



Benzin-Sense mit Elektrostart / Petrol Brush Cutter with Electric Ignition / Débroussailleuse thermique avec démarrage électrique PPBS 3 A1

(DE) (AT) (CH)

Benzin-Sense mit Elektrostart
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

**Débroussailleuse thermique avec
démarrage électrique**
Traduction des instructions d'origine

(ES)

**Desbrozadora de gasolina con arranque
eléctrico**
Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

**Benzínová kosa s elektrickým
startováním**
Příklad originálního provozního návodu

(HU)

**Benzinmotoros fűkasza elektromos
indítással**
Az originál használati utasítás fordítása

(DK)

Benzin buskrydder med elektrisk start
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)

Petrol Brush Cutter with Electric Ignition
Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Benzinezeis met elektrische start
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

**Decespugliatore a benzina con
avviamento elettrico**
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

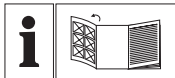
**Benzínová kosa s elektrickým
štartovaním**
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(PL)

**Kosa spalinowa z elektrycznym
rozrusznikiem**
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 466547_2404

(DE) (FR) (BE)
(NL) (CZ) (PL) (SK)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezze el ismerte meg a készülék mindegyik funkcióját.

(PL)

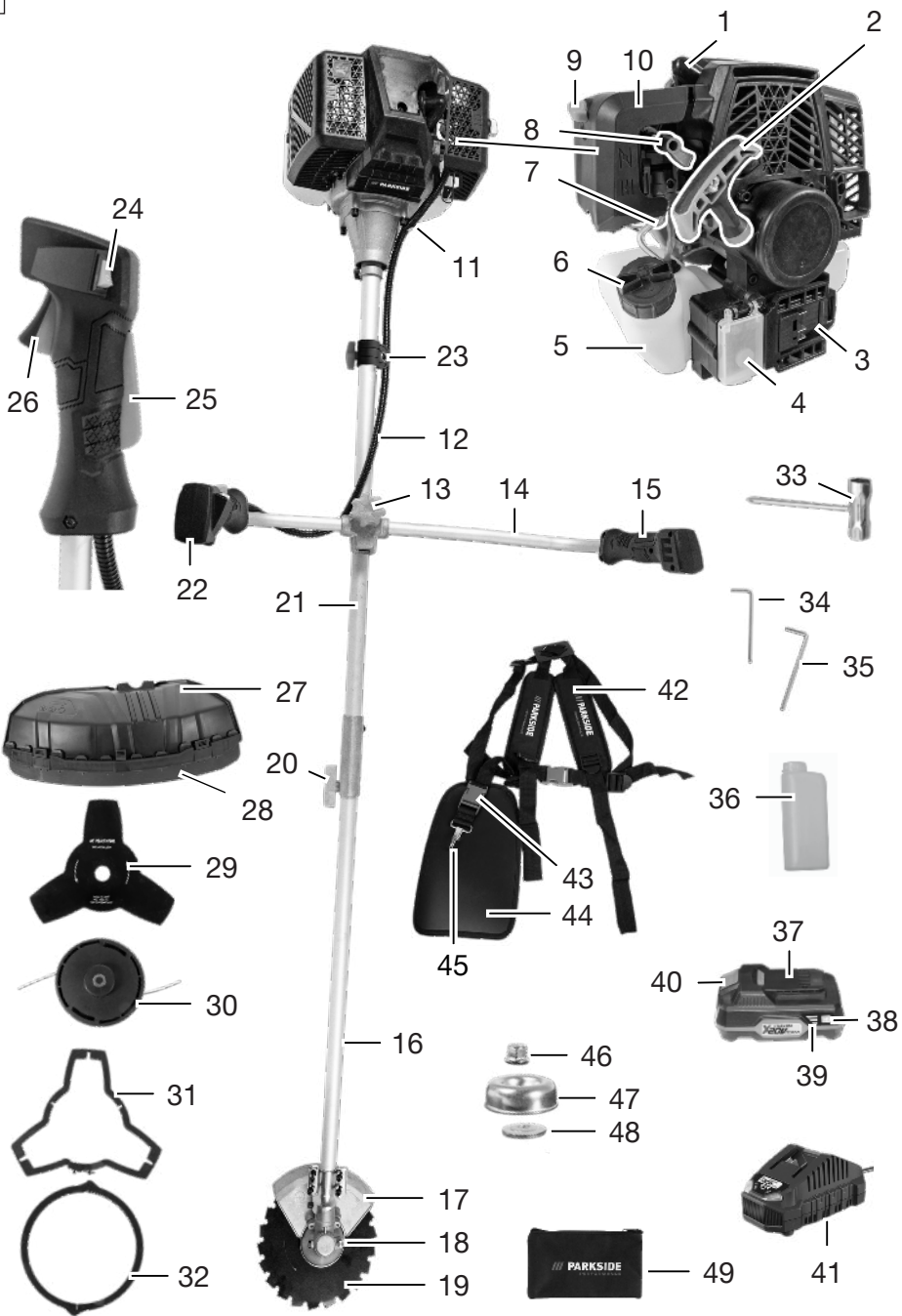
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

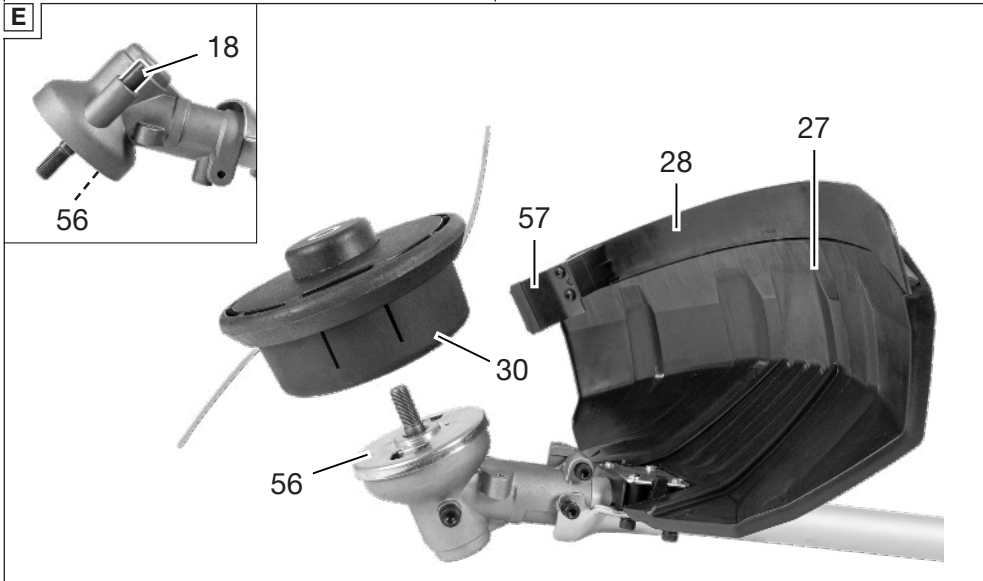
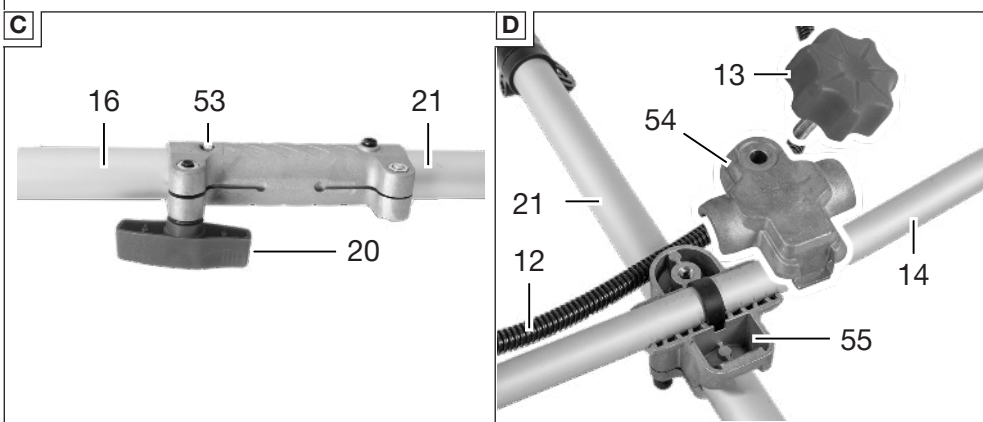
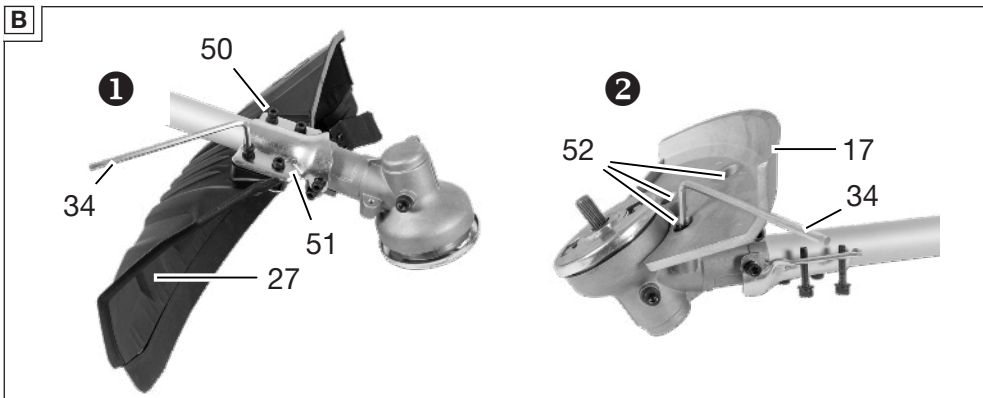
(DK)

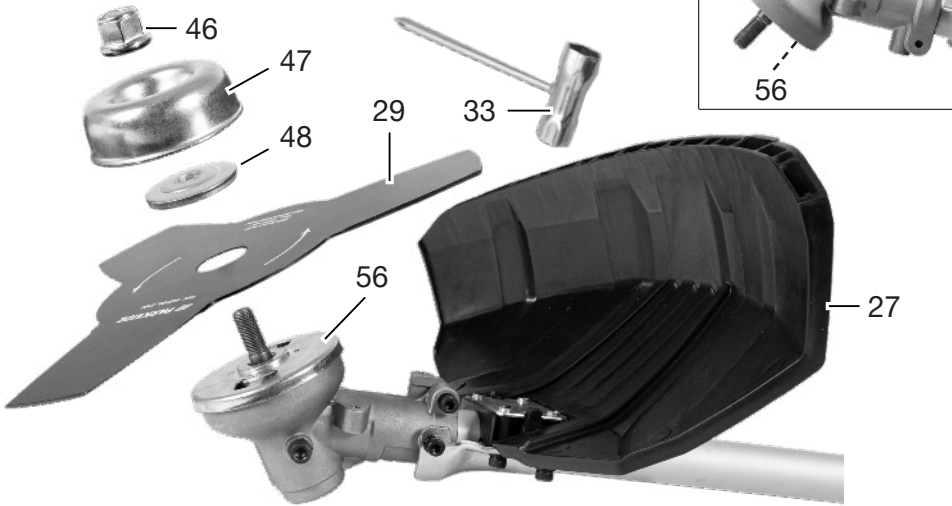
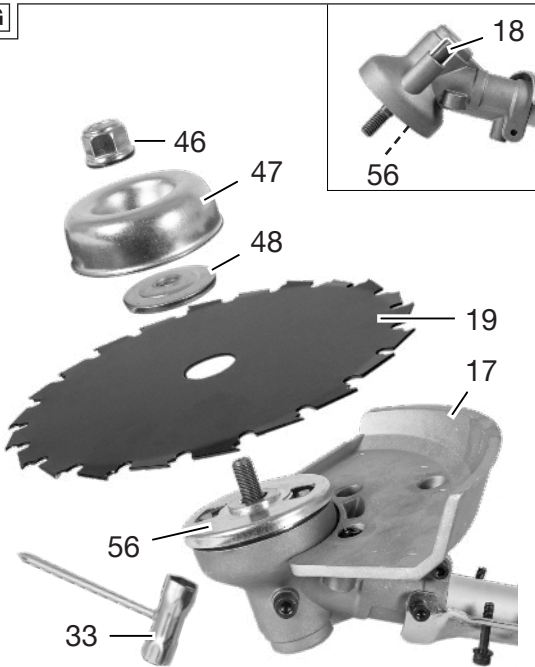
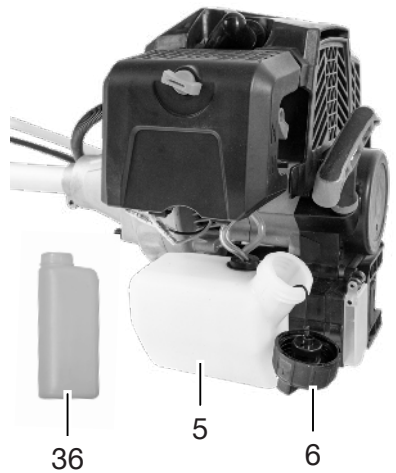
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

| | | | |
|----------|---|--------|-----|
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 6 |
| GB/MT | Translation of the original instructions | Page | 39 |
| FR/BE | Traduction des instructions d'origine | Page | 68 |
| NL/BE | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Pagina | 104 |
| ES | Traducción del manual de instrucciones original | Página | 135 |
| IT/MT | Traduzione delle istruzioni d'uso originali | Pagina | 169 |
| CZ | Překlad originálního provozního návodu | Strana | 202 |
| SK | Preklad originálneho návodu na obsluhu | Strana | 231 |
| HU | Az originál használati utasítás fordítása | Oldal | 261 |
| PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | Strona | 291 |
| DK | Oversættelse af den originale driftsvejledning | Side | 325 |

A





F**G****H**

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....6
 Bestimmungsgemäße
 Verwendung..... 7
 Lieferumfang/Zubehör.....7
 Übersicht.....7
 Funktionsbeschreibung.....9
 Technische Daten.....9
Sicherheitshinweise..... 11
 Bedeutung der
 Sicherheitshinweise.....11
 Bildzeichen und Symbole..... 11
 Allgemeine
 Sicherheitshinweise.....12
 Zusätzliche Sicherheitsregeln..... 15
 Restrisiken.....16
 Vorsichtsmaßnahmen gegen
 Rückschlag.....17
 Sicherheitseinrichtungen..... 17
Montage..... 17
 Schutzabdeckung montieren..... 17
 Zweiteiliges Rohr montieren..... 18
 Lenkstange montieren..... 18
 Spulenkapsel montieren..... 18
 Karabiner montieren..... 19
Vorbereitung..... 19
 Kraftstoff mischen und
 einfüllen..... 19
 3-Klingen-Stahlmesser
 montieren..... 20
 22-Zahn-Rodungsblatt
 montieren..... 20
 Doppel-Schultergurt anlegen..... 20
 Ladezustand des Akkus
 prüfen.....21
 Akku aufladen.....21
 Akku einsetzen und
 entnehmen..... 21
 Arbeitshinweise..... 21
Betrieb.....22
 Vor dem Betrieb..... 22

Verlängerung der
 Schutzabdeckung
 abnehmen/montieren..... 22
 Öse für Tragegeschirr
 verschieben/Gerät
 ausbalancieren..... 23
 Arbeiten mit der Fadenspule..... 23
 Faden verlängern..... 23
 Arbeiten mit einem
 Metall-Schneidwerkzeug.....24
 Wenn das Gerät vibriert.....24
 Kupplung prüfen.....24
 Motor starten.....24

**Reinigung, Wartung und
 Lagerung..... 26**
 Reinigung..... 26
 Wartung.....27
 Lagerung..... 31

Fehlersuche.....32

Transport..... 33
 Transport..... 33

Entsorgung/Umweltschutz..... 33
 Zusätzliche Entsorgungshinweise
 für Deutschland..... 34

Service..... 35
 Garantie..... 35
 Reparatur-Service..... 36
 Service-Center..... 37
 Importeur.....37

Ersatzteile und Zubehör.....37

**Original-EU-
 Konformitätserklärung..... 38**

Explosionszeichnung..... 357

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Benzin-Sense (nachfolgend Produkt oder Gerät genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrol-

le unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:
Für Mäharbeiten

- von Gras in Gärten
- entlang von Beeträndern
- um Bäume oder Zaunpfähle
- von leichtem Gestrüpp

Mit dem Rodungsmesser können Dickicht und kleine Stämme bis 20 mm Durchmesser geschnitten werden.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an an-

deren Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Benzin-Sense mit Elektrostart
 - Motorgehäuse mit oberem Schaftrohr
 - Lenkstange
 - unteres Schaftrohr
 - Fadenspule
 - 3-Klingen-Stahlmesser
 - 22-Zahn-Rodungsblatt
- 2x Transportschutz
- 2x Schutzabdeckung
- Doppel-Schultergurt mit Körperschutz
- Kombiwerkzeug
- 2x Innensechskantschlüssel (4 mm & 5 mm)
- Montagematerial
- Kraftstoff-Mischflasche (500 ml)
- Zubehörtasche
- Akku und Ladegerät mit Betriebsanleitung
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht

Abb. A

- 1 Zündkerzenstecker
- 2 Startergriff
- 3 Akku-Halter
- 4 E-Starter

- 5 Kraftstofftank
- 6 Tankdeckel
- 7 Kraftstoffpumpe
- 8 Kaltstarthebel (Choke)
- 9 Schraube
- 10 Luftfilterabdeckung
- 11 Kabelhalter
- 12 Gerätekabel
- 13 Sternschraube
- 14 Lenkstange
- 15 Handgriff
- 16 unteres Schaftrohr
- 17 Schutzabdeckung
- 18 Arretierung
- 19 22-Zahn-Rodungsblatt
- 20 Rohrbefestigungsschraube
- 21 oberes Schaftrohr
- 22 Multifunktions-Handgriff
- 23 Öse
- 24 Aus-Taster
- 25 Gashebelsperre
- 26 Gashebel
- 27 Schutzabdeckung
- 28 Verlängerung der Schutzabdeckung
- 29 3-Klingen-Stahlmesser
- 30 Spulenkapsel
- 31 Transportschutz
- 32 Transportschutz
- 33 Kombiwerkzeug
- 34 Innensechskantschlüssel (4 mm)
- 35 Innensechskantschlüssel (5 mm)
- 36 Kraftstoff-Mischflasche
- 37 Akku
- 38 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 39 Ladezustandsanzeige
- 40 Akku-Entriegelung
- 41 Ladegerät
- 42 Doppel-Schultergurt
- 43 Klickverschluss
- 44 Hüftschutz
- 45 Karabiner
- 46 Mutter
- 47 Spannscheibe
- 48 Unterlegscheibe
- 49 Zubehörtasche
- Abb. B**
- 50 Schraube
- 51 Schafthalterung
- 52 Schraube
- Abb. C**
- 53 Verriegelung
- Abb. D**
- 54 Griffhalterung
- 55 Aufnahme
- Abb. E**
- 56 Werkzeugaufnahme
- 57 Fadenabschneider
- Abb. J**
- 58 Verriegelung
- Abb. K**
- 59 Flügelschraube
- Abb. M**
- 60 Verriegelung
- 61 Fadenspule
- 62 Fadenauslass-Öse
- 63 Aussparung
- Abb. N**
- 64 Luftfilter
- 65 Luftfiltergehäuse
- Abb. O**
- 66 Zündkerze

Abb. P

67 Kraftstofffilter

Abb. Q

68 Kerbe

69 Nut

Abb. R

70 Schraube

Funktionsbeschreibung

Die handgeführte und tragbare Benzin-Sense besitzt als Antrieb einen Verbrennungsmotor, der während der Arbeit ununterbrochen in Betrieb ist. Die Kraftübertragung erfolgt mittels einer Kupplungsscheibe, welche über eine Fliehkraftkupplung bei hoher Drehzahl die Motorleistung auf die Schneideinrichtung überträgt.

Als Schneideinrichtung besitzt das Gerät eine Doppelfadenspule, die mit einer Tippautomatik ausgestattet ist. Beim Schneidvorgang rotieren zwei Kunststofffäden um eine Achse vertikal zur Schneidebene.

Alternativ zur Doppelfadenspule kann das 3-Klingen-Stahlmesser, bzw. das 22-Zahn-Rodungsblatt montiert werden.

Technische Daten

Benzin-Sense mit Elektrostart

.....**PPBS 3 A1**

Motor 2-Takt-Motor

Hubraum 51,7 cm³

max. Motorleistung .. 1,45 kW (1,9 PS)

Motordrehzahl

–im Leerlauf n₀ 3000 min⁻¹

–Max. Motordrehzahl 9500 min⁻¹

Schneidendrehzahl

–mit 3-Klingen-Stahlmesser/22-Zahn-

Rodungsblatt7800 min⁻¹

–mit Fadenspule; Ø 430 mm

..... 7800 min⁻¹

Tankvolumen 1200 cm³ (1,20 l)

Kraftstoff-Mischverhältnis 40:1

Emissionsstufe V

Durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelter Kohlendioxid-Emissionswert (CO₂): 1063 g/kWh

Motorenhersteller

- Handelsname: WUYANG
- Firmenname: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Kontaktanschrift in der Union: Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne, Germany

Gewicht

–Gewicht (ohne Tankinhalt) 6,2 kg

–Gewicht (Motoreinheit)6,98 kg

Faden

–Schnittkreis 430 mm

–Fadenstärke2,4 mm

–Fadenlänge 6 m

3-Klingen-Stahlmesser/22-Zahn-Rodungsblatt

–Schnittkreis255 mm

–Dicke1,4mm

–Bohrung 25,4mm

–max. zulässige Drehzahl 10000 min⁻¹

22-Zahn-Rodungsblatt

–Schnittkreis200 mm

–Dicke1,5mm

–Bohrung 25,4mm

–max. zulässige Drehzahl 10000 min⁻¹

Schalldruckpegel L_{pA} 102,5 dB; K_{pA}=3 dB

Schalleistungspegel L_{WA}

– garantiert 114 dB

– gemessen 111,6 dB; K_{WA}=2,1 dB

Vibration a_h

– Multifunktions-Handgriff

..... 7,354 m/s²; K=1,5 m/s²

– Handgriff7,785 m/s²; K=1,5 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach folgender Norm bestimmt: ISO 22867

Die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden nach folgender Norm bestimmt: ISO 22868

Die Werte sind nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelas-

tung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Die Verwendung des Geräts mit folgenden Akkus wird untersagt: Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

| Ladezeit (Min.) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die

Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Kopfschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!



Vorsicht vor weggeschleuderten Teilen – Umstehende fernhalten



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)



Laufrichtung der Schneideinheit



Zur Verwendung mit einer Fadenspule



Zur Verwendung mit 3-Klingen-Stahlmessern



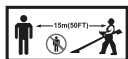
Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Mischungsverhältnis Kraftstoff zu 2-Takt-Öl: 40:1, NUR Kraftstoffgemisch verwenden



NUR Kraftstoffgemisch verwenden



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein



Kaltstarthebel (Choke) betätigen



Kraftstoffpumpe drücken



Starterseil ziehen oder E-Starter betätigen



Gashebelsperre und Gashebel betätigen

Allgemeine Sicherheits-hinweise

Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten.

Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.

⚠️ WARNUNG! Bei der Verwendung von Maschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

- 1. Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen und auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
- 2. Lassen Sie keine Fremden an das Gerät.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den

Werkzeugen in Berührung kommen. Geben Sie das Gerät nur an Personen weiter, die mit dem Gerät und deren Handhabung vertraut sind.

3. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.**

Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.

4. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.**

Verwenden Sie z. B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.

5. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.**

Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie Kleidung mit Schnittschutzeinlagen.

6. **Verwenden Sie persönliche**

Schutzausrüstungen. Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/ Stahlsohlen und griffiger Sohle. Tragen Sie einen Schutzhelm, falls bei Arbeiten ein Risiko durch herabfallende Gegenstände besteht.

7. **Tragen Sie eine Schutzbrille.**

Gegenstände können entgegengeschleudert werden. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.

8. **Tragen Sie Gehörschutz.**

Tragen Sie persönlichen Schallschutz, z. B. Gehörschutzstöpsel.

9. **Handschutz**

Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.

10. **Betrieb des Geräts**

Arbeiten Sie nie ohne die passende Schutzabdeckung. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.

11. **Entfernen Sie Steckschlüssel**

etc. Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.

12. **bleiben Sie immer aufmerksam.**

Achten Sie auf das, was Sie tun. Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.

13. **Auffüllen von Kraftstoff**

- Halten Sie sich stets an die gültige Brandschutzverordnung und die jeweiligen Landes-/Bundesverordnungen zur Brandvermeidung.
- Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr feuergefährlich. Füllen Sie keinen Kraftstoff ein, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist. Achten Sie beim Tanken auf gute Belüftung. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
- Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausspritzt. Durch die Arbeit mit dem Gerät entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb das Gerät vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könn-

te sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen.

- Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt wird. Sollte Flüssigkeit danebengehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern.
- Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubung, um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, Motor nicht starten. Lebensgefahr durch Verbrennungen!

14. **Benutzungsdauer und Pausen**

Eine längere Benutzung des Geräts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

15. **Achten Sie auf beschädigte Teile.**

Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen

die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Betriebsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an eine von uns ermächtigte Kundendienststelle.

16. **Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.**

Das gilt vor allem für Arbeiten an der Fadenspule.

17. **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.**

Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Ersatzteile erhalten Sie über unseren Onlineshop (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 37).

⚠ WARNUNG! Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen. Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller. Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

Zusätzliche Sicherheitsregeln

Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

1. **Achtung!** Die Hände und Füße stets vom Schneidbereich fernhalten, vor allem beim Start des Geräts. Die Hand auf dem Zusatzgriff stets frei halten.
2. **Das Gerät immer mit den Händen an beiden Handgriffen halten.** Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
3. Stets eine Schutzbrille tragen.
4. Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei Möglichkeit einer guten künstlichen Beleuchtung verwenden.
5. Das Gerät nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
6. Das Gerät vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
7. Das Gerät nicht verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
8. Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors, die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.
9. Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 15 m weder Personen noch Tiere befinden. Das Gerät unverzüglich abstellen, wenn irgend jemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt. **Beim Einsatz des Geräts können Steine und andere Teile weggeschleudert werden, die zu**

schweren Verletzungen führen können.

10. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (im Bereich der Schneidvorrichtungen). **Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden.**
11. Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen. Starten Sie die Maschine nur wie in der Anleitung beschrieben. Es darf beim Starten nicht umgedreht sein oder sich in Arbeitsposition befinden. Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.
12. Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. Es besteht Gefahr durch Schnittverletzungen. Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung des Geräts erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.
13. Keine metallischen Schneidspulen verwenden. Beachten Sie, dass das Gerät nach Loslassen des Schalters noch einige Sekunden lang in Betrieb bleibt.
14. Schalten Sie den Motor ab, wenn:
 - Sie das Gerät auftanken,
 - es nicht benutzen,
 - es unbeaufsichtigt lassen,
 - es reinigen,
 - es von einer Stelle zur anderen transportieren,
 - Sie die Schneidvorrichtung abnehmen oder auswechseln, sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.
15. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu Gehörschäden führen, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird. **Tragen Sie**

- persönlichen Gehörschutz**, z. B. Gehörschutzstöpsel, um das Risiko von Gehörschäden zu reduzieren.
16. Tragen Sie das Gerät am oberen und unteren Schaftrohr im ausgeschalteten Zustand, die Schneideeinheit von Ihrem Körper abgewandt, um Verletzungen zu vermeiden. Nach dem Abschalten ist der Motorkopf des Geräts heiß. Achten Sie darauf nicht mit dem Motorkopf in Berührung zu kommen.
 17. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schneidgarnitur im Leerlauf stillsteht.
 18. Nationale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
 19. Beachten Sie, dass folgende Umstände zu Schäden am Gerät und schwereren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen können:
 - eine nicht ordnungsgemäße Wartung,
 - die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen,
 - die Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen.
 20. Achtung! Örtliche Vorschriften können die Benutzung der Maschine begrenzen.
 21. Halten Sie das Gerät mit dem Schneidwerkzeug immer in einem guten Zustand.
 22. Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse in den Schneidaufsätzen.
 23. Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
 24. Warnung! Es befinden sich scharfe Kanten am Freischneider. Es ist notwendig, Handschuhe zu tragen.
 25. Es ist notwendig eine Sichtprüfung vor jedem Gebrauch, nach dem Fallen lassen oder anderen Stoßeinwirkungen durchzuführen, um signifikante Mängel festzustellen.
 26. Für Freischneider tragen Sie sowohl rutschfesten Fußschutz als auch Schutzkleidung.
 27. Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
 28. Warnung vor Abgasemissionen!
 29. Nehmen Sie festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Verwenden Sie außerdem den mitgelieferten Tragegurt.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen

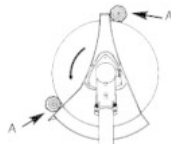
⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen

Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Stoß vom Gerät. Verlust der Kontrolle über das Gerät und schwere Verletzungen. Vermeiden Sie Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik. Bei Einsatz eines Metall-Schneidwerkzeugs besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn die Schneide auf ein Hindernis (z. B. Stein, Holz) trifft.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse auf dem Boden liegen.
- Benutzen Sie ein Metall-Schneidwerkzeug nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten oder Ähnlichem.
- Verwenden Sie nur gut geschärfte Metall-Schneidwerkzeuge.
- Setzen Sie zum Schneiden von dicken Stängeln das Gerät in Position A an.



Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Geräts gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

Schutzabdeckung (17/27)

- Schützt die Bedienperson vor unbeabsichtigter Berührung mit dem Schneidwerkzeug und weggeschleuderten Fremdkörpern.

Gashebelsperre (25)

- Verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel (26) kann nur betätigt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.

Transportschutz (31/32)

- Bedeckt die Schneiden des Schneidwerkzeugs oder des Rundungsblatts während Transport oder Lagerung.

Schnellöffnungsmechanismus: Klickverschluss (43)

- Ermöglicht dem Bediener im Notfall ein schnelles Entkommen vom Gerät.

Montage

Schutzabdeckung montieren

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nie ohne richtig montierte Schutzabdeckung.

Schutzabdeckung für 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule montieren (Abb. B) ①

1. Positionieren Sie die schwarze Schutzabdeckung (27) für das 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule an der Schafthalterung (51).
2. Drehen Sie die 4 Schrauben (50) in die Schutzabdeckung (27) für das 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (34).

Schutzabdeckung für 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule demontieren (Abb. B) ①

1. Lösen Sie die 4 Schrauben (50) mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (34).

- Nehmen Sie die Schutzabdeckung (27) für das 3-Klingen-Stahlmesser/Fadenspule ab.

Schutzabdeckung für 22-Zahn-Rodungsblatt montieren (Abb. B) ②

- Positionieren Sie die silberne Schutzabdeckung (17) für das 22-Zahn-Rodungsblatt auf dem Schneidkopf.
- Drehen Sie die 3 Schrauben (52) in die Schutzabdeckung (17) für das 22-Zahn-Rodungsblatt mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (34).

Schutzabdeckung für 22-Zahn-Rodungsblatt demontieren (Abb. B) ②

- Lösen Sie die 3 Schrauben (52) mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (34).
- Nehmen Sie die Schutzabdeckung (17) ab.

Zweiteiliges Rohr montieren

Montage (Abb. C)

- Lockern Sie die Rohrbefestigungsschraube (20) am oberen Schaftrohr (21).
- Schieben Sie das untere Schaftrohr (16) so weit wie möglich in das obere Schaftrohr (21).
- Drücken Sie die Verriegelung (53) und schieben Sie das untere Schaftrohr (16) bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr (21).
- Drehen Sie das untere Schaftrohr (16) mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung (53) in das Loch im oberen Schaftrohr (21) einrastet.
- Ziehen Sie die Rohrbefestigungsschraube (20) wieder handfest an.

HINWEIS! Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass das untere Schaftrohr fest und sicher sitzt und sich in der richtigen Position befindet.

Demontage (Abb. C)

- Lösen Sie die Rohrbefestigungsschraube (20).
- Drücken Sie die Verriegelung (53).
- Ziehen Sie die Schaftrohre auseinander.

Lenkstange montieren

Vorgehen (Abb. D)

- Lösen Sie die Sternschraube (13) und entfernen Sie die Griffhalterung (54) vom oberen Schaftrohr (21).
- Setzen Sie die Lenkstange (14) in die Aufnahme (55) am oberen Schaftrohr (21). Der Kunststoff-Ring an der Lenkstange (14) muss in der Führungsschiene in der Aufnahme (55) liegen.
- Befestigen Sie die Lenkstange (14) mit der Griffhalterung (54) und der Sternschraube (13). Ziehen Sie die Sternschraube (13) handfest an.
- Sichern Sie das Gerätekabel mit den Kabelhaltern (11).

Spulenkapsel montieren

▲ WARNUNG! Bei der Verwendung der Fadenspule muss die schwarze Schutzabdeckung komplett montiert sein (*Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren*, S. 22).

Vorgehen (Abb. E)

- Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
- Schrauben Sie die Spulenkapsel (30) ⤴ auf die Werkzeugaufnahme (56).
- Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
- Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der

Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

HINWEIS! Die Unterlegscheibe (48), die Spannscheibe (47) und die Mutter (46) werden für die Montage der Spule nicht benötigt.

Karabiner montieren

Hinweise

- Lassen Sie den Karabiner montiert. Lösen Sie das Gerät vom Doppelschultergurt am Klickverschluss.
- Die Öse ist verschiebbar. So können Sie das Gerät ausbalancieren.

Vorgehen

1. Öffnen Sie den Klickverschluss (43).
2. Befestigen Sie das kurze Stück Gurt mit dem Karabiner (45) an der Öse (23).

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist. Stellen Sie den Motor erst dann an, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Kraftstoff mischen und einfüllen

▲ GEFAHR! Brand- oder Explosionsgefahr! Sorgen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff immer für eine gute Belüftung. Rauchen Sie beim Tanken nicht und halten Sie jegliche Wärmequellen fern. Tanken Sie niemals bei laufendem Motor. Öffnen Sie vorsichtig den Tankdeckel, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann. Starten Sie das Gerät im Abstand von mind. 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs.

▲ VORSICHT! Verwenden Sie nur das in der Anleitung empfohlene Kraftstoffgemisch. Das Kraftstoffgemisch altert. Verwenden Sie daher kein Kraftstoffgemisch, das älter als 3 Monate (**E10**: 30 Tage) ist. Bei Nichtbeachten kann der Motor beschädigt werden und Sie verlieren den Garantieanspruch.

▲ WARNUNG! Gesundheitsgefahr! Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Benzin und das Einatmen von Benzindämpfen.

HINWEIS! Ungeeigneter Kraftstoff kann den Zweitaktmotor beschädigen. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40:1.

| Benzin | 2-Takt-Öl |
|----------|-----------|
| 40 Teile | 1 Teil |
| 1 L | 25 ml |
| 3 L | 75 ml |
| 5 L | 125 ml |

Hinweise

- Tankvolumen (Kraftstoff): 1200 cm³ (1,20 l)
- Die optimale Leistung erzielen Sie bei der Verwendung von Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.

Kraftstoff mischen (Abb. H)

Auf der Kraftstoff-Mischflasche (36) befindet sich eine Skala, die das Mischungsverhältnis für eine Tankfüllung angibt.

1. Füllen Sie zuerst Benzin bis zur Markierung *PETROL* in die Kraftstoff-Mischflasche (36).
2. Füllen Sie zum Benzin Zweitaktmotoröl bis zur zweiten Markierung *OIL*.
3. Schließen und schütteln Sie die Kraftstoff-Mischflasche (36).

Kraftstoff einfüllen (Abb. H)

1. Legen Sie das Gerät so auf die Seite, dass der Tankdeckel (6) nach oben zeigt.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (6) ab.
3. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank (5).
4. Wischen Sie Kraftstoffreste um den Tankdeckel (6) ab.
5. Schließen Sie den Tankdeckel (6).

3-Klingen-Stahlmesser montieren

▲ VORSICHT! Bei der Verwendung des 3-Klingen-Stahlmessers muss die schwarze Schutzabdeckung gekürzt werden (*Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren, S. 22*).

Vorgehen (Abb. F)

1. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
2. Setzen Sie das 3-Klingen-Stahlmesser (29) auf die Werkzeugaufnahme (56). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
3. Befestigen Sie das 3-Klingen-Stahlmesser mit Unterlegscheibe (48), Spanscheibe (47) und Mutter (46).
Zum Festziehen der Mutter (46) kann das Kombiwerkzeug (33) verwendet werden.

22-Zahn-Rodungsblatt montieren

▲ VORSICHT! Bei der Verwendung des 22-Zahn-Rodungsblatts muss die silberne Schutzabdeckung montiert sein (*Schutzabdeckung montieren, S. 17*).

Vorgehen (Abb. G)

1. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
2. Setzen Sie das 22-Zahn-Rodungsblatt (19) auf die Werkzeugaufnahme (56). **Die Beschriftung auf dem Messer muss bei der Verwendung für den Benutzer sichtbar sein!**
3. Befestigen Sie das 22-Zahn-Rodungsblatt mit Unterlegscheibe (48), Spanscheibe (47) und Mutter (46).
Zum Festziehen der Mutter (46) kann das Kombiwerkzeug (33) verwendet werden.

Doppel-Schultergurt anlegen

▲ GEFAHR! Unfallgefahr! Tragen Sie immer den Doppel-Schultergurt, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Doppel-Schultergurt ablegen.

HINWEIS! Der Doppel-Schultergurt ist mit einer Schnelllösevorrichtung ausgestattet. Durch Öffnen des Klickverschlusses (43) kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Doppel-Schultergurt gelöst werden.

Voraussetzungen

- Der Karabiner (45) ist mit einem Teil des Klickverschlusses (43) an der Öse befestigt.

Vorgehen (Abb. I)

1. Ziehen Sie den Doppel-Schultergurt (42) an.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Klickverschluss (43) auf Hüfthöhe befindet.
3. Befestigen das Gerät am Doppel-Schultergurt (42): Schließen Sie den Klickverschluss (43).

- Platzieren Sie den Hüftschutz (44) an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

Ladezustand des Akkus prüfen

| LEDs | Bedeutung |
|-------------------|--------------------------|
| rot, orange, grün | Akku geladen |
| rot, orange | Akku teilweise geladen |
| rot | Akku muss geladen werden |

- Drücken Sie die Taste (38) neben der Ladezustandsanzeige (39) am Akku (37).
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
- Laden Sie den Akku (37) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (39) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

- Nehmen Sie den Akku (37) aus dem Gerät.
- Schieben Sie den Akku (37) in den Ladeschacht des Akku-Ladegeräts (41).
- Schließen Sie das Akku-Ladegerät (41) an eine Steckdose an.
- Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (41) vom Netz.

- Ziehen Sie den Akku (37) aus dem Akku-Ladegerät (41).

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

- Schieben Sie den Akku (37) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (3).
Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

- Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (40) am Akku (37).
- Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (3).

Arbeitshinweise

Arbeiten Sie sicher und überlegt!

- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. Ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- und Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere, wie Igel, nicht gefährdet.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- Schneiden Sie mit der Fadenspule und dem Stahlmesser nur Gras

und Unkraut! Mit einem Rodungsblatt können Dickicht und kleine Stämme bis 20 mm Durchmesser geschnitten werden. Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.

- Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- Beobachten Sie den Schneidkopf!
- Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschur durch einen Stahldraht – Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
- Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.
- Wenn der Schneidkopf blockiert: Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Zündkerzenstecker. Entfernen Sie dann die Blockierung.

Betrieb

Vor dem Betrieb

▲ WARNUNG! Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie es auf seine Betriebssicherheit prüfen. Haben Sie Zweifel, starten Sie das Gerät nicht!

HINWEIS! Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Schutzfolie des Fadenabschneiders (57). Achten Sie vor allem auf folgende Punkte:

- Kontrolle der Schneidwerkzeuge auf Beschädigung und Verschleiß.
- Richtige Montage des Schneidkopfes.
- Leichtgängigkeit aller Schalter.
- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losem Stecker können Funken entstehen und so austretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Korrekte Funktion der Kupplung.
- Sauberkeit der Handgriffe, um das Gerät sicher führen zu können.
- Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor das Gerät gestartet werden kann.

Der Schneidkopf muss frei laufen können. Bevor Sie das Gerät starten, vergewissern Sie sich, dass der Schneidkopf korrekt sitzt, und dass die beweglichen Teile frei sind.

▲ WARNUNG! Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen Sie sich beim Betrieb dieses Geräts von einem Fachmann in einem autorisierten Service-Center helfen.

Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren

Bei der Verwendung vom 3-Klingen-Stahlmesser muss die Verlängerung der Schutzabdeckung abgenommen werden.

Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Verlängerung der Schutzabdeckung montiert sein.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schlitzschraubendreher

Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen (Abb. J)

1. Entriegeln Sie die Verriegelung der Verlängerung der Schutzabdeckung (58) unter Zuhilfenahme eines Schlitzschraubendrehers.
2. Ziehen Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung (28) ab.

Verlängerung der Schutzabdeckung montieren (Abb. J)

1. Stecken Sie die Nasen der Verriegelung (58) in die Laschen an der Schutzabdeckung (27).
2. Drücken Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung (28) fest bis die Nasen in den Laschen einrasten.
3. Prüfen Sie die Verriegelung (58) und den festen Sitz der Verlängerung der Schutzabdeckung (28).

HINWEIS! Säubern Sie nach jeder Benutzung die Verlängerung und Schutzabdeckung des Gerätes.

Öse für Tragegeschirr verschieben/Gerät ausbalancieren

Wählen Sie für Spule und Messer jeweils die korrekte Position der Öse für das Tragegeschirr.

Voraussetzungen (Abb. K)

Bei der am Tragegeschirr befestigten Sense sollte, ohne dass Sie sie mit der Hand berühren,

- ① die **Fadenspule** leicht auf dem Boden aufliegen.
- ② das **Messer** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.

Vorgehen (Abb. K)

1. Lösen Sie die Schraube (59) an der Öse (23) für den Doppel-Schultergurt. Verwenden Sie hierfür den 4-

mm-Innensechskantschlüssel (34). Ziehen Sie die Schraube nur leicht wieder an.

2. Balancieren Sie die Sense je nach Schneidwerkzeug nach den oben genannten Kriterien aus, indem Sie die Öse (23) am oberen Schaftrohr (21) verschieben.
3. Ziehen Sie die Schraube (59) an, wenn sich die Sense in der gewünschten Position befindet.

Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.
- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse, gehen Sie mit dem Gerät langsam um das Hindernis herum und schneiden mit den Fadenspitzen.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (z. B. Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.

▲ VORSICHT! Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!

Faden verlängern

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich,

wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

Vorgehen

1. Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich und tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
2. Der in die schwarze Schutzabdeckung (27) eingefügte Fadenabschneider (57) schneidet den Faden auf der gewünschten Länge ab.

Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:

1. Erneuern Sie die Fadenspule (siehe *Spulenwechsel*, S. 27).

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr!
Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

Arbeiten mit einem Metall-Schneidwerkzeug

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr!
Tragen Sie beim Arbeiten immer das Geschirr und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz. Achten Sie darauf, dass das Metall-Schneidwerkzeug ordnungsgemäß installiert ist. Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus.

HINWEIS! Bearbeiten Sie mit dem Schneidblatt nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Me-

tall oder andere Hindernisse. Das Metall-Schneidwerkzeug könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen hin und her.
- Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- Verwenden Sie das Gerät nicht um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Kontrollieren Sie das Metall-Schneidwerkzeug regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie ein beschädigtes Metall-Schneidwerkzeug aus.

Wenn das Gerät vibriert

Das Gerät reinigen, eventuell auf dem Schneidkopf und in der Schutzabdeckung vorhandene Grasrückstände entfernen (siehe *Reinigung, Wartung und Lagerung*, S. 26).

Kupplung prüfen

HINWEIS! Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionsfähigkeit der Kupplung im Leerlauf.

Starten Sie das Gerät (siehe *Motor starten*, S. 24) und prüfen Sie per Sichtprüfung mit ausreichendem Sicherheitsabstand, ob sich die Schneideinheit im Leerlauf nicht dreht.

Motor starten

Der Betrieb des Gerätes ist auch ohne Akku möglich, wenn sie das Gerät mit dem Starterseil starten.

Vor dem Starten des Motors

▲ GEFAHR! Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt.

HINWEIS! Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

Bei Verwendung der Fadenspule (Abb. E)

- Montieren Sie die schwarze Schutzabdeckung (27) mit Verlängerung der Schutzabdeckung (28). Nehmen Sie die Schutzkappe am Fadenabschneider (57) ab.

Bei Verwendung des 3-Klingen-Stahlmessers (Abb. F)

- Montieren Sie die schwarze Schutzabdeckung (27) ohne die Verlängerung der Schutzabdeckung (28).

Bei Verwendung des 22-Zahn-Rodungsblatts (Abb. G)

- Montieren Sie die silberne Schutzabdeckung (17).

Kaltstart

Starten mit dem Starterseil (Abb. L)

1. Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
2. Stellen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) auf Position \backslash .
3. Drücken Sie 6× die Kraftstoffpumpe (7).
4. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrrohr (21) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie mehrmals schnell das Starterseil am Startergriff (2), **bis der Motor startet.**

Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!

HINWEIS! Startet das Gerät nach 3-4× Anziehen nicht, dann stellen Sie den Kaltstarthebel (Choke) manuell auf Position \uparrow .

5. Drücken Sie die Gashebelsperre (25) und kurz den Gashebel (26), damit der Kaltstarthebel (Choke) (8) auf Position \uparrow springt. Das Gerät läuft im Leerlauf. Lassen Sie das Gerät zwischen 45 Sekunden und 1:30 Minuten im Leerlauf warmlaufen.
6. Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (25) gedrückt und betätigen den Gashebel (26).
7. Zum Ausschalten des Motors betätigen Sie kurz den Aus-Taster (24).

HINWEIS! Startet der Motor nach zweimaligem Versuch nicht, versuchen Sie ihn ohne Choke in Position Warmstart zu starten. Gelingt dies nicht, befolgen Sie die Hinweise im Kapitel *Fehlersuche*, S. 32.

Starten mit dem E-Start (Abb. L)

1. Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
2. Stellen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) auf Position \backslash .
3. Drücken Sie 6× die Kraftstoffpumpe (7).
4. Setzen Sie den Akku (37) ein.
5. Klappen Sie die Abdeckung hoch und betätigen Sie den E-Starter (4).

HINWEIS! Startet das Gerät nach 3-4 maliger Betätigung des E-Starts nicht, dann stellen Sie den

Kaltstarthebel (Choke) manuell auf Position:|†|

6. Drücken Sie die Gashebelsperre (25) und kurz den Gashebel (26), damit der Kaltstarthebel (Choke) (8) auf Position |†| springt. Das Gerät läuft im Leerlauf. Lassen Sie das Gerät zwischen 45 Sekunden und 1:30 Minuten im Leerlauf warmlaufen.
7. Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (25) gedrückt und betätigen den Gashebel (26).
8. Zum Ausschalten des Motors betätigen Sie kurz den Aus-Taster (24).

HINWEIS! Startet der Motor nach zweimaligem Versuch nicht, versuchen Sie ihn ohne Choke in Position Warmstart zu starten. Gelingt dies nicht, befolgen Sie die Hinweise im Kapitel *Fehlersuche*, S. 32.

Warmstart

Starten mit dem Starterseil (Abb. L)

1. Belassen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) in seiner Position |†|.
2. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr (21) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie mehrmals schnell das Starterseil am Startergriff (2), bis der Motor startet.

Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!

Das Gerät läuft jetzt im Leerlauf.

3. Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (25) gedrückt und betätigen Sie den Gashebel (26).
4. Zum Ausschalten des Motors betätigen Sie kurz den Aus-Taster (24).

Starten mit dem E-Start (Abb. L)

1. Belassen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) in seiner Position |†|.
2. Setzen Sie den Akku (37) ein.
3. Klappen Sie die Abdeckung hoch und betätigen Sie den E-Starter (4). Das Gerät läuft jetzt im Leerlauf.
4. Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (25) gedrückt und betätigen Sie den Gashebel (26).
5. Zum Ausschalten des Motors betätigen Sie kurz den Aus-Taster (24).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (1) durch.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und niemals metallische Fäden.

Der Gebrauch von Nicht-Originalteilen kann Personenschäden und irreparable Schäden am Gerät verursachen und führt unverzüglich zum Verfall der Garantie.

Reinigung

- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schneideeinrichtung und die Schutzabdeckung von Gras und Erde.
- Halten Sie die Handgriffe sauber und frei von Gras.

- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.
- Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Wartung

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

| Maschinenteil | Aktion | Vor jedem Gebrauch | Nach 10 Betriebsstunden | Nach 20 Betriebsstunden |
|----------------------------|--|--------------------|-------------------------|-------------------------|
| Schrauben, Muttern, Bolzen | Prüfen und anziehen | | ✓ | |
| Luftfilter (64) | <i>Luftfilter reinigen, S. 29</i> | | | ✓ |
| Zündkerze (66) | <i>Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 29</i> | | ✓ | |
| Kraftstofffilter (67) | Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen | | ✓ | |
| Treibstoffschläuche | Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen | ✓ | | |
| Komplette Maschine | Sichtprüfung, bei Bedarf reinigen | ✓ | | |
| Bedienungsgriff | Auf Funktion prüfen | ✓ | | |
| Schneidkopf | Richtige Montage prüfen | ✓ | | |
| Kupplung | Stillstand im Leerlauf prüfen | ✓ | | |
| Getriebe | <i>Getriebe schmieren, S. 30</i> | | ✓ | |

Spulenwechsel

▲ WARNUNG! Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Schutzabdeckung komplett montiert sein (siehe *Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren*, S. 22).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.

(Abb. E):

3. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
4. Schrauben Sie die Spulenkapsel (30) ⤴ von der Werkzeugaufnahme (56) ab.

(Abb. M):

5. Öffnen Sie die Spulenkapsel (30), indem Sie die Verriegelung (60) an beiden Seiten der Spulenkapsel (30) fest nach innen drücken und nehmen Sie den Deckel der Spu-

lenkapsel ab. Für das Öffnen der Spulenkapsel können Sie einen Schlitzschraubendreher zur Hilfe nehmen.

Gehen Sie vorsichtig vor, beschädigen Sie die Spule nicht.

6. Setzen sie die neue Spule (61) in den Deckel der Spulenkapsel (30) und stecken Sie die beiden Fadenenden durch die Fadenauslass-Öse (62).
7. Legen Sie die Spule (61) in den Deckel der Spulenkapsel (30) und lassen Sie den Deckel wieder auf der Spulenkapsel (30) einrasten. Achten Sie darauf, mit den Fadenauslass-Ösen (62) die beiden Aussparungen (63) in der Spulenkapsel zu treffen, sonst lässt sich der Deckel nicht schließen.
(Abb. E):
8. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
9. Schrauben Sie die Spulenkapsel (30) ⤴ auf die Werkzeugaufnahme (56) auf.
10. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
11. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

Messerwechsel

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

3-Klingen-Stahlmesser wechseln

▲ VORSICHT! Bei der Verwendung des 3-Klingen-Stahlmessers muss die schwarze Schutzabdeckung gekürzt werden (*Verlängerung der Schutz-*

abdeckung abnehmen/montieren, S. 22).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.
(Abb. F):
3. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
4. Lösen Sie die Mutter (46). Nehmen Sie Spannscheibe (47), Unterlegscheibe (48) und das 3-Klingen-Stahlmesser (29) ab.
5. Setzen Sie das neue 3-Klingen-Stahlmesser (29) auf die Werkzeugaufnahme (56) oder wenden Sie das alte 3-Klingen-Stahlmesser (29). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
6. Befestigen Sie das 3-Klingen-Stahlmesser mit Unterlegscheibe (48), Spannscheibe (47) und Mutter (46).
Zum Festziehen der Mutter (46) kann das Kombiwerkzeug (33) verwendet werden.

22-Zahn-Rodungsblatt wechseln

▲ VORSICHT! Bei der Verwendung des 22-Zahn-Rodungsblatts muss die silberne Schutzabdeckung montiert sein (*Schutzabdeckung montieren*, S. 17).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.
(Abb. G):
3. Drücken Sie die Arretierung (18), um die Werkzeugaufnahme (56) zu blockieren.
4. Lösen Sie die Mutter (46). Nehmen Sie die Spannscheibe (47), Unter-

- legscheibe (48) und das 22-Zahn-Rodungsblatt (19) ab.
- Setzen Sie das neue 22-Zahn-Rodungsblatt (19) auf die Werkzeugaufnahme (56). **Die Beschriftung auf dem Messer muss bei der Verwendung für den Benutzer sichtbar sein.**
 - Befestigen Sie das 22-Zahn-Rodungsblatt mit Unterlegscheibe (48), Spannscheibe (47) und Mutter (46). Zum Festziehen der Mutter (46) kann das Kombiwerkzeug (33) verwendet werden.

Luftfilter reinigen

▲ VORSICHT! Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen ansonsten in den Motor und führen zu Schäden an der Maschine. Halten Sie den Luftfilter sauber.

Vorgehen (Abb. N)

- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Lösen Sie die Schraube (9) an der Luftfilterabdeckung (10).
- Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (10) vom Luftfiltergehäuse (65) ab.
- Nehmen Sie den Luftfilter (64) heraus.
- Reinigen Sie den Luftfilter (64) mit Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. **Benutzen Sie zum Reinigen niemals Benzin!**
HINWEIS! Ersetzen Sie den Luftfilter (64), wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 37).
HINWEIS! Das Gitter dient als Abstandshalter und ist als erstes in das Luftfiltergehäuse (65) einzusetzen, falls es beim Herausnehmen des Luftfilters (64) herausfällt.

- Setzen Sie den Luftfilter (64) wieder ein.
- Setzen Sie die beiden Nasen an der Luftfilterabdeckung (10) in die Laschen am Luftfiltergehäuse (65).
- Klappen Sie die Luftfilterabdeckung (10) auf das Luftfiltergehäuse (65).
- Fixieren Sie die Luftfilterabdeckung wieder mit der Schraube(9).

Zündkerze prüfen/einstellen/ wechseln

▲ VORSICHT! Verschlissene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors. Sorgen Sie für einwandfreie Zündkerzen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich)
- Drahtbürste
- Ersatz-Zündkerze

Vorgehen (Abb. O)

- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (1) von der Zündkerze (66) ab.
- Drehen Sie die Zündkerze (66) mit dem beiliegenden Kombiwerkzeug (33) ⤴ heraus.
- Sie können die Zündkerze jetzt prüfen, einstellen und reinigen:
 - Prüfen Sie mit einer Fühlerlehre, ob der Elektrodenabstand folgenden Wert hat: 0,6 - 0,7 mm
 - Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein: Biegen Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze (66) vorsichtig.
 - Reinigen Sie die Zündkerze (66) mit einer Drahtbürste.
 - Falls Sie die Zündkerze nicht in einen einwandfreien Zustand

bringen können: Ersetzen Sie die Zündkerze.

5. Drehen Sie die Zündkerze (66) mit dem Kombiwerkzeug (33) \cup ein.
6. Stecken Sie den Zündkerzenstecker (1) wieder auf die Zündkerze (66).

Fadenabschneider schärfen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall mit defektem Fadenabschneider. Einen neuen Fadenabschneider erhalten Sie in unserem Onlineshop (*Erersatzteile und Zubehör*, S. 37).

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schraubstock
- Flachfeile

Vorgehen (Abb. E)

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Schrauben Sie den Fadenabschneider (57) von der schwarzen Schutzabdeckung (27) ab.
3. Befestigen Sie den Fadenabschneider (57) in einem Schraubstock und schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile. Feilen Sie vorsichtig und stets nur in eine Richtung.
4. Schrauben Sie den Fadenabschneider (57) wieder an die Schutzabdeckung (27) an.

Kraftstofffilter wechseln

Betreiben Sie das Gerät nie ohne Kraftstofffilter. Wechseln Sie regelmäßig den Kraftstofffilter.

Vorgehen (Abb. P)

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (6) ab.

2. Entleeren Sie den Kraftstofftank (5) in ein geeignetes Gefäß.
3. Ziehen Sie den Kraftstofffilter (67) mit einem Haken aus dem Tank heraus und ziehen Sie ihn durch das Lösen der kleinen Klemme ab.
4. Ersetzen Sie den Kraftstofffilter (67) und legen Sie den aufgesteckten Saugknopf wieder in den Tank zurück.
5. Verschließen Sie den Kraftstofftank (5) wieder mit dem Tankdeckel (6).

Spezifikationen Kraftstofffilter:

- Anschluss \varnothing 4 mm
- Außendurchmesser: ca. 16 mm

Fadenspule aufwickeln

Alternativ zu einer neuen Fadenspule können Sie sich im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 6 m langen Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln.

Vorgehen (Abb. Q)

1. Falten Sie den Faden in der Mitte und legen Sie die Mitte des Fadens in die Kerbe (68) der Spule (61).
2. Wickeln Sie die beiden Enden in Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spule angegeben ist, auf.
3. Klemmen Sie anschließend das Fadenende jeweils in eine der Nuten (69) an der Spule (61).

HINWEIS! Ziehen Sie die Fäden straff an und achten Sie darauf, dass die Fäden parallel in den beiden Fadenkanälen liegen. Außerdem darf die Fadenspule nicht mit mehr als 3 m Faden pro Fadenkanal gefüllt werden, da sonst die Fadenautomatik nicht korrekt funktioniert.

Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe ca. alle 10 Betriebsstunden.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Innensechskantschlüssel, 5 mm (35)
- Mehrzweckfett

Vorgehen (Abb. R)

1. Entfernen Sie die Schraube (70) am Getriebe.
2. Drücken Sie in die Schmieröffnung am Getriebegehäuse ca. 5 g Fett.
3. Verschließen Sie das Getriebe wieder mit der Schraube (70).

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Blockierungen entfernen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (1), bevor Sie an der Schneideinheit arbeiten.

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Lagerung

Allgemeine Lagerungshinweise

- Reinigen und warten Sie das Gerät und die Zubehörteile vor der Lagerung sorgfältig.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab.
- Verwenden Sie bei der Lagerung der Messer den Transportschutz (31/32).
- Die Kabelhalter (11) sollen das Gerätekabel (12) in Position halten. Entfernen Sie die Kabelhalter nicht, auch nicht zur Lagerung des Geräts.

Lagerung während Betriebspausen

▲ VORSICHT! Kraftstoffreste im Vergaser können zu Startproblemen oder permanenten Schäden am Gerät führen.

Bei Betriebspausen von bis zu 3 Monaten

1. Leeren Sie den Kraftstofftank (5) an einem gut belüfteten Ort.
2. Starten Sie den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen, bis der Motor stoppt und der Vergaser frei von Kraftstoff ist.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).

Weitere Maßnahmen bei Betriebspausen von mehr als 3 Monaten

1. Entfernen Sie die Zündkerze (66) mit dem Kombiwerkzeug (33) (*Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 29*).
2. Füllen Sie einen Teelöffel mit reinem 2-Takt-Öl in den Brennraum.
3. Ziehen Sie das Anwerfseil mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Inneren des Motors.
4. Setzen Sie die Zündkerze (66) wieder ein.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|------------------------------------|--|---|
| Motor startet nicht | kein Kraftstoff im Tank | <i>Kraftstoff mischen und einfüllen, S. 19</i> |
| | Falsche Startreihenfolge | <i>Motor starten, S. 24</i> |
| | Motor "abgesoffen" | Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen |
| | Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand | <i>Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 29</i> |
| | Kerzenanschluss oder Zündkabel schadhaft | Erneuern |
| | Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung | <i>Vergaser einstellen, S. 31</i> |
| | Verstopfter Kraftstofffilter | <i>Kraftstofffilter wechseln, S. 30</i> |
| | Akku (37) leer oder nicht eingesetzt | Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät) |
| Motor läuft im Leerlauf zu schnell | Motor kalt | Langsam warm fahren |

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|--------------------------------------|--|--|
| Motor gibt keine Höchstleistung | Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand | <i>Zündkerze prüfen/einstellen/wechseln, S. 29</i> |
| | Verschmutzter Luftfilter (64) | <i>Luftfilter reinigen, S. 29</i> |
| | Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung | <i>Vergaser einstellen, S. 31</i> |
| | Falsches Kraftstoffgemisch | <i>Kraftstoff mischen und einfüllen, S. 19</i> |
| | Dichtring im Kurbelgehäuse undicht | Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen |
| | Zylinder, Kolbenringe abgenutzt | |
| | Falsche Zündung | |
| Übermäßige Bildung von Abgasen/Rauch | Falsch eingestellte Vergasermischung | <i>Vergaser einstellen, S. 31</i> |
| | Falsches Kraftstoffgemisch | <i>Kraftstoff mischen und einfüllen, S. 19</i> |

Transport

Transport

- Beim Transport muss das Gerät ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker (1) gezogen sein. Transportieren Sie das Gerät nicht im Leerlauf.
- Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen (21) und einer Hand am unteren Schaftrohr (16), so vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Schneideinheit).
- Verwenden Sie beim Transport der Messer den Transportschutz (31, 32).
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.

- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- **Transport in einem Kraftfahrzeug:** Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen und Beschädigungen. Achten Sie auf eine sichere Lage des Geräts.

Entsorgung/ Umweltschutz

- Entsorgen Sie das Gerät nach örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Verwaltung.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl

und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.

- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
- Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.
- Entleeren Sie Öl- und Benzintanks sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Entsorgen Sie leere Öl- und Kraftstoffbehälter umweltgerecht.
- Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center.

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet

werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule, Luftfilter und Zündkerze) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466547_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf *parkside-diy.com* in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466547_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
 Tel.: 0800 88 55 300
 Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

AT **Service Österreich**
 Tel.: 0800 447750
 Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

CH **Service Schweiz**
 Tel.: 0800 56 36 01
 Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
 Anschrift keine Serviceanschrift ist.
 Kontaktieren Sie zunächst das oben
 genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*. Sollten
 bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren
 Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 37*

| Pos.-Nr. | Bezeichnung | Best.-Nr. |
|----------|---|-----------|
| 27, 28 | Set (Schutzabdeckung, Fadenabschneider) | 91110593 |
| 30 | Spulenkapsel | 91105679 |
| 29 | 3-Klingen-Stahlmesser | 13800233 |
| 19 | 22-Zahn-Rodungsblatt | 91110595 |
| 32 | Transportschutz (22-Zahn-Rodungsblatt) | 91110594 |
| 64 | Luftfilter | 91110584 |
| 66 | Zündkerze | 91110578 |

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Benzin-Sense mit Elektrostart**

Modell: **PPBS 3 A1**

Seriennummer: 000001–015000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen: 111,6 dB;

– garantiert: 114 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
16.12.2024



Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Table of Contents

Introduction.....39

- Proper use..... 40
- Scope of delivery/accessories..... 40
- Overview..... 40
- Description of functions..... 42
- Technical data..... 42

Safety information..... 44

- Meaning of the safety information..... 44
- Pictograms and symbols..... 44
- General safety instructions..... 45
- Additional safety rules..... 47
- Residual risks..... 48
- Protective measures against kickback..... 48
- Safety devices..... 49

Assembly..... 49

- Mounting the protective cover..... 49
- Fitting the two-piece handle..... 49
- Fitting the handlebar..... 50
- Fitting the spool cap..... 50
- Fitting the carabiner..... 50

Preparation.....50

- Mixing and filling fuel..... 50
- Fitting 3-blade steel cutter..... 51
- Fitting the 22-tooth clearing blade..... 51
- Putting on the double shoulder strap..... 52
- Checking the battery charge level..... 52
- Charging the battery..... 52
- Inserting and removing the battery..... 52
- Working instructions..... 53

Operation.....53

- Before use..... 53
- Removing/mounting the protective cover extension..... 54

- Adjusting the carrying harness eyelet/balancing out the device..... 54
- Working with the spool..... 54
- Extending the line..... 55
- Working with a metal cutting tool..... 55
- If the device vibrates..... 55
- Checking the clutch..... 55
- Start the engine..... 55

Cleaning, maintenance and storage.....57

- Cleaning..... 57
- Maintenance..... 57
- Storage..... 61

Troubleshooting..... 62

Transport..... 63

- Transport..... 63

Disposal/environmental protection..... 63

Service..... 64

- Guarantee..... 64
- Repair service..... 66
- Service Centre..... 66
- Importer..... 66

Spare parts and accessories..... 66

Translation of the original EU declaration of conformity.....67

Exploded view..... 357

Introduction

Congratulations on purchasing your new petrol scythe (hereinafter referred to as product or device).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.

In some cases, residual amounts of lubricants may be present on or in the device. This is not a flaw or a defect and is no cause for concern.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following uses:

For mowing work

- on grass in gardens
- along the edges of flower beds
- around trees or fence posts
- in light undergrowth

The clearing blade can be used to cut thickets and small logs up to 20 mm in diameter.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Scope of delivery/ accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Petrol Brush Cutter with Electric Ignition
 - Engine housing with upper shaft tube
 - Handlebar
 - Lower shaft tube
 - Spool
 - 3-blade steel cutter
 - 22-tooth clearing blade
- 2× Transport protection
- 2× Protective cover
- Double shoulder strap with body protection
- Combination tool
- 2× Hex key (4 mm & 5 mm)
- Assembly materials
- Fuel mixing bottle (500 ml)
- Accessories bag
- Rechargeable battery and charger with instruction manual
- Original instructions

Overview

Fig. A

- 1 Spark plug connector
- 2 Starter handle
- 3 Battery holder
- 4 Electric starter
- 5 Fuel tank
- 6 Tank cover
- 7 Fuel pump
- 8 Cold start lever (choke)
- 9 Screw
- 10 Air filter cover
- 11 Cable holder

- 12 Device cord
- 13 Star screw
- 14 Handlebar
- 15 Handle
- 16 Lower shaft tube
- 17 Protective cover
- 18 Locking mechanism
- 19 22-tooth clearing blade
- 20 Tube mounting screw
- 21 Upper shaft tube
- 22 Multifunction handle
- 23 Eyelet
- 24 Off button
- 25 Throttle lock
- 26 Throttle lever
- 27 Protective cover
- 28 Protective cover extension
- 29 3-blade steel cutter
- 30 Spool cap
- 31 Transport protection
- 32 Transport protection
- 33 Combination tool
- 34 Hex key (4 mm)
- 35 Hex key (5 mm)
- 36 Fuel mixing bottle
- 37 Battery
- 38 Button (Charge level indicator)
- 39 Charge level indicator
- 40 Battery release
- 41 Charger
- 42 Double shoulder strap
- 43 Click fastener
- 44 Hip protector
- 45 Carabiner
- 46 Nut
- 47 Clamping disk
- 48 Washer
- 49 Accessories bag
- Fig. B**
- 50 Screw
- 51 Shaft mount
- 52 Screw
- Fig. C**
- 53 Lock
- Fig. D**
- 54 Handle mount
- 55 Holder
- Fig. E**
- 56 Tool holder
- 57 Line cutter
- Fig. J**
- 58 Lock
- Fig. K**
- 59 Wing screw
- Fig. M**
- 60 Lock
- 61 Spool
- 62 Line outlet loop
- 63 Recess
- Fig. N**
- 64 Air filter
- 65 Air filter housing
- Fig. O**
- 66 Spark plug
- Fig. P**
- 67 Fuel filter
- Fig. Q**
- 68 Notch
- 69 Groove
- Fig. R**
- 70 Screw

Description of functions

The hand-held and portable petrol scythe is powered by a combustion engine that runs continuously during operation. The power is transmitted via a clutch disc, which uses a high-revolution centrifugal clutch to transfer the engine output to the cutting unit.

As a cutting device, the scythe has a dual-line spool which is equipped with an auto-tap feed. During the cutting process, two plastic lines rotate around an axis vertical to the cutting plane.

As an alternative to the dual-line spool, the 3-blade steel blade or the 22-tooth clearing blade can be fitted.

Technical data

Petrol Brush Cutter with Electric Ignition **PPBS 3 A1**
 Engine 2-stroke engine
 Displacement 51.7 cm³
 Max. engine power .. 1.45 kW (1.9 PS)
 Engine speed
 – Idling n₀ 3000 min⁻¹
 – Max. engine speed 9500 min⁻¹
 Cutting speed
 – with 3-blade steel cutter/22-tooth clearing blade 7800 min⁻¹
 – with spool; Ø 430 mm 7800 min⁻¹
 Tank volume 1200 cm³ (1.20 l)
 Fuel mixing ratio 40:1
 Emission level V
 Carbon dioxide emission value (CO₂) determined by an EU type approval procedure: 1063 g/kWh

Engine manufacturer

- Trade name: WUYANG
- Company name: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.

- Contact address in the Union: Rake Forester Gmbh, Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne, Germany

Weight

- Weight (without tank content) .6.2 kg
- Weight (engine unit) 6.98 kg

Line

- Cutting circle 430 mm
- Line thickness 2.4 mm
- Line length 6 m

3-blade steel cutter/22-tooth clearing blade

- Cutting circle 255 mm
- Thickness 1.4 mm
- Hole 25.4 mm

– Max. permitted speed ... 10000 min⁻¹ 22-tooth clearing blade

- Cutting circle 200 mm
- Thickness 1.5 mm
- Hole 25.4 mm

– Max. permitted speed ... 10000 min⁻¹ Sound pressure level (L_{pA})

- 102.5 dB; K_{pA}=3 dB

Sound power level (L_{WA})

- Guaranteed 114 dB
- Measured 111.6 dB; K_{WA}=2.1 dB

Vibration (a_h)

- Multifunction handle 7.354 m/s²; K=1.5 m/s²
- Handle 7.785 m/s²; K=1.5 m/s²

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration value was determined according to the following standard: ISO 22867

The specified noise emission values were determined in accordance with the following standard: ISO 22868

The values have been determined according to a standardised test pro-

cedure and can be used to compare one tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

▲ WARNING! The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the device, depending on how the device is being used. Safety measures for the protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the actual vibration load under the real operating conditions (for this, all parts of the operating cycle are to be taken into account, for example, times in which the device is turned off, and those during which it is turned on but running without a load).

X 20 V TEAM

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be

operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Use of the device with the following batteries is prohibited: Smart PAPS 2012 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

| Charging time (min.) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

▲ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.




▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.


















▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

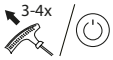
NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device

-  Attention!
-  Read the instruction manual
-  Use eye protection

-  Use head protection
-  Use hearing protection
-  Use protective gloves
-  Wear safety shoes with firm soles!
-  Beware of ejected parts — keep bystanders away
-  Attention! Kickback - be aware that you may experience kickback while working with the machine.
-  Caution! Hot surfaces, burn risk!
-  Guaranteed sound power level L_{WA} in dB(A)
114 dB
-  Direction of movement by cutting unit
-  For use with a spool
-  For use with 3-blade steel cutters
-  Open flames, fire, open ignition sources and smoking are prohibited.
-  Mixing ratio fuel to 2-stroke oil: 40:1, ONLY use fuel mixture
-  ONLY use fuel mixture
-  Maintain a safe distance of at least 15 m from other people
-  Operate the cold start lever (choke)
-  Press the fuel pump 6x



Pull the starter cord or actuate the electric starter



Operate the throttle lock and throttle lever

General safety instructions

Access by children as well as sick and frail people is to be prevented. Children must be carefully supervised when in the vicinity of machinery.

Observe the regional and local accident prevention regulations applicable to your location. The same applies to all provisions on occupational health and safety at work.

The manufacturer cannot be held liable if its machines are modified without authorisation and if such changes result in damage to people or property.

▲ WARNING! Basic precautionary measures are to always be taken when using machines. Please also observe all tips and notices in the additional safety instructions.

1. **Pay attention to the environmental conditions in which you are working.** The engine produces toxic exhaust fumes as soon as it is running. These gases can be odourless and invisible. You must therefore never work with the device in closed or poorly ventilated rooms. Ensure that there is sufficient lighting during the work. Make sure you have a secure footing in wet conditions, snow, ice, on slopes and on uneven terrain.
2. **Do not let third parties access the device.** Visitors and observers, especially children and sick and frail people must be kept away from the work area. Prevent other people from coming into contact with the tools. Only pass the device on to people who are familiar with the device and its handling.
3. **Ensure tools are stored securely.** Tools that are not in use must be stored in a dry, preferably high location, or locked away out of access.
4. **Always use the right tool for every job.** For example, do not use small tools or accessories for work that actually has to be done with heavy-duty tools. Use tools only for the purposes for which they were designed.
5. **Ensure you wear suitable clothing.** The clothing must be fit for purpose and must not hinder you when you are working. Wear clothing with cut resistant inserts.
6. **Use personal protective equipment.** Wear safety shoes with steel toecaps/steel soles and non-slip soles. Wear a safety helmet if the work entails a risk of falling objects.
7. **Wear safety goggles.** Objects may be thrown towards you. This may result in severe eye injuries.
8. **Wear ear protection.** Wear personal hearing protection, e.g. ear plug.
9. **Hand protection**
Wear sturdy gloves – leather gloves provide good protection.
10. **Operating the device**
Never work without the appropriate protective cover. Risk of injury due to ejected objects.
11. **Remove all socket wrenches etc.** All wrenches/keys and similar must be removed before switching on the device.
12. **Always remain attentive. Pay attention to what you are do-**

ing. Use common sense. Do not use any motorised tools when you are tired. You may not operate the device under the influence of alcohol, medication or drugs that impair your ability to react.

13. Filling up with fuel

- Always comply with the applicable fire protection regulations and the relevant state/federal regulations on fire prevention.
- Fuel and fuel vapours are very inflammable. Do not fill with fuel when the engine is running or still hot. Make sure there is good ventilation when filling with fuel. Smoking and open fires are prohibited.
- Always switch off the engine before filling. Always open the fuel filler cap carefully so that any excess pressure can be released slowly and no fuel sprays out. Working with the device generates high temperatures on the housing. Therefore, allow the device to cool down before filling. Otherwise the fuel could ignite and cause serious burns.
- When filling with fuel, make sure that you do not overfill. If liquid is spilt, remove it immediately and clean the device.
- After filling, ensure that the screw plug is securely fastened to prevent loosening due to the vibrations generated during work.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine. Danger to life due to burns!

14. Duration of use and breaks

Prolonged use of the device can lead to blood circulation disorders in the hands caused by vibration (Raynaud's syndrome). However,

you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or taking regular breaks. Please ensure that if you are susceptible to poor circulation, low outside temperatures or strong gripping forces while working, this may reduce the length of time for which you are able to work.

15. **Look out for damaged parts.** If the device suffers a heavy impact or is dropped, check it for signs of damage and wear before putting it back into operation. Are individual parts damaged? In the case of slight damage, carefully reflect on whether the tool will still work properly and safely. Ensure moving parts are correctly aligned and set up. Are the parts interlocking properly? Are parts damaged? Is everything correctly installed? Are all other requirements for proper functioning met? Damaged safety equipment etc. must be properly repaired or replaced by authorised persons, unless otherwise indicated in the instruction manual. Defective switches must be replaced by an authorised entity. If repairs are need, contact a customer service centre authorised by us.

16. **Always switch the engine off before making adjustments or maintenance work.** This especially applies to any work on the spool.

17. **Only use approved parts.** Only use identical spare parts for maintenance and repairs. Spare parts are available from our online shop (see *Spare parts and accessories*, p. 66).

▲ WARNING! The use of other mower heads as well as accessories and attachments that are not ex-

pressly recommended can endanger people and property. The tool may only be used for the intended purpose. Any use other than for the intended purpose is considered improper use. The user is solely responsible for property damage and personal injury resulting from such improper use; the manufacturer bears no liability under any such circumstance. The manufacturer cannot be held liable if its machines are modified or used improperly and if this results in damage to people or property.

Additional safety rules To prevent personal injury and damage to property:

1. **Attention!** Always keep your hands and feet away from the cutting area, especially when starting the device. Always keep your hand free on the auxiliary handle.
2. **Always hold the device with your hands on both handles.** Always keep the device at a suitable safety distance from the body and maintain a stable body posture.
3. Always wear safety goggles.
4. Only use the device in daylight or where there is good artificial lighting.
5. Do not use the device in the rain or on wet grass.
6. Check the device for damage before use or after an impact, and repair if necessary.
7. Do not use the device if the safety equipment is damaged or incorrectly installed.
8. Ensure that the ventilation slits on the engine, the protective cover and cutting unit are always free of dirt or residual material.
9. During the work process, always ensure that there are no people or animals within a radius of at least 15 m. Switch off the device immediately if anyone, especially children, comes within reach of the machine. **When using the device, stones and other objects can be ejected, which may lead to serious injuries.**
10. When the device is in operation, do not get near to the moving parts (within the cutting unit area). **The cutting head will keep rotating for a few seconds after the device has been switched off.**
11. Before using the device, stones, twigs and any other solid material must be removed from the work area. Only start the machine as described in the manual. It must not be upside down when starting or in the working position. Do not cross any gravel roads or paths with the device running.
12. Extreme caution is required when extending the cutting line. There is a risk of cutting injuries. After performing these steps, the device must be brought back into the correct working position before being re-started.
13. Do not use any metallic cutting spools. Note that the device will continue to operate for a few seconds after you let go of the switch.
14. Switch off the engine when:
 - filling the device with fuel,
 - not using it,
 - leaving it unattended,
 - cleaning it,
 - transporting it from one location to another,
 - Removing or replacing the cutting unit or adjusting the length of the cutting line by hand.

15. Prolonged use of the device can lead to hearing damage if appropriate hearing protection is not worn. **Wear personal hearing protection**, e.g. ear plugs, to reduce the risk of hearing damage.
16. Carry the device by the upper and lower shaft tube when it is switched off, with the cutting unit pointing away from your body in order to avoid injuries. After switching off, the motor head of the device is hot. Make sure that you do not come into contact with the motor head.
17. Regularly check whether the cutting equipment is at a standstill when idling.
18. National regulations may specify an age restriction for the user.
19. Be aware that the following circumstances can lead to damage to the device and serious injuries to the person operating it:
 - improper maintenance,
 - use of non-compliant spare parts,
 - the removal or modification of safety devices.
20. Attention! Local regulations may restrict use of the machine.
21. Always maintain the device and cutting tool in a good condition.
22. Before use, check the device for loose fastenings, fuel leaks and damaged parts, such as cracks in the cutting attachments.
23. Take breaks and change your working position regularly.
24. Warning! There are sharp edges on the string trimmer. Gloves need to be worn.
25. In order to detect significant defects, a visual inspection needs to be performed before each use,

after the device is dropped or if it suffers any kind of impact.

26. Wear both non-slip foot protection and protective clothing when using the string trimmer.
27. Never use the machine if you are tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs.
28. Warning of exhaust emissions!
29. Assume a firm stance and maintain your balance during operation. Also use the carrying strap provided.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Lung damage if suitable respiratory protection is not worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Cutting injuries

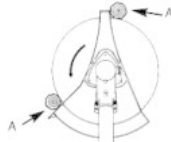
⚠ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Protective measures against kickback

⚠ WARNING! Risk of injury! In the event of a kickback, the operator will feel a powerful blow from the device.

Loss of control of the device and serious injuries. Avoid kickback through caution and correct technique. When using a metal cutting tool, there is a risk of kickback if the cutting edge hits an obstacle (e.g. stone, wood).

- Hold the device firmly with both hands.
- Make sure there are no obstacles on the ground.
- Do not use a metal cutting tool near fences, metal posts or similar.
- Only use properly sharpened metal cutting tools.
- To cut thick stems, switch the device to position A.



Safety devices

The following safety devices are provided to protect the user and the device:

Protective cover (17/27)

- Protects the operator from unintentional contact with the cutting tools and from injury by ejected foreign objects.

Throttle lock (25)

- Prevents accidental acceleration of the engine. The throttle lever (26) can only be operated when the throttle lock is pressed.

Transport protection (31/32)

- Covers the cutting edges of the cutting tool or clearing blade during transport or storage.

Quick opening mechanism: Click fastener (43)

- Enables the operator to escape quickly from the device in an emergency.

Assembly

Mounting the protective cover

▲ WARNING! Risk of injury! Never use the device without the protective cover properly mounted.

Fitting the protective cover for 3-blade steel cutter/spool (Fig. B) ①

1. Position the black protective cover (27) for the 3-blade steel blade/spool on the shaft mount (51).
2. Screw the 4 screws (50) into the protective cover (27) for the 3-blade steel blade/spool using the (smaller) 4 mm hex key (34).

Removing the protective cover for 3-blade steel cutter/spool (Fig. B) ①

1. Loosen the 4 screws (50) using the (smaller) 4 mm hex key (34).
2. Remove the protective cover (27) for the 3-blade cutter/spool.

Fitting the protective cover for the 22-tooth clearing blade (Fig. B) ②

1. Position the silver protective cover (17) for the 22-tooth grinder blade on the cutting head.
2. Screw the 3 screws (52) into the protective cover (17) for the 22-tooth clearing blade using the (smaller) 4 mm hex key (34).

Removing the protective cover for the 22-tooth clearing blade (Fig. B) ②

1. Loosen the 3 screws (52) using the (smaller) 4 mm hex key (34).
2. Remove the protective cover (17).

Fitting the two-piece handle Assembly (Fig. C)

1. Loosen the shaft tube mounting screw (20) on the upper shaft tube (21).

2. Push the lower shaft tube (16) as far as possible into the upper shaft tube (21).
3. Push the lock (53) and slide the lower shaft tube (16) as far as it goes into the upper shaft tube (21).
4. Turn the lower shaft tube (16) with a gentle rotating movement until the lock (53) clicks into place in the hole on the upper shaft tube (21).
5. Tighten the shaft tube mounting screw (20) back into place by hand.

NOTICE! Before you start the device, make sure that the lower shaft tube is firmly and securely in place and located in the correct position.

Disassembly (Fig. C)

1. Loosen the tube mounting screw (20).
2. Push the lock (53).
3. Pull the shaft tubes apart.

Fitting the handlebar

Procedure (Fig. D)

1. Loosen the star screw (13) and remove the handle mount (54) from the upper shaft tube (21).
2. Insert the handlebar (14) into the holder (55) on the upper shaft tube (21). The plastic ring on the handlebar (14) must sit in the guide rail in the holder (55).
3. Attach the handlebar (14) to the handle mount (54) and star screw (13). Tighten the star screw (13) hand-tight.
4. Secure the device cord with the cable holders (11).

Fitting the spool cap

▲ WARNING! The black protective cover must be fully fitted when using the spool (*Removing/mounting the protective cover extension, p. 54*).

Procedure (Fig. E)

1. Press the locking mechanism (18) to block the tool holder (56).
2. Screw the spool cap (30) onto the tool holder (56).
3. Pull on both ends of the line to release the lines from the grooves.
4. Trim the line string to approx. 15 cm to release strain on the engine when starting and warming up.

NOTICE! The washer (48), clamping disk (47) and nut (46) are not required for mounting the spool.

Fitting the carabiner

Notes

- Leave the carabiner fitted. Detach the device from the double shoulder strap using the click fastener.
- The eyelet can be moved. This allows you to balance the device.

Procedure

1. Open the click fastener (43).
2. Attach the short piece of strap to the eyelet (45) using the carabiner (23).

Preparation

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the rechargeable battery into the device once the device is fully prepared for use. Do not start the motor until the device is fully prepared for use.

Mixing and filling fuel

▲ DANGER! Risk of fire or explosion! Always ensure good ventilation when handling fuel. Do not smoke while refuelling and keep any heat sources at a distance. Never refuel while the engine is running. Carefully open the fuel filler cap so that any overpressure

can slowly dissipate. Start the device at a distance of at least 3 m from the fuelling point.

▲ CAUTION! Use only the fuel mixture recommended in the instructions. The fuel mixture ages. Therefore, do not use fuel mixtures that are older than 3 months (**E10**: 30 days). If this not done, the engine may become damaged and your warranty will become null and void.

▲ WARNING! Danger to health! Avoid direct skin contact with petrol and inhalation of petrol fumes.

NOTICE! Unsuitable fuel can damage the two-stroke engine. Only operate the device with a mixture of petrol and two-stroke engine oil at a ratio of 40:1.

| Petrol | 2-stroke oil |
|----------|--------------|
| 40 parts | 1 part |
| 1 L | 25 ml |
| 3 L | 75 ml |
| 5 L | 125 ml |

Notes

- Tank volume (Fuel): 1200 cm³ (1.20 l)
- For optimal performance, use oil for air-cooled two-stroke engines.

Mixing fuel (Fig. H)

The fuel mixing bottle (36) features a scale that indicates the mixing ratio for one tank filling.

1. First fill petrol into the fuel mixing bottle (36) up to the mark *PETROL*.
2. Pour in two-stroke engine oil adding it to the petrol up to the mark *OIL*.
3. Close and shake the fuel mixing bottle (36).

Filling fuel (Fig. H)

1. Place the device on its side with the fuel cap (6) facing upwards.

2. Unscrew the fuel cap (6).
3. Pour the fuel mixture into the fuel tank (5).
4. Wipe off any fuel residue around the fuel cap (6).
5. Close the fuel cap (6).

Fitting 3-blade steel cutter

▲ CAUTION! The black protective cover must be shortened when using the 3-blade steel cutter (*Removing/mounting the protective cover extension, p. 54*).

Procedure (Fig. F)

1. Press the locking mechanism (18) to block the tool holder (56).
2. Place the 3-blade steel cutter (29) on the tool holder (56). The blade can be used on both sides.
3. Secure the 3-blade steel cutter with the washer (48), clamping disk (47) and nut (46).
The combination tool (46) can be used to tighten the nut (33).

Fitting the 22-tooth clearing blade

▲ CAUTION! The silver protective cover must be fitted when using the 22-tooth clearing blade (*Mounting the protective cover, p. 49*).

Procedure (Fig. G)

1. Press the locking mechanism (18) to block the tool holder (56).
2. Place the 22-tooth clearing blade (19) on the tool holder (56). **The inscription on the blade must be visible to the user during use!**
3. Secure the 22-tooth clearing blade with the washer (48), clamping disk (47) and nut (46).
The combination tool (46) can be used to tighten the nut (33).

Putting on the double shoulder strap

▲ DANGER! Risk of accident! Always wear the double shoulder strap when working with the device. Always switch off the device before taking off the double shoulder strap.

NOTICE! The double shoulder strap is equipped with a quick release device. Opening the click fastener (43) releases the device quickly from the double shoulder strap in a dangerous situation.

Requirements

- The carabiner (45) is attached to the eyelet with part of the click fastener (43).

Procedure (Fig. I)

1. Put the double shoulder strap (42) on.
2. Adjust the strap length so that the click fastener (43) is at hip height.
3. Attach the device to the double shoulder strap (42): Close the click fastener (43).
4. Place the hip protector (44) on your hip between your body and the device.

Checking the battery charge level

| LEDs | Meaning |
|--------------------|-----------------------------|
| red, orange, green | Battery charged |
| red, orange | Battery partially charged |
| red | Battery needs to be charged |

1. Press the button (38) next to the charge level indicator button (39) on the battery (37).
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.

2. Charge the battery (37) when only the red LED on the charge level indicator (39) is illuminated.

Charging the battery

See also the charger instruction manual.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

Charging the battery

1. Remove the battery (37) from the device.
2. Push the battery (37) into the charging slot of the battery charger (41).
3. Connect the battery charger (41) to a power outlet.
4. After charging, disconnect the battery charger (41) from the mains.
5. Pull the battery (37) out of the battery charger (41).

Inserting and removing the battery

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the rechargeable battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the battery

1. Push the battery (37) along the guide into the battery holder (3).
You will hear the battery click into place.

Removing the battery

1. Press and hold the battery release (40) on the battery (37).

2. Pull the battery out of the battery holder (3).

Working instructions

Work safely, giving due consideration to the next steps!

- When strimming, pay attention to country-specific regulations and/or those of your local municipality.
- Do not do strimming work during general rest periods.
- Solid items such as stones, metal parts and similar are to be removed. These can be ejected and lead to personal injury and damage to property.
- When strimming high bushes or hedges, the working height should be at least 15 cm. This means that animals like hedgehogs are not put at risk.
- Always hold the device tightly and securely with both hands!
- Only cut grass and weeds with the spool and steel cutter! A clearing blade can be used to cut thickets and small logs up to 20 mm in diameter. Watch out for roots or tree stumps, there is a risk of tripping.
- Work carefully and do not endanger anyone while you are strimming.
- You should only work in good lighting conditions with sufficient visibility!
- Keep an eye on the cutting head!
- Never trim above shoulder height!
- Never replace the plastic cord with a steel wire – risk of injury and damage!
- Never work on a ladder!
- Only work on firm and stable surfaces!
- Avoid an abnormal body posture. Ensure that your footing is secure and keep your balance at all times.

- Change your working position at regular intervals in order to prevent becoming tired on one side of your body.
- If the cutting head is blocked: Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the spark plug connector. Then remove the blocking.

Operation

Before use

▲ WARNING! Before putting the device into operation, you must check it for operational safety. If you have any doubts, do not start the device!

NOTICE! Remove the protective film from the line cutter before using the device for the first time (57).

Pay particular attention to the following points:

- Check the cutting tools for damage and wear.
- Correct assembly of the cutting head.
- Smooth operation of all switches.
- Secure fit of the spark plug connector. If the plug is loose, sparks can occur and ignite the escaping fuel/air mixture.
- Correct function of the clutch.
- Clean handles for safe handling of the device.
- All safety and protective devices must be properly installed and in place before the device can be started.

The cutting head must be able to move freely. Before starting the device, make sure that the cutting head is correctly positioned and that the moving parts are free.

▲ WARNING! If you have any doubts, ask a specialist at an authorised service centre to help you operate this device.

Removing/mounting the protective cover extension

The protective cover extension must be removed when using the 3-blade steel cutter.

The protective cover extension must be attached if using the spool.

Tools and aids required

- Slotted screwdriver

Removing the protective cover extension (Fig. J)

1. Unlock the lock of the protective cover extension (58) using a slotted screwdriver.
2. Pull off the protective cover extension (28).

Fitting the protective cover extension (Fig. J)

1. Insert the lugs of the lock (58) into the tabs on the protective cover (27).
2. Press the protective cover extension (28) firmly until the lugs engage in the tabs.
3. Check the lock (58) and the tight fit of the protective cover extension (28).

NOTICE! Clean the extension and protective cover of the device after each use.

Adjusting the carrying harness eyelet/balancing out the device

Select the correct position for the carrying harness eyelet according to whether you are using a spool or blade.

Requirements (Fig. K)

The scythe attached to the harness should be used without touching it with your hand,

- ① The **spool** should rest lightly on the ground.
- ② The **blade** should be balanced around 20 cm above the ground.

Procedure (Fig. K)

1. Loosen the screw (59) on the eyelet (23) for the double shoulder strap. Use the 4 mm hex key (34) for this. Slightly tighten the screw again.
2. Depending on the cutting tool, balance the scythe according to the above criteria by moving the eyelet (23) on the upper shaft tube (21).
3. Tighten the screw (59) when the scythe is in the desired position.

Working with the spool

- In small grass areas hold the device at an angle of about 30° and swing the cutting head evenly to the right and left with a semi-circular movement.
- The best results are obtained with a maximum grass length of 15 cm. If the grass is taller, it is recommended to mow several times.
- To cut around trees, fence posts or other obstacles, slowly move the device around the obstacle and cut with the line ends.
- Avoid any contact with fixed obstacles (e.g. rocks, walls, picket fences, etc.). The line would wear out quickly. Use the edge of the protective cover to keep the device at the correct distance.

▲ CAUTION! Do not lay the cutting head on the ground during operation!

Extending the line

Your device is equipped with a dual-line auto-tap feature, i.e. the two strings are extended when you tap the cutting head on the ground.

Procedure

1. Hold the device in operation over a grassy area and lightly tap the cutting head a few times on the ground. This causes the line to lengthen.
2. The line cutter (27) installed in the black protective cover (57) cuts off the thread to the desired length.

If the thread ends can not be lengthened:

1. Switch off the device.
2. Press the spool insert as far as it will go and pull firmly on the end of the string.

If no line ends are visible:

1. Replace the spool (see *Spool damage*, p. 58).

▲ CAUTION! Risk of injury! Thread remnants can be projected and lead to injuries.

Working with a metal cutting tool

▲ WARNING! Risk of injury! Always wear the harness and suitable protection clothing when working with the device. Wear eye, hearing and head protection. Ensure that the metal cutting tool is installed correctly. Replace damaged or blunt tool parts.

NOTICE! Only use the cutting blade to work on open, even areas. Carefully inspect the area to be cut and remove all foreign bodies. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The metal cutting tool can be damaged and there is a risk of kickback by the device.

- When working, hold the cutting head above the ground and swivel the device back and forth like a scythe in an equal arch.
- Do not hold the cutting head at an angle.
- Do not use the device to cut wild growth or brushwood.
- Check the metal cutting tool regularly for damage and replace a damaged metal cutting tool.

If the device vibrates

Clean the device and remove any grass residue in the cutting head and protective cover (see *Cleaning, maintenance and storage*, p. 57).

Checking the clutch

NOTICE! Place the device on a firm level surface. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.

Before each use, check that the clutch is working correctly when idle. Start the device (see *Start the engine*, p. 55) and carry out a visual inspection at a sufficiently safe distance to verify that the cutting unit does not rotate during idle.

Start the engine

The device can also be operated without a battery if you start the device with the starter cord.

Before starting the engine

▲ DANGER! Start the engine at least 3m away from where you refuelled.

NOTICE! Place the device on a firm level surface. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.

When using the spool (Fig. E)

- Fit the black protective cover (27) with protective cover extension

(28). Remove the protective cover on the line cutter (57).

When using the 3-blade steel cutter (Fig. F)


- Fit the black protective cover (27) without protective cover extension (28).

When using the 22-tooth clearing blade (Fig. G)


- Fit the silver protective cover (17).


Cold start

Starting with the starter rope (Fig. L)

1. Place the device on a firm level surface. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.
2. Set the cold start lever (choke) (8) to position .
3. Press the fuel pump (7) 6 times.
4. Hold the device firmly with one hand by the upper shaft tube (21). With the other hand, pull the starter rope on the starter handle (2) quickly several times in succession **until the engine starts.**

Attention! Do not pull the starter rope out too far - Danger of breakage!

NOTICE! If the device does not start after pulling the rope 3-4 times, set the cold start lever (choke) manually to position: .

5. Press the throttle lock (25) and then the throttle lever (26) briefly to enable the cold start lever (choke) (8) to move to position .

The device begins to idle.


Allow the device to warm up at idle for between 45 seconds and 1:30 minutes.


6. To mow, keep the throttle lock (25) pressed down and operate the throttle lever (26).


7. To switch off the engine, briefly press the Off button (24).

NOTICE! If the engine has not started after two attempts, try a warm start without the choke in the warm start position. If this is not successful, follow the instructions in section *Troubleshooting*, p. 62.

Starting with the electric start (Fig. L)

1. Place the device on a firm level surface. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.
2. Set the cold start lever (choke) (8) to position .
3. Press the fuel pump (7) 6 times.
4. Insert the battery (37).
5. Fold up the cover and actuate the electric starter (4).

NOTICE! If the device does not start after actuating the electric starter 3-4 times, set the cold start lever (choke) manually to position: .

6. Press the throttle lock (25) and then the throttle lever (26) briefly to enable the cold start lever (choke) (8) to move to position .

The device begins to idle.

Allow the device to warm up at idle for between 45 seconds and 1:30 minutes.

7. To mow, keep the throttle lock (25) pressed down and operate the throttle lever (26).
8. To switch off the engine, briefly press the Off button (24).

NOTICE! If the engine has not started after two attempts, try a warm start without the choke in the warm start position. If this is not successful, follow the instructions in section *Troubleshooting*, p. 62.

Warm start

Starting with the starter rope (Fig. L)

1. Leave the cold start lever (choke) (8) in its position |↑|.
2. Hold the device firmly with one hand by the upper shaft tube (21). With the other hand, pull the starter rope on the starter handle (2) quickly several times in succession until the engine starts.

Attention! Do not pull the starter rope out too far - Danger of breakage!

The device is now idle.

3. To mow, keep the throttle lock (25) pressed down and operate the throttle lever (26).
4. To switch off the engine, briefly press the Off button (24).

Starting with the electric start (Fig. L)

1. Leave the cold start lever (choke) (8) in its position |↑|.
2. Insert the battery (37).
3. Fold up the cover and actuate the electric starter (4).

The device is now idle.

4. To mow, keep the throttle lock (25) pressed down and operate the throttle lever (26).
5. To switch off the engine, briefly press the Off button (24).

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Electric shock! Risk of injury due to unintentional start-up.

Maintenance and cleaning work must always be carried out with the engine switched off and the spark plug connector (1) removed.

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original spare parts and never use metallic lines.

The use of non-original parts can cause personal injury and irreparable damage to the device and will immediately invalidate the warranty.

Cleaning

- Clean the cutting unit and the protective cover of grass and soil each time after cutting.
- Keep the handles clean and free of grass.
- Clean the device with a soft brush or a cloth.
- Protect the device from damage. The device must neither be sprayed with water nor be put into water.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

Maintenance

Service intervals

Carefully perform the maintenance tasks listed in the following table on a regular basis. Regular servicing of your device will extend its life. Additionally, you will achieve optimum cutting performance and prevent accidents.

| Machine part | Action | Before each use | After 10 hours of use | After 20 hours of use |
|---------------------|---|-----------------|-----------------------|-----------------------|
| Screws, nuts, bolts | Check and tighten | | ✓ | |
| Air filter (64) | <i>Cleaning the air filter, p. 59</i> | | | ✓ |
| Spark plug (66) | <i>Checking/adjusting/replacing spark plug, p. 60</i> | | ✓ | |
| Fuel filter (67) | Visual inspection, replace as needed | | ✓ | |
| Fuel hoses | Visual inspection, replace as needed | ✓ | | |
| Complete machine | Visual inspection, clean as needed | ✓ | | |
| Operating handle | Check for function | ✓ | | |
| Cutting head | Check correct installation | ✓ | | |
| Coupling | Check that the device is stationary while idle | ✓ | | |
| Gears | <i>Lubricating the gears, p. 61</i> | | ✓ | |

Spool damage

▲ WARNING! The protective cover must be fully mounted when using the spool (see *Removing/mounting the protective cover extension, p. 54*).

1. Switch off the engine.
2. Place the device on the ground in a stable position and ensure that no fuel escapes.

(Fig. E):

3. Press the locking mechanism (18) to block the tool holder (56).
4. Unscrew the spool cap (30) ⤴ from the tool holder (56).

(Fig. M):

5. Open the spool cap (30) by pressing the lock (60) on both sides of the spool cap (30) firmly inwards and remove the cover of the spool

cap. A slotted screwdriver can be used to assist in opening the spool cap.

Proceed with caution: do not damage the spool.

6. Place the new spool (61) in the spool cap cover (30) and insert the two ends of the line through the line outlet loop (62).
7. Place the spool (61) in the spool cap cover (30) and allow the cover to latch back into the spool cap (30).

Ensure that the line outlet loops (62) match the two recesses (63) in the spool cap otherwise the cover will not close.

(Fig. E):

8. Press the locking mechanism (18) to block the tool holder (56).

9. Screw the spool cap (30) \cup onto the tool holder (56).
10. Pull on both ends of the line to release the lines from the grooves.
11. Trim the line string to approx. 15 cm to release strain on the engine when starting and warming up.

Changing blades

▲ CAUTION! Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves to avoid injury.

Changing the 3-blade steel cutter

▲ CAUTION! The black protective cover must be shortened when using the 3-blade steel cutter (*Removing/mounting the protective cover extension, p. 54*).

1. Switch off the engine.
2. Place the device on the ground in a stable position and ensure that no fuel escapes.
(Fig. F):
3. Press the locking mechanism (18) to block the tool holder (56).
4. Loosen the nut (46). Remove the clamping disk (47), washer (48) and 3-blade steel cutter (29).
5. Place the new 3-blade steel cutter (29) on the tool holder (56) or turn over the old 3-blade steel cutter (29). The blade can be used on both sides.
6. Secure the 3-blade steel cutter with the washer (48), clamping disk (47) and nut (46).
The combination tool (46) can be used to tighten the nut (33).

Changing the 22-tooth clearing blade

▲ CAUTION! The silver protective cover must be fitted when using the 22-tooth clearing blade (*Mounting the protective cover, p. 49*).

1. Switch off the engine.
2. Place the device on the ground in a stable position and ensure that no fuel escapes.

(Fig. G):

3. Press the locking mechanism (18) to block the tool holder (56).
4. Loosen the nut (46). Remove the clamping disk (47), washer (48) and 22-tooth clearing blade (19).
5. Place the new 22-tooth clearing blade (19) on the tool holder (56).
The inscription on the blade must be visible to the user during use.
6. Secure the 22-tooth clearing blade with the washer (48), clamping disk (47) and nut (46). The combination tool (46) can be used to tighten the nut (33).

Cleaning the air filter

▲ CAUTION! Never run the device without an air filter. Dust and dirt may otherwise enter the engine and cause damage to the machine. Keep the air filter clean.

Procedure (Fig. N)

1. Switch off the engine and let the device cool down.
2. Loosen the screw (9) on the air filter cover (10).
3. Remove the air filter cover (10) from the air filter housing (65).
4. Remove the air filter (64).
5. Clean the air filter (64) with water and allow it to air dry. **Never use petrol for cleaning!**

NOTICE! Replace the air filter (64) if it is worn, damaged or dirty (*Spare parts and accessories, p. 66*).

NOTICE! The grid acts as a spacer and has to be inserted in the air filter housing (65) first, if it falls out when removing the air filter (64).

6. Put the air filter (64) back in.
7. Insert the two lugs on the air filter cover (10) into the tabs on the air filter housing (65).
8. Fold the air filter cover (10) onto the air filter housing (65).
9. Fix the air filter cover again with the screw (9).



Checking/adjusting/replacing spark plug

▲ CAUTION! Worn spark plugs, or a spark plug gap that is too large, will lead to a reduction in engine power. Ensure that the spark plugs are in perfect condition.

Tools and aids required

- Feeler gauge (available from specialist dealers)
- Wire brush
- Spare spark plug

Procedure (Fig. O)

1. Switch off the engine and let the device cool down.
2. Pull the spark plug connector (1) from the spark plug (66).
3. Screw out the spark plug (66) with the enclosed combination tool (33) .
4. You can now check, adjust and clean the spark plug:
 - Use a feeler gauge to check whether the electrode gap has the following value: 0.6 - 0.7 mm
 - Reset the gap if necessary: Carefully bend the ground electrode of the spark plug (66).
 - Clean the spark plug (66) with a wire brush.
 - If you cannot bring the spark plug into perfect condition: Replace the spark plug.
5. Screw in the spark plug (66) with the combination tool (33) .

6. Plug the spark plug connector (1) back onto the spark plug (66).

Sharpening the line cutter

▲ WARNING! Risk of injury! Never use the device with a defective line cutter. Replacement line cutters are available from our online shop (*Spare parts and accessories*, p. 66).

▲ CAUTION! Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves to avoid injury.

Tools and aids required

- Vice
- Flat file

Procedure (Fig. E)

1. Switch off the engine and let the device cool down.
2. Unscrew the line cutter (57) from the black protective cover (27).
3. Clamp the line cutter (57) in a vice and sharpen the blade with a flat file. File carefully, and always in one direction only.
4. Screw the line cutter (57) back onto the protective cover (27).

Replacing the fuel filter

Never run the device without a fuel filter. Change the fuel filter regularly.

Procedure (Fig. P)

1. Unscrew the fuel cap (6).
2. Empty the fuel tank (5) into a suitable vessel.
3. Pull the fuel filter (67) out of the tank using a hook and remove it by loosening the small clamp.
4. Replace the fuel filter (67) and place the attached suction knob back in the tank.
5. Close the fuel tank (5) again with the tank cap (6).

Fuel filter specifications:

- Connection Ø 4 mm
- Outside diameter: approx. 16 mm

Winding up the spool

As an alternative to a new spool, you can purchase a 2.4mm-thick, 6 m-long nylon line in specialist shops and wind this yourself onto the spool.

Procedure (Fig. Q)

1. Fold the line in the middle and place the middle of the line in the notch (68) of the spool (61).
2. Wind the two ends in the direction indicated by the arrow on the underside of the spool.
3. Then clamp the end of each line in one of the grooves (69) on the spool (61).

NOTICE! Pull the lines tight and ensure that they are parallel in the two line channels. In addition, the spool must not be filled with more than 3 m of line in each channel, as otherwise the automatic line mechanism will not function correctly.

Lubricating the gears

Lubricate the gears about every 10 operating hours.

Tools and aids required

- Hex key, 5 mm (35)
- Multi-purpose grease

Procedure (Fig. R)

1. Remove the screw (70) on the gears.
2. Press approx. 5 g of grease into the lubrication opening on the gear housing.
3. Close the gears again using the screw (70).

Adjusting the carburettor

The carburettor has been pre-figured for ideal performance at the factory. If any readjustments are necessary, have the adjustments made by a specialist workshop.

Removing blockages

▲ WARNING! Risk of injury! Switch the device off and remove the spark plug connector (1) before you work on the cutting unit.

▲ CAUTION! Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves to avoid injury.

Storage

General storage instructions

- Clean and maintain the device and accessories carefully before storage.
- Store the device in a dry and dust-proof location and out of reach of children.
- Do not wrap the device in plastic bags as moisture and mildew may form.
- Do not lie the device down on the protective cover.
- Use transport protection (31/32) when storing the blades.
- The cable holders (11) should hold the device cord (12) in position. Do not remove the cable holders, even when storing the device.

Storage when not in operation

▲ CAUTION! Fuel residues in the carburettor can cause starting problems or permanent damage to the device.

For operational breaks of up to 3 months

1. Empty the fuel tank (5) in a well-ventilated place.
2. Start the engine, allowing it to idle until the engine stops and the carburettor is free of fuel.
3. Let the engine cool off (about 5 minutes).

Further measures for breaks in operation of more than 3 months

1. Remove the spark plug (66) with the combination tool (33) (*Checking/adjusting/replacing spark plug, p. 60*).
2. Fill a teaspoon with pure 2-stroke oil into the combustion chamber.
3. Pull the starter cord slowly several times to distribute the oil inside the engine.
4. Put the spark plug (66) back in.

Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

| Problem | Possible cause | Error correction |
|------------------------------|--|---|
| Engine will not start | No fuel in the tank | <i>Mixing and filling fuel, p. 50</i> |
| | Incorrect starting sequence | <i>Start the engine, p. 55</i> |
| | Engine is "flooded" | Let off throttle, start engine several times, remove, clean and dry the spark plug if necessary |
| | Sooty spark plugs, incorrect ignition gap | <i>Checking/adjusting/replacing spark plug, p. 60</i> |
| | Spark plug connection or ignition cable defective | Replace |
| | Carburettor, carburettor jets dirty, incorrect carburettor mix setting | <i>Adjusting the carburettor, p. 61</i> |
| | Clogged fuel filter | <i>Replacing the fuel filter, p. 60</i> |
| | Battery (37) is empty or not inserted | Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger) |
| Engine runs too fast at idle | Engine cold | Warm up slowly |

| Problem | Possible cause | Error correction |
|---|--|---|
| Engine will not run at expected maximum power | Sooty spark plugs, incorrect ignition gap | <i>Checking/adjusting/replacing spark plug, p. 60</i> |
| | Dirty air filter (64) | <i>Cleaning the air filter, p. 59</i> |
| | Carburettor, carburettor jets dirty, incorrect carburettor mix setting | <i>Adjusting the carburettor, p. 61</i> |
| | Incorrect fuel mixture | <i>Mixing and filling fuel, p. 50</i> |
| | Sealing ring in crankcase leaking | Have the fault rectified by a specialist workshop |
| | Cylinder, piston rings worn | |
| Incorrect ignition | | |
| Excessive formation of exhaust fumes/smoke | Incorrectly set carburettor mixture | <i>Adjusting the carburettor, p. 61</i> |
| | Incorrect fuel mixture | <i>Mixing and filling fuel, p. 50</i> |

Transport

Transport

- During transport, the device must be switched off and the spark plug connector (1) must be disconnected. Do not transport the device when it is idling.
- Carry the device with one hand on the upper shaft tube (21) and the other hand on the lower shaft tube (16) in order to avoid coming into contact with dangerous parts when transporting it (e.g. hot engine, cutting unit).
- Use the transport protection (31, 32) when transporting the blades.
- Keep a safe distance from other people during transport.
- Do not transport the device upside down, as otherwise fuel might leak out.

- Before transporting between two locations, do not empty the petrol tank indoors, near a fire or while smoking. Gas vapours can cause explosions or fire.
- **Transporting in a vehicle:** Secure the device against tipping over and damage. Ensure the device is securely positioned.

Disposal/ environmental protection

- Dispose of the tool in accordance with the local regulations. For further information, please contact your local administration.
- Do not dispose of waste oil and petrol residues in the sewage system or down the drain. Dispose of waste oil and petrol remnants in an

environmentally friendly way – take them to your local recycling centre.

- The tool, accessories and packaging should be properly recycled.
- Machines must not be disposed of with domestic waste.
- Empty the oil and fuel tanks carefully and return your tool to a recycling centre.
- Dispose of empty oil and fuel containers in an environmentally friendly manner.
- The plastic and metal parts used on your tool can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled.
- If you have any other questions, contact the service centre.

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,

- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 5 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within five years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the five-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred. If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects

already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Spool, Air filter und Spark plug) or to cover damage to breakable parts (e.g. Switch).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 466547_2404) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the

product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.

- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on parkside-diy.com in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on parkside-diy.com. This QR code will take you

directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 466547_2404.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.

- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

MT Service Malta

Tel.: 800 65168
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from *www.grizzlytools.shop*. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 66*

| Pos. nr. | Name | Order No. |
|----------|--|-----------|
| 27, 28 | Set (Protective cover, Line cutter) | 91110593 |
| 30 | Spool cap | 91105679 |
| 29 | 3-blade steel cutter | 13800233 |
| 19 | 22-tooth clearing blade | 91110595 |
| 32 | Transport protection (22-tooth clearing blade) | 91110594 |
| 64 | Air filter | 91110584 |
| 66 | Spark plug | 91110578 |

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Petrol Brush Cutter with Electric Ignition**

Model: **PPBS 3 A1**

Serial number: 000001–015000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level (L_{WA})

- Measured: 111.6 dB;
- Guaranteed: 114 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex V.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
16.12.2024



Christian Frank
Authorised representative of documentation

Sommaire

Introduction.....68
 Utilisation conforme..... 69
 Matériel livré/Accessoires..... 69
 Aperçu..... 70
 Description fonctionnelle.....71
 Caractéristiques techniques.....71

Consignes de sécurité..... 73
 Signification des consignes de sécurité..... 73
 Pictogrammes et symboles.....73
 Consignes générales de sécurité..... 74
 Règles de sécurité supplémentaires..... 77
 Risques résiduels..... 79
 Mesures de protection contre le recul..... 79
 Dispositifs de sécurité..... 79

Montage..... 80
 Monter le cache de protection..... 80
 Monter le tube en deux parties..... 80
 Monter le guidon..... 81
 Monter la boîte à bobine..... 81
 Monter le mousqueton..... 81

Préparation.....81
 Préparer le carburant deux temps et remplir..... 81
 Monter le couteau acier à 3 lames.....82
 Monter la lame de défrichage 22 dents..... 82
 Enfiler la double bandoulière..... 83
 Contrôlez l'état de charge de la batterie..... 83
 Recharger la batterie..... 83
 Insérer et retirer la batterie..... 83
 Consignes de travail..... 84

Fonctionnement.....84
 Avant l'utilisation..... 84

Retirer/monter le prolongement du cache de protection..... 85
 Décaler l'œillet du harnais/équilibrer l'appareil..... 85
 Travailler avec la bobine de fil..... 86
 Rallonger les fils..... 86
 Travailler avec un outil de coupe en métal.....86
 Si l'appareil vibre..... 87
 Vérifier l'embrayage.....87
 Démarrer le moteur..... 87

Nettoyage, entretien et stockage.....89
 Nettoyage..... 89
 Maintenance..... 89
 Stockage..... 94

Dépannage..... 95

Transport..... 96
 Transport..... 96

Recyclage/protection de l'environnement..... 97

Service.....97
 Garantie (Belgique).....97
 Garantie (France)..... 99
 Service de réparation..... 102
 Service-Center..... 102
 Importateur..... 102

Pièces de rechange et accessoires..... 102

Traduction de la déclaration UE de conformité originale..... 103

Vue élargie.....357

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle débroussailleuse à essence (ci-après désigné produit ou appareil).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un

contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti. Dans certains cas, il est possible que des résidus de lubrifiants soient présents sur ou dans l'appareil. Ce n'est ni un vice ni un défaut et ne doit pas être une source d'inquiétude.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné aux utilisations suivantes :

Pour les travaux de tonte

- d'herbe dans les jardins
- le long des bordures de plate-bandes
- autour d'arbres ou de poteaux de clôtures
- de buisson peu touffu

La lame de défrichage permet de couper des broussailles et des petites souches jusqu'à 20 mm de diamètre. L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil.

L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Matériel livré/Accessoires

Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Débroussailleuse thermique avec démarrage électrique
 - Carter moteur avec tube inférieur
 - Guidon
 - Tube de jonction inférieur
 - Bobine
 - Couteau acier à 3 lames
 - Lame de défrichage 22 dents
- 2x Protection de transport
- 2x Cache de protection
- Double bandoulière avec protection corporelle
- Outil combiné
- 2x Clé six pans (4 mm & 5 mm)
- Matériel de montage
- Bouteille de mélange de carburant (500 ml)
- Pochette pour accessoires
- Batterie et chargeur avec notice d'utilisation
- Notice originale

Aperçu

Fig. A

- 1 Cosse de bougie
- 2 Poignée de démarreur
- 3 Support batterie
- 4 Démarreur électrique
- 5 Réservoir de carburant
- 6 Bouchon du réservoir
- 7 Pompe à carburant
- 8 Manette de démarrage à froid (starter)
- 9 Vis
- 10 Capot du filtre à air
- 11 Dispositif de retenue du câble
- 12 Câble de l'appareil
- 13 Poignée étoile
- 14 Guidon
- 15 Poignée
- 16 Tube de jonction inférieur
- 17 Cache de protection
- 18 Dispositif de blocage
- 19 Lame de défrichage 22 dents
- 20 Vis de fixation des tubes
- 21 Tube de jonction supérieur
- 22 Poignée multifonction
- 23 Œillet
- 24 Interrupteur Arrêt
- 25 Verrouillage de la manette des gaz
- 26 Manette des gaz
- 27 Cache de protection
- 28 Prolongement du cache de protection
- 29 Couteau acier à 3 lames
- 30 Boîte à bobine
- 31 Protection de transport
- 32 Protection de transport

- 33 Outil combiné
- 34 Clé six pans (4 mm)
- 35 Clé six pans (5 mm)
- 36 Bouteille de mélange de carburant
- 37 Batterie
- 38 Touche (Indicateur de charge)
- 39 Indicateur de charge
- 40 Déverrouillage de batterie
- 41 Chargeur de batterie
- 42 Double bandoulière
- 43 Fermeture à encliquetage
- 44 Protection de hanche
- 45 Mousqueton
- 46 Écrou
- 47 Rondelle de serrage
- 48 Rondelle
- 49 Pochette pour accessoires

Fig. B

- 50 Vis
- 51 Support de tige
- 52 Vis

Fig. C

- 53 Verrouillage

Fig. D

- 54 Support de poignée
- 55 Logement

Fig. E

- 56 Porte-outil
- 57 Coupe-fil

Fig. J

- 58 Verrouillage

Fig. K

- 59 Vis à ailettes

Fig. M

- 60 Verrouillage
- 61 Bobine

- 62 Œillet de sortie de fil
- 63 Encoche
Fig. N
- 64 Filtre à air
- 65 Boîtier du filtre à air
Fig. O
- 66 Bougie d'allumage
Fig. P
- 67 Filtre à carburant
Fig. Q
- 68 Encoche
- 69 Rainure
Fig. R
- 70 Vis

Description fonctionnelle

La débroussailleuse thermique guidée à la main et portative est entraînée par un moteur à combustion fonctionnant en permanence pendant le travail. La puissance est transmise à l'aide d'un disque d'embrayage qui transmet, à un régime élevé, via un embrayage centrifuge, la puissance moteur au dispositif de coupe.

Comme dispositif de coupe, l'appareil dispose d'une double bobine avec débiteur automatique de fil. Pendant la coupe, les deux fils synthétiques tournent autour d'un axe perpendiculaire au plan de coupe.

À titre d'alternative à la bobine de fil, il est possible d'utiliser le couteau acier à 3 lames ou la lame de défrichage à 22 dents.

Caractéristiques techniques

Débroussailleuse thermique avec démarrage électriquePPBS 3 A1
 Moteur Moteur 2 temps
 Cylindrée 51,7 cm³

Puissance du moteur max.
 1,45 kW (1,9 PS)
 Vitesse du moteur
 –au ralenti n₀ 3000 min⁻¹
 –Régime moteur max. 9500 min⁻¹
 Vitesse de rotation des tranchants
 –avec Couteau acier à 3 lames/Lame de défrichage 22 dents 7800 min⁻¹
 –avec bobine de fil ; Ø 430 mm
 7800 min⁻¹
 Contenance du réservoir
 1200 cm³ (1,20 l)
 Rapport de mélange carburant ... 40:1
 Niveau d'émission V
 Valeur d'émission de dioxyde de carbone (CO₂) déterminée par une procédure d'homologation EU de type: 1063 g/kWh

Fabricant du moteur

- Nom commercial: WUYANG
- Raison sociale: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Adresse de contact dans l'Union: Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne, Germany

Poids
 –Poids (sans contenu du réservoir) 6,2 kg
 –Poids (unité de moteur) 6,98 kg
 Fil
 –Rayon de coupe 430 mm
 –Épaisseur de fil 2,4 mm
 –Longueur de fil 6 m
 Couteau acier à 3 lames/Lame de défrichage 22 dents
 –Rayon de coupe 255 mm
 –Épaisseur 1,4mm
 –Perçage 25,4mm
 –Vitesse de rotation admissible max.
 10000 min⁻¹

- Lame de défrichage 22 dents
- Rayon de coupe 200 mm
 - Épaisseur 1,5mm
 - Perçage 25,4mm
 - Vitesse de rotation admissible max.
..... 10000 min⁻¹
 - Niveau de pression acoustique (L_{pA})
..... 102,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
 - Niveau de puissance acoustique (L_{WA})
- garanti 114 dB
 - mesuré 111,6 dB; $K_{WA}=2,1$ dB
 - Vibration (a_h)
 - Poignée multifonction
..... 7,354 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 - Poignée 7,785 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations indiquée a été définie conformément à la norme suivante : ISO 22867

Les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été définies conformément à la norme suivante : ISO 22868

Les valeurs ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un appareil et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

▲ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'appareil peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière

dont l'appareil est utilisé. Il est nécessaire d'adopter des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, en fonction de l'exposition aux vibrations estimée au cours de l'utilisation réelle de l'appareil (dans ce cas, il est nécessaire de considérer tous les éléments du cycle de fonctionnement, comme la durée de la mise hors tension de l'outil électrique, ainsi que la durée pendant laquelle l'appareil est sous tension, mais fonctionne à vide).

X 20 V TEAM

L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

L'utilisation de l'appareil avec les batteries suivantes est interdite : Smart PAPS 2012 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

| Temps de charge (en min) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT ! Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela

peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



Attention !



Lire le mode d'emploi



Utiliser une protection oculaire



Utiliser un casque de protection



Utiliser une protection auditive



Utiliser des gants de protection



Portez des chaussures de sécurité avec semelle solide !



Attention à la projection de pièces — Éloigner les personnes présentes



Attention ! Rebond - Pendant le travail, faites attention au rebond de la machine.



Attention, surfaces chaudes, risques de brûlure !



Puissance acoustique garantie L_{WA} en dB(A)



Sens de rotation de l'unité de coupe



À utiliser avec une bobine de fil



À utiliser avec des couteaux acier à 3 lames



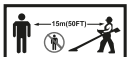
Pas de flamme nue ; un feu, une source d'inflammation ouverte et fumer sont interdits.



Rapport de mélange carburant-huile à 2 temps : 40:1, utiliser **UNIQUEMENT** un mélange de carburant



Utiliser **UNIQUEMENT** du carburant deux temps



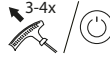
Respectez une distance de sécurité d'au moins 15 m par rapport aux tiers



Actionner la manette de démarrage à froid (starter)



Appuyer sur la pompe à carburant



Tirer le cordon du lanceur ou actionner le démarreur électrique



Actionner le verrouillage de la manette des gaz et la manette des gaz

Consignes générales de sécurité

Interdire l'accès aux enfants ainsi qu'aux personnes malades et fragiles. Surveiller attentivement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité de machines.

Respectez les directives régionales et locales applicables chez vous, relatives à la prévention des accidents. Il en va de même pour toutes les dispositions relatives à la sécurité du travail et à la santé sur le lieu de travail.

Le fabricant ne peut être tenu responsable si ses machines sont modifiées abusivement et si de telles modifications provoquent des dommages corporels ou des dégâts matériels.

⚠ AVERTISSEMENT ! Des mesures de précaution élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation de machines. Veuillez également respecter tous les conseils et toutes les remarques figurant dans les consignes de sécurité supplémentaires.

- 1. Tenez compte des conditions ambiantes dans lesquels vous travaillez.** Cet appareil motorisé émet des gaz d'échappement nocifs dès que le moteur est en marche. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles. Pour cette raison, vous ne devez jamais travailler avec l'appareil dans des pièces fermées ou mal ventilées. Pendant le travail, veillez à assurer un éclairage suffisant. Veillez

- à vous tenir bien en équilibre sur des surfaces mouillées, enneigées, verglacées, sur des terrains en pente et irréguliers.
2. **Ne laissez aucune personne externe approcher l'appareil.** Les visiteurs et spectateurs, notamment les enfants ainsi que les personnes malades et fragiles, doivent être tenus éloignés du poste de travail. Empêchez que des tiers entrent en contact avec les outils. Remettez l'appareil uniquement aux personnes qui sont familiarisées avec l'appareil et son maniement.
 3. **Veillez à entreposer les outils de manière sécurisée.** Les outils inutilisés doivent être entreposés dans un lieu sec, le plus haut possible, ou être enfermés dans un endroit inaccessible.
 4. **Pour chaque tâche, utilisez toujours l'outil adapté.** N'utilisez pas par exemple de petits outils ou d'accessoires pour réaliser des travaux qui doivent en fait être effectués avec de l'outillage lourd. Utilisez des outils exclusivement aux fins pour lesquelles ils ont été construits.
 5. **Veillez à porter des vêtements appropriés.** Les vêtements doivent être adaptés à la finalité et ne doivent pas vous gêner pendant le travail. Portez des vêtements avec des empiècements résistant aux coupures.
 6. **Utilisez des équipements de protection individuelle.** Portez des chaussures de sécurité équipées de coques/semelles en acier et de semelles antidérapantes. Portez un casque de protection s'il existe un risque de chute d'objets pendant le travail.
 7. **Portez des lunettes de protection.** Des objets peuvent être projetés dans votre direction. De graves blessures aux yeux peuvent en résulter.
 8. **Portez une protection auditive.** Portez une protection personnelle contre le bruit, p. ex. des bouchons d'oreille.
 9. **Protection des mains**
Portez des gants résistants – des gants en cuir offrent une bonne protection.
 10. **Utilisation de l'appareil**
Ne travaillez jamais sans le cache de protection adapté. Risque de blessure par des objets projetés.
 11. **Retirez les clés à douilles, etc.**
Toutes les clés ou similaires doivent être retirées avant de mettre l'appareil en marche.
 12. **Restez toujours attentif. Faites attention à ce que vous faites.**
Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outils à moteur lorsque vous êtes fatigué. Sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui affectent la capacité de réagir, il est interdit de travailler avec l'appareil.
 13. **Rajouter du carburant**
 - Respectez constamment le règlement applicable à la protection incendie et les ordonnances respectives des Länder et du Bund sur l'évitement des incendies.
 - Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables. Ne refaites jamais le plein de carburant pendant que le moteur tourne ou tant qu'il est encore chaud. Veillez à assurer une bonne ventilation lorsque vous remplissez le réservoir de carburant. Interdiction de fu-

mer et de manipuler une flamme nue.

- Toujours arrêter le moteur avant d'effectuer le remplissage. Ouvrez toujours le bouchon prudemment afin que la surpression puisse lentement se résorber et qu'il ne jaillisse pas de carburant. Le travail avec l'appareil engendre des températures élevées sur le boîtier. Pour cette raison, laissez l'appareil refroidir avant de refaire le plein. Le carburant risquerait sinon de prendre feu et de provoquer des brûlures graves.
- Lors du remplissage avec du carburant, il faut veiller à ne pas remplir le réservoir excessivement. Si du liquide déborde, il faut immédiatement le retirer et nettoyer l'appareil.
- Lors du remplissage, veillez à ce que le bouchon soit vissé correctement, bien en assise, pour empêcher qu'il ne se détache sous l'effet des vibrations pendant le travail.
- Vérifiez l'absence de fuites. Si du carburant coule, ne faites pas démarrer le moteur. Danger de mort en raison de brûlures !

14. **Durée d'utilisation et pauses**

Une utilisation prolongée de l'appareil peut, en raison des vibrations, provoquer des troubles de la circulation sanguine dans les mains (syndrome des doigts blancs). Toutefois, vous pouvez allonger la durée d'utilisation en enfilant des gants appropriés ou en faisant des pauses régulières. Rappelez-vous qu'une prédisposition personnelle à une mauvaise circulation sanguine, des températures extérieures basses ou des

forces de préhension élevées pendant le travail réduisent la durée d'utilisation.

15. **Faites attention aux pièces endommagées.** Avant la mise en service, vérifiez sur l'appareil la présence de signes de détériorations et d'usure après des chocs importants et une chute. Certaines pièces sont-elles endommagées ? En cas de détériorations légères, posez-vous sérieusement la question si l'outil est malgré tout intact et s'il fonctionne en toute sécurité. Vérifiez le positionnement et le réglage corrects des pièces mobiles. Les pièces s'imbriquent-elles correctement ? Des pièces sont-elles endommagées ? Est-ce que tout est correctement installé ? Toutes les autres conditions préalables sont-elles réunies pour un fonctionnement impeccable ? Des dispositifs de protection endommagés, etc. doivent être correctement réparés ou remplacés par des personnes habilitées, sauf autre indication formelle mentionnée dans la notice d'utilisation. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un organisme agréé. Si des réparations sont nécessaires, veuillez vous adresser à un centre de service après-vente que nous avons agréé.
16. **Éteignez toujours le moteur avant d'effectuer des réglages ou des travaux d'entretien.** Cela s'applique surtout aux travaux réalisés sur la bobine de fil.
17. **Utilisez exclusivement des pièces agréées.** Pour l'entretien et la réparation, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Vous obtiendrez des pièces de rechange auprès de notre boutique en ligne

(voir *Pièces de rechange et accessoires*, p. 102).

▲ AVERTISSEMENT ! L'utilisation d'autres têtes faucheuses ainsi que d'accessoires et équipements n'ayant pas été recommandés expressément peut mettre en danger les personnes et les objets. L'outil doit être utilisé conformément à l'usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme une utilisation non conforme. L'utilisateur est seul responsable des dommages corporels et dégâts matériels résultant d'une telle utilisation non conforme, en aucun cas le fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable si ses machines sont modifiées ou utilisées de manière non conforme et s'il en résulte des dommages/dégâts.

Règles de sécurité supplémentaires

Pour éviter les risques de dommages corporels et dégâts matériels :

1. **Attention !** Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de la zone de coupe, surtout au démarrage de l'appareil. Toujours garder la main libre sur la poignée supplémentaire.
2. **Tenir toujours l'appareil avec les mains sur les deux poignées.** Toujours tenir l'appareil à une distance de sécurité adaptée par rapport au corps et prendre une position stable.
3. Toujours porter des lunettes de protection.
4. Utiliser l'appareil seulement en plein jour ou si un bon éclairage artificiel est possible.
5. Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie ou dans l'herbe mouillée.

6. Avant l'utilisation ou après un choc, vérifier la présence d'éventuels dommages et réparer s'il y a lieu.
7. Ne pas utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont endommagés ou incorrectement placés.
8. Vérifier que les fentes d'aération du moteur, le cache de protection et le dispositif de coupe sont exempts de souillures ou de résidus.
9. Pendant les phases de travail, toujours s'assurer qu'aucune personne ni aucun animal n'est présent dans un périmètre de 15 m minimum. Éteindre immédiatement l'appareil si quelqu'un, des enfants notamment, arrive à portée de la machine. **Lors de l'utilisation de l'appareil, des pierres et autres éléments peuvent être projetés et entraîner des blessures graves.**
10. Lorsque l'appareil fonctionne, ne pas s'approcher des pièces mobiles (dans la zone des dispositifs de coupe). **Après l'extinction, la tête de coupe continue de tourner pendant quelques secondes.**
11. Avant d'utiliser l'appareil, retirer les pierres, les branchages et toute autre matière solide de la zone de travail. Démarrez la machine uniquement de la façon décrite dans la notice. Au démarrage, elle ne doit pas être retournée ni se trouver en position de travail. Ne traversez pas avec l'appareil en marche des rues ou chemins recouverts de graviers.
12. Une extrême prudence est de mise lors de l'allongement du fil de coupe. Il y a un risque de blessures par coupure. Après avoir réalisé ces opérations, il

- convient avant la mise en service de l'appareil de reprendre la position correcte de travail.
13. Ne pas utiliser de bobines de coupe métalliques. N'oubliez pas que l'appareil continue à fonctionner encore quelques secondes après avoir relâché l'interrupteur.
 14. Éteignez le moteur si :
 - Vous voulez remplir le réservoir de l'appareil,
 - Vous ne l'utilisez pas,
 - Vous le laissez sans surveillance,
 - Vous le nettoyez,
 - Vous le transportez d'un endroit à un autre,
 - Vous retirez ou remplacez le dispositif de coupe et lorsque vous réglez à la main la longueur du fil de coupe.
 15. Une utilisation prolongée de l'appareil peut causer des lésions auditives si aucune protection auditive appropriée n'est portée. **Portez une protection personnelle contre le bruit**, p. ex. des bouchons d'oreille, pour réduire le risque de lésions auditives.
 16. Lorsqu'il est éteint, portez l'appareil par le tube de jonction supérieur et inférieur, l'unité de coupe éloignée de votre corps, pour éviter tout risque de blessures. Après l'arrêt, la culasse du moteur de l'appareil est chaude. Veillez à ne pas entrer en contact avec la culasse du moteur.
 17. Vérifiez régulièrement que l'équipement de coupe est immobile lorsque le moteur tourne au ralenti.
 18. La réglementation nationale peuvent prévoir une limite d'âge pour l'utilisateur.
 19. Notez que les circonstances suivantes peuvent occasionner des dommages à l'appareil et des blessures graves aux personnes travaillant avec :
 - Une maintenance incorrecte,
 - L'utilisation de pièces de rechange non conformes,
 - Le retrait ou la modification de dispositifs de sécurité.
 20. Attention ! Des règlements locaux peuvent restreindre l'utilisation de la machine.
 21. Maintenez toujours l'appareil avec l'outil de coupe dans un bon état.
 22. Avant l'utilisation, vérifiez sur l'appareil la présence de fixations desserrées, de fuites de carburant et de pièces endommagées, p. ex. fissures dans les embouts de coupe.
 23. Faites des pauses et changez régulièrement votre position de travail.
 24. Avertissement ! La débroussailleuse présente des arêtes vives. Il est nécessaire de porter des gants.
 25. Avant chaque utilisation, après une chute ou tout autre impact, il faut procéder à un contrôle visuel pour détecter la présence de défauts majeurs.
 26. Lors de travaux avec la débroussailleuse, portez une protection des pieds antidérapante ainsi qu'une tenue de protection.
 27. N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool ou d'autres drogues.
 28. Avertissement : émissions de gaz d'échappement !
 29. Adoptez une position ferme et conservez l'équilibre pendant

l'utilisation. Utilisez également la sangle de transport fournie.

Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts pulmonaires, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Blessures par coupure

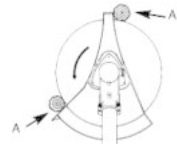
▲ AVERTISSEMENT ! Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Mesures de protection contre le recul

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! En cas de recul, l'appareil transmet à l'utilisateur un choc puissant. Risque de perdre le contrôle de l'appareil et risque de blessures graves. Évitez ces reculs en faisant preuve de prudence et en utilisant la bonne technique.

Lors de l'utilisation d'un outil de coupe métallique, il existe un risque de recul lorsque le tranchant de la lame heurte un obstacle (p. ex. pierre, bois).

- Tenez l'appareil avec les deux mains.
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve sur le sol.
- N'utilisez pas d'outil de coupe métallique à proximité de clôtures, poteaux métalliques ou similaires.
- Utilisez uniquement des outils de coupe bien aiguisés.
- Pour couper des tiges épaisses, placez l'appareil en position A.



Dispositifs de sécurité

Pour protéger l'utilisateur et l'appareil, les dispositifs de sécurité suivants sont installés :

Cache de protection (17/27)

- Il protège l'opérateur contre une entrée en contact involontaire avec l'outil de coupe et des corps étrangers catapultés.

Verrouillage de la manette des gaz (25)

- Il empêche une accélération forcée du moteur. La manette des gaz (26) peut être actionnée uniquement si le verrouillage de la manette des gaz est enfoncé.

Protection de transport (31/32)

- Recouvre les tranchants de l'outil de coupe ou de la lame de défriçage pendant le transport ou le stockage.

Mécanisme d'ouverture rapide : Fermeture à encliquetage (43)

- Il permet à l'opérateur, en cas d'urgence, de s'éloigner rapidement de l'appareil.

Montage

Monter le cache de protection

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! N'utilisez jamais l'appareil sans le cache de protection correctement installé.

Monter le cache de protection pour couteau acier à 3 lames/la bobine de fil (Fig. B) ①

1. Positionnez le cache de protection noir (27) pour le couteau acier à 3 lames/la bobine de fil sur le support de tube (51).
2. Vissez les 4 vis (50) dans le cache de protection (27) pour le couteau acier à 3 lames/la bobine de fil à l'aide de la clé six pans de 4 mm (plus petite) (34).

Démonter le cache de protection pour couteau acier à 3 lames/la bobine de fil (Fig. B) ①

1. Dévissez les 4 vis (50) à l'aide de la clé six pans de 4 mm (34) (plus petite).
2. Retirez le cache de protection (27) pour le couteau acier à 3 lames/la bobine de fil.

Monter le cache de protection pour lame de défrichage 22 dents (Fig. B) ②

1. Positionnez le cache de protection argenté (17) pour la lame de défrichage 22 dents sur la tête de coupe.
2. Vissez les 3 vis (52) dans le cache de protection (17) pour la lame de défrichage 22 dents à l'aide de la

clé six pans de 4 mm (34) (plus petite).

Démonter le cache de protection pour lame de défrichage 22 dents (Fig. B) ②

1. Dévissez les 3 vis (52) à l'aide de la clé six pans de 4 mm (34) (plus petite).
2. Retirez le cache de protection (17).

Monter le tube en deux parties

Montage (Fig. C)

1. Desserrez la vis de fixation (20) présente sur le tube de jonction supérieur (21).
2. Poussez le tube de jonction inférieur (16) aussi loin que possible dans le tube de jonction supérieur (21).
3. Poussez le verrouillage (53) et glissez le tube de jonction inférieur (16) dans le tube de jonction supérieur (21) jusqu'à la butée.
4. Imprimez une légère rotation au tube de jonction inférieur (16) jusqu'à ce que le verrouillage (53) s'enclenche dans le trou dans le tube de jonction supérieur (21).
5. Revissez fermement, à la main, la vis de fixation des tubes (20).

REMARQUE ! Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le tube de jonction inférieur est en assise ferme et sûre et qu'il se trouve dans la bonne position.

Démontage (Fig. C)

1. Desserrez la vis de fixation des tubes (20).
2. Appuyez sur le verrouillage (53).
3. Tirez les tubes en sens opposés pour les détacher.

Monter le guidon


Procédure (Fig. D)

1. Desserrez la poignée étoile (13) et retirez le support de poignée (54) du tube de jonction supérieur (21).
2. Placez le guidon (14) dans le logement (55) sur le tube de jonction supérieur (21). La bague en plastique du guidon (14) doit se trouver dans le rail de guidage dans le logement (55).
3. Fixez le guidon (14) avec le support de poignée (54) et la poignée étoile (13). Resserrez la poignée étoile (13) à la main.
4. Fixez le câble de l'appareil à l'aide des serre-câbles (11).

Monter la boîte à bobine

▲ AVERTISSEMENT ! Pour utiliser la bobine de fil, le cache de protection noir doit être complètement monté (*Retirer/monter le prolongement du cache de protection, p. 85*).

Procédure (Fig. E)

1. Appuyez sur le dispositif de blocage (18) pour bloquer le porte-outil (56).
2. Vissez la boîte à bobine (30)  sur le porte-outil (56).
3. Tirez sur les deux extrémités du fil pour retirer les fils des rainures.
4. Enfilez le fil sur env. 15 cm pour solliciter faiblement le moteur dans la phase de démarrage et de chauffage.

REMARQUE ! La rondelle (48), la rondelle de serrage (47) et l'écrou (46) ne sont pas nécessaires pour le montage de la bobine.

Monter le mousqueton

Remarques

- Laissez le mousqueton monté. Déterminez l'appareil de la double ban-

doulière au niveau de la fermeture à déclic.

- L'œillet est décalable. Cette mobilité vous permet d'équilibrer correctement l'appareil.

Procédure

1. Ouvrez la fermeture à déclic (43).
2. Fixez la partie courte de la bandoulière avec le mousqueton (45) contre l'œillet (23).

Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé. Démarrez le moteur uniquement lorsque l'appareil est entièrement prêt à être utilisé.

Préparer le carburant deux temps et remplir

▲ DANGER ! Risque d'incendie ou d'explosion ! Pendant la manipulation de carburant, veillez toujours à assurer une bonne aération. Ne fumez pas pendant le remplissage en carburant et tenez éloignées toutes sources de chaleur. Ne remplissez jamais en carburant lorsque le moteur est en marche. Ouvrez prudemment le bouchon du réservoir, afin qu'une surpression éventuellement présente puisse diminuer lentement. Démarrez l'appareil à une distance de minimum 3 m du lieu de remplissage en carburant.

▲ PRUDENCE ! Utilisez uniquement le mélange de carburant recommandé dans la notice. Le mélange de carburant vieillit. N'utilisez par conséquent aucun mélange de carburant au-delà de 3 mois (E10: 30 jours). En cas de non-respect, le moteur peut être en-

dommagé et votre garantie deviendra nulle.

▲ AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé ! Évitez tout contact direct de l'essence avec la peau et ne respirez pas les vapeurs d'essence.

REMARQUE ! Un carburant inadapté peut endommager le moteur deux temps. Faites fonctionner l'appareil exclusivement avec un mélange d'essence et d'huile pour moteur deux temps selon un rapport de 40:1.

| Essence | Huile 2 temps |
|------------|---------------|
| 40 volumes | 1 volume |
| 1 L | 25 ml |
| 3 L | 75 ml |
| 5 L | 125 ml |

Remarques

- Contenance du réservoir (Carburant) : 1200 cm³ (1,20 l)
- Vous obtiendrez la performance optimale en utilisant de l'huile pour moteurs deux temps refroidis par air.

Mélanger le carburant (Fig. H)

Une graduation indiquant la proportion du mélange pour un plein de réservoir est marquée sur la bouteille de mélange de carburant (36).

1. Versez d'abord de l'essence dans la bouteille de mélange de carburant (36) jusqu'au repère *PETROL*.
2. Complétez avec de l'huile pour moteur deux temps jusqu'au deuxième repère *OIL*.
3. Fermez la bouteille de mélange de carburant (36) et secouez-la.

Remplir le réservoir de carburant (Fig. H)

1. Basculez l'appareil sur le côté de sorte que le bouchon du réservoir (6) soit orienté vers le haut.

2. Dévissez le bouchon du réservoir (6).
3. Versez le carburant deux temps dans le réservoir de carburant (5).
4. Essuyez les restes de carburant autour du bouchon du réservoir (6).
5. Fermez le bouchon du réservoir (6).

Monter le couteau acier à 3 lames

▲ PRUDENCE ! En cas d'utiliser du couteau acier à 3 lames, le cache de protection noir doit être raccourci (*Retirer/monter le prolongement du cache de protection, p. 85*).

Procédure (Fig. F)

1. Appuyez sur le dispositif de blocage (18) pour bloquer le porte-outil (56).
2. Posez le couteau acier à 3 lames (29) sur le porte-outil (56). Le couteau est utilisable des deux côtés.
3. Fixez le couteau acier à 3 lames avec la rondelle (48), la rondelle de serrage (47) et l'écrou (46).
Pour serrer l'écrou (46), il est possible d'utiliser l'outil combiné (33).

Monter la lame de défrichage 22 dents

▲ PRUDENCE ! Pour utiliser la lame de défrichage 22 dents, le cache de protection argenté doit être monté (*Monter le cache de protection, p. 80*).

Procédure (Fig. G)

1. Appuyez sur le dispositif de blocage (18) pour bloquer le porte-outil (56).
2. Posez la lame de défrichage 22 dents (19) sur le porte-outil (56).

Au moment de l'utilisation,

l'inscription sur le couteau doit être visible pour l'utilisateur !

- Fixez la lame de défrichage 22 dents avec la rondelle (48), la rondelle de serrage (47) et l'écrou (46). Pour serrer l'écrou (46), il est possible d'utiliser l'outil combiné (33).

Enfiler la double bandoulière

▲ DANGER ! Risque d'accident ! Portez toujours la double bandoulière lorsque vous travaillez avec l'appareil. Éteignez toujours l'appareil avant de retirer la double bandoulière.

REMARQUE ! La double bandoulière est équipée d'un dispositif de déverrouillage rapide. L'ouverture de la fermeture à déclic (43) permet de détacher rapidement l'appareil de la double bandoulière en cas de danger.

Conditions préalables

- Le mousqueton (45) est fixé avec une partie de la fermeture à déclic (43) contre l'œillet.

Procédure (Fig. I)

- Enfilez la double bandoulière (42).
- Réglez la longueur de la bandoulière de sorte que la fermeture à déclic (43) se trouve à hauteur de la hanche.
- Fixez l'appareil contre la double bandoulière (42) : fermez la fermeture à déclic (43).
- Placez la protection de hanche (44) entre votre corps et l'appareil.

Contrôlez l'état de charge de la batterie

| LED | Signification |
|---------------------|--------------------------------|
| rouge, orange, vert | batterie chargée |
| rouge, orange | batterie partiellement chargée |
| rouge | la batterie doit être chargée |

- Appuyez sur la touche (38) à côté de l'indicateur de charge (39) sur la batterie (37).

Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.

- Rechargez la batterie (37) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (39).

Recharger la batterie

Voir également le mode d'emploi du chargeur.

Remarques

- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important ni être posée sur des radiateurs (max. 50 °C).

Recharger la batterie

- Retirez la batterie (37) de l'appareil.
- Faites glisser la batterie (37) dans le compartiment de charge du chargeur de batterie (41).
- Branchez le chargeur de batterie (41) sur une prise de courant.
- À la fin de la charge complète, retirez le chargeur de batterie (41) de la prise électrique.
- Retirez la batterie (37) du chargeur de batterie (41).

Insérer et retirer la batterie

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

REMARQUE ! Risque de dommages ! Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

Insérer la batterie

1. Glissez la batterie (37) le long du rail de guidage dans le support de batterie (3).

La batterie se bloque avec un dé-clic.

Retirer la batterie

1. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (40) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (37).
2. Retirez la batterie du support de batterie (3).

Consignes de travail

Travaillez de manière sûre et réflé-chie !

- Lors de la coupe, veillez à respec-ter les prescriptions spécifiques au pays ou à la commune.
- Ne taillez pas pendant les heures de repos habituelles.
- Les objets solides tels que les pierres, les pièces métalliques ou autres doivent être retirés. Ils risquent d'être éjectés et d'entraîner des dommages corpo-rels ou dégâts matériels.
- Lorsque vous taillez dans des buis-sons ou des haies hautes, la hau-teur de travail doit être d'au moins 15 cm. Cela permet de ne pas mettre en danger des animaux comme les hérissons.
- Maintenez toujours l'appareil soli-dement et d'une manière sûre avec les deux mains !
- Avec la bobine de fil et le couteau acier, coupez uniquement du ga-zon et des mauvaises herbes ! La lame de défrichage permet de cou-per des broussailles et des petites souches jusqu'à 20 mm de dia-mètre. Faites attention aux racines

et aux troncs d'arbre, vous risquez de trébucher.

- Travaillez avec prudence et ne mettez personne en danger lors de la taille.
- Ne travailler que dans des condi-tions de visibilité et d'éclairage suf-fisantes !
- Observez la tête de coupe !
- Ne taillez jamais au-dessus de la hauteur des épaules !
- Ne remplacez jamais le fil en plastique par un fil métal-lique – Risque de blessures et d'endommagement !
- Ne travaillez pas sur une échelle !
- Travaillez uniquement sur des sup-ports solides et stables !
- Évitez toute position anormale du corps. Gardez une position et un équilibre adaptés à tout moment.
- Changez de position de travail à intervalles réguliers pour éviter de vous fatiguer toujours du même côté.
- Si la tête de coupe se bloque : Éteignez l'appareil, attendez que toutes les parties mobiles se soient entièrement immobilisées puis dé-branchez la cosse de la bougie. Ensuite, supprimez le blocage.

Fonctionnement

Avant l'utilisation

▲ AVERTISSEMENT ! Avant de mettre l'appareil en service, vous devez vérifier qu'il est sûr en service. Si vous avez des doutes, ne faites pas démarrer l'appareil !

REMARQUE ! Avant la première mise en service, retirez le film protégeant le coupe-fil (57).

Faites attention surtout aux points suivants :

- Contrôle de l'usure et de l'endommagement des outils de coupe.
- Montage correct de la tête de coupe.
- Bonne manœuvrabilité de tous les interrupteurs.
- Cosse bien fixée sur la bougie. Si la cosse est mal fixée, des étincelles peuvent se produire et le mélange carburant/air risque en s'échappant de s'enflammer.
- Fonctionnement correct de l'embrayage.
- Propreté des poignées pour pouvoir guider l'appareil de manière sûre.
- Tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent avoir été correctement incorporés et se trouver à leur place avant de pouvoir démarrer l'appareil.

La tête de coupe doit pouvoir tourner librement. Avant de faire démarrer l'appareil, assurez-vous que la tête de coupe est correctement en assise, et que les pièces mobiles sont dégagées.

▲ AVERTISSEMENT ! En cas de doutes quels qu'ils soient, faites-vous aider par un spécialiste dans un centre de service agréé pour utiliser l'appareil.

Retirer/monter le prolongement du cache de protection

En cas d'utilisation du couteau acier à lame 3 dents, le prolongement du cache de protection doit être retiré.

Lors de l'utilisation de la bobine de fil, il faut que le prolongement du cache de protection soit monté.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Tournevis plat

Retirer la rallonge du cache de protection (Fig. J)

1. Déverrouillez le verrouillage du prolongement du cache de protection (58) en vous aidant d'un tournevis plat.
2. Retirez le prolongement du cache de protection (28).

Monter le prolongement du cache de protection (Fig. J)

1. Introduisez les ergots du verrouillage (58) dans les pattes situées contre le cache de protection (27).
2. Poussez fermement le prolongement du cache de protection (28) jusqu'à ce que les ergots encrentent dans les pattes.
3. Vérifiez le verrouillage (58) et l'assise ferme du prolongement du cache de protection (28).

REMARQUE ! Après chaque utilisation, nettoyez le prolongement et le cache de protection de l'appareil.

Décaler l'œillet du harnais/équilibrer l'appareil

Pour la bobine et le couteau, sélectionnez respectivement la position correcte de l'œillet du harnais.

Conditions préalables (Fig. K)

Lorsque la débroussailleuse est fixée au harnais, il faudrait, sans que vous la touchiez avec la main,

- ① que la **bobine** repose légèrement en appui sur le sol.
- ② que le **couteau** se balance à environ 20 cm au-dessus du sol.

Procédure (Fig. K)

1. Desserrez la vis (59) sur l'œillet (23) pour la double bandoulière. Utilisez pour cela la clé six pans de 4

- mm (34). Ne resserrez la vis que légèrement.
- Équilibrez la débroussailleuse selon les critères cités ci-dessus, en fonction de l'outil de coupe, en décalant l'œillet (23) sur le tube de jonction supérieur (21).
 - Serrez la vis (59) lorsque la débroussailleuse se trouve dans la position souhaitée.

Travailler avec la bobine de fil

- Maintenez l'appareil sur de petites surfaces herbeuses selon un angle de 30° env. et imprimez à la tête de coupe un mouvement semi-circulaire régulier vers la droite et la gauche.
- Vous obtenez les meilleurs résultats avec une hauteur maximale de gazon de 15 cm. Si le gazon est plus haut, il est recommandé de tondre plusieurs fois.
- Pour tailler autour des arbres, des poteaux de clôtures ou d'autres obstacles, passez lentement avec l'appareil autour et taillez avec les pointes du fil.
- Évitez d'entrer en contact avec des obstacles fixes (pierres, murs, clôtures en lattes, etc.). Le fil s'userait rapidement. Utilisez le bord du cache de protection pour maintenir l'appareil à la bonne distance.

▲ PRUDENCE ! Ne pas poser la tête de coupe au sol pendant l'utilisation !

Rallonger les fils

Votre appareil est équipé d'un système automatique à double fil, autrement dit les deux fils se rallongent lorsque vous tapez la tête de coupe légèrement sur le sol.

Procédure

- Placez l'appareil en marche au-dessus d'une zone recouverte d'herbes et tapez plusieurs fois légèrement la tête de coupe légèrement sur le sol. Vous rallongez ainsi le fil.
- Le coupe-fil (27) inséré dans le cache de protection noir (57) coupe le fil à la longueur souhaitée.

Si les extrémités du fil ne se rallongent pas :

- Éteignez l'appareil.
- Appuyez l'insert de la bobine jusqu'à la butée et tirez avec force sur l'extrémité du fil.

Si vous ne voyez pas les extrémités du fil :

- Remplacez la bobine (voir *Changer la bobine de fil*, p. 90).

▲ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Les restes de fil peuvent être éjectés et entraîner des blessures.

Travailler avec un outil de coupe en métal

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Lors du travail, portez toujours le harnais et des vêtements de protection adaptés. Portez des lunettes de protection, une protection auditive, un casque. Veillez à ce que l'outil de coupe en métal soit correctement installé. Remplacez les outils défectueux ou émoussés.

REMARQUE ! Avec la lame de coupe, travaillez uniquement des surfaces libres et planes. Inspectez soigneusement la surface à découper et éliminez tous les corps étrangers. Évitez les chocs contre des pierres, du métal et d'autres obstacles. L'outil de coupe en métal pourrait être endommagé et il existe un risque de recul.

- Pendant le travail, maintenez la tête de coupe au-dessus du sol et imprimez un va-et-vient à l'appareil comme s'il s'agissait d'une faux, en décrivant un arc de cercle régulier en avant et en arrière.
- Ne maintenez pas la tête de coupe inclinée.
- N'utilisez pas l'appareil pour découper des plantes sauvages ou du petit bois.
- Contrôlez régulièrement si l'outil de coupe en métal est endommagé et changez l'outil de coupe en métal s'il est endommagé.

Si l'appareil vibre

Nettoyer l'appareil, retirer les éventuels résidus d'herbe présents sur la tête de coupe et dans le cache de protection (voir *Nettoyage, entretien et stockage*, p. 89).

Vérifier l'embrayage

REMARQUE ! Placez l'appareil sur une surface dure et plane. Assurez-vous que l'outil de coupe ne touche aucun objet ni le sol.

Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement de l'embrayage lorsque l'appareil tourne au ralenti. Démarrez l'appareil (voir *Démarrer le moteur*, p. 87) et vérifiez visuellement, à une distance de sécurité suffisante, que l'unité de coupe ne tourne pas lorsque l'appareil est au ralenti.

Démarrer le moteur

Il est également possible de faire fonctionner l'appareil sans batterie, lorsque vous démarrez l'appareil avec le câble de démarreur.

Avant de démarrer le moteur

▲ DANGER ! Démarrez le moteur à au moins 3 mètres du lieu de remplissage du carburant.

REMARQUE ! Placez l'appareil sur une surface dure et plane. Assurez-vous que l'outil de coupe ne touche aucun objet ni le sol.

En cas d'utilisation de la bobine de fil (Fig. E)

- Montez le cache de protection-noir (27) avec le prolongement du cache de protection (28). Retirez le capuchon de protection sur le coupe-fil (57).

En cas d'utilisation du couteau acier à 3 lames (Fig. F)

- Montez le cache de protection-noir (27) sans le prolongement du cache de protection (28).

En cas d'utilisation de la lame de défrichage 22 dents (Fig. G)

- Montez le cache de protection argenté (17).

Démarrage à froid

Démarrage avec le cordon du lanceur (Fig. L)

1. Placez l'appareil sur une surface dure et plane. Assurez-vous que l'outil de coupe ne touche aucun objet ni le sol.
2. Amenez la manette de démarrage à froid (starter) (8) sur la position \backslash .
3. Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant (7).
4. Tenez l'appareil d'une main au niveau du tube de jonction supérieur (21). Avec l'autre main, tirez énergiquement plusieurs fois le cordon du lanceur, par la poignée de démarrage (2), **jusqu'à ce que le moteur démarre.**

Attention ! Ne tirez pas le cordon du lanceur trop loin – Risque de rupture !

REMARQUE ! Si l'appareil ne démarre pas après 3 ou 4 tractions, placez alors manuellement la manette de démarrage à froid (starter) sur la position :|†|

5. Appuyez sur le verrouillage de la manette des gaz (25) et brièvement sur la manette des gaz (26) afin que la manette de démarrage à froid (starter) (8) bondisse en position |†|.

L'appareil tourne au ralenti.

Faites chauffer l'appareil au ralenti pendant 45 secondes à 1 minute et 30 secondes.

6. Pour faucher, maintenez enfoncé le verrouillage de la manette des gaz (25) et actionnez la manette des gaz (26).
7. Pour éteindre le moteur, actionnez brièvement la touche Arrêt (24).

REMARQUE ! Si le moteur ne démarre pas au bout de deux tentatives, essayez de le lancer sans le starter sur la position démarrage à chaud. Si vous n'y parvenez pas, veuillez suivre les consignes au chapitre *Dépannage*, p. 95.

Démarrage avec le démarreur électrique (Fig. L)

1. Placez l'appareil sur une surface dure et plane. Assurez-vous que l'outil de coupe ne touche aucun objet ni le sol.
2. Amenez la manette de démarrage à froid (starter) (8) sur la position |†|.
3. Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant (7).
4. Insérez la batterie (37).
5. Relevez le cache et actionnez le démarreur électrique (4).

REMARQUE ! Si l'appareil ne démarre pas après 3 ou 4 actionnements du démarreur électrique, placez alors manuellement la manette de démarrage à froid (starter) sur la position :|†|

6. Appuyez sur le verrouillage de la manette des gaz (25) et brièvement sur la manette des gaz (26) afin que la manette de démarrage à froid (starter) (8) bondisse en position |†|.

L'appareil tourne au ralenti.

Faites chauffer l'appareil au ralenti pendant 45 secondes à 1 minute et 30 secondes.

7. Pour faucher, maintenez enfoncé le verrouillage de la manette des gaz (25) et actionnez la manette des gaz (26).
8. Pour éteindre le moteur, actionnez brièvement la touche Arrêt (24).

REMARQUE ! Si le moteur ne démarre pas au bout de deux tentatives, essayez de le lancer sans le starter sur la position démarrage à chaud. Si vous n'y parvenez pas, veuillez suivre les consignes au chapitre *Dépannage*, p. 95.

Démarrage à chaud

Démarrage avec le cordon du lanceur (Fig. L)

1. Laissez la manette de démarrage à froid (starter) (8) sur sa position |†|.
2. Tenez l'appareil d'une main au niveau du tube de jonction supérieur (21). Avec l'autre main, tirez énergiquement plusieurs fois le cordon du lanceur, par la poignée de démarrage (2), jusqu'à ce que le moteur démarre.

Attention ! Ne tirez pas le cordon du lanceur trop loin – Risque de rupture !

L'appareil tourne désormais au ralenti.

3. Pour faucher, maintenez enfoncé le verrouillage de la manette des gaz (25) et actionnez la manette des gaz (26).
4. Pour éteindre le moteur, actionnez brièvement la touche Arrêt (24).

Démarrage avec le démarreur électrique (Fig. L)

1. Laissez la manette de démarrage à froid (starter) (8) sur sa position |†|.
2. Insérez la batterie (37).
3. Relevez le cache et actionnez le démarreur électrique (4).
L'appareil tourne désormais au ralenti.
4. Pour faucher, maintenez enfoncé le verrouillage de la manette des gaz (25) et actionnez la manette des gaz (26).
5. Pour éteindre le moteur, actionnez brièvement la touche Arrêt (24).

Nettoyage, entretien et stockage

▲ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Effectuez en principe les travaux d'entretien et de nettoyage lorsque le moteur est coupé et la cosse (1) est débranchée de la bougie.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont

pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine, et n'utilisez jamais de fils métalliques.

L'utilisation de pièces non d'origine peut provoquer des dommages corporels et des dommages irréparables sur l'appareil, ce qui entraîne la perte immédiate du bénéfice de la garantie.

Nettoyage

- Après chaque séance de coupe, enlevez l'herbe et la terre présentes contre le dispositif de coupe et le capot de protection.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'herbe.
- Nettoyez l'appareil avec une brosse douce ou un chiffon légèrement humide.
- Protégez l'appareil contre tout endommagement. L'appareil ne doit être ni nettoyé au jet d'eau ni plongé dans l'eau.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni solvant.

Maintenance

Intervalles d'entretien

Effectuez à intervalles réguliers les travaux d'entretien énoncés dans le tableau suivant. Un entretien régulier de votre appareil en allongera la durée de vie. En outre, vous obtiendrez des rendements de coupe optimaux et éviterez des accidents.


| Partie de la machine | Action | Avant chaque utilisation | Après 10 heures de service | Après 20 heures de service |
|-------------------------|---|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Vis, écrous, boulons | Vérifier et serrer | | ✓ | |
| Filtre à air (64) | <i>Nettoyer le filtre à air, p. 91</i> | | | ✓ |
| Bougie d'allumage (66) | <i>Vérifier/régler/remplacer la bougie, p. 92</i> | | ✓ | |
| Filtre à carburant (67) | Contrôle visuel, remplacer si nécessaire | | ✓ | |
| Tuyaux de carburant | Contrôle visuel, remplacer si nécessaire | ✓ | | |
| Machine complète | Contrôle visuel, nettoyer si nécessaire | ✓ | | |
| Poignée de commande | Vérifier le fonctionnement | ✓ | | |
| Tête de coupe | Vérifier que le montage est correct | ✓ | | |
| Embrayage | Vérifier l'immobilité lorsque le moteur tourne au ralenti | ✓ | | |
| Transmission | <i>Graisser la transmission, p. 93</i> | | ✓ | |

Changer la bobine de fil

▲ AVERTISSEMENT ! En cas d'utilisation de la bobine de fil, le cache de protection doit être complètement monté (voir *Retirer/monter le prolongement du cache de protection, p. 85*).

1. Éteignez le moteur.
2. Placez l'appareil sur le sol et assurez-vous que le carburant ne fuit pas et que l'appareil est bien stable.

(Fig. E) :

3. Appuyez sur le dispositif de blocage (18) pour bloquer le porte-outil (56).
4. Dévissez la boîte à bobine (30)  du porte-outil (56).

(Fig. M) :

5. Ouvrez la boîte à bobine (30) : compressez fortement vers l'intérieur le verrouillage (60) sur les deux côtés de la boîte à bobine (30) puis retirez le couvercle de la boîte à bobine. Pour ouvrir la boîte à bobine, vous pouvez vous aider d'un tournevis plat. Procédez avec prudence, n'endommagez pas la bobine.
6. Placez la bobine neuve (61) dans le couvercle de la boîte à bobine (30) et insérez les deux extrémités de fil dans l'œillet de sortie de fil (62).
7. Placez la bobine (61) dans le couvercle de la boîte à bobine (30) puis faites s'enclencher à nouveau

le couvercle sur la boîte à bobine (30).

Veillez à ce que les œillets de sortie de fil (62) coïncident avec les deux encoches (63) dans la boîte à bobine, faute de quoi le couvercle sera impossible à fermer.

(Fig. E) :

8. Appuyez sur le dispositif de blocage (18) pour bloquer le porte-outil (56).
9. Vissez la boîte à bobine (30) ↻ sur le porte-outil (56).
10. Tirez sur les deux extrémités du fil pour retirer les fils des rainures.
11. Enfillez le fil sur env. 15 cm pour solliciter faiblement le moteur dans la phase de démarrage et de chauffage.

Changement de couteau

▲ PRUDENCE ! Blessures par coupure ! Portez des gants résistants à la coupe pour éviter des blessures.

Changer le couteau acier à 3 lames

▲ PRUDENCE ! En cas d'utiliser du couteau acier à 3 lames, le cache de protection noir doit être raccourci (*Retirer/monter le prolongement du cache de protection, p. 85*).

1. Éteignez le moteur.
2. Placez l'appareil sur le sol et assurez-vous que le carburant ne fuit pas et que l'appareil est bien stable.

(Fig. F) :

3. Appuyez sur le dispositif de blocage (18) pour bloquer le porte-outil (56).
4. Dévissez l'écrou (46). Retirez la rondelle de serrage (47), la rondelle (48) et le couteau acier à 3 lames (29).

5. Placez le couteau acier à 3 lames neuf (29) sur le porte-outil (56) ou retournez le couteau acier à 3 lames qui a déjà servi d'un côté (29). Le couteau est utilisable des deux côtés.
6. Fixez le couteau acier à 3 lames avec la rondelle (48), la rondelle de serrage (47) et l'écrou (46). Pour serrer l'écrou (46), il est possible d'utiliser l'outil combiné (33).

Changer la lame de défrichage 22 dents

▲ PRUDENCE ! Pour utiliser la lame de défrichage 22 dents, le cache de protection argenté doit être monté (*Monter le cache de protection, p. 80*).

1. Éteignez le moteur.
2. Placez l'appareil sur le sol et assurez-vous que le carburant ne fuit pas et que l'appareil est bien stable.

(Fig. G) :

3. Appuyez sur le dispositif de blocage (18) pour bloquer le porte-outil (56).
4. Dévissez l'écrou (46). Retirez la rondelle de serrage (47), la rondelle (48) et la lame de défrichage 22 dents (19).
5. Posez la lame de défrichage 22 dents neuve (19) sur le porte-outil (56). **Au moment de l'utilisation, l'inscription sur le couteau doit être visible pour l'utilisateur.**
6. Fixez la lame de défrichage 22 dents avec la rondelle (48), la rondelle de serrage (47) et l'écrou (46). Pour serrer l'écrou (46), il est possible d'utiliser l'outil combiné (33).

Nettoyer le filtre à air

▲ PRUDENCE ! N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. Sinon, la poussière et la saleté pénètrent dans

le moteur et endommagent la machine. Maintenez le filtre à air propre.

Procédure (Fig. N)

1. Coupez le moteur et laissez l'appareil refroidir.
2. Desserrez la vis (9) sur le couvercle du filtre à air (10).
3. Retirez le couvercle (10) du boîtier du filtre à air (65).
4. Sortez le filtre à air (64).
5. Nettoyez le filtre à air (64) avec de l'eau et laissez-le sécher à l'air libre. **N'utilisez jamais d'essence pour le nettoyage !**

REMARQUE ! Remplacez le filtre à air (64) lorsqu'il est usé, endommagé ou fortement encrassé (*Pièces de rechange et accessoires, p. 102*).

REMARQUE ! La grille sert d'écarteur et doit être insérée en premier dans le boîtier du filtre à air (65), dans le cas où cette grille tombe au moment de sortir le filtre à air (64).

6. Remettez le filtre à air (64) en place.
7. Placez les deux ergots situés sur le couvercle du filtre à air (10) dans les pattes présentes sur le boîtier du filtre à air (65).
8. Rabattez le couvercle (10) sur le boîtier du filtre à air (65).
9. Fixez à nouveau le couvercle du filtre à air avec la vis (9).

Vérifier/régler/remplacer la bougie

▲ PRUDENCE ! Une bougie usée ou un écart excessif entre les électrodes provoque une baisse de puissance du moteur. Veillez à ce que les bougies soient dans un état impeccable.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Jauge d'épaisseur (disponible dans les magasins spécialisés)
- Brosse métallique
- Bougie de rechange

Procédure (Fig. O)

1. Coupez le moteur et laissez l'appareil refroidir.
2. Détachez la cosse (1) de la bougie (66).
3. Dévissez la bougie (66) avec l'outil combiné (33) \cup fourni.
4. Vous pouvez maintenant vérifier, régler et nettoyer la bougie :
 - Avec une jauge d'épaisseur, vérifiez si l'écart des électrodes présente la valeur suivante : 0,6 - 0,7 mm
 - Réglez l'écart entre les électrodes s'il y a lieu : incurvez prudemment l'électrode de masse de la bougie (66).
 - Nettoyez la bougie (66) à l'aide d'une brosse métallique.
 - Si vous ne parvenez pas à restaurer l'état impeccable de la bougie : remplacez la bougie.
5. Vissez la bougie (66) à l'aide de l'outil combiné (33) \cup .
6. Enfichez à nouveau la cosse (1) sur la bougie (66).

Aiguiser le coupe-fil

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! N'utilisez en aucun cas l'appareil avec un coupe-fil défectueux. Vous obtiendrez un coupe-fil neuf dans notre boutique en ligne (*Pièces de rechange et accessoires, p. 102*).

▲ PRUDENCE ! Blessures par coupure ! Portez des gants résistants à la coupe pour éviter des blessures.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Étau
- Lime plate

Procédure (Fig. E)

1. Coupez le moteur et laissez l'appareil refroidir.
2. Dévissez le coupe-fil (57) du cache de protection noir (27).
3. Fixez le coupe-fil (57) dans un étau et affûtez la lame avec une lime plate. Aiguisez prudemment et toujours dans un seul sens.
4. Revissez le coupe-fil (57) sur le cache de protection (27).

Remplacer le filtre de carburant

N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre à carburant. Changez régulièrement le filtre à carburant.

Procédure (Fig. P)

1. Dévissez le bouchon du réservoir (6).
2. Vidangez le réservoir de carburant (5) dans un récipient adapté.
3. Tirez le filtre à carburant (67) avec un crochet pour le sortir du réservoir et retirez-le en détachant la petite agrafe.
4. Remplacez le filtre à carburant (67) et replacez la ventouse emmanchée dans le réservoir.
5. Refermez le réservoir de carburant (5) avec le bouchon du réservoir (6).

Caractéristiques du filtre à carburant :

- Raccord Ø 4 mm
- Diamètre externe : env. 16 mm

Enroulement de la bobine de fil

Plutôt qu'une bobine neuve, vous pouvez vous procurer en magasin spécialisé un fil de nylon de 2,4 mm d'épaisseur et de 6 m de long et l'enrouler vous-même sur la bobine.

Procédure (Fig. Q)

1. Pliez le fil au milieu et placez le milieu du fil dans l'encoche (68) de la bobine (61).
2. Enroulez les deux extrémités dans le sens de la flèche qui se trouve sur la partie inférieure de la bobine.
3. Bloquez ensuite chaque extrémité du fil dans l'une des fentes (69) de la bobine (61).

REMARQUE ! Tendez bien les fils et veillez à ce qu'ils soient parallèles dans les deux canaux de fil. En outre, la bobine ne doit pas être rechargée avec plus de 3 m de fil par canal, sinon le débiteur automatique de fil ne fonctionnera pas correctement.

Graisser la transmission

Graissez la transmission toutes les 10 heures de service environ.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Clé six pans, 5 mm (35)
- Graisse polyvalente

Procédure (Fig. R)

1. Retirez la vis (70) sur la transmission.
2. Injectez env. 5 g de graisse dans l'orifice de graissage sur le carter de transmission.
3. Obturez à nouveau la transmission avec la vis (70).

Régler le carburateur

Le carburateur a été réglé en usine pour fournir une performance optimale. Si des réglages sont nécessaires ultérieurement, les faire réaliser par un atelier spécialisé.

Éliminer les blocages

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez l'appareil et débranchez la cosse (1) de la bou-

gie avant de travailler sur l'unité de coupe.

▲ PRUDENCE ! Blessures par coupe pure ! Portez des gants résistants à la coupe pour éviter des blessures.

Stockage

Consignes générales de stockage

- Nettoyez et entretenez soigneusement l'appareil et ses accessoires avant de les stocker.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en plastique, car de l'humidité et des moisissures peuvent se former.
- Ne posez pas l'appareil sur le cache de protection.
- Pour le rangement des couteaux, utilisez la protection de transport (31/32).
- Les serre-câbles (11) servent à maintenir le câble (12) de l'appareil en position. Ne retirez pas les dispositifs de retenue du câble, pas même pour le stockage de l'appareil.

Stockage pendant les périodes de non-utilisation

▲ PRUDENCE ! Les restes de carburant dans le carburateur peuvent occasionner des problèmes de démarrage ou des dégâts irréversibles.

En cas de non-utilisation pendant 3 mois maximum

1. Videz le réservoir de carburant (5) dans un endroit bien aéré.
2. Faites démarrer le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que le moteur s'arrête et que le carburateur ne contienne plus de carburant.
3. Laissez le moteur refroidir (env. 5 minutes).

Autres mesures en cas de non-utilisation supérieure à 3 mois

1. Retirez la bougie (66) avec l'outil combiné (33) (*Vérifier/régler/remplacer la bougie, p. 92*).
2. Versez une cuillère à café d'huile deux-temps pure dans la chambre de combustion.
3. Tirez le cordon du lanceur plusieurs fois lentement pour répartir l'huile dans le moteur.
4. Revissez la bougie (66).

Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

| Problème | Cause possible | Dépannage |
|--|---|--|
| Le moteur ne démarre pas | pas de carburant dans le réservoir | <i>Préparer le carburant deux temps et remplir, p. 81</i> |
| | Ordre de démarrage erroné | <i>Démarrer le moteur, p. 87</i> |
| | Moteur noyé | Réduire les gaz, effectuer plusieurs démarrages, déposer la bougie si nécessaire, nettoyer et sécher |
| | Bougies d'allumage encrassées par la suie, écart entre électrodes incorrect | <i>Vérifier/régler/remplacer la bougie, p. 92</i> |
| | Raccordement de la bougie ou câble d'allumage défectueux | Le changer |
| | Carburateur, gicleurs d'alimentation encrassés, mélange carburateur mal réglé | <i>Régler le carburateur, p. 93</i> |
| | Filtre à carburant bouché | <i>Remplacer le filtre de carburant, p. 93</i> |
| | Batterie (37) vide ou pas insérée | Charger la batterie (voir la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur) |
| Au ralenti, le moteur tourne trop rapidement | Moteur froid | Allumer et faire chauffer lentement |

| Problème | Cause possible | Dépannage |
|--|---|---|
| Le moteur ne développe pas la puissance maximale | Bougies d'allumage encrassées par la suie, écart entre électrodes incorrect | <i>Vérifier/régler/remplacer la bougie, p. 92</i> |
| | Filtre à air encrassé (64) | <i>Nettoyer le filtre à air, p. 91</i> |
| | Carburateur, gicleurs d'alimentation encrassés, mélange carburateur mal réglé | <i>Régler le carburateur, p. 93</i> |
| | Mélange de carburant incorrect | <i>Préparer le carburant deux temps et remplir, p. 81</i> |
| | Bague d'étanchéité du carter-moteur non étanche | Faire réparer le défaut par un atelier spécialisé |
| Cylindres, segments de piston usés | | |
| Mauvais allumage | | |
| Dégagement excessif de gaz d'échappement / fumée | Mélange dans le carburateur mal réglé | <i>Régler le carburateur, p. 93</i> |
| | Mélange de carburant incorrect | <i>Préparer le carburant deux temps et remplir, p. 81</i> |

Transport

Transport

- Lors du transport, l'appareil doit être éteint et la cosse (1) débranchée de la bougie. Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il tourne au ralenti.
- Portez l'appareil avec une main sur le tube de jonction supérieur (21) et une main sur le tube de jonction inférieur (16) ; vous éviterez ainsi d'entrer en contact avec des parties dangereuses pendant le transport (par ex. moteur chaud, unité de coupe).
- Pendant le transport des couteaux, utilisez la protection pour le transport (31, 32).
- Lors du transport, maintenez une distance de sécurité par rapport à d'autres personnes.
- Pour éviter une fuite de carburant, ne transportez pas l'appareil tête en bas.
- Lors d'un transport entre deux sites de mise en œuvre, ne videz pas le réservoir de carburant dans des espaces fermés, à proximité d'un feu ou tandis que vous fumez. Les vapeurs de carburant peuvent provoquer des explosions ou un incendie.
- **Transport dans un véhicule motorisé :** Protégez l'appareil contre le basculement et les dommages. Assurez-vous que l'appareil est dans une position sûre.

Recyclage/protection de l'environnement

Recyclez l'appareil selon les prescriptions locales. Renseignez-vous auprès de votre administration compétente pour obtenir de plus amples informations.

- L'huile usagée et les résidus de carburant ne doivent pas pénétrer dans un conduit d'égout ou dans un avaloir. Pour éliminer l'huile usagée et les restes d'essence en respectant l'environnement, rappez-les à un service de dépollution.
- Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.
- Les machines ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers.
- Vidangez soigneusement les réservoirs d'huile et d'essence et rappez votre appareil dans un point de collecte des déchets à recycler.
- Recyclez les réservoirs d'huile et de carburant vides dans le respect de l'environnement.
- Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de réutilisation.
- Pour toute autre question, adressez-vous au Centre de SAV.

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce pro-

duit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Service

Garantie (Belgique)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques consta-

tés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des fünf ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité

et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Bobine, Filtre à air und Bougie d'allumage) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par ex. Interrupteur).

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 466547_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du pro-

duit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur *parkside-diy.com* dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie (France)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation – Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation – Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant':
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation – Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période

d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation– L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des fünf ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne dé-

bute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Bobine, Filtre à air und Bougie d'allumage) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par ex. Interrupteur).

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en

cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 466547_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez

sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit

(IAN) 466547_2404, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.

Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 907612
Formulaire de contact à
parksideside-diy.com
IAN 466547_2404

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 0800 12614
Formulaire de contact à
parksideside-diy.com
IAN 466547_2404

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center, p. 102*

| Pos. n° | Désignation | N° de commande |
|---------|---|----------------|
| 27, 28 | Kit (Cache de protection, Coupe-fil) | 91110593 |
| 30 | Boîte à bobine | 91105679 |
| 29 | Couteau acier à 3 lames | 13800233 |
| 19 | Lame de défrichage 22 dents | 91110595 |
| 32 | Protection de transport (Lame de défrichage 22 dents) | 91110594 |
| 64 | Filtre à air | 91110584 |
| 66 | Bougie d'allumage | 91110578 |

Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Débroussailleuse thermique avec démarrage électrique**

Modèle: **PPBS 3 A1**

Número de serie: 000001-015000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • (EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit : Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

- mesuré: 111,6 dB;
- garanti: 114 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe V.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
ALLEMAGNE
16.12.2024



Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

| | |
|---|------------|
| Inleiding..... | 104 |
| Reglementair gebruik..... | 105 |
| Inhoud van het pakket/accessoires..... | 105 |
| Overzicht..... | 105 |
| Functiebeschrijving..... | 107 |
| Technische gegevens..... | 107 |
| Veiligheidsaanwijzingen..... | 109 |
| Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen..... | 109 |
| Pictogrammen en symbolen..... | 109 |
| Algemene veiligheidsaanwijzingen..... | 110 |
| Aanvullende veiligheidsvoorschriften..... | 112 |
| Restrisico's..... | 114 |
| Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag..... | 114 |
| Veiligheidsvoorzieningen..... | 115 |
| Montage..... | 115 |
| Veiligheidsafdekking monteren..... | 115 |
| Tweedelige buis monteren..... | 116 |
| De stuurstang monteren..... | 116 |
| Spiegelkap monteren..... | 116 |
| Karabijnhaak monteren..... | 116 |
| Vorbereiding..... | 117 |
| Brandstof mengen en bijvullen..... | 117 |
| Stalen mes met 3 bladen monteren..... | 117 |
| Ruimmes met 22 tanden monteren..... | 118 |
| Dubbele schouderriem omdoen..... | 118 |
| Laadstatus van de accu controleren..... | 118 |
| Accu opladen..... | 118 |
| Accu plaatsen en verwijderen... .. | 119 |
| Werkinstructies..... | 119 |
| Bedrijf..... | 120 |
| Voor het bedrijf..... | 120 |

| | |
|---|-----|
| Verlengstuk van veiligheidsafdekking demontieren/monteren..... | 120 |
| Oogje voor draagtuig verschuiven/apparaat in evenwicht brengen..... | 120 |
| Werken met de draadspoel..... | 121 |
| Maaidraad vieren..... | 121 |
| Werken met een metalen snijwerktuig..... | 121 |
| Als het apparaat vibreert..... | 122 |
| Koppeling controleren..... | 122 |
| Motor starten..... | 122 |

Reiniging, onderhoud en opslag.....

| | |
|--------------------|------------|
| opslag..... | 124 |
| Reiniging..... | 124 |
| Onderhoud..... | 124 |
| Opslag..... | 128 |

Probleemopsporing.....

| | |
|-----------------------|------------|
| 129 | |
| Transport..... | 130 |
| Transport..... | 130 |

Afvoeren/milieubescherming.....

| | |
|------------------------|------------|
| 130 | |
| Service..... | 131 |
| Garantie..... | 131 |
| Reparatie-service..... | 133 |
| Service-Center..... | 133 |
| Importeur..... | 133 |

Reserveonderdelen en toebehoren.....

| | |
|--|------------|
| 133 | |
| Vertaling van de originele EU-conformiteits-verklaring..... | 134 |
| Explosietekening..... | 357 |

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe benzine-trimmer (hierna product of apparaat genoemd). U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking

van uw apparaat is daarom gegarandeerd.

Het kan niet worden uitgesloten dat zich in uitzonderlijke gevallen op of in het apparaat of in de slangen ervan resten van smeerstoffen bevinden. Dat is geen manco of defect en geen reden tot ongerustheid.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor volgende gebruiken:
Voor maaiwerkzaamheden

- van gras in tuinen
- langs de randen van bloemperken
- rond bomen of afrasteringspalen
- van licht kreupelhout

Het ruimmes kan worden gebruikt om struikgewas en kleine boomstammen met een diameter tot 20 mm door te zagen.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener

of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Benzinezeis met elektrische start
 - Motorbehuizing met bovenste schachtbuis
 - Stuurstang
 - onderste schachtbuis
 - Draadspoel
 - 3-blad mes
 - Ruimmes met 22 tanden
- 2x Transportbescherming
- 2x Veiligheidsafdekking
- Dubbele schouderriem met lichaamsbescherming
- Combigeredschap
- 2x Inbussleutel (4 mm & 5 mm)
- Montagemateriaal
- Brandstofmengjerrycan (500 ml)
- Toebehorentas
- Accu en lader met gebruiksaanwijzing
- oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Overzicht

Fig. A

- 1 Bougiestekker
- 2 Startergreep
- 3 Accuhouder

- 4 E-starter
- 5 Brandstoftank
- 6 Tankdeksel
- 7 Brandstofpomp
- 8 Koudestarthendel (choke)
- 9 Schroef
- 10 Luchtfilterafdekking
- 11 Kabelklem
- 12 Netsnoer
- 13 Sterschroef
- 14 Stuurstang
- 15 Handgreep
- 16 onderste schachtbuis
- 17 Veiligheidsafdekking
- 18 Vergrendeling
- 19 Ruimtes met 22 tanden
- 20 Buisbevestigingsschroef
- 21 bovenste schachtbuis
- 22 Multifunctionele handgreep
- 23 Oog
- 24 Uit-knop
- 25 Gashendelblokkering
- 26 Gashendel
- 27 Veiligheidsafdekking
- 28 Verlengstuk van veiligheidsafdekking
- 29 3-blad mes
- 30 Spoelkap
- 31 Transportbescherming
- 32 Transportbescherming
- 33 Combigereedschap
- 34 Inbussleutel (4 mm)
- 35 Inbussleutel (5 mm)
- 36 Brandstofmengjerrycan
- 37 Accu
- 38 Toets (Laadstatusindicator)
- 39 Laadstatusindicator
- 40 Accu-ontgrendeling
- 41 Accu-lader
- 42 Dubbele schouderriem
- 43 Klikvergrendeling
- 44 Heupbescherming
- 45 Karabijnhaak
- 46 Moer
- 47 Spanflens
- 48 Dichtingsring
- 49 Toebehorentas
- Fig. B**
- 50 Schroef
- 51 Schachthouder
- 52 Schroef
- Fig. C**
- 53 Vergrendeling
- Fig. D**
- 54 Handgreepklem
- 55 Houder
- Fig. E**
- 56 Werktuighouder
- 57 Draadsnijder
- Fig. J**
- 58 Vergrendeling
- Fig. K**
- 59 Vleugelschroef
- Fig. M**
- 60 Vergrendeling
- 61 Draadspoel
- 62 Draaduitloop-oog
- 63 Uitsparing
- Fig. N**
- 64 Luchtfilter
- 65 Luchtfilterbehuizing
- Fig. O**
- 66 Bougie

Fig. P

67 Brandstoffilter

Fig. Q

68 Inkeping

69 Groef

Fig. R

70 Schroef

Functiebeschrijving

De handmatige en draagbare benzine-trimmer wordt aangedreven door een verbrandingsmotor die tijdens het werken continu in bedrijf is. De krachtoverbrenging gebeurt door middel van een koppelingsschijf die via een centrifugaalkoppeling tegen een hoog toerental het motorvermogen overbrengt naar de snijvoorziening.

Als snijset heeft het apparaat een dubbele draadspoel die voorzien is van een automatisch navoermechanisme. Tijdens het snijden draaien twee plastic draden rond een as die verticaal op het snijvlak staat.

Als alternatief voor de dubbele draadspoel kan het stalen mes met 3 bladen of het ruimmes met 22 tanden worden gemonteerd.

Technische gegevens

Benzinezeis met elektrische start

.....**PPBS 3 A1**

Motor Tweetaktmotor

Cilinderinhoud 51,7 cm³

max. motorvermogen

..... 1,45 kW (1,9 PS)

Motortoerental

–in de onbelaste loop n₀ ... 3000 min⁻¹

–Max. motortoerental 9500 min⁻¹

Snijtoerental

–met 3-blad mes/Ruimmes met 22

tanden 7800 min⁻¹

–met draadspoel; Ø 430 mm

..... 7800 min⁻¹

Tankvolume 1200 cm³ (1,20 l)

Brandstofmengverhouding 40:1

Emissieniveau V

Kooldioxide-emissiewaarde (CO₂)

bepaald door een EU-typegoedkeuringsprocedure: 1063 g/kWh

Motorenfabrikant

- Handelsnaam: WUYANG
- Firmanaam: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Contactadres in de Unie: Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne, Germany

Gewicht

–Gewicht (zonder tankinhoud) .. 6,2 kg

–Gewicht (motoreenheid) 6,98 kg

Maaidraad

–Maaicirkel 430 mm

–Draaddiameter 2,4 mm

–Draadlengte 6 m

3-blad mes/Ruimmes met 22 tanden .

–Maaicirkel 255 mm

–Dikte 1,4mm

–Gat 25,4mm

–max. toegestane toerental

..... 10000 min⁻¹

Ruimmes met 22 tanden

–Maaicirkel 200 mm

–Dikte 1,5mm

–Gat 25,4mm

–max. toegestane toerental

..... 10000 min⁻¹

Geluidsdrukkniveau (L_{pA})

..... 102,5 dB; K_{pA}=3 dB

Geluidsvermogeniveau (L_{WA})

– gegarandeerd 114 dB

– gemeten 111,6 dB; K_{WA}=2,1 dB

Trilling (a_h)

- Multifunctionele handgreep
..... 7,354 m/s²; K=1,5 m/s²
- Handgreep ..7,785 m/s²; K=1,5 m/s²

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De opgegeven totale trillingswaarde werd bepaald volgens de volgende norm: ISO 22867

De opgegeven geluidsemisiewaarden zijn bepaald in overeenstemming met de volgende norm: ISO 22868

De waarden zijn bepaald volgens een gestandaardiseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om het ene apparaat met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemisiewaarde kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de belasting.

▲ WAARSCHUWING! de trillings- en geluidsemisies kunnen tijdens het werkelijke gebruik van het apparaat afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te definiëren om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een

schatting van de trillingsbelasting tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle delen van de gebruikscyclus, zoals momenten waarop het apparaat is uitgeschakeld en momenten waarop het is ingeschakeld maar niet wordt belast).

X 20 V TEAM

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Het gebruik van het apparaat met volgende accu's is verboden: Smart PAPS 2012 A1

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische specificaties van accu en lader: zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

| Laadtijd (min.) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

▲ WAARSCHUWING! Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

▲ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg

is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat

-  Let op!
-  Lees de gebruiksaanwijzing
-  Gebruik oogbescherming
-  Gebruik hoofdbescherming
-  Gebruik gehoorbescherming
-  Veiligheidshandschoenen dragen



Draag veiligheidsschoenen met een stevige zool!



Pas op voor uitgeworpen onderdelen — houd omstanders uit de buurt



Let op! Terugslag - Let tijdens het werken op terugslag van de machine.



Let op hete oppervlakken, verbrandingsgevaar!



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} in dB(A)



Looprichting van de snij-unit



Voor gebruik met een draadspoel



Voor gebruik met het stalen mes met 3 bladen



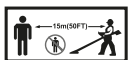
Geen open vlammen; vuur, open ontstekingsbronnen en roken verboden.



Mengverhouding brandstof tot 2-takt olie: 40:1, Gebruik ALLEEN het brandstofmengsel



Gebruik ALLEEN het brandstofmengsel



Bewaar een veiligheidsafstand van minstens 15 m tot andere personen



Activeer de koudstarthendel (choke)



Druk op de brandstofpomp



Trek aan de starterkabel of activeer de e-starter



Druk op de gashendelblokkering en gashendel

Algemene veiligheidsaanwijzingen

Kinderen en zieke en invalide personen moet de toegang worden ontzegd. Kinderen moeten onder streng toezicht staan wanneer zij zich in de nabijheid van machines bevinden.

Houd u aan de regionale en plaatselijke voorschriften ter voorkoming van ongevallen die in uw gebied gelden. Hetzelfde geldt voor alle bepalingen inzake gezondheid en veiligheid op het werk.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien zijn machines zonder toestemming worden gewijzigd en indien daardoor schade aan personen of zaken ontstaat.

⚠ WAARSCHUWING! Bij het gebruik van machines moeten altijd elementaire voorzorgsmaatregelen worden genomen. Neem ook alle tips en informatie in de aanvullende veiligheidsinstructies in acht.

1. **Let op de omgevingsomstandigheden waarin u werkt.** Giftige uitlaatgassen worden geproduceerd door het gemotoriseerde apparaat zodra de motor draait. Deze gasen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Werk daarom nooit met het apparaat in gesloten of slecht geventileerde ruimtes. Zorg voor voldoende verlichting tijdens de werkzaamheden. Zorg ervoor dat u stevig staat in natte omstandigheden, sneeuw, ijs, op hellingen en op oneffen terrein.
2. **Laat vreemden het toestel niet aanraken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen en zieken, moeten uit de buurt van de werkplek worden gehouden. Voorom dat andere mensen in contact komen met het gereedschap. Geef

- het apparaat alleen mee aan personen die vertrouwd zijn met het apparaat en de bediening ervan.
3. **Zorg voor de veilige opslag van gereedschap.** Gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet op een droge plaats worden bewaard, zo hoog mogelijk, of buiten bereik worden opgeborgen.
 4. **Gebruik altijd het juiste gereedschap voor elke klus.** Gebruik bijv. geen klein gereedschap of toebehoren voor werk dat eigenlijk met zwaar gereedschap moet worden gedaan. Gebruik gereedschap alleen voor de doeleinden waarvoor het is gemaakt.
 5. **Zorg dat u gepast gekleed bent.** De kleding moet passend zijn en mag u niet hinderen bij het werk. Draag kleding met snijbeschermende inzetstukken.
 6. **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag veiligheidsschoenen met stalen neuzen/ stalen zolen en antislipzolen. Draag een veiligheidshelm als er tijdens het werk gevaar bestaat voor vallende voorwerpen.
 7. **Draag een veiligheidsbril.** Er kunnen voorwerpen tegen worden gegooid. Ernstige oogverwondingen kunnen het gevolg zijn.
 8. **Draag gehoorscherming.** Draag persoonlijke geluidsbescherming, bv. oordopjes.
 9. **Handbescherming**
Draag stevige handschoenen - leren handschoenen bieden een goede bescherming.
 10. **Bedrijf van het apparaat**
Werk nooit zonder geschikte beschermende afdekking. Letselgevaar door weggeslingerde voorwerpen.
 11. **Verwijder steeksleutels etc.** Alle sleutels e.d. moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt ingeschakeld.
 12. **Blijf steeds alert. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezond verstand. Gebruik geen gemotoriseerd gereedschap wanneer u moe bent. Bedien de machine niet onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die het reactievermogen nadelig beïnvloeden.
 13. **Bijvullen van brandstof**
 - Houd u altijd aan de geldende brandbeveiligingsvoorschriften en de relevante staats-/federale voorschriften voor brandpreventie.
 - Brandstof en brandstofdampen zijn zeer ontvlambaar. Vul geen brandstof bij als de motor draait of nog warm is. Zorg voor een goede ventilatie bij het tanken. Roken en open vuur zijn verboden.
 - Zet de motor altijd uit voordat u gaat tanken. Open de tankdop altijd voorzichtig, zodat overtollige druk langzaam kan ontsnappen en er geen brandstof uitspuit. Werken met het apparaat genereert hoge temperaturen op de behuizing. Laat het apparaat daarom afkoelen voordat u het vult. Anders kan de brandstof ontbranden en ernstige brandwonden veroorzaken.
 - Let er bij het bijvullen van brandstof op dat u niet te veel brandstof bijvult. Als er vloeistof is gemorst, verwijder deze dan onmiddellijk en maak het apparaat schoon.
 - Controleer na het vullen of de afsluitschroef goed vastzit om te voorkomen dat hij losraakt door

de trillingen die tijdens het werk worden gegenereerd.

- Kijk uit voor lekken. Start de motor niet als er brandstof lekt. Levensgevaar door verbrandingen!

14. Gebruiksduur en pauzes

Langdurig gebruik van het apparaat kan leiden tot door trillingen veroorzaakte doorbloedingsstoornissen in de handen (wittevingerziekte). U kunt evenwel de gebruiksduur door geschikte handschoenen of regelmatige pauzes verlengen. Houd er rekening mee dat de persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding, lage omgevingstemperaturen of grote grijpkrachten bij het werken de gebruiksduur verminderen.

15. Let op schadelijke onderdelen.

Controleer eerst het apparaat op schade en slijtage voordat u het gebruikt of nadat het apparaat een sterke schok heeft geleden of is gevallen. Zijn er afzonderlijke onderdelen beschadigd? Bij lichte schade moet u zich ernstig afvragen of het gereedschap nog goed en veilig zal functioneren. Zorg voor de juiste uitlijning en afstelling van bewegende delen. Grijpen de delen juist op elkaar in? Zijn er delen beschadigd? Is alles juist geïnstalleerd? Is aan alle andere voorwaarden voor een goede werking voldaan? Beschadigde veiligheidsinrichtingen e.d. moeten op de juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door daartoe bevoegde personen, tenzij in de gebruiksaanwijzing uitdrukkelijk anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten door een erkend bedrijf worden vervangen. Neem in geval van reparatie con-

tact op met een door ons geautoriseerde klantenservice.

16. Zet de motor altijd uit voordat u aanpassingen of onderhoud uitvoert.

Dit geldt vooral voor werkzaamheden aan de draadspoel.

17. Gebruik alleen goedgekeurde onderdelen.

Gebruik voor onderhoud en reparatie uitsluitend identieke reserveonderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via onze online shop (zie *Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 133*).

⚠ WAARSCHUWING! Het gebruik van andere maaikoppen en toebehoren en hulpstukken die niet uitdrukkelijk worden aanbevolen, kan leiden tot gevaar voor personen en voorwerpen. Het gereedschap mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd. Elk misbruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor schade aan eigendommen en persoonlijk letsel als gevolg van dergelijk oneigenlijk gebruik en in geen geval de fabrikant. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien zijn machines worden gewijzigd of oneigenlijk worden gebruikt en indien daaruit schade voortvloeit.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

Om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen:

1. **Let op!** Houd handen en voeten altijd uit de buurt van het maaigebied, vooral wanneer u het apparaat start. Houd altijd uw hand op het extra handvat vrij.
2. **Houd het apparaat altijd met uw handen aan beide handgrepen vast.** Houd het apparaat altijd op een veilige afstand van het li-

- chaam en zorg voor een stabiele lichaamshouding.
3. Draag steeds een veiligheidsbril.
 4. Gebruik het toestel alleen bij daglicht of wanneer een goede kunstverlichting mogelijk is.
 5. Gebruik het apparaat niet in de regen of voor vochtig gras.
 6. Controleer het toestel op eventuele schade vóór gebruik of als gevolg van een botsing. Repareer het indien nodig.
 7. Gebruik het apparaat niet als de veiligheidsinrichtingen beschadigd zijn of niet correct zijn aangebracht.
 8. Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven van de motor, de beschermkap en de snij-inrichting altijd vrij zijn van vuil of resten.
 9. Zorg er tijdens de werkzaamheden altijd voor dat er zich binnen een straal van ten minste 15 m geen personen of dieren bevinden. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als iemand, vooral kinderen, binnen het bereik van de machine komt. **Bij het gebruik van het apparaat kunnen stenen en andere onderdelen worden weggeslingerd, hetgeen ernstig letsel kan veroorzaken.**
 10. Kom niet in de buurt van de bewegende delen (in de buurt van de snij-inrichtingen) als het apparaat in werking is. **Na het uitschakelen draait de snijkop nog enkele seconden verder.**
 11. Alvorens de machine te gebruiken, verwijdert u stenen, takken en ander vast materiaal uit het werkgebied. Start de machine enkel zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven. Het mag bij het starten niet zijn omgedraaid of zich in een werkpositie bevinden. Steek geen grindwegen of -paden over terwijl het apparaat draait.
 12. Wees uiterst voorzichtig bij het verlengen van de snijdraad. Er bestaat het risico op snijverwondingen. Neem na het uitvoeren van deze procedures weer de juiste werkpositie in alvorens het apparaat in gebruik te nemen.
 13. Gebruik geen metalen snijspoelen. Merk op dat het apparaat nog enkele seconden blijft werken nadat de schakelaar is losgelaten.
 14. Schakel de motor uit, als:
 - u het apparaat bijtankt,
 - u het niet gebruikt,
 - u het onbeheerd achterlaat,
 - u het reinigt,
 - u het transporteert van een plaats naar een andere,
 - U de snij-inrichting verwijdert of vervangt en de lengte van de snijdraad met de hand afstelt.
 15. Langdurig gebruik van het apparaat kan tot gehoorbeschadiging leiden als geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen. **Draag persoonlijke geluidsbescherming**, bv. oordopjes om het risico op gehoorschade te verkleinen.
 16. Draag het apparaat aan de bovenste en onderste schachtbuis, in uitgeschakelde toestand en met de snijset van uw lichaam weg gericht, om verwondingen te voorkomen. Na het uitschakelen is de motorkop van het apparaat heet. Let erop dat u de motorkop niet aanraakt.
 17. Controleer regelmatig of de snijset stilstaat in stationair bedrijf.
 18. Nationale voorschriften leggen mogelijk een leeftijdsbeperking voor gebruikers op.

19. Houd er rekening mee dat de volgende omstandigheden kunnen leiden tot schade aan het apparaat en tot ernstig letsel van de persoon die ermee werkt:
 - een onjuist onderhoud,
 - het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen,
 - de verwijdering of wijziging van veiligheidsinrichtingen.
20. Let op! Plaatselijke voorschriften kunnen het gebruik van de machine beperken.
21. Houd het apparaat met het snijwerktuig steeds in een goede toestand.
22. Controleer voor gebruik het apparaat op losse bevestigingen, brandstoflekken en beschadigde onderdelen, zoals b.v. scheuren in de snijopzetstukken.
23. Las pauzes in en wijzig regelmatig uw werkpositie.
24. Waarschuwing! Er zijn scherpe randen aan de bosmaaier. Het dragen van handschoenen is vereist.
25. Het is noodzakelijk om vóór elk gebruik, na een val of een andere impact een visuele inspectie uit te voeren om significante defecten vast te stellen.
26. Draag bij bosmaaiers zowel anti-slipvoetbescherming als beschermende kleding.
27. Gebruik de machine nooit als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol of andere drugs.
28. Waarschuwing voor emissies van uitlaatgassen!
29. Zorg dat u stevig staat en houd uw evenwicht tijdens het gebruik. Gebruik ook de bijgeleverde draagriem.

Restrisico's

Zelfs als u dit apparaat volgens de instructies gebruikt, zijn er altijd restrisico's. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met het ontwerp en de constructie van dit apparaat:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de longen, indien geen geschikte ademhalingsbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Snijwonden

▲ WAARSCHUWING! Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

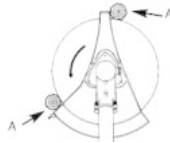
Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! In geval van een terugslag voelt de gebruiker een hevige schok van het apparaat. Verlies van controle over het apparaat en ernstig letsel. Vermijd terugslagen door voorzichtigheid en een correcte techniek.

Bij gebruik van een metalen snijgereedschap bestaat het risico op terugslag als de snijkant een obstakel raakt (bijv. steen, hout).

- Houd het apparaat met beide handen vast.

- Zorg ervoor dat er geen obstakels op de vloer liggen.
- Gebruik geen metalen snijgereedschap in de buurt van hekken, metalen palen en dergelijke.
- Gebruik alleen goed geslepen metalen snijgereedschap.
- Zet het apparaat voor het snijden van dikke stengels in stand A.



Veiligheidsvoorzieningen

De volgende veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht om de gebruiker en het apparaat te beschermen:

Veiligheidsafdekking (17/27)

- Beschermt de operator tegen onvrijwillige aanraking met het snijwerktuig en weggeslingerde vreemde lichamen.

Gashendelblokkering (25)

- Verhindert een onopzettelijke versnelling van de motor. De gashendel (26) kan alleen worden bediend wanneer de gashendelblokkering is ingedrukt.

Transportbescherming (31/32)

- Bedekt de snijranden van het snij- of ruimmes tijdens transport of opslag.

Snelopeningsmechanisme: Klikvergrendeling (43)

- Zorgt ervoor dat de bediener het apparaat in noodgevallen snel kan verlaten.

Montage

Veiligheidsafdekking monteren

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Gebruik het apparaat nooit zonder juist gemonteerde veiligheidsafdekking.

Veiligheidsafdekking voor 3-blad stalen mes/draadspool monteren (Fig. B) ①

1. Plaats de zwarte beschermkap (27) voor het 3-mes stalen mes/de draadspool op de ashouder (51).
2. Schroef de 4 schroeven (50) met de (kleinere) 4 mm inbusleutel (34) in de beschermkap (27) voor het 3-blad stalen mes/de draadspool.

Veiligheidsafdekking voor 3-blad stalen mes/draadspool demonteren (Fig. B) ①

1. Draai de 4 schroeven (50) los met de (kleinere) 4 mm inbusleutel (34).
2. Verwijder de beschermkap (27) voor het 3-blad stalen mes/de draadspool.

Veiligheidsafdekking voor ruimmes met 22 tanden monteren (Fig. B) ②

1. Plaats de zilveren veiligheidsafdekking (17) voor het ruimmes met 22 tanden op de snijkop.
2. Draai de 3 schroeven (52) in de veiligheidsafdekking (17) voor het ruimmes met 22 tanden met behulp van de (kleinere) 4-mm-inbusleutel (34).

Veiligheidsafdekking voor ruimmes met 22 tanden demonteren (Fig. B) ②

1. Draai de 3 schroeven (52) los met de (kleinere) 4 mm inbusleutel (34).

2. Verwijder de veiligheidsafdekking (17).

Tweedelige buis monteren

Montage (Fig. C)

1. Draai de buisbevestigingsschroef (20) op de bovenste schachtbuis (21) los.
2. Schuif de onderste schachtbuis (16) zo ver mogelijk in de bovenste schachtbuis (21).
3. Druk op de vergrendeling (53) en schuif de onderste schachtbuis (16) tot aan de aanslag in de bovenste schachtbuis (21).
4. Draai met een lichte draaibeweging aan de onderste schachtbuis (16) tot de vergrendeling (53) in het gat van de bovenste schachtbuis (21) vastklikt.
5. Draai de buisbevestigingsschroef (20) weer handvast aan.

AANWIJZING! Alvorens het apparaat te starten, dient u zich ervan te vergewissen dat de onderste schachtbuis stevig op zijn plaats zit en zich in de juiste positie bevindt.

Demontage (Fig. C)

1. Draai de buisbevestigingsschroef (20) los.
2. Druk op de vergrendeling (53).
3. Trek de schachtbuis uit elkaar.

De stuurstang monteren

Procedure (Fig. D)

1. Draai de sterschroef (13) los en verwijder de handgreepklem (54) van de bovenste schachtbuis (21).
2. Plaats de stuurstang (14) in de houder (55) aan de bovenste schachtbuis (21). De plastic ring op sz stuurstang (14) moet in de geleiderail in de houder (55) liggen.
3. Bevestig de stuurstang (14) met de handgreepklem (54) en de stuur-

schroef (13). Draai de sterschroef (13) handvast aan.

4. Beveilig de apparaatkabel met de kabelhouders (11).

Spoelkap monteren

▲ WAARSCHUWING! Bij gebruik van de draadspoel moet de zwarte veiligheidsafdekking volledig gemonteerd zijn (*Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren/montieren, Pag. 120*).

Procedure (Fig. E)

1. Druk op de vergrendeling (18) om de gereedschapshouder (56) te blokkeren.
2. Schroef de spoelcapsule (30) ⤴ op de gereedschapshouder (56).
3. Trek aan de beide draadeinden om de draden uit de groeven los te maken.
4. Trim de draad op ongeveer 15 cm, om de motor tijdens de start- en opwarmfase minder te belasten.

AANWIJZING! De dichtingsring (48), de spanschijf (47) en de moer (46) zijn voor de montage van de spoel niet nodig.

Karabijnhaak monteren

Instructies

- Laat de karabijnhaak zitten. Maak het apparaat los van de dubbele schouderriem met de kliksluiting.
- Het oog is verschuifbaar. Zo kunt u het apparaat uitbalanceren.

Procedure

1. Open de klikvergrendeling (43).
2. Bevestig het korte stuk riem met de karabijnhaak (45) aan het oog (23).

Voorbereiding

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is. Start de motor niet voordat het apparaat volledig gebruiksklaar is.

Brandstof mengen en bijvullen

▲ GEVAAR! Brand- en ontplofingsgevaar! Zorg altijd voor goede ventilatie bij het omgaan met brandstof. Rook niet tijdens het tanken en blijf uit de buurt van warmtebronnen. Tank nooit terwijl de motor draait. Open de tankdop voorzichtig om de overdruk langzaam te laten ontsnappen. Start het apparaat op een afstand van minimaal 3 m van het brandstofvulpunt.

▲ VOORZICHTIG! Gebruik alleen het in de handleiding aanbevolen brandstofmengsel. Het brandstofmengsel wordt ouder. Gebruik daarom geen brandstofmengsel dat ouder is dan 3 maanden (**E10**: 30 dagen). Als u dit niet doet, kan de motor beschadigd raken en vervalt de garantie.

▲ WAARSCHUWING! Gezondheidsrisico! Vermijd direct huidcontact met benzine en het inademen van benzinedampen.

AANWIJZING! Ongeschikte brandstof kan de tweetaktmotor beschadigen. Gebruik het apparaat uitsluitend met een mengsel van benzine en tweetaktmotorolie in de verhouding 40:1.

| Benzine | 2-takt olie |
|----------|-------------|
| 40 delen | 1 deel |
| 1 l | 25 ml |
| 3 l | 75 ml |
| 5 l | 125 ml |

Instructies

- Tankvolume (Brandstof): 1200 cm³ (1,20 l)
- De optimale prestaties worden bereikt bij gebruik van olie voor luchtgekoelde tweetaktmotoren.

Brandstof mengen (Fig. H)

Er zit een schaalverdeling op de brandstofmengjerrycan (36) die de mengverhouding voor één tankvulling aangeeft.

1. Vul eerst de mengfles met benzine (36) tot aan de markering *PETROL*.
2. Vul de benzine tweetaktmotor tot aan de tweede markering *OIL*.
3. Sluit en schud de brandstofmengjerrycan (36).

Brandstof bijvullen (Fig. H)

1. Leg het apparaat op de zijkant, zodat het tankdeksel (6) naar boven wijst.
2. Schroef het tankdeksel (6) af.
3. Giet het brandstofmengsel in de brandstoftank (5).
4. Veeg brandstofresten rond het tankdeksel (6) weg.
5. Sluit het tankdeksel (6).

Stalen mes met 3 bladen monteren

▲ VOORZICHTIG! Bij gebruik van het stalen mes met 3 bladen moet de zwarte veiligheidsafdekking worden ingekort (*Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren/monteren, Pag. 120*).

Procedure (Fig. F)

1. Druk op de vergrendeling (18) om de gereedschapshouder (56) te blokkeren.
2. Plaats het stalen mes met 3 bladen (29) op de gereedschapshouder (56). Het mes kan aan beide kanten worden gebruikt.

3. Bevestig het stalen mes met 3 bladen met de dichtingsring (48), de spanring (47) en een moer (46).
Voor het vastdraaien van de moer (46) kan het combi-gereedschap (33) gebruikt worden.

Ruimmes met 22 tanden monteren

▲ VOORZICHTIG! Bij gebruik van het ruimmes met 22 tanden moet de zilveren veiligheidsafdekking gemonteerd zijn (*Veiligheidsafdekking monteren*, Pag. 115).

Procedure (Fig. G)

1. Druk op de vergrendeling (18) om de gereedschapshouder (56) te blokkeren.
2. Plaats het ruimmes met 22 tanden (19) op de gereedschapshouder (56). **Het opschrift op het mes moet tijdens het gebruik zichtbaar zijn voor de gebruiker!**
3. Bevestig het ruimmes met 22 tanden met de dichtingsring (48), de spanring (47) en een moer (46).
Voor het vastdraaien van de moer (46) kan het combi-gereedschap (33) gebruikt worden.

Dubbele schouderriem omdoen

▲ GEVAAR! Gevaar voor ongeval! Draag steeds de dubbele schouderriem als u met het apparaat werkt. Schakel nooit het apparaat uit, vóór u de dubbele schouderriem afdoet.

AANWIJZING! De dubbele schouderriem is uitgerust met een snelspanner. Door het openen van de kliksluiting (43) kan het apparaat in een gevaarlijke situatie snel van de dubbele schouderriem worden losgemaakt.

Voorwaarden

- De karabijnhaak (45) is met een deel van de kliksluiting (43) aan het oog bevestigd.

Procedure (Fig. I)

1. Trek de dubbele schouderriem (42) aan.
2. Stel de riemlengte zodanig in, dat de kliksluiting (43) zich ter hoogte van de heup bevindt.
3. Bevestig het apparaat aan de dubbele schouderriem (42): sluit de kliksluiting (43).
4. Plaats de heupbescherming (44) aan de heup tussen lichaam en apparaat.

Laadstatus van de accu controleren

| Leds | Betekenis |
|---------------------|----------------------------|
| rood, oranje, groen | Accu geladen |
| rood, oranje | Accu gedeeltelijk geladen |
| rood | Accu moet worden opgeladen |

1. Druk op de toets (38) naast de laadstatusindicator (39) op de accu (37).
De leds van de laadstatusindicator geven het laadniveau van de accu aan.
2. Laad de accu (37) op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator (39) brandt.

Accu opladen

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de oplader.

Opmerking

- Laat een opgewarmde accu eerst afkoelen voordat u hem oplaadt.
- Stel de accu's niet langere tijd bloot aan sterke zonnestrallen en leg ze niet op verwarmingselementen (max. 50°C).

Accu opladen

1. Neem de accu (37) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (37) in de laadschacht van de acculader (41).
3. Sluit de acculader (41) aan op een stopcontact.
4. Trek na het laden de stekker van de acculader (41) uit het stopcontact.
5. Trek de accu (37) uit de acculader (41).

Accu plaatsen en verwijderen

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar! Verkeerde accu kan apparaat en accu beschadigen.

Accu plaatsen

1. Schuif de accu (37) langs de geleidingsrail in de accu-houder (3).
De accu klikt hoorbaar vast.

Accu verwijderen

1. Druk op de accuontgrendeling (40) aan de accu (37) en houd ze ingedrukt.
2. Trek de accu uit de accu-houder (3).

Werkinstructies

Werk veilig en doordacht!

- Let bij het maaien op de landspecifieke of gemeentelijke voorschriften.
- Maai niet tijdens de algemene rustperiodes.
- Vaste voorwerpen zoals stenen, metalen onderdelen en dergelijke moeten worden verwijderd. Deze kunnen worden weggeslingerd en

persoonlijk letsel en schade aan eigendommen veroorzaken.

- Bij het knippen in hoge struiken of heggen moet de werkhoogte minstens 15 cm zijn. Zodoende worden dieren zoals egels niet bedreigd.
- Houd het toestel altijd met beide handen stevig vast!
- Maai alleen gras en onkruid met de draadspoel en het stalen mes! Een ruimes kan worden gebruikt om struikgewas en kleine stammen met een diameter tot 20 mm te maaien. Let op wortels of boomstronken, er bestaat risico op struikelen.
- Werk voorzichtig en breng niemand in gevaar bij het maaien.
- Werk alleen bij voldoende zicht en licht!
- Kijk uit voor de snijkop!
- Maai nooit boven schouderhoogte!
- Vervang het plastic koord nooit door een staaldraad - kans op letsel en schade!
- Werk niet op een ladder!
- Werk alleen op een stevige en stabiele ondergrond!
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig en veilig staat en behoud uw evenwicht.
- Wissel met regelmatige tussenpozen van werkhouding om eenzijdige vermoeidheid te voorkomen.
- Als de snijkop blokkeert: Schakel het apparaat uit, wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en verwijder de bougiestekker. Verwijder vervolgens de blokkering.

Bedrijf

Voor het bedrijf

▲ WAARSCHUWING! Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u controleren of het veilig werkt. Start het apparaat niet als u twijfelt!

AANWIJZING! Verwijder de beschermfolie van de draadafsnijder voor het eerste gebruik (57).
Let vooral op de volgende punten:

- Controleer het snijgereedschap op schade en slijtage.
- Juiste montage van de snijkop.
- Soepele werking van alle schakelaars.
- Goed vastzitten van de bougiestekker. Als de bougie loszit, kunnen er vonken ontstaan die het ontsnappende brandstof/luchtmengsel doen ontbranden.
- Correcte functie van de koppeling.
- Zuiverheid van de handgrepen om het apparaat veilig te kunnen hanteren.
- Alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen moeten correct geïnstalleerd en op hun plaats zitten voordat het apparaat kan worden opgestart.

De snijkop moet vrij kunnen draaien. Controleer voordat u het apparaat start of de snijkop correct geplaatst is en of de bewegende delen vrij zijn.

▲ WAARSCHUWING! Als u twijfelt, vraag dan een specialist bij een erkend servicecentrum om u te helpen dit apparaat te bedienen.

Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren/monteren

Als u het stalen mes met 3 bladen gebruikt, moet het verlengstuk van de beschermkap worden verwijderd.

Bij gebruik van de draadspoel moet het verlengstuk van de beschermkap worden aangebracht.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Sleufschroevendraaier

Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren (Fig. J)

1. Ontgrendel de vergrendeling van het verlengstuk van de veiligheidsafdekking (58) met een sleufschroevendraaier.
2. Trek het verlengstuk van de veiligheidsafdekking (28) eruit.

Verlengstuk van veiligheidsafdekking monteren (Fig. J)

1. Steek de nokken van de vergrendeling (58) in de lipjes aan de veiligheidsafdekking (27).
2. Druk het verlengstuk van de veiligheidsafdekking (28) vast tot de nokken in de lipjes vastklikken.
3. Controleer de vergrendeling (58) en het goed vastzitten van het verlengstuk van de veiligheidsafdekking (28).

AANWIJZING! Reinig het verlengstuk en de beschermkap van het apparaat na elk gebruik.

Oogje voor draagtuig verschuiven/apparaat in evenwicht brengen

Selecteer telkens de juiste positie van het oogje voor het draagtuig, naargelang u de draadspoel of het mes gebruikt.

Voorwaarden (Fig. K)

De trimmer die aan het draagtuig is bevestigd, moet worden gebruikt zonder deze met de hand aan te raken,

- ❶ de **draadspoel** zachtjes op de bodem leggen.
- ❷ het **mes** ongeveer 20 cm boven de bodem balanceren.

Procedure (Fig. K)

1. Los de schroef (59) aan het oog (23) voor de dubbele schouderriem. Gebruik hiervoor de 4 mm inbussleutel (34). Draai de schroef weer lichtjes vast.
2. Afhankelijk van het snijgereedschap balanceert u de trimmer volgens de bovenstaande criteria door het oog (23) op de bovenste schachtbuis (21) te verplaatsen.
3. Draai de schroef (59) vast wanneer de trimmer zich in de gewenste positie bevindt.

Werken met de draadspoel

- Houd het apparaat op kleine grasperken in een hoek van ongeveer 30° en beweeg de maaikop gelijkmatig naar rechts en links in een halfcirkelvormige beweging.
- De beste resultaten verkrijgt u bij een maximale graslengte van 15 cm. Is het gras hoger, dan raden we aan om het gras in meerdere cycli te maaien.
- Om rond bomen, omheiningpalen of andere hindernissen te maaien, gaat u met het apparaat langzaam rond de hindernis en maait u met de spits van de draad.
- Vermijd contact met vaste obstakels (bijv. stenen, muren, pikethekken, enz.). Dit doet de draad namelijk snel verslijten. Gebruik de rand van de veiligheidsafdekking om het apparaat op de juiste afstand te houden.

⚠ VOORZICHTIG! Leg de maaikop niet op de grond als het apparaat in werking is!

Maaidraad vieren

Uw apparaat is voorzien van een viermechanisme met dubbele draad, m.a.w. beide draden worden gevierd wanneer u met de maaikop op de grond tikt.

Procedure

1. Houd het ingeschakelde apparaat boven een grasgebied en tik met de maaikop enkele keren voorzichtig op de grond. Op die manier wordt de draad langer gemaakt.
2. De draadsnijder (57) die in de zwarte veiligheidsafdekking (27) is gevoegd, snijdt de draad op de gewenste lengte af.

Wanneer de draaduiteinden niet meer kunnen worden gevierd:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Druk de spoel tot aan de aanslag en trek krachtig aan het uiteinde van de draad.

Wanneer geen draaduiteinden zichtbaar zijn:

1. Vervang de draadspoel (zie hoofdstuk *Vervanging van spoel*, Pag. 125).

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen! Draadresten kunnen worden geslingerd en letsels veroorzaken.

Werken met een metalen snijwerktuig

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Draag tijdens het werken altijd het draagtuig en gepaste veiligheidskleding. Draag oog-, oor- en hoofdbescherming. Zorg ervoor dat het metalen snijgereedschap goed geïnstalleerd is. Vervang beschadigde of stompe werktuigen.

AANWIJZING! Bewerk met het mesblad alleen vrije, effen oppervlakken. Inspecteer zorgvuldig het oppervlak

dat u wilt maaien en verwijder alle vreemde voorwerpen. Zorg ervoor dat u niet tegen stenen, metaal of andere hindernissen stoot. Het metalen snijgereedschap kan beschadigd raken en er bestaat een risico op terugslag.

- Houd tijdens het werken de snijkop boven de grond en zwenk het apparaat heen en weer in een gelijkmatige boog zoals een trimmer.
- Houd de snijknop niet schuin.
- Gebruik het apparaat niet om wildgroei of ondergroei te snoeien.
- Controleer het metalen snijgereedschap regelmatig op beschadigingen en vervang een beschadigd metalen snijgereedschap.

Als het apparaat vibreert

Maak het apparaat schoon, verwijder eventuele grasresten op de snijkop en in de beveiligingsafdekking (zie *Reiniging, onderhoud en opslag*, Pag. 124).

Koppeling controleren

AANWIJZING! Leg het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond. Verzekert u ervan dat het snijwerktuig geen voorwerpen of de grond raakt. Controleer voor elk gebruik de werking van de koppeling in stationaire loop.

Start het apparaat (zie *Motor starten*, Pag. 122) en controleer visueel met voldoende veiligheidsafstand of de snijeenheid niet draait bij stationair draaien.

Motor starten

Het apparaat kan ook zonder accu worden gebruikt als u het start met de startkabel.

Voor het starten van de motor

▲ GEVAAR! Start de motor op minstens 3 meter afstand van de plaats waar u de benzine hebt getankt.

AANWIJZING! Leg het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond. Verzekert u ervan dat het snijwerktuig geen voorwerpen of de grond raakt.

Bij gebruik van de draadspoel (Fig. E)

- Monteer de zwarte veiligheidsafdekking²⁷ met verlengstuk van de veiligheidsafdekking (28). Neem de beschermdop van de draadsnijder (57) af.

Bij gebruik van het stalen mes met 3 bladen (Fig. F)

- Monteer de zwarte veiligheidsafdekking (27) zonder het verlengstuk van de veiligheidsafdekking (28).

Bij gebruik van het ruimmes met 22 tanden (Fig. G)

- Monteer de zilveren veiligheidsafdekking (17).

Koude start

Start met de starterkabel (Fig. L)

1. Leg het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond. Verzekert u ervan dat het snijwerktuig geen voorwerpen of de grond raakt.
2. Trek de koudestarthendel (choke) (8) naar stand \backslash .
3. Druk 6x op de brandstofpomp (7).
4. Houd het apparaat met één hand aan de bovenste schachtbuis²¹) vast. Met de andere hand trekt u meermaals snel aan de starterkabel aan de startergreep (2), **totdat de motor start.**

Let op! Starterkabel niet te ver uittrekken – gevaar voor een breuk!

AANWIJZING! Als het apparaat niet start na 3-4x trekken, zet dan de koudstarthendel (choke) in de handmatige stand:|†|

5. Druk op de gashendelblokkering (25) en kort op de gashendel (26), waardoor de koudstartkabel (choke) (8) naar positie |†| springt. Het apparaat loopt in onbelaste toestand.
Laat het apparaat 45 seconden tot 1:30 minuten stationair draaien.
6. Om te maaien houdt u de gashendelblokkering (25) ingedrukt en bedient u de gashendel (26).
7. Voor het uitschakelen van de motor drukt u kort op de uit-knop (24).

AANWIJZING! Start de motor na twee pogingen niet, probeer dan zonder choke in de stand warme start te starten. Indien dit niet lukt, volgt u de instructies in het hoofdstuk *Probleemopsporing, Pag. 129*.

Start met de e-start (Fig. L)

1. Leg het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond. Verzekert u ervan dat het snijwerktuig geen voorwerpen of de grond raakt.
2. Trek de koudstarthendel (choke) (8) naar stand |†|.
3. Druk 6x op de brandstofpomp (7).
4. Plaats de accu (37) in het apparaat.
5. Klap het deksel omhoog en druk op de elektrische starter (4).
AANWIJZING! Als het apparaat niet start na 3-4x activeren van de e-start, zet dan de koudstarthendel (choke) in de handmatige stand:|†|
6. Druk op de gashendelblokkering (25) en kort op de gashendel (26),

waardoor de koudstarthendel (choke) (8) in positie |†| springt. Het apparaat loopt in onbelaste toestand.

- Laat het apparaat 45 seconden tot 1:30 minuten stationair draaien.
7. Om te maaien houdt u de gashendelblokkering (25) ingedrukt en bedient u de gashendel (26).
 8. Voor het uitschakelen van de motor drukt u kort op de uit-knop (24).

AANWIJZING! Start de motor na twee pogingen niet, probeer dan zonder choke in de stand warme start te starten. Indien dit niet lukt, volgt u de instructies in het hoofdstuk *Probleemopsporing, Pag. 129*.

Warme start

Start met de starterkabel (Fig. L)

1. Laat de koudstarthendel (choke) (8) in de stand |†| staan.
2. Houd het apparaat met één hand aan de bovenste schachtbuis(21) vast. Met de andere hand trekt u meermaals snel aan de starterkabel aan de startergreep (2), totdat de motor start.

Let op! Starterkabel niet te ver uittrekken – gevaar voor een breuk!

- Het apparaat loopt nu stationair.
3. Om te maaien houdt u de gashendelblokkering (25) ingedrukt en bedient u de gashendel (26).
 4. Voor het uitschakelen van de motor drukt u kort op de uit-knop (24).

Start met de e-start (Fig. L)

1. Laat de koudstarthendel (choke) (8) in de stand |†| staan.
2. Plaats de accu (37) in het apparaat.

3. Klap het deksel omhoog en druk op de elektrische starter (4). Het apparaat loopt nu stationair.
4. Om te maaien houdt u de gashendelblokkering (25) ingedrukt en bedient u de gashendel (26).
5. Voor het uitschakelen van de motor drukt u kort op de uit-knop (24).

Reiniging, onderhoud en opslag

▲ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd bij uitgeschakelde motor en uitgetrokken bougiestekker (1) uit.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en gebruik nooit metalen draden. Het gebruik van niet-originele onderdelen kan persoonlijk letsel en onher-

stelbare schade aan het apparaat veroorzaken en maakt de garantie onmiddellijk ongeldig.

Reiniging

- Maak na elk maaiwerk de beveiligingsafdekking en de snij-inrichting vrij van gras en aarde.
- Houd de handgrepen schoon en vrij van gras.
- Reinig het apparaat met een zachte borstel of met een doek.
- Bescherm het apparaat tegen beschadiging. Het apparaat mag niet met water worden besproeid, noch in water worden geplaatst.
- Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Onderhoud

Onderhoudsintervallen

Voer de in de onderstaande tabel vermelde onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit. Regelmatig onderhoud van uw apparaat verlengt de levensduur van het apparaat. Dit garandeert optimale maairesultaten en voorkomt ongevallen.

| Machinedeel | Actie | Vóór elk gebruik | Na 10 bedrijfsuren | Na 20 bedrijfsuren |
|---------------------------|--|------------------|--------------------|--------------------|
| Schroeven, moeren, bouten | Controleren en vastzetten | | ✓ | |
| Luchtfilter (64) | <i>Luchtfilter reinigen, Pag. 126</i> | | | ✓ |
| Bougie (66) | <i>Bougie testen/instellen/vervangen, Pag. 127</i> | | ✓ | |
| Brandstof-filter (67) | Visuele controle, indien nodig vervangen | | ✓ | |
| Brandstofslangen | Visuele controle, indien nodig vervangen | ✓ | | |
| Volledige machine | Visuele controle, indien nodig reinigen | ✓ | | |
| Bedieningsgreep | Controleren op functioneren | ✓ | | |

| Machinedeel | Actie | Vóór elk gebruik | Na 10 bedrijfsuren | Na 20 bedrijfsuren |
|-------------|--|------------------|--------------------|--------------------|
| Maaikop | Controleren op juiste montage | ✓ | | |
| Koppeling | Stilstand bij stationair lopen controleren | ✓ | | |
| Aandrijving | <i>Aandrijving smeren, Pag. 128</i> | | ✓ | |

Vervanging van spoel

▲ WAARSCHUWING! Bij gebruik van de draadspoel moet de veiligheidsafdekking in zijn geheel gemontereerd zijn (zie *Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren/monteren, Pag. 120*).

- Schakel de motor uit.
- Leg het apparaat op de grond en controleer of er geen brandstof uit loopt en of het apparaat een veilige grip heeft.

(Fig. E):

- Druk op de vergrendeling (18) om de gereedschapshouder (56) te blokkeren.
- Schroef de spoelkap (30) ⤴ af van de gereedschapshouder (56).

(Fig. M):

- Open de spoelkap (30) door de vergrendeling (60) aan beide kanten van de spoelkap (30) vast naar binnen te drukken en verwijder het deksel van de spoelkap. Voor het openen van de spoelkap kunt u een sleufkopschroevendraaier gebruiken.
Ga voorzichtig te werk, beschadig de spoel niet.
- Zet de nieuwe spoel (61) in het deksel van de spoelkap (30) en steek beide uiteinden van de draad door de draaduitloop-oogjes (62).
- Leg de spoel (61) in het deksel van de spoelkap (30) en laat het deksel

weer op de spoelkap (30) vastklikken.

Zorg ervoor dat de draaduitloop-oogjes (62) de beide uitsparingen (63) in de spoelkap raken, anders sluit het deksel niet.

(Fig. E):

- Druk op de vergrendeling (18) om de gereedschapshouder (56) te blokkeren.
- Schroef de spoelcapsule (30) ⤴ op de gereedschapshouder (56).
- Trek aan de beide draadeinden om de draden uit de groeven los te maken.
- Trim de draad op ongeveer 15 cm, om de motor tijdens de start- en opwarmfase minder te belasten.

Vervanging van mes

▲ VOORZICHTIG! Snijwonden!

Draag snijbestendige handschoenen om letsels te vermijden.

Vervangen van 3-blad mes

▲ VOORZICHTIG! Bij gebruik van het stalen mes met 3 bladen moet de zwarte veiligheidsafdekking worden ingekort (*Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren/monteren, Pag. 120*).

- Schakel de motor uit.
- Leg het apparaat op de grond en controleer of er geen brandstof uit loopt en of het apparaat een veilige grip heeft.

(Fig. F):

3. Druk op de vergrendeling (18) om de gereedschapshouder (56) te blokkeren.
4. Maak de moer los (46). Verwijder de spanschijf (47), dichtingsring (48) en het stalen mes met 3 bladen (29).
5. Plaats het nieuwe stalen mes met 3 bladen (29) op de gereedschapshouder (56 of draai het oude stalen mes met 3 bladen (29) om. Het mes kan aan beide kanten worden gebruikt.
6. Bevestig het stalen mes met 3 bladen met de dichtingsring (48), de spanring (47) en een moer (46). Voor het vastdraaien van de moer (46) kan het combi-gereedschap (33) gebruikt worden.

Vervangen van ruimmes met 22 tanden

▲ VOORZICHTIG! Bij gebruik van het ruimmes met 22 tanden moet de zilveren veiligheidsafdekking gemonteerd zijn (*Veiligheidsafdekking monteren, Pag. 115*).

1. Schakel de motor uit.
2. Leg het apparaat op de grond en controleer of er geen brandstof uit loopt en of het apparaat een veilige grip heeft.

(Fig. G):

3. Druk op de vergrendeling (18) om de gereedschapshouder (56) te blokkeren.
4. Maak de moer los (46). Verwijder de spanschijf (47), dichtingsring (48) en het ruimmes met 22 tanden (19).
5. Plaats het nieuwe ruimmes met 22 tanden (19) op de gereedschapshouder (56). **Het opschrift op het mes moet tijdens het gebruik zichtbaar zijn voor de gebruiker.**

6. Bevestig het ruimmes met 22 tanden met de dichtingsring (48), de spanring (47) en een moer (46). Voor het vastdraaien van de moer (46) kan het combi-gereedschap (33) gebruikt worden.

Luchtfilter reinigen

▲ VOORZICHTIG! Gebruik het apparaat nooit zonder luchtfilter. Stof en vuil kunnen anders in de motor terecht komen en schade aan de machine veroorzaken. Houd het luchtfilter schoon.

Procedure (Fig. N)

1. Schakel de motor uit en laat het apparaat afkoelen.
2. Los de schroef (9) aan de luchtfilterafdekking (10).
3. Verwijder de luchtfilterafdekking (10) van de luchtfilterbehuizing (65).
4. Verwijder de luchtfilter (64).
5. Reinig de luchtfilter (64) met water en laat hem in de lucht drogen.

Gebruik voor de reiniging nooit benzine!

AANWIJZING! Vervang de luchtfilter (64) als het versleten, beschadigd of sterk vervuild is (*Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 133*).

AANWIJZING! Het rooster dient als afstandhouder en moet eerst in het luchtfilterhuis (65) worden geplaatst voor het geval het eruit valt bij het verwijderen van het luchtfilter (64).

6. Plaats het luchtfilter (64) terug.
7. Steek de twee nokjes op het luchtfilterdeksel (10) in de lipjes op het luchtfilterhuis (65).
8. Klap het luchtfilterdeksel (10) op het luchtfilterhuis (65).
9. Bevestig het luchtfilterdeksel met de schroef (9).

Bougie testen/instellen/vervangen

▲ VOORZICHTIG! Versleten bougies of een te grote ontstekingsafstand tasten het vermogen van de motor aan. Zorg ervoor dat de bougies in goede staat zijn.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Voelermaat (verkrijgbaar bij de vakhandel)
- Draadborstel
- Reservebougie

Procedure (Fig. O)

1. Schakel de motor uit en laat het apparaat afkoelen.
2. Trek de bougiestekker (1) af van de bougie (66).
3. Draai de bougie (66) uit met het meegeleverde combinatiegereedschap (33) ∩ .
4. U kunt nu de bougie controleren, instellen en reinigen:
 - Controleer met een voelermaat of de elektrodeafstand de volgende waarde heeft: 0,6 - 0,7 mm
 - Pas indien nodig de afstand aan: Buig voorzichtig de massa-elektrode van de bougie (66).
 - Reinig de ontstekingsbougie (66) met een draadborstel.
 - Als u de bougie niet in perfecte staat kunt krijgen: vervang de bougie.
5. Schroef de bougie (66) vast met het combinatiegereedschap (33) ∩ .
6. Steek de ontstekingsbougiestekker (1) weer op de bougie (66).

Draadsnijder slijpen

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Gebruik nooit het apparaat met defecte draadsnijder. Een nieuwe draadsnijder kunt u verkrijgen

in onze onlineshop (*Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 133*).

▲ VOORZICHTIG! Snijwonden!
Draag snijbestendige handschoenen om letsels te vermijden.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Bankschroef
- Vlakke vijl

Procedure (Fig. E)

1. Schakel de motor uit en laat het apparaat afkoelen.
2. Schroef de draadsnijder (57) van de zwarte veiligheidsafdekking (27).
3. Bevestig de draadsnijder (57) in een bankschroef en maak het mes scherp met een platvijl. Vijl voorzichtig en altijd in dezelfde richting.
4. Schroef de draadsnijder (57) weer op de veiligheidsafdekking (27).

Brandstoffilter vervangen

Gebruik het apparaat nooit zonder brandstoffilter. Verander regelmatig de brandstoffilter.

Procedure (Fig. P)

1. Schroef het tankdeksel (6) af.
2. Leeg de brandstoftank 5 in een geschikte bak.
3. Trek de brandstoffilter (67) met een haak uit het reservoir en trek hem van het apparaat af door de kleine klem los te maken.
4. Vervang de brandstoffilter (67) en leg de opgestoken zuigkop terug in de tank.
5. Sluit de brandstoftank (5) weer met het tankdeksel (6).

Specificaties brandstoffilter:

- Aansluiting Ø 4 mm
- Buitendiameter: ca. 16 mm

Draadspool opwickelen

Als alternatief voor een nieuwe draadspool kunt u in de vakhandel een 2,4 mm dikke, 6 m lange nylondraad aanschaffen en die zelf op de draadspool wikkelen.

Procedure (Fig. Q)

1. Vouw de draad in het midden en leg het midden van de draad in de groef (68) van de spoel (61).
2. Wikkel de beide uiteinden op de spoel in pijlrichting die op de onderzijde van de spoel aangegeven is.
3. Klem vervolgens het uiteinde van de draad telkens in één van de moeren (69) van de draadspool(61).

AANWIJZING! Trek de draden strak aan en let erop dat de draden parallel in de beide draadkanalen liggen. Bovendien mag de draadspool niet met meer dan 3 m draad per draadkanaal worden gevuld, omdat anders het automatische draadmechanisme niet correct functioneert.

Aandrijving smeren

Smeer de aandrijving ongeveer elke 10 bedrijfsuren.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Inbussleutel, 5 mm (35)
- Multifunctioneel vet

Procedure (Fig. R)

1. Verwijder de schroef (70) op de aandrijving.
2. Druk in de smeeroening van de aandrijvingsbehuizing ongeveer 5 g universeel smeervet.
3. Sluit de aandrijving weer met behulp van de schroeven (70).

Carburator instellen

De carburator is fabrieksmatig ingesteld voor optimale resultaten. Als de instellingen moeten worden aange-

past, laat dit dan doen door een gespecialiseerd bedrijf.

Blokkeringen verwijderen

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Schakel het apparaat uit en trek de bougiestekker (1) los, voordat u handelingen aan de snijset verricht.

▲ VOORZICHTIG! Snijwonden!
Draag snijbestendige handschoenen om letsels te vermijden.

Opslag

Algemene opmerkingen over opslag

- Reinig en onderhoud het apparaat en de toebehoren zorgvuldig voordat u ze opbergt.
- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plek en buiten bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat niet in een plastic zak, want dan zou vocht en schimmel kunnen optreden.
- Leg het apparaat niet op de kant van de veiligheidsafdekking neer.
- Gebruik bij de opslag van de messen de transportbescherming (31/32).
- De kabelhouders (11) dienen om de eenheidskabel (12) op zijn plaats te houden. Verwijder de kabelhouders niet, zelfs niet om het apparaat op te bergen.

Opslag tijdens onderbrekingen in werking

▲ VOORZICHTIG! Brandstofresten in de carburator kunnen startproblemen of permanente schade aan het apparaat veroorzaken.

Voor bedrijfsonderbrekingen tot 3 maanden

1. Leeg de brandstoftank (5) op een goed verluchte plaats.

2. Start de motor en laat hem in leeg-loop draaien, tot de motor stopt en de carburator brandstovrij is.
3. Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).

Verdere maatregelen bij onderbreking in werking van meer dan 3 maanden

1. Verwijder de bougie (66) met het combinatiegereedschap (33) (*Bou-*

gie testen/instellen/vervangen, Pag. 127).

2. Vul een theelepel pure tweetaktolie in de verbrandingskamer.
3. Trek enkele keren langzaam aan de startkabel om de olie in de motor te verdelen.
4. Plaats de bougie (66) terug.

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Foutherstel |
|---|---|---|
| De motor start niet | geen brandstof in de tank | <i>Brandstof mengen en bijvullen, Pag. 117</i> |
| | Verkeerde startvolgorde | <i>Motor starten, Pag. 122</i> |
| | Motor "verzopen" | Gas wegnemen, meerdere malen starten, indien nodig ontstekingsbougie wegnemen, reinigen en drogen |
| | Geroeste ontstekingsbougie, verkeerde ontstekingsafstand | <i>Bougie testen/instellen/vervangen, Pag. 127</i> |
| | Bougieaansluiting of ontstekingskabel beschadigd | Vernieuwen |
| | Carburator, -sproeiers vervuild, slecht ingesteld carburatormengsel | <i>Carburator instellen, Pag. 128</i> |
| | Verstopte brandstoffilter | <i>Brandstoffilter vervangen, Pag. 127</i> |
| | Accu (37) leeg of niet geplaatst | Accu laden (zie aparte gebruiksaanwijzing voor accu en lader) |
| Motor loopt in onbelaste toestand te snel | Motor koud | Langzaam warm draaien |

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Foutherstel |
|---|--|---|
| Motor levert geen hoog vermogen | Geroeste ontstekingsbougies, verkeerde ontstekingsafstand | <i>Bougie testen/instellen/vervangen, Pag. 127</i> |
| | Vervuild luchtfilter (64) | <i>Luchtfilter reinigen, Pag. 126</i> |
| | Caburator, -sproeiers vervuild, slecht ingesteld carburatormengsel | <i>Carburator instellen, Pag. 128</i> |
| | Verkeerd brandstofmengsel | <i>Brandstof mengen en bijvullen, Pag. 117</i> |
| | Afdichtingsring in carter lekt | Fout laten verhelpen door een gespecialiseerde werkplaats |
| | Cilinder, zuigerring versleten | |
| Verkeerde ontsteking | | |
| Overmatige productie van afvalgassen/rook | Slecht ingesteld carburator-mengsel | <i>Carburator instellen, Pag. 128</i> |
| | Verkeerd brandstofmengsel | <i>Brandstof mengen en bijvullen, Pag. 117</i> |

Transport

Transport

- Tijdens transport moet het apparaat worden uitgeschakeld en moet de bougiestekker (1) verwijderd zijn. Vervoer het apparaat niet in stationair draaiende toestand.
- Draag het apparaat met de ene hand op de bovenste (21) schachtbuis en de andere hand op de onderste schachtbuis (16) om te voorkomen dat u tijdens de verplaatsing met gevaarlijke onderdelen in aanraking komt (bijv. hete motor, snijset).
- Gebruik bij het transport van de messen de transportbescherming (31, 32).
- Houd bij verplaatsingen met het apparaat een veilige afstand tot andere personen aan.

- Vervoer het apparaat niet ondersteboven om uitlopen van de brandstof te voorkomen.
- Leeg de benzinetank niet binnenshuis, in de buurt van vuur of tijdens het roken, voordat u de tank van de ene naar de andere locatie vervoert. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.
- **Vervoer in een motorvoertuig:** Beveilig het apparaat tegen kantelen en beschadigingen. Zorg voor een veilige positie van het apparaat.

Afvoeren/milieubescherming

Voer het apparaat na afdanking af volgens de plaatselijke voorschriften. Neem voor meer informatie contact op met de bevoegde instantie.

- Gooi afgewerkte olie en benzineresten niet in het riool of de afvoer. Voer de oude olie- en benzineresten milieuvriendelijk af - geef deze af op een afvoerpunt.
- Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.
- Machines horen niet bij het huishoudelijk afval.
- Leeg de olietank en de benzinetank zorgvuldig en lever uw apparaat in bij een recyclingcentrum.
- Voer de lege olietank en de lege benzinetank op milieuvriendelijke wijze af.
- De gebruikte kunststoffen en metalen delen kunnen naar soort worden gescheiden voor recycling.
- Bij andere vragen neemt u contact op met het "servicecenter".

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verwijfbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Service

Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 5 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen vijf jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kasbon) binnen de periode van vijf jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of

vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Draadspoel, Luchtfilter und Bougie) of schade aan breekbare onderdelen (bijv. Schakelaar).

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 466547_2404) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op *parkside-diy.com* in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtovervoer is, per volumineuze goederen, expres of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



U kunt deze en vele andere hand-leidingen bekijken en downloaden op *parkside-diy.com*. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar *parkside-diy.com*. Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 466547_2404 in te voeren.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.

Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het

defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.

- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprespост of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000 229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

(BE) Service België
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en toebehoren

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via *www.grizzlytools.shop*. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 133*

| Pos. nr. | Benaming | Bestelnr. |
|----------|--|-----------|
| 27, 28 | Set (Veiligheidsafdekking, Draadsnijder) | 91110593 |
| 30 | Spoelkap | 91105679 |
| 29 | 3-blad mes | 13800233 |
| 19 | Ruimmes met 22 tanden | 91110595 |

| Pos. nr. | Benaming | Bestelnr. |
|----------|--|-----------|
| 32 | Transportbescherming (Ruimtes met 22 tanden) | 91110594 |
| 64 | Luchtfilter | 91110584 |
| 66 | Bougie | 91110578 |

Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Benzinezeis met elektrische start**

Model: **PPBS 3 A1**

Serienummer: 000001–015000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemissie wordt het volgende bevestigd: Geluidsvermogeniveau (L_{WA})

- gemeten: 111,6 dB;
- gegarandeerd: 114 dB

Gevolgd conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage V.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
16.12.2024



Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Índice de contenido

| | |
|---|------------|
| Introducción..... | 135 |
| Usado previsto..... | 136 |
| Volumen de suministro/accesorios..... | 136 |
| Vista general..... | 136 |
| Descripción del funcionamiento..... | 138 |
| Datos técnicos..... | 138 |
| Indicaciones de seguridad..... | 140 |
| Significado de las indicaciones de seguridad..... | 140 |
| Gráficos y símbolos..... | 140 |
| Indicaciones generales de seguridad..... | 141 |
| Reglas de seguridad adicionales..... | 144 |
| Riesgos residuales..... | 145 |
| Medidas de protección frente al retroceso..... | 146 |
| Dispositivos de seguridad..... | 146 |
| Montaje..... | 146 |
| Montaje de la cubierta de protección..... | 146 |
| Montar el tubo de dos piezas... | 147 |
| Montar las varillas de dirección..... | 147 |
| Montar la cápsula de la bobina..... | 147 |
| Montar el mosquetón..... | 148 |
| Preparación..... | 148 |
| Mezcle y rellene el combustible..... | 148 |
| Montar la cuchilla de acero de 3 hojas..... | 149 |
| Montar la cuchilla de desbroce de 22 dientes..... | 149 |
| Colocar la doble correa para el hombro..... | 149 |
| Revisar el nivel de carga de la batería..... | 150 |
| Cargar la batería..... | 150 |
| Insertar/retirar la batería..... | 150 |
| Indicaciones de trabajo..... | 151 |

| | |
|---|------------|
| Funcionamiento..... | 151 |
| Antes del funcionamiento..... | 151 |
| Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección..... | 152 |
| Reposicionar los ojales de la correa de transporte/equilibrar el aparato..... | 152 |
| Trabajar con la bobina de hilo... | 153 |
| Alargar el hilo..... | 153 |
| Trabajar con una herramienta de corte de metal..... | 153 |
| Cuando el aparato vibra..... | 154 |
| Comprobar el acoplamiento..... | 154 |
| Arrancar el motor..... | 154 |
| Limpieza, mantenimiento y almacenamiento..... | 156 |
| Limpieza..... | 156 |
| Mantenimiento..... | 156 |
| Almacenamiento..... | 161 |
| Localización de averías..... | 162 |
| Transporte..... | 163 |
| Transporte..... | 163 |
| Eliminación/protección del medio ambiente..... | 164 |
| Servicio..... | 164 |
| Garantía..... | 164 |
| Servicio de reparación..... | 166 |
| Service-Center..... | 166 |
| Importador..... | 166 |
| Piezas de repuesto y accesorios..... | 167 |
| Traducción de la declaración UE de conformidad..... | 168 |
| Vista explosionada..... | 357 |

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nueva guadaña a gasolina (en lo sucesivo, producto o dispositivo). Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha

realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada. No se puede descartar que en casos individuales pueda haber restos de lubricante en el aparato o dentro del mismo. Esto no es ningún defecto y no supone ningún motivo de preocupación.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para los usos siguientes: Para trabajos de siega

- de césped en jardines
- a lo largo de arriates
- alrededor de árboles o estacas de vallas
- de la maleza ligera

La cuchilla de desbroce puede cortar matorrales y pequeños troncos de hasta 20 mm de diámetro.

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provo-

car daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Volumen de suministro/ accesorios

Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Desbrozadora de gasolina con arranque eléctrico
 - Carcasa del motor con tubo superior
 - Varillas de dirección
 - Tubo inferior
 - Bobina de hilo
 - Cuchilla de acero de 3 hojas
 - Hoja de desbroce de 22 dientes
- 2x Protector para transporte
- 2x Cubierta de protección
- Doble correa para el hombro con protección corporal
- Herramienta combinada
- 2x Llave Allen (4 mm & 5 mm)
- Material de montaje
- Botella de mezcla de combustible (500 ml)
- Bolsa para accesorios
- Batería y cargador con instrucciones de uso
- Manual original

Vista general

Fig. A

- 1 Capuchón de la bujía de encendido

- 2 Asa del arrancador
- 3 Soporte de batería
- 4 Arranque eléctrico
- 5 Depósito de combustible
- 6 Tapa del depósito
- 7 Bomba de combustible
- 8 Palanca de arranque en frío (es-tárter)
- 9 Tornillo
- 10 Tapa del filtro de aire
- 11 Soportes para cable
- 12 Cable del aparato
- 13 Tornillo en forma de estrella
- 14 Varillas de dirección
- 15 Empuñadura
- 16 Tubo inferior
- 17 Cubierta de protección
- 18 Bloqueo
- 19 Hoja de desbroce de 22 dientes
- 20 Tornillo de fijación para el tubo
- 21 Tubo superior
- 22 Mango multifunción
- 23 Ojal
- 24 Interruptor de apagado
- 25 Bloqueador de la palanca del gas
- 26 Palanca del gas
- 27 Cubierta de protección
- 28 Prolongación de la cubierta de protección
- 29 Cuchilla de acero de 3 hojas
- 30 Cápsula de la bobina
- 31 Protector para transporte
- 32 Protector para transporte
- 33 Herramienta combinada
- 34 Llave Allen (4 mm)
- 35 Llave Allen (5 mm)
- 36 Botella de mezcla de combustible
- 37 Batería
- 38 Botón (Indicador de nivel de car-ga)
- 39 Indicador de nivel de carga
- 40 Desbloqueo de la batería
- 41 Cargador de la batería
- 42 Doble correa para el hombro
- 43 Cierre de clic
- 44 Protección para la cadera
- 45 Mosquetón
- 46 Tuerca
- 47 Arandela de resorte
- 48 Arandela
- 49 Bolsa para accesorios
- Fig. B**
- 50 Tornillo
- 51 Sujeción del tubo
- 52 Tornillo
- Fig. C**
- 53 Bloqueo
- Fig. D**
- 54 Soporte de la empuñadura
- 55 Alojamiento
- Fig. E**
- 56 Alojamiento de herramienta
- 57 Cortador de hilos
- Fig. J**
- 58 Bloqueo
- Fig. K**
- 59 Tornillo de mariposa
- Fig. M**
- 60 Bloqueo
- 61 Bobina de hilo
- 62 Ojal de salida del hilo
- 63 Ranura
- Fig. N**
- 64 Filtro de aire

65 Carcasa del filtro de aire

Fig. O

66 Bujía de encendido

Fig. P

67 Filtro del combustible

Fig. Q

68 Muesca

69 Ranura

Fig. R

70 Tornillo

Descripción del funcionamiento

La guadaña a gasolina manual y portátil dispone de un motor de combustión interna que actúa como accionamiento y que trabaja sin interrupción durante el funcionamiento. La transmisión de fuerza se produce mediante un disco de embrague que transmite la potencia del motor, a través de un embrague centrífugo a revoluciones elevadas, al dispositivo de corte.

El aparato dispone como dispositivo de corte de una bobina de hilo doble equipado con un sistema de pulsaciones automático. Durante el corte, dos hilos de plástico rotan alrededor de un eje vertical hacia el plano de corte.

Alternativamente a la bobina de doble hilo, se puede montar la cuchilla de acero de 3 hojas o la cuchilla de desbroce de 22 dientes.

Datos técnicos

Desbrozadora de gasolina con arranque eléctrico PPBS 3 A1

Motor Motor de 2 tiempos

Cilindrada 51,7 cm³

Potencia máx. del motor 1,45 kW (1,9 PS)

Revoluciones del motor

–Al ralentí n₀ 3000 min⁻¹

–Revoluciones máx. del motor 9500 min⁻¹

Velocidad de corte

–con Cuchilla de acero de 3 hojas/Hoja de desbroce de 22 dientes 7800 min⁻¹

–con bobina de hilo; Ø 430 mm 7800 min⁻¹

Volumen del depósito

..... 1200 cm³ (1,20 l)

Relación de mezcla del combustible 40:1

Niveles de emisiones V

Valor de emisión de dióxido de carbono determinado por un procedimiento de homologación de tipo UE (CO₂): 1063 g/kWh

Fabricante del motor

- Nombre comercial: WUYANG
- Nombre de la empresa: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Dirección de contacto en la Unión: Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne, Germany

Peso

–Peso (sin contenido del tanque) 6,2 kg

–Peso (unidad del motor) 6,98 kg

Hilo 430 mm

–Círculo de corte 430 mm

–Espesor del hilo 2,4 mm

–Longitud del hilo 6 m

Cuchilla de acero de 3 hojas/Hoja de desbroce de 22 dientes 255 mm

–Círculo de corte 255 mm

–Espesor 1,4mm

–Orificio 25,4mm

–Revoluciones máx. admisibles

..... 10000 min⁻¹

- Hoja de desbroce de 22 dientes
- Círculo de corte200 mm
 - Espesor 1,5mm
 - Orificio 25,4mm
 - Revoluciones máx. admisibles
..... 10000 min⁻¹
 - Nivel de presión acústica (L_{pA})
..... 102,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
 - Nivel de potencia acústica (L_{WA})
 - garantizado 114 dB
 - medido 111,6 dB; $K_{WA}=2,1$ dB
 - Vibración (a_r)
 - Mango multifunción
..... 7,354 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 - Empuñadura
..... 7,785 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de vibración total especificado se determinó de acuerdo con la norma siguiente: ISO 22867

Los valores de emisión de ruido especificados se determinaron de acuerdo con la norma siguiente: ISO 22868

Los valores se han determinado según un procedimiento de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar un aparato con otro. El valor de vibración total especificado y el valor de emisión de ruido especificado también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

▲ ¡ADVERTENCIA! Los valores de emisión de vibraciones y sonoras

reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta. Deberán tomarse medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de la vibración bajo condiciones de uso reales (deberán tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de trabajo, por ejemplo, el tiempo durante el cual la herramienta está apagada, y cuando está encendida funcionando sin carga).

X 20 V TEAM

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Está prohibido el uso del aparato con las siguientes baterías: Smart PAPS 2012 A1

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLK 20 A1, PDSLK 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
Datos técnicos de la batería y el cargador: Consultar las instrucciones separadas.

| Tiempo de carga (min) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

Significado de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posi-

ble que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



¡Atención!



Lea las instrucciones de uso



Utilice protección ocular



Utilice protección para la cabeza



Utilice protección auditiva



Utilice guantes de protección



Póngase zapatos de seguridad con suela resistente.



Cuidado con las piezas expulsadas: mantenga alejadas a las personas que estén en las inmediaciones



¡Atención! Retroceso - Durante los trabajos, preste atención al retroceso de la máquina.



Atención: superficies calientes. ¡Peligro de quemaduras!



Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} en dB(A)



Sentido de marcha de la unidad de corte



Para utilizar con una bobina de hilo



Para utilizar con cuchillas de acero de 3 hojas



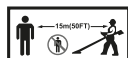
Mantener alejado del fuego y de fuentes de ignición; no fumar.



Relación de mezcla entre el combustible y el aceite de 2 tiempos: 40:1, utilizar SOLO mezcla de combustible



Utilizar SOLO mezcla de combustible



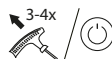
Mantenga una distancia de seguridad de al menos 15 m con otras personas



Accionar la palanca de arranque en frío (estárter)



Pulsar la bomba de combustible



Tirar de la cuerda del estárter o accionar el arrancador eléctrico



Accionar el bloqueador de la palanca del gas y la palanca de gas

Indicaciones generales de seguridad

Deberá prohibirse el acceso a los niños, así como a personas enfermas y debilitadas. Los niños que se encuentren en las inmediaciones de máquinas deberán estar vigilados.

Observe la normativa local y regional en materia de prevención de accidentes que sea de aplicación en su región. Así como todas las disposiciones en materia de protección laboral y salud en el puesto de trabajo.

No se podrá responsabilizar al fabricante si sus máquinas se someten a cambios sin autorización y si a consecuencia de dichos cambios, las personas o los objetos sufren daños.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Cuando se utilizan máquinas, siempre han de tomarse las medidas de precaución elementales. Por favor, observe también todos los consejos e indicaciones contemplados en las medidas de seguridad adicionales.

- 1. Observe también las condiciones ambientales en las que está trabajando.** El motor genera gases de escape tóxicos en cuanto se arranca el motor. Estos gases pueden ser inodoros e invisibles. Por ello, nunca debe trabajar con el aparato en espacios cerrados o con mala ventilación. Mientras está trabajando procure tener suficiente luz. Procure adoptar una posición segura cuando haya hu-

- medad, nieve, hielo, esté en pendiente o sobre terrenos irregulares.
2. **No permita que personas ajenas utilicen el aparato.** Los visitantes y espectadores, sobre todo los niños y las personas enfermas y debilitadas, deberán permanecer alejadas del puesto de trabajo. Evite que otras personas entren en contacto con las herramientas. Entregue el aparato únicamente a personas que estén familiarizadas con el aparato y su manejo.
 3. **Procure que las herramientas estén guardadas en un lugar seguro.** Las herramientas que no están en uso han de guardarse en un lugar seco, a ser posible en altura y bajo llave.
 4. **Utilice siempre la herramienta correcta para el trabajo en cuestión.** Por ejemplo, no utilice herramientas pequeñas o accesorios para trabajos que en realidad deberían realizarse con herramientas más pesadas. Utilice las herramientas únicamente para los fines para los que han sido construidas.
 5. **Procure llevar la vestimenta correcta.** La vestimenta ha de ser la apropiada y no debe entorpecerle durante el trabajo. Póngase vestimenta provista de un revestimiento protector contra los cortes.
 6. **Utilice equipamiento de protección individual.** Utilice zapatos de seguridad con punteras o bases de acero y suela antideslizante. Póngase un casco de protección, si durante los trabajos existe el riesgo de que haya objetos que se puedan caer.
 7. **Póngase gafas de protección.** Pueden salir objetos despedidos. Las consecuencias podrían ser graves lesiones en los ojos.
 8. **Use protección para los oídos.** Utilice protección acústica individual, p. ej. tapones en los oídos.
 9. **Protección para manos**
Póngase guantes resistentes, los guantes de cuero son una buena protección.
 10. **Funcionamiento del aparato**
Nunca trabaje sin la cubierta de protección adecuada. Peligro de lesiones por objetos que pueden salir disparados.
 11. **Retire las llaves de vaso, etc.**
Antes de encender el aparato, retire todas las llaves o similares.
 12. **No se despiste, mantenga siempre la atención. Esté atento a lo que está haciendo.** Utilice el sentido común. No utilice herramientas motorizadas si está cansado. No está permitido trabajar bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos que mermen la capacidad de reacción.
 13. **Repostar carburante**
 - Respete las indicaciones de la ordenanza de protección contra incendios vigente y las disposiciones nacionales y regionales en materia de prevención de incendios.
 - Los carburantes y sus vapores son muy inflamables. No reposte carburante si el motor está en funcionamiento o todavía está caliente. Mientras reposta procure que haya buena ventilación. Está prohibido fumar y tener un fuego encendido.
 - Antes de rellenar el carburante, siempre hay que apagar el motor. Abra la tapa del depósito siempre con cuidado para que la sobrepresión existente pueda disiparse lentamente y no pueda salir un chorro de carburante.

Mientras se está trabajando con el aparato se elevan mucho las temperaturas de la carcasa. Por ello, antes de rellenar el aparato espere hasta que se haya enfriado. De lo contrario, el carburante podría encenderse y provocar quemaduras graves.

- Cuando rellene el carburante deberá procurar que no se llene demasiado. Si se vertiese líquido, deberá retirarse inmediatamente y limpiarse el aparato.
- Cuando termine de rellenar, procure que la rosca de la tapa se cierre correctamente para evitar que se suelte por las vibraciones que se generan mientras está en funcionamiento.
- Observe si presenta alguna fuga. Si sale carburante, no arranque el motor. ¡Peligro de muerte por quemaduras!

14. Tiempo de utilización y pausas

Si se hace un uso prolongado del aparato se pueden producir problemas circulatorios en las manos provocados por las vibraciones (síndrome de Raynaud). Se puede alargar el tiempo de utilización mediante guantes apropiados y descansos regulares. Tenga en cuenta su predisposición personal a la mala circulación, las bajas temperaturas externas o grandes fuerzas prensoras que al trabajar pueden reducir el tiempo de uso.

15. **Observe si hay alguna pieza dañada.** Compruebe si el aparato está dañado o desgastado antes de la puesta en funcionamiento, después de haber sufrido un golpe fuerte o caída. ¿Hay piezas dañadas? Si observa un ligero desperfecto, plantéese en serio si la herramienta se puede seguir utilizan-

do sin ningún problema y si va a funcionar con seguridad. Observe que las piezas móviles estén correctamente dispuestas y ajustadas. ¿Encajan las piezas correctamente entre sí? ¿Hay piezas dañadas? ¿Está todo instalado correctamente? ¿Se dan todas las premisas necesarias para un funcionamiento correcto? Los dispositivos de seguridad dañados, etc. han de ser reparados o cambiados por personas autorizadas, siempre que en el manual de instrucciones no se indique expresamente lo contrario. Los interruptores defectuosos deben ser sustituidos por un servicio técnico autorizado. Si necesita realizar alguna reparación, diríjase, por favor, a uno de nuestros servicios de atención al cliente autorizados.

16. **Antes de realizar trabajos de ajuste o de mantenimiento, apague siempre el motor.** Sobre todo en el caso de realizar trabajos en la bobina de hilo.

17. **Utilice exclusivamente piezas autorizadas.** Al realizar trabajos de mantenimiento y reparación solo utilice piezas de repuesto idénticas. Podrá encontrar piezas de repuesto en nuestra tienda online (véase *Piezas de repuesto y accesorios*, p. 167).

⚠ ¡ADVERTENCIA! El uso de cabezales de corte o accesorios y piezas montables diferentes a las expresamente recomendadas puede provocar peligros para las personas y los objetos. La herramienta solo se puede utilizar para el fin previsto. Cualquier otro uso distinto al previsto se considera utilización no conforme al fin previsto. El usuario será el único responsable de los daños personales

y materiales que se deriven de un uso diferente al previsto, en ningún caso será el fabricante. No se podrá responsabilizar al fabricante si sus máquinas se han sometido a cambios o se han utilizado de manera inapropiada y si por ello se han producido daños.

Reglas de seguridad adicionales

Para evitar daños personales y materiales:

1. **¡Atención!** Mantenga las manos y los pies siempre alejados de la zona de corte, sobre todo al arrancar el aparato. Mantenga siempre la mano libre en el mango adicional.
2. **Sujete siempre el aparato con las manos ambos mangos.** Mantenga el aparato siempre alejado del cuerpo a una distancia de seguridad adecuada y adopte una posición corporal adecuada.
3. Llevar siempre gafas de protección.
4. Utilizar el aparato solo con luz de día o, si existe la posibilidad, con una iluminación artificial adecuada.
5. No utilizar el aparato cuando está lloviendo o con la hierba húmeda.
6. Antes de utilizar el aparato o tras haberse producido un golpe comprobar si presenta algún daño y repararlo si fuese necesario.
7. No utilizar el aparato si los dispositivos de protección están dañados o no se han colocado correctamente.
8. Asegurarse de que la ranura de ventilación del motor, la cubierta de protección y el dispositivo de corte no están sucios ni tienen restos.
9. Asegurarse mientras se trabaja que en un perímetro de al menos de 15 m no hay personas ni animales. Apagar inmediatamente el aparato en cuanto alguien entre en la zona de alcance de la máquina, sobre todo si son niños. **Cuando se utiliza el aparato pueden salir despedidas piezas o piedras que pueden provocar lesiones graves.**
10. Cuando el aparato está en funcionamiento, no acercarse a las piezas en movimiento (en la zona del dispositivo de corte). **Después de apagar el aparato, el cabezal de corte sigue girando unos segundos.**
11. Antes de utilizar el aparato deberán retirarse las piedras, las ramas y cualquier otro material sólido de la zona de trabajo. Arranque la máquina solo de la forma descrita en las instrucciones. Al arrancar, no puede estar del revés o estar en posición de trabajo. Mientras el aparato está en funcionamiento, no cruce carreteras o caminos de grava.
12. Cuando el hilo de corte se alarga hay que tener mucho cuidado. Existe peligro de cortarse. Una vez haya realizado estos pasos deberá colocarse nuevamente en la posición de trabajo correcta antes de poner en funcionamiento el aparato.
13. No utilizar bobinas de corte metálicas. Tenga en cuenta que, después de soltar el interruptor, el aparato sigue en funcionamiento durante unos segundos.
14. Apague el motor cuando:
 - reposte el aparato;
 - no lo utilice;
 - lo deje sin estar vigilado;

- lo limpie;
 - lo transporte de un lugar a otro;
 - Cuando retire o cambie el dispositivo de corte, así como cuando ajuste la longitud del hilo de corte con la mano.
15. El uso prolongado de este aparato puede causar daños auditivos si no se usa la protección adecuada. **Utilice protección acústica individual**, p. ej. tapones para los oídos, para reducir el riesgo de daños auditivos.
 16. Lleve el aparato sujetándolo por el tubo superior e inferior mientras está apagada; la unidad de corte deberá estar apartada del cuerpo para evitar lesiones. Después de apagarlo, el cabezal del motor del aparato está caliente. Procure no entrar en contacto con el cabezal del motor.
 17. Compruebe regularmente si los accesorios de corte están parados cuando marcha en ralentí.
 18. La normativa nacional puede establecer limitaciones en cuanto a la edad del usuario.
 19. Tenga en cuenta que las siguientes situaciones pueden provocar daños en el aparato y lesiones graves a la persona que trabaja con él:
 - un mantenimiento inadecuado,
 - el uso de piezas de repuesto inapropiadas,
 - la retirada o modificación de los dispositivos de seguridad.
 20. ¡Atención! Las normativas locales pueden limitar el uso de la máquina.
 21. Mantenga siempre el aparato con la herramienta de corte en buen estado.
 22. Antes de utilizar el aparato, compruebe si las fijaciones están sueltas, si hay fugas de combustible y piezas dañadas como, por ejemplo, grietas en los accesorios de corte.
 23. Haga pausas y cambie regularmente su posición de trabajo.
 24. ¡Advertencia! La desbrozadora tiene bordes afilados. Es necesario usar guantes.
 25. Es necesario realizar una comprobación visual de la capacidad de corte antes de cada uso, después de caídas u otros impactos para detectar defectos significativos.
 26. Al trabajar con la desbrozadora, use protección antideslizante para los pies y también ropa protectora.
 27. Nunca utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol u otras sustancias.
 28. ¡Advertencia de emisiones de gases de escape!
 29. Mantenga una posición firme y guarde el equilibrio durante la operación. Utilice también la correa suministrada.

Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños en los pulmones, si no se utiliza mascarilla adecuada.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Lesiones por cortes

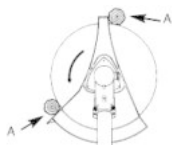
▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circuns-

tancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

Medidas de protección frente al retroceso

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! En caso de retroceso, el usuario recibirá un fuerte golpe del aparato. La pérdida de control del aparato puede provocar lesiones. Trabaje con cuidado y utilice la técnica adecuada para evitar los retrocesos. Cuando se utiliza una herramienta de corte de metal, existe el riesgo de retroceso si el filo golpea un obstáculo (por ejemplo, piedra, madera).

- Sujete firmemente el aparato con las dos manos.
- Procure que no haya obstáculos en el suelo.
- No utilice la herramienta de corte de metal cerca de vallas, postes metálicos o similares.
- Utilice exclusivamente herramientas de corte de metal bien afiladas.
- Para cortar tallos gruesos, coloque el aparato en la posición A.



Dispositivos de seguridad

Para la protección del usuario y el equipo están disponibles los siguientes dispositivos de seguridad:

Cubierta de protección (17/27)

- Protege a quien maneja el aparato de entrar en contacto, involuntaria-

mente, con la herramienta de corte y con objetos que se lanzan fuera.

Bloqueador de la palanca del gas (25)

- Evita que el motor se acelere de manera accidental. La palanca del gas (26) solo se puede accionar, si el bloqueador de la palanca de aceleración está presionado.

Protector para transporte (31/32)

- Cubre los filos de la herramienta de corte o cuchilla de desbroce durante el transporte o almacenamiento.

Mecanismo de apertura rápida: Cierre de clic (43)

- Permite al operario escapar rápidamente del aparato en caso de emergencia.

Montaje

Montaje de la cubierta de protección

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! Nunca utilice el aparato sin la cubierta de protección montada correctamente.

Montar la cubierta de protección para cuchilla de acero de 3 hojas/bobina de hilo (Fig. B) ①

1. Coloque la cubierta de protección negra (27) para la cuchilla de acero de 3 hojas/bobina de hilo en la sujeción del tubo (51).
2. Enrosque los 4 tornillos (50) en la cubierta de protección (27) para la cuchilla de acero de 3 hojas/bobina de hilo con ayuda de la llave hexagonal (más pequeña) de 4 mm (34).

Desmontar la cubierta de protección para cuchilla de acero de 3 hojas/bobina de hilo (Fig. B) ①

1. Afloje los 4 tornillos (50) con ayuda de la llave hexagonal (más pequeña) de 4 mm (34).
2. Retire la cubierta de protección (27) para la cuchilla de acero de 3 dientes/bobina de hilo.

Montar la cubierta de protección para la cuchilla de desbroce de 22 dientes (Fig. B) ②

1. Coloque la cubierta de protección (17) plateada para la cuchilla de desbroce de 22 dientes en el cabezal de corte.
2. Enrosque los 3 tornillos (52) en la cubierta de protección (17) para la cuchilla de desbroce de 22 dientes con ayuda de la llave hexagonal (más pequeña) de 4 mm (34).

Desmontar la cubierta de protección de la cuchilla de desbroce de 22 dientes/bobina de hilo (Fig. B) ②

1. Afloje los 3 tornillos (52) con ayuda de la llave hexagonal (más pequeña) de 4 mm (34).
2. Retire la cubierta de protección (17).

Montar el tubo de dos piezas

Montaje (Fig. C)

1. Afloje el tornillo de fijación (20) en el tubo superior (21).
2. Mueva el tubo inferior (16) en el tubo superior (21) tanto como sea posible.
3. Presione el bloqueo (53) e introduzca el tubo inferior (16) hasta el tope en el tubo superior (21).
4. Enrosque el tubo inferior (16) girándolo suavemente hasta que el bloqueo (53) encastre en el orificio del tubo superior (21).

5. Vuelva a apretar el tornillo de fijación para el tubo (20) con la mano. *¡NOTA IMPORTANTE!* Antes de arrancar el aparato, asegúrese de que el tubo inferior está bien fijado y correctamente asentado y se encuentra en la posición correcta.

Desmontaje (Fig. C)

1. Afloje el tornillo de fijación del tubo (20).
2. Presione el bloqueo (53).
3. Separe los tubos.

Montar las varillas de dirección

Procedimiento (Fig. D)

1. Suelte el tornillo en forma de estrella (13) y retire el soporte de la empuñadura (54) del tubo superior (21).
2. Coloque la varilla de dirección (14) en el alojamiento (55) del tubo superior (21). El anillo de plástico de la varilla de dirección (14) debe situarse en el carril guía del alojamiento (55).
3. Fije la varilla de dirección (14) con el soporte del mando (54) y el tornillo en forma de estrella (13). Apriete el tornillo en forma de estrella (13) con firmeza.
4. Asegure el cable del aparato con los soportes para cables (11).

Montar la cápsula de la bobina

▲ ¡ADVERTENCIA! Para utilizar la bobina de hilo es necesario que la cubierta de protección negra esté completamente montada (*Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección, p. 152*).

Procedimiento (Fig. E)

1. Presione el bloqueo (18) para bloquear el alojamiento de la herramienta (56).
2. Enrosque la cápsula de la bobina (30) \cup en el alojamiento de la herramienta (56).
3. Tire de los dos extremos de los hilos para soltar los hilos de las ranuras.
4. Ajuste el cordón de hilo a aprox. 15 cm para que el motor no se sobrecargue demasiado durante la fase de arranque y calentamiento.

¡NOTA IMPORTANTE! La arandela (48), el disco tensor (47) y la tuerca (46) no son necesarios para el montaje de la bobina.

Montar el mosquetón

Indicaciones

- Deje montado el mosquetón. Separe el aparato de la correa doble para el hombro mediante el cierre de clic.
- El ojal se puede mover. Esto permite equilibrar el aparato.

Procedimiento

1. Abra el cierre de clic (43).
2. Fije el trozo corto de correa al ojal (23) con el mosquetón (45).

Preparación

▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso. No arranque el motor hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

Mezcle y rellene el combustible

▲ ¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio o de explosión! Cuando esté repostando procure que siempre haya buena ventilación. No fume mientras está repostando y aleje cualquier fuente de calor. Nunca reposte mientras el motor está en funcionamiento. Abra la tapa del depósito con cuidado para que la sobrepresión que pudiera existir vaya disipándose lentamente. Arranque el aparato a una distancia de al menos 3 m del lugar donde ha repostado.

▲ ¡PRECAUCIÓN! Utilice únicamente la mezcla de combustible recomendada en las instrucciones. La mezcla de combustible envejece, por lo que no debe utilizar una mezcla de combustible que tenga más de 3 meses (**E10**: 30 días). Si no se observa esta recomendación, se puede dañar el motor y perderá su derecho de garantía.

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo para la salud! Evite que la piel entre en contacto directo con la gasolina ni respire sus vapores.

¡NOTA IMPORTANTE! Si el combustible no es adecuado, puede provocar daños en el motor de dos tiempos. Use el aparato únicamente con una mezcla de gasolina y aceite para motor de dos tiempos en una relación de 40:1.

| Gasolina | Aceite para motor de 2 tiempos |
|-----------|--------------------------------|
| 40 partes | 1 parte |
| 1 L | 25 ml |
| 3 L | 75 ml |
| 5 L | 125 ml |

Indicaciones

- Volumen del depósito (Combustible): 1200 cm³ (1,20 l)
- Se obtiene un rendimiento óptimo al usar aceite para motores de dos tiempos refrigerados por ventilación.

Mezclar carburante (Fig. H)

En la botella de mezcla de combustible (36) hay una escala que indica la relación de mezcla para un llenado del depósito.

1. Añada primero gasolina hasta la línea *PETROL* en la botella de mezcla de combustible (36).
2. Añada a la gasolina el aceite de dos tiempos hasta la segunda marca *OIL*.
3. Cierre y agite la botella de mezcla de combustible (36).

Rellenar combustible (Fig. H)

1. Ponga el aparato sobre un lado de modo que la tapa del depósito (6) apunte hacia arriba.
2. Desenrosque la tapa del depósito (6).
3. Llene la mezcla de combustible en el depósito de combustible (5).
4. Elimine los restos de combustible que queden en la tapa del depósito (6).
5. Cierre la tapa del depósito (6).

Montar la cuchilla de acero de 3 hojas

▲ **¡PRECAUCIÓN!** Para utilizar la cuchilla de acero de 3 hojas es necesario que la cubierta de protección negra esté acortada (*Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección, p. 152*).

Procedimiento (Fig. F)

1. Presione el bloqueo (18) para bloquear el alojamiento de la herramienta (56).
2. Coloque la cuchilla de acero de 3 hojas (29) en el alojamiento de herramienta (56). La cuchilla se puede utilizar por los dos lados.
3. Fije la cuchilla de acero de 3 hojas con la arandela (48), la arandela de resorte (47) y la tuerca (46).
Para apretar la tuerca (46) se puede utilizar la herramienta combinada (33).

Montar la cuchilla de desbroce de 22 dientes

▲ **¡PRECAUCIÓN!** Para utilizar la cuchilla de desbroce de 22 dientes, debe estar montada la cubierta de protección plateada (*Montaje de la cubierta de protección, p. 146*).

Procedimiento (Fig. G)

1. Presione el bloqueo (18) para bloquear el alojamiento de la herramienta (56).
2. Coloque la cuchilla de desbroce de 22 dientes (19) en el alojamiento de herramienta (56). **La inscripción de la cuchilla debe ser visible para el usuario durante su uso.**
3. Fije la cuchilla de desbroce de 22 dientes con la arandela (48), la arandela de resorte (47) y la tuerca (46).
Para apretar la tuerca (46) se puede utilizar la herramienta combinada (33).

Colocar la doble correa para el hombro

▲ **¡PELIGRO!** ¡Peligro de accidentes! Siempre que trabaje con el aparato póngase la doble correa para el hom-

bro. Apague siempre el aparato antes de quitarse la doble correa para el hombro.

¡NOTA IMPORTANTE! La doble correa para el hombro dispone de un dispositivo de desenganche rápido. El aparato se puede soltar rápidamente de la doble correa para el hombro abriendo el cierre de clic (43), si se está ante una situación de peligro.

Requisitos

- El mosquetón (45) está fijado con una parte del cierre de clic (43) al ojal.

Procedimiento (Fig. I)

1. Póngase la doble correa para el hombro (42).
2. Ajuste la longitud del cinturón de modo que el cierre de clic (43) quede a la altura de la cadera.
3. Fije el aparato a la doble correa para el hombro (42): cierre el cierre de clic (43).
4. Coloque la protección para la cadera (44) en la cadera entre el cuerpo y el aparato.

Revisar el nivel de carga de la batería

| Ledes | Significado |
|----------------------|------------------------------|
| rojo, naranja, verde | Batería cargada |
| rojo, naranja | Batería parcialmente cargada |
| rojo | Se debe cargar la batería |

1. Presione la tecla (38) al lado del indicador del nivel de carga (39) de la batería (37).
Los LED del indicador del nivel de carga muestran el nivel de carga de la batería.
2. Cargue la batería (37) cuando solo se ilumine el LED rojo del indicador del nivel de carga (39).

Cargar la batería

Consulte también el manual de instrucciones del cargador.

Indicaciones

- Si la batería está caliente, deje que se enfríe antes de cargarla.
- No exponga la batería durante mucho tiempo a una fuerte irradiación solar y no lo deposite sobre radiadores (máx. 50 °C).

Cargar la batería

1. Extraiga la batería (37) del aparato.
2. Introduzca la batería (37) en el receptáculo del cargador (41).
3. Conecte el cargador de la batería (41) a un enchufe.
4. Cuando esta se haya cargado, desconecte de la corriente el cargador de la batería (41).
5. Saque la batería (37) del cargador (41).

Insertar/retirar la batería

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

¡NOTA IMPORTANTE! ¡Peligro de daños! No colocar la batería correcta en el aparato puede dañar el aparato y la batería.

Insertar la batería

1. Deslice la batería (37) a lo largo del carril guía para introducirla en el soporte de la batería (3).
La batería encaja de manera audible.

Retirar la batería

1. Presione y mantenga presionado el desbloqueo de la batería (40) en la batería (37).

2. Retire la batería del soporte de la batería (3).

Indicaciones de trabajo

Trabaje de manera segura y conscientemente.

- Cuando vaya a cortar, observe las disposiciones nacionales o locales.
- No utilice el aparato durante las horas de descanso establecidas con carácter general.
- Retire los objetos sólidos como piedras, piezas de metal o similares. Estos podrían salir despedidos y provocar daños personales o materiales.
- Cuando corte setos grandes o arbustos, la altura de trabajo debería ser de al menos 15 cm. De esta manera, evita poner en peligro a animales como los erizos.
- ¡Sujete el aparato fuerte con las dos manos y con seguridad!
- Utilice la bobina de hilo y la cuchilla de acero para cortar únicamente hierba y maleza. La cuchilla de desbroce puede cortar matorrales y pequeños troncos de hasta 20 mm de diámetro. Tenga cuidado con las raíces y los troncos de los árboles, ya que existe peligro de tropezar.
- Trabaje con precaución y no ponga a nadie en peligro cuando esté cortando.
- Trabaje solo si las condiciones de visibilidad e iluminación son suficientes.
- Observe el cabezal de corte.
- Nunca corte por encima de la altura de los hombros.
- En ningún caso sustituya la cuerda de material sintético por un alambre, ya que existe peligro de lesiones y daños.
- ¡No trabaje subido a una escalera!

- Solo trabaje si el suelo es rígido y estable.
- Evite adoptar posiciones corporales anormales. Procure estar en una posición segura y mantenga siempre el equilibrio.
- Cambie regularmente de posición de trabajo para no acumular la fatiga en la misma parte del cuerpo.
- Si el cabezal de corte está bloqueado: Apague el aparato, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo y retire el capuchón de la bujía de encendido. A continuación, retire el bloqueo..

Funcionamiento

Antes del funcionamiento

▲ ¡ADVERTENCIA! Antes de poner en funcionamiento el aparato, ha de comprobar que es seguro ponerlo en funcionamiento. Si tiene alguna duda, no ponga el aparato en funcionamiento.

¡NOTA IMPORTANTE! Antes de la primera puesta en marcha, retire la lámina protectora del cortador de hilo (57).

Preste atención, sobre todo, a los siguientes puntos:

- Controle las herramientas de corte para ver si están dañadas o desgastadas.
- Montaje correcto del cabezal de corte.
- Suavidad de funcionamiento de todos los interruptores.
- Asiento seguro del capuchón de la bujía de encendido. Si el enchufe está suelto, pueden producirse chispas y la mezcla entre el combustible y el aire saliente podría encenderse.

- Funcionamiento correcto del acoplamiento.
- Que los mangos estén limpios para poder manejar el aparato correctamente.
- Todos los dispositivos de seguridad y de protección han de estar montados correctamente y en su sitio antes de arrancar el aparato.

El cabezal de corte ha de poder moverse libremente. Antes de arrancar el aparato, asegúrese de que el cabezal de corte está colocado correctamente y las piezas móviles no tienen ningún obstáculo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! En caso de tener cualquier duda relacionada con el funcionamiento del aparato acuda a un experto o a un centro de servicio autorizado para que puedan ayudarle.

Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección

Para utilizar la cuchilla de acero de 3 hojas, se debe retirar la prolongación de la cubierta de protección.

Para utilizar la bobina de hilo debe estar montada la prolongación de la cubierta de protección.

Herramientas necesarias y medios auxiliares

- Destornillador

Desmontaje de la prolongación de la cubierta de protección (Fig. J)

1. Suelte el bloqueo de la prolongación de la cubierta de protección (58) con un destornillador para tornillos de cabeza ranurada.
2. Extraiga la prolongación de la cubierta de protección (28).

Montaje de la prolongación de la cubierta de protección (Fig. J)

1. Introduzca las lengüetas del bloqueo (58) en las pestañas de la cubierta de protección (27).
2. Presione firmemente la prolongación de la cubierta de protección (28) hasta que las lengüetas encajen en las pestañas.
3. Compruebe el bloqueo (58) y asiento firme de la prolongación de la cubierta de protección (28).

¡NOTA IMPORTANTE! Limpie la prolongación y la cubierta de protección después de cada uso.

Reposicionar los ojales de la correa de transporte/ equilibrar el aparato

Para la bobina o cuchilla, escoja en cada caso la posición adecuada del ojal para la correa de transporte.

Requisitos (Fig. K)

Con la guadaña fijada a la correa de transporte, sin tocarla con la mano,

- ❶ la **bobina de hilo** debería reposar ligeramente sobre el suelo.
- ❷ la **cuchilla** debería balancearse unos 20 cm sobre el suelo.

Procedimiento (Fig. K)

1. Afloje el tornillo (59) del ojal (23) de la doble correa para el hombro. Utilice para ello la llave hexagonal de 4 mm (34). Vuelva a apretar ligeramente el tornillo.
2. Dependiendo de la herramienta de corte, equilibre la guadaña según los criterios mencionados anteriormente reposicionando el ojal (23) en el tubo superior (21).
3. Apriete el tornillo (59) cuando la guadaña se encuentre en la posición deseada.

Trabajar con la bobina de hilo

- Si está en una pequeña zona con hierba, mantenga el aparato en un ángulo de aprox. 30° y balancee el cabezal de corte de manera constante de derecha a izquierda haciendo un movimiento de semi-círculo.
- Los mejores resultados se obtienen si la hierba tiene una altura máxima de 15 cm. Si la hierba supera esta altura, se recomienda cortar la hierba en varias pasadas.
- Para cortar alrededor de árboles, postes de vallas u otros obstáculos trabaje con el aparato lentamente rodeando el obstáculo y corte con las puntas del hilo.
- Evite que toque obstáculos duros (p. ej., piedras, paredes, vallas, etc.). El hilo se desgastaría demasiado pronto. Utilice el borde de la cubierta de protección para mantener el aparato a la distancia correcta.

▲ ¡PRECAUCIÓN! No colocar el cabezal de corte en el suelo durante el funcionamiento.

Alargar el hilo

Su aparato está equipado con un dispositivo de pulsaciones de doble hilo, es decir, los dos hilos se alargan cuando toca ligeramente con el cabezal de corte en el suelo.

Procedimiento

1. Mientras el aparato está en funcionamiento, sosténgalo sobre la zona de hierba y toque ligeramente un par de veces el suelo con el cabezal de corte. Así se alargará el hilo.
2. El cortador de hilo (57) incorporado en la cubierta de protección

negra (27) corta el hilo a la longitud deseada.

Cuando los extremos del hilo no se pueden alargar:

1. Apague el aparato.
2. Presione la cápsula de la bobina hasta el tope y tire con fuerza del extremo del hilo.

Si no se ven los extremos del hilo:

1. Sustituya la bobina de hilo (véase *Cambio de bobina*, p. 157).

▲ ¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de lesiones! Los restos de hilo pueden salir disparados y provocar lesiones.

Trabajar con una herramienta de corte de metal

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! Durante los trabajos, utilice siempre la correa de transporte e ropa de protección apropiada. Utilice protección ocular, auditiva y para la cabeza. Asegúrese de que la herramienta de corte de metal está correctamente instalada. Sustituya las herramientas dañadas o romas.

¡NOTA IMPORTANTE! Trabaje solo superficies libres y planas con la hoja de corte. Inspeccione atentamente la superficie que vaya a cortar y elimine todos los cuerpos extraños. Evite golpear piedras, metal u otros obstáculos. La herramienta de corte de metal podría dañarse y, además, existe el riesgo de retroceso.

- Durante el trabajo, mantenga el cabezal de corte sobre el suelo y voltee el aparato hacia delante y hacia atrás en un arco uniforme como una guadaña.
- No sujete el cabezal de corte en ángulo.
- No utilice el aparato para cortar crecimiento silvestre o maleza.

- Compruebe con regularidad que la herramienta de corte de metal no presenta daños y sustitúyala si está dañada.

Quando el aparato vibra

Limpie el aparato, retire los posibles restos de hierba del cabezal de corte y en la cubierta de protección (véase *Limpieza, mantenimiento y almacenamiento*, p. 156).

Comprobar el acoplamiento

¡NOTA IMPORTANTE! Coloque el aparato sobre una superficie fija y plana. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.

Antes de cualquier uso, compruebe que el acoplamiento funciona correctamente en ralentí.

Arranque el aparato (véase *Arrancar el motor*, p. 154) y compruebe visualmente y manteniendo suficiente distancia de seguridad, si la unidad de corte gira estando en ralentí.

Arrancar el motor

El aparato también puede funcionar sin batería si lo pone en marcha con el cable de arranque.

Antes de arrancar el motor

▲ ¡PELIGRO! Arranque el motor al menos a 3 metros de distancia del lugar donde lo ha llenado.

¡NOTA IMPORTANTE! Coloque el aparato sobre una superficie fija y plana. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.

Quando utilice la bobina de hilo (Fig. E)

- Monte la cubierta de protección negra (27) con la prolongación de la cubierta de protección (28). Re-

tire la tapa protectora del cortador de hilo (57).

Quando utilice la cuchilla de acero de 3 hojas (Fig. F)

- Monte la cubierta de protección negra (27) sin la prolongación de la cubierta de protección (28).

Si se utiliza la cuchilla de desbroce de 22 dientes (Fig. G)

- Monte la cubierta de protección plateada (17).

Arranque en frío

Arranque con la cuerda del estárter (Fig. L)

1. Coloque el aparato sobre una superficie fija y plana. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.
2. Ponga la palanca de arranque en frío (estárter) (8) en la posición
3. Presione 6 veces la bomba de combustible (7).
4. Sujete el aparato colocando una mano en el tubo superior (21). Con la otra mano, tire varias veces rápidamente de la cuerda del estárter que está en la palanca de arranque (2) **hasta que el motor arranque.**

¡Atención! No tire demasiado de la cuerda del estárter, se puede romper.

¡NOTA IMPORTANTE! Si el aparato no arranca después de 3-4 arranques, ponga la palanca de arranque en frío (estárter) manualmente en la posición:

5. Presione el bloqueador de la palanca del gas (25) y brevemente la palanca del gas (26) para que la palanca de arranque en frío (estárter) (8) salte a la posición . El aparato funciona al ralentí.

Deje que el aparato se caliente entre 45 segundos y 1:30 minutos al ralentí.

6. Para cortar el césped, mantenga presionado el bloqueador de la palanca del gas (25) y accione la palanca del gas (26).
7. Para apagar el motor, pulse brevemente el interruptor de apagado (24).

¡NOTA IMPORTANTE! Si tras dos intentos el motor no arranca, intente arrancarlo sin estárter en la posición de arranque en caliente. Si no funciona, siga las indicaciones del capítulo *Localización de averías*, p. 162.

Arranque con el arranque eléctrico (Fig. L)

1. Coloque el aparato sobre una superficie fija y plana. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.
2. Ponga la palanca de arranque en frío (estárter) (8) en la posición |†|.
3. Presione 6 veces la bomba de combustible (7).
4. Coloque la batería (37).
5. Suba la cubierta y presione el arranque eléctrico (4).

¡NOTA IMPORTANTE! Si el aparato no arranca después de pulsar 3-4 veces el arranque eléctrico, ponga la palanca de arranque en frío (estárter) manualmente en la posición: |†|

6. Presione el bloqueador de la palanca del gas (25) y brevemente la palanca del gas (26) para que la palanca de arranque en frío (estárter) (8) salte a la posición |†|.

El aparato funciona al ralentí.

Deje que el aparato se caliente entre 45 segundos y 1:30 minutos al ralentí.

7. Para cortar el césped, mantenga presionado el bloqueador de la palanca del gas (25) y accione la palanca del gas (26).
8. Para apagar el motor, pulse brevemente el interruptor de apagado (24).

¡NOTA IMPORTANTE! Si tras dos intentos el motor no arranca, intente arrancarlo sin estárter en la posición de arranque en caliente. Si no funciona, siga las indicaciones del capítulo *Localización de averías*, p. 162.

Arranque en caliente

Arranque con la cuerda del estárter (Fig. L)

1. Mantenga la palanca de arranque en frío (estárter) (8) en su posición |†|.
2. Sujete el aparato colocando una mano en el tubo superior (21). Con la otra mano, tire varias veces rápidamente de la cuerda del estárter que está en la palanca de arranque (2) hasta que el motor arranque.

¡Atención! No tire demasiado de la cuerda del estárter, se puede romper.

El aparato ahora funciona en ralentí.

3. Para cortar el césped, mantenga presionado el bloqueador de la palanca del gas (25) y accione la palanca del gas (26).
4. Para apagar el motor, pulse brevemente el interruptor de apagado (24).

Arranque con el arranque eléctrico (Fig. L)

1. Mantenga la palanca de arranque en frío (estárter) (8) en su posición |†|.
2. Coloque la batería (37).

3. Suba la cubierta y presione el arranque eléctrico (4). El aparato ahora funciona en ralentí.
4. Para cortar el césped, mantenga presionado el bloqueador de la palanca del gas (25) y accione la palanca del gas (26).
5. Para apagar el motor, pulse brevemente el interruptor de apagado (24).

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Realice los trabajos de mantenimiento y limpieza con el motor apagado y con el capuchón de la bujía de encendido (1) retirado.

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de re-

puesto originales y nunca hilos metálicos.

Utilizar piezas no originales puede provocar daños en las personas y daños irreparables en el aparato y conlleva directamente la expiración de la garantía.

Limpieza

- Después de cortar limpie siempre la cubierta de protección y el dispositivo de corte.
- Mantenga las empuñaduras limpias y sin hierba.
- Limpie el aparato con un cepillo suave o un trapo.
- Proteja el aparato de las heladas. No puede rociar el aparato con agua ni introducirlo en el agua.
- No utilice detergentes o disolventes.

Mantenimiento

Intervalos de mantenimiento

Lleve a cabo regularmente los trabajos de mantenimiento indicados en la siguiente tabla. Con el mantenimiento regular de su aparato se alarga su vida útil. Además conseguirá un rendimiento de corte óptimo y evitará accidentes.

| Pieza mecánica | Acción | Antes de cada uso | Después de 10 horas de funcionamiento | Después de 20 horas de funcionamiento |
|-----------------------------|---|-------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Tornillos, tuercas y pernos | Revisar y apretar | | ✓ | |
| Filtro de aire (64) | <i>Limpieza del filtro de aire, p. 158</i> | | | ✓ |
| Bujía de encendido (66) | <i>Revisión/ajuste/sustitución de la bujía de encendido, p. 159</i> | | ✓ | |
| Filtro del combustible (67) | Inspección visual, cambiar si es necesario | | ✓ | |


| Pieza mecánica | Acción | Antes de cada uso | Después de 10 horas de funcionamiento | Después de 20 horas de funcionamiento |
|--------------------------|--|-------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Mangueras de combustible | Inspección visual, cambiar si es necesario | ✓ | | |
| Máquina completa | Inspección visual, limpiar si es necesario | ✓ | | |
| Empuñadura de manejo | Comprobar el funcionamiento | ✓ | | |
| Cabezal de corte | Comprobar si el montaje es correcto | ✓ | | |
| Acoplamiento | Comprobar parada en ralentí | ✓ | | |
| Engranaje | <i>Lubricar el engranaje, p. 160</i> | | ✓ | |

Cambio de bobina

▲ ¡ADVERTENCIA! Para utilizar la bobina de hilo es necesario que la cubierta de protección esté completamente montada (véase *Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección, p. 152*).

1. Apague el motor.
2. Coloque el aparato en el suelo y asegúrese de que no sale carburante y que el aparato está en una posición segura.

(Fig. E):


3. Presione el bloqueo (18) para bloquear el alojamiento de la herramienta (56).
4. Desatornille la cápsula de la bobina (30)  del alojamiento de la herramienta (56).

(Fig. M):

5. Abra la cápsula de la bobina (30) presionando firmemente hacia dentro el bloqueo (60) a ambos lados de la cápsula de la bobina (30) y extraiga la tapa de la cápsula de la bobina. Para abrir la cápsula de

la bobina, puede utilizar un destornillador de ranura.

Proceda con cuidado para no dañar la bobina.

6. Inserte la bobina (61) nueva en la tapa de la cápsula de la bobina (30) e introduzca los dos extremos del hilo a través del ojal de salida del hilo (62).
 7. Coloque la bobina (61) en la tapa de la cápsula de la bobina (30) y deje que la tapa encaje de nuevo en la cápsula (30). Compruebe que los ojales de salida del hilo (62) encajan con ambas ranuras (63) de la cápsula de la bobina; de lo contrario, la tapa no se cerrará.
- (Fig. E):**
8. Presione el bloqueo (18) para bloquear el alojamiento de la herramienta (56).
 9. Enrosque la cápsula de la bobina (30)  en el alojamiento de la herramienta (56).

- Tire de los dos extremos de los hilos para soltar los hilos de las ranuras.
- Ajuste el cordón de hilo a aprox. 15 cm para que el motor no se sobrecargue demasiado durante la fase de arranque y calentamiento.

Cambio de la cuchilla

▲ ¡PRECAUCIÓN! ¡Lesiones por cortes! Póngase guantes de protección para evitar posibles cortes.

Cambiar la cuchilla de acero de 3 hojas

▲ ¡PRECAUCIÓN! Para utilizar la cuchilla de acero de 3 hojas es necesario que la cubierta de protección negra esté acortada (*Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección, p. 152*).

- Apague el motor.
- Coloque el aparato en el suelo y asegúrese de que no sale carburante y que el aparato está en una posición segura.
(Fig. F):
- Presione el bloqueo (18) para bloquear el alojamiento de la herramienta (56).
- Afloje las tuercas (46). Retire la arandela de resorte (47), la arandela (48) y la cuchilla de acero de 3 hojas (29).
- Coloque la nueva cuchilla de acero de 3 hojas (29) sobre el alojamiento de la herramienta (56) o voltee la vieja cuchilla de acero de 3 hojas (29). La cuchilla se puede utilizar por los dos lados.
- Fije la cuchilla de acero de 3 hojas con la arandela (48), la arandela de resorte (47) y la tuerca (46). Para apretar la tuerca (46) se puede utilizar la herramienta combinada (33).

Cambiar la cuchilla de desbroce de 22 dientes

▲ ¡PRECAUCIÓN! Para utilizar la cuchilla de desbroce de 22 dientes, debe estar montada la cubierta de protección plateada (*Montaje de la cubierta de protección, p. 146*).

- Apague el motor.
- Coloque el aparato en el suelo y asegúrese de que no sale carburante y que el aparato está en una posición segura.
(Fig. G):
- Presione el bloqueo (18) para bloquear el alojamiento de la herramienta (56).
- Afloje las tuercas (46). Retire la arandela de resorte (47), la arandela (48) y la cuchilla de desbroce de 22 dientes (19).
- Coloque la nueva cuchilla de desbroce de 22 dientes (19) en el alojamiento de herramienta (56). **La inscripción de la cuchilla debe ser visible para el usuario durante su uso.**
- Fije la cuchilla de desbroce de 22 dientes con la arandela (48), la arandela de resorte (47) y la tuerca (46). Para apretar la tuerca (46) se puede utilizar la herramienta combinada (33).

Limpieza del filtro de aire

▲ ¡PRECAUCIÓN! Nunca utilice el aparato sin el filtro de aire. De lo contrario, accederían al motor el polvo y la suciedad y podría provocar daños en la máquina. Mantenga el filtro de aire limpio.

Procedimiento (Fig. N)

- Apague el motor y deje que el aparato se enfríe.
- Afloje el tornillo (9) de la cubierta del filtro de aire (10).

3. Retire la cubierta del filtro de aire (10) de la carcasa del filtro de aire (65).
4. Saque el filtro de aire (64).
5. Limpie el filtro de aire (64) con agua y deje que se seque al aire.
¡Nunca utilice gasolina para la limpieza!
¡NOTA IMPORTANTE! Cambie el filtro de aire (64) cuando esté desgastado, dañado o muy sucio (*Piezas de repuesto y accesorios*, p. 167).
¡NOTA IMPORTANTE! La rejilla sirve de separador y debe introducirse primero en la carcasa del filtro de aire (65) por si se cae al desmontar el filtro de aire (64).
6. Vuelva a colocar el filtro de aire (64).
7. Coloque las dos lengüetas de la tapa del filtro de aire (10) en las pestañas de la carcasa del filtro de aire (65).
8. Pliegue la cubierta del filtro de aire (10) sobre la carcasa del filtro de aire (65).
9. Fije de nuevo la cubierta del filtro de aire con el tornillo (9).

Revisión/ajuste/sustitución de la bujía de encendido

▲ ¡PRECAUCIÓN! Las bujías de encendido desgastadas o un ángulo de encendido demasiado grande conllevarán la reducción de potencia del motor. Asegúrese de que las bujías están en perfecto estado.

Herramientas necesarias y medios auxiliares

- Galga de espesores (disponible en el comercio especializado)
- Cepillo de alambre
- Bujía de encendido de repuesto

Procedimiento (Fig. O)

1. Apague el motor y deje que el aparato se enfríe.
2. Retire el capuchón de la bujía (1) de la bujía (66).
3. Desenrosque la bujía (66) con la herramienta combinada (33) ⤴.
4. Ahora puede comprobar, ajustar y limpiar la bujía:
 - Compruebe con una galga de espesores si la separación de los electrodos tiene el siguiente valor: 0,6 - 0,7 mm
 - Si es necesario, ajuste la distancia: doble con cuidado el electrodo de masa de la bujía (66).
 - Limpie la bujía (66) con un cepillo de alambre.
 - Si no puede poner la bujía en perfecto estado: Sustituya la bujía.
5. Enrosque la bujía (66) con la herramienta combinada (33) ⤵.
6. Vuelva a insertar el capuchón de la bujía (1) en la bujía (66).

Afilar el cortador de hilo

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! En ningún caso debe utilizar el aparato con el cortador de hilo defectuoso. Podrá encontrar un nuevo cortador de hilo en nuestra tienda online (*Piezas de repuesto y accesorios*, p. 167).

▲ ¡PRECAUCIÓN! ¡Lesiones por cortes! Póngase guantes de protección para evitar posibles cortes.

Herramientas necesarias y medios auxiliares

- Tornillo de banco
- Lima plana

Procedimiento (Fig. E)

1. Apague el motor y deje que el aparato se enfríe.

- Desatornille el cortador de hilo (57) de la cubierta de protección negra (27).
- Fije el cortador de hilo (57) en un tornillo de banco y afile la cuchilla con una lima plana. Afile con cuidado y siempre en una dirección.
- Vuelva a atornillar el cortador de hilo (57) a la cubierta de protección (27).

Cambiar filtro del combustible

Nunca utilice el aparato sin el filtro de combustible. Cambie regularmente el filtro de combustible.

Procedimiento (Fig. P)

- Desenrosque la tapa del depósito (6).
- Vacíe el contenido del depósito de combustible (5) en un recipiente apropiado.
- Con un gancho, saque el filtro de combustible (67) del depósito y retírelo haciendo un movimiento giratorio.
- Sustituya el filtro de carburante (67) y vuelva a colocar el cabezal de aspiración dentro del depósito.
- Cierre el depósito de combustible (5) con la tapa (6).

Especificaciones del filtro de combustible:

- Diámetro de la conexión 4 mm
- Diámetro exterior: aprox. 16 mm

Enrollar la bobina del hilo

Como alternativa a una bobina de hilo nueva, puede comprar en una tienda especializada un hilo de nylon de 2,4 mm de grosor y de 6 m de longitud y enrollarlo en la bobina.

Procedimiento (Fig. Q)

- Doble el hilo por la mitad y coloque la mitad del hilo en la muesca (68) de la bobina (61).

- Enrolle los dos extremos en el sentido de la flecha situada en la parte inferior de la bobina.
- Después, sujete los extremos del hilo en una de las ranuras (69) de la bobina (61).

¡NOTA IMPORTANTE! Tense los hilos y procure, que los hilos estén colocados en paralelo con respecto a los dos canales. La bobina de hilo no podrá llenarse con más de 3 m de hilo por cada canal de hilo, porque de lo contrario el automatismo del hilo no funcionaría correctamente.

Lubricar el engranaje

Lubrique el engranaje aproximadamente cada 10 horas de funcionamiento.

Herramientas necesarias y medios auxiliares

- Llave Allen, 5 mm (35)
- Grasa multiusos

Procedimiento (Fig. R)

- Retire el tornillo (70) del engranaje.
- Introduzca en la abertura de lubricación de la caja de engranaje aprox. 5 g de grasa.
- Cierre de nuevo el engranaje con el tornillo (70).

Ajustar el carburador

El carburador viene ajustado de fábrica para alcanzar la potencia óptima. Si hubiese necesidad de reajustarlo, llévelo a un taller especializado para que proceda a ajustarlo.

Retirar bloques

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! Apague el aparato y retire el capuchón de la bujía (1), antes de manipular la unidad de corte.

▲ ¡PRECAUCIÓN! ¡Lesiones por cortes! Póngase guantes de protección para evitar posibles cortes.

Almacenamiento

Indicaciones generales sobre el almacenamiento

- Limpie con cuidado y lleve a cabo el mantenimiento del aparato y los accesorios antes de guardarlo.
- Mantenga el aparato en un lugar seco y protegido del polvo y fuera del alcance de los niños.
- No envuelva el aparato en bolsas de plástico ya que se forma humedad y moho.
- No ponga el aparato encima de la cubierta de protección.
- Para el almacenamiento de la cuchilla, use el protector para transporte (31/32).
- Los sujetacables (11) mantienen el cable del aparato (12) en posición. No retire los sujetacables, ni siquiera para guardar el aparato.

Almacenamiento durante las pausas de funcionamiento

▲ ¡PRECAUCIÓN! Los restos de combustible en el carburador pueden provocar problemas de encendido o daños permanentes en el aparato.

Interrupción del funcionamiento de hasta 3 meses

1. Vacíe el depósito de combustible (5) en un lugar con buena ventilación.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar al ralentí hasta que se pare y el carburador ya no tenga combustible.
3. Deje enfriar el motor (aprox. 5 minutos).

Medidas adicionales para la interrupción del funcionamiento superior a 3 meses

1. Retire la bujía (66) con la herramienta combinada (33) (*Revisión/ajuste/sustitución de la bujía de encendido, p. 159*).
2. Llene una cucharadita con aceite puro para motores de dos tiempos en la cámara de combustión.
3. Tire de la cuerda de arranque varias veces lentamente para que el aceite se reparta por el interior del motor.
4. Vuelva a poner la bujía (66).

Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

| Problema | Posible causa | Subsanación del error |
|---|---|--|
| El motor no arranca | Sin combustible en el depósito | <i>Mezcle y rellene el combustible, p. 148</i> |
| | Secuencia de arranque incorrecta | <i>Arrancar el motor, p. 154</i> |
| | Motor «ahogado» | Quitar el gas, arrancar varias veces, si es necesario desmontar la bujía, limpiarla y secarla |
| | Bujía de encendido tiznada, intervalo de encendido incorrecto | <i>Revisión/ajuste/sustitución de la bujía de encendido, p. 159</i> |
| | Borne de bujía o cable de encendido defectuosos | Cambiar |
| | Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente | <i>Ajustar el carburador, p. 160</i> |
| | Filtro del combustible obstruido | <i>Cambiar filtro del combustible, p. 160</i> |
| | Batería (37) vacía o no insertada | Cargar la batería (observar el manual de instrucciones independiente de la batería y del cargador) |
| En ralentí el motor va demasiado rápido | Motor frío | Esperar a que se caliente |

| Problema | Posible causa | Subsanación del error |
|--|---|---|
| El motor no alcanza la potencia máxima | Bujía de encendido tiznada, intervalo de encendido incorrecto | <i>Revisión/ajuste/sustitución de la bujía de encendido, p. 159</i> |
| | Filtro de aire (64) sucio | <i>Limpieza del filtro de aire, p. 158</i> |
| | Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente | <i>Ajustar el carburador, p. 160</i> |
| | Mezcla de combustible incorrecta | <i>Mezcle y rellene el combustible, p. 148</i> |
| | Anillo obturador de la caja del cigüeñal no estanco | Subsanar el fallo en un taller especializado |
| | Cilindros, segmento de émbolo gastado | |
| Encendido incorrecto | | |
| Excesiva formación de gases de combustión / humo | Mezcla del carburador incorrecta | <i>Ajustar el carburador, p. 160</i> |
| | Mezcla de combustible incorrecta | <i>Mezcle y rellene el combustible, p. 148</i> |

Transporte

Transporte

- Durante el transporte, el aparato ha de estar apagado y el capuchón de la bujía de encendido (1) desconectado. No transporte el aparato cuando funciona en ralentí.
- Sostenga el aparato con una mano en el tubo superior (21) y la otra en el tubo inferior (16), de esta forma evitará el contacto accidental con piezas que pueden suponer un peligro (por ejemplo, el motor caliente o la unidad de corte) durante el transporte.
- Para transportar las cuchillas, utilice la protección para el transporte (31, 32).
- Mientras esté transportándolo, mantenga una distancia de segu-

ridad con respecto a otras personas.

- No transporte el aparato sosteniéndolo por encima de la cabeza, podría salirse el combustible.
- Antes del transporte entre dos lugares, no vacíe el depósito de gasolina en interiores, cerca del fuego o mientras fuma. Los vapores del gas pueden provocar explosiones o incendio.
- **Transporte en un vehículo de motor:** Asegure el aparato para que no se vuelque y se dañe. Asegúrese de que el aparato está en una posición segura.

Eliminación/ protección del medio ambiente

Deseche el aparato según las disposiciones locales. Para más información, póngase en contacto con las autoridades pertinentes.

- No tire el aceite usado o los restos de combustible a las canalizaciones o al desagüe. Elimine el aceite usado y los restos de combustible respetando el medio ambiente, llévelo a un punto de recogida de desechos.
- Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.
- Las máquinas no se tiran a la basura doméstica.
- Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y aceite y lleve el aparato a un punto de reciclaje.
- Deseche los recipientes vacíos de aceite y combustible de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje.
- Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el Centro de servicio.

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, la batería, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo mu-

nicipal sin clasificar al final de su vida útil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Servicio

Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de cinco años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución

del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de cinco años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Bobina de hilo, Filtro de aire und Bujía de encendido) o los daños en las piezas frágiles (p. ej.: Interruptor).

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es impres-

cindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 466547_2404) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono** O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de com-

pra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, exprés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 466547_2404, podrá abrir el manual de instrucciones.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.
Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.
- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 466547_2404

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center, p. 166*

| Pos. n° | Nombre | N° de pedido |
|---------|--|--------------|
| 27, 28 | Juego (Cubierta de protección, Cortador de hilos) | 91110593 |
| 30 | Cápsula de la bobina | 91105679 |
| 29 | Cuchilla de acero de 3 hojas | 13800233 |
| 19 | Hoja de desbroce de 22 dientes | 91110595 |
| 32 | Protector para transporte (Hoja de desbroce de 22 dientes) | 91110594 |
| 64 | Filtro de aire | 91110584 |
| 66 | Bujía de encendido | 91110578 |

Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Desbrozadora de gasolina con arranque eléctrico**

Modelo: **PPBS 3 A1**

Número de serie: 000001-015000

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018


De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente: Nivel de potencia acústica (L_{WA})

– medido: 111,6 dB;

– garantizado: 114 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V de la Directiva 2000/14/EC.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
16.12.2024



Christian Frank
Representante autorizado para la documentación

Indice

Introduzione..... 169

- Usò conforme..... 170
- Materiale in dotazione/accessori..... 170
- Panoramica..... 171
- Descrizione del funzionamento..... 172
- Dati tecnici..... 172

Avvertenze di sicurezza..... 174

- Significato delle avvertenze di sicurezza..... 174
- Pittogrammi e simboli..... 174
- Indicazioni generali di sicurezza..... 175
- Regole di sicurezza aggiuntive..... 177
- Rischi residui..... 179
- Misure di sicurezza contro i contraccolpi..... 179
- Dispositivi di sicurezza..... 180

Montaggio..... 180

- Montare la copertura di sicurezza..... 180
- Montaggio del tubo doppio..... 181
- Montare la barra di guida..... 181
- Montare la capsula del rocchetto..... 181
- Montaggio del moschettone..... 181

Preparazione..... 182

- Miscelare il carburante e rabboccare..... 182
- Montare la lama di acciaio a 3 taglienti..... 183
- Montaggio della dissodatrice a 22 denti..... 183
- Indossare la tracolla doppia..... 183
- Verifica dello stato di carica della batteria..... 183
- Caricamento della batteria..... 184
- Inserimento e rimozione della batteria..... 184
- Avvertenze per l'utilizzo..... 184

Funzionamento..... 185

- Prima del funzionamento..... 185
- Rimuovere/montare l'estensione della copertura di sicurezza..... 185
- Spostamento dell'occhiello per le bretelle/bilanciamento dell'apparecchio..... 186
- Lavoro con il rocchetto portafilo..... 186
- Estendere il filo..... 186
- Lavorare con un utensile di taglio in metallo..... 187
- Se l'apparecchio vibra..... 187
- Verificare il raccordo..... 187
- Avviare il motore..... 187

Pulizia, manutenzione e conservazione..... 189

- Pulizia..... 189
- Manutenzione..... 189
- Conservazione..... 194

Ricerca degli errori..... 195

Trasporto..... 196

- Trasporto..... 196

Smaltimento/rispetto dell'ambiente..... 197

Assistenza..... 197

- Garanzia..... 197
- Servizio di riparazione..... 199
- Service-Center..... 199
- Importatore..... 199

Ricambi e accessori..... 200

Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale..... 201

Vista esplosa..... 357

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo decespugliatore a benzina (di seguito denominato prodotto o apparecchio).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio

è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.

Non si può escludere che in singoli casi l'apparecchio o il suo interno presentino quantitativi residui di lubrificanti. Non si tratta di un vizio o difetto e non è un motivo di preoccupazione.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente ai seguenti usi:

Per falciare

- l'erba nei giardini
- lungo le aiuole
- attorno ad alberi o pali di recinzione
- cespugli poco folti

Con la lama dissodatrice si possono tagliare boscaglia piccoli tronchi fino a 20 mm di diametro.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causa-

re danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Materiale in dotazione/ accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Decespugliatore a benzina con avviamento elettrico
 - Alloggiamento motore con asta tubolare superiore
 - Barra di guida
 - Asta tubolare inferiore
 - Rocchetto portafilo
 - Lama di acciaio a 3 taglienti
 - Lama dissodatrice a 22 denti
- 2x Copertura di sicurezza per il trasporto
- 2x Copertura di protezione
- Tracolla doppia con protezione corpo
- Chiave combinata
- 2x Chiave a brugola esagonale (4 mm & 5 mm)
- Materiale di montaggio
- Tanica della miscela di carburante (500 ml)
- Tasca accessori
- Batteria e caricabatteria con manuale d'uso

- Istruzioni originali

Panoramica

Fig. A

- 1 Cappuccio candela
- 2 Impugnatura di accensione
- 3 Supporto batteria
- 4 Starter elettrico
- 5 Serbatoio del carburante
- 6 Coperchio del serbatoio
- 7 Pompa del carburante
- 8 Leva di avvio a freddo (starter)
- 9 Vite
- 10 Copertura del filtro aria
- 11 Portacavo
- 12 Cavo dell'apparecchio
- 13 Vite a stella
- 14 Barra di guida
- 15 Impugnatura
- 16 Asta tubolare inferiore
- 17 Copertura di protezione
- 18 Blocco
- 19 Lama dissodatrice a 22 denti
- 20 Vite di fissaggio
- 21 Asta tubolare superiore
- 22 Impugnatura multifunzione
- 23 Occhiello
- 24 Tasto Off
- 25 Sicura della leva dell'acceleratore
- 26 Leva dell'acceleratore
- 27 Copertura di protezione
- 28 Prolunga della copertura di protezione
- 29 Lama di acciaio a 3 taglienti
- 30 Capsula del rocchetto
- 31 Copertura di sicurezza per il trasporto

- 32 Copertura di sicurezza per il trasporto
- 33 Chiave combinata
- 34 Chiave a brugola esagonale (4 mm)
- 35 Chiave a brugola esagonale (5 mm)
- 36 Tanica della miscela di carburante
- 37 Batteria
- 38 Tasto (Spia dello stato di carica)
- 39 Spia dello stato di carica
- 40 Sblocco batteria
- 41 Caricabatterie
- 42 Tracolla doppia
- 43 Chiusura a scatto
- 44 Protezione per i fianchi
- 45 Moschettone
- 46 Dado
- 47 Disco di fissaggio
- 48 Rondella
- 49 Tasca accessori

Fig. B

- 50 Vite
- 51 Sostegno asta
- 52 Vite

Fig. C

- 53 Dispositivo di blocco

Fig. D

- 54 Supporto impugnatura
- 55 Alloggiamento

Fig. E

- 56 Alloggiamento utensili
- 57 Tagliafilo

Fig. J

- 58 Dispositivo di blocco

Fig. K

- 59 Vite a galletto

Fig. M

- 60 Dispositivo di blocco
- 61 Rocchetto portafilo
- 62 Occhiello di uscita filo
- 63 Incavo

Fig. N

- 64 Filtro dell'aria
- 65 Alloggiamento del filtro dell'aria

Fig. O

- 66 Candela

Fig. P

- 67 Filtro del carburante

Fig. Q

- 68 Intaccatura
- 69 Scanalatura

Fig. R

- 70 Vite

Descrizione del funzionamento

Il decespugliatore a benzina portatile e a controllo manuale dispone di un motore a combustione che funziona in continuo durante il lavoro. La trasmissione della forza ha luogo per mezzo di un disco della frizione che trasmette la potenza del motore al dispositivo di taglio tramite una frizione centrifuga.

L'apparecchio possiede come dispositivo di taglio un rocchetto portafilo doppio, che è provvisto di un tocco automatico. Durante la procedura di taglio due fili di plastica ruotano attorno ad un asse in verticale rispetto al livello di taglio.

In alternativa al rocchetto portafilo doppio può essere montata la lama di acciaio a 3 taglienti o la lama disso-
datrice a 22 denti.

Dati tecnici

Decespugliatore a benzina con avviamento elettricoPPBS 3 A1

MotoreMotore a due tempi
 Cilindrata51,7 cm³
 potenza max. motore
 1,45 kW (1,9 PS)
 Numero di giri motore
 –funzionamento in folle n₀ .3000 min⁻¹
 –Numero di giri motore max.
 9500 min⁻¹
 Numero di giri per il taglio
 –con Lama di acciaio a 3 taglienti/La-
 ma disso-
 datrice a 22 denti 7800 min⁻¹
 –con rocchetto portafilo; ø 430 mm
 7800 min⁻¹
 Volume della tanica . 1200 cm³ (1,20 l)
 Rapporto miscelazione carburante
 40:1
 Livello emissione V
 Valore di emissioni di anidride carbo-
 nica (CO₂) stabilito con la procedura
 di omologazione UE per questo tipo:
 1063 g/kWh

Produttore del motore

- Nome commerciale: WUYANG
- Nome azienda: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Indirizzo di contatto in Unio-
 ne: Rake Forester GmbH,
 Andre-Citroen-Str. 18,
 D51149 Cologne, Germany

Peso

–Peso (senza contenuto serbatoio)
6,2 kg
 –Peso (unità motore) 6,98 kg
 Filo
 –Diametro di taglio 430 mm
 –Spessore filo2,4 mm
 –Lunghezza filo 6 m

Lama di acciaio a 3 taglienti/Lama dissodatrice a 22 denti

-Diametro di taglio 255 mm

-Spessore 1,4mm

-Foro 25,4mm

-Numero di giri max. ammesso

..... 10000 min⁻¹

Lama dissodatrice a 22 denti

-Diametro di taglio 200 mm

-Spessore 1,5mm

-Foro 25,4mm

-Numero di giri max. ammesso

..... 10000 min⁻¹

Livello di pressione acustica (L_{pA})

..... 102,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Livello di potenza acustica (L_{WA})

- garantito 114 dB

- misurato 111,6 dB; $K_{WA}=2,1$ dB

Vibrazione (a_h)

- Impugnatura multifunzione

..... 7,354 m/s²; $K=1,5$ m/s²

- Impugnatura

..... 7,785 m/s²; $K=1,5$ m/s²

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

Il valore totale di vibrazioni indicato è stato determinato in base alla seguente norma: ISO 22867

I valori totali di vibrazioni indicati sono stati determinati in base alla seguente norma: ISO 22868

I valori sono stati misurati secondo una procedura di controllo regolata da norme e possono essere utilizzati per il confronto fra un apparecchio e un altro. Il valore complessivo di vibrazione indicato e il valore sulle emissioni rumorose riportato possono

essere utilizzati anche per una stima temporanea del carico.

▲ AVVERTIMENTO! Le emissioni sulle vibrazioni e la rumorosità possono differire dai valori indicati durante l'uso effettivo dell'apparecchio, in base alla tipologia e la modalità in cui si utilizza l'apparecchio, in particolare quale tipo di pezzo viene lavorato. Risulta necessario stabilire misure di sicurezza per la tutela dell'utilizzatore che si basino su un calcolo approssimativo del carico dovuto alle vibrazioni alle condizioni d'uso effettive (che includano tutti i fattori del ciclo d'impiego, fra cui ad esempio i tempi di riposo dell'apparecchio e quelli in cui si trova sì acceso, ma senza carico).

X 20 V TEAM

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

È vietato l'uso dell'apparecchio con le seguenti batterie: Smart PAPS 2012 A1

Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Dati tecnici di batteria e caricabatteria: vedere le istruzioni separate.

| Tempo di carica (min.) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGL 20 A1 PDSLGL 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

▲ AVVERTIMENTO! L'uso inadeguato della batteria può causare danni a persone e cose. Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

Significato delle avvertenze di sicurezza

▲ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

▲ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La

conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

▲ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione. **NOTA!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Pittogrammi e simboli

Pittogrammi sull'apparecchio



Attenzione!



Leggere le istruzioni per l'uso



Utilizzare la protezione per gli occhi



Utilizzare protezione per la testa



Utilizzare la protezione acustica



Utilizzare guanti di protezione



Indossare scarpe antinfortunistiche con suola resistente!



Attenzione in caso di parti proiettate - Tenere lontane le persone



Attenzione! Contraccolpo - Durante il lavoro prestare attenzione al contraccolpo della macchina.



Attenzione superfici surriscaldate, pericolo di ustione!



Livello di potenza sonora garantito L_{WA} in dB(A)



Direzione di scorrimento dell'unità di taglio



Per l'uso con un rocchetto portafilo



Per l'uso con lama di acciaio a 3 taglienti



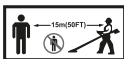
Tenersi lontano da fiamme e fonti di accensione libere o fumo. Vietato fumare.



Rapporto di miscelazione carburante e olio a 2 tempi: 40:1 usare SOLO miscela di carburante



usare SOLO miscela



Tenere una distanza di sicurezza di almeno 15 m da persone terze



Azionare la leva di avvio a freddo (starter)



Premere la pompa del carburante



Tirare la corda di avviamento oppure azionare lo starter elettrico



Azionare la sicura della leva dell'acceleratore e la leva dell'acceleratore

Indicazioni generali di sicurezza

Impedire l'accesso a bambini e persone fragili, con patologie. Supervisionare con attenzione i bambini che si trovano nell'area delle macchine. Osservare le normative regionali e locali sulla prevenzione degli infortuni vigenti nel proprio paese. Lo stesso vale per tutte le disposizioni di tutela del lavoro e salute sul luogo di lavoro. Il produttore non può essere ritenuto responsabile se le sue macchine vengono modificate senza consenso e se tali alterazioni generano danni a persone o oggetti.

▲ AVVERTIMENTO! Durante l'uso delle macchine si devono sempre adottare misure cautelative di base. Osservare anche tutti i consigli e le avvertenze riportate nelle avvertenze di sicurezza aggiuntive.

- 1. Verificare le condizioni ambientali alle quali si lavora.** Il motore dell'apparecchio emette gas di scarico nocivi non appena si accende. Si tratta anche di gas inodore e incolore. Pertanto, non avviare mai l'apparecchio in luoghi chiusi o poco aerati. Predisporre un'adeguata illuminazione durante il lavoro. Accertarsi di essere in una posizione ben stabile mentre si esegue il lavoro in presenza di umidità, neve, ghiaccio, su un terreno non uniforme o sui pendii.
- 2. Non lasciar avvicinare estranei all'apparecchio.** I visitatori e gli

- osservatori, soprattutto bambini e persone fragili, con patologie, devono restare lontani dal luogo di lavoro. Impedire che altre persone entrino in contatto con gli utensili. Consegnare l'apparecchio solo a persone che conoscono l'apparecchio e il suo uso.
3. **Predisporre una conservazione sicura degli utensili.** Gli utensili che non vengono utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, possibilmente in posizione alta o in un luogo non accessibile.
 4. **Per ogni lavoro utilizzare sempre l'utensile corretto.** Ad es. non utilizzare utensili piccoli o accessori per lavori che andrebbero svolti con un utensile pesante. Utilizzare gli utensili esclusivamente per gli scopi previsti.
 5. **Prestare attenzione all'abbigliamento adeguato.** L'abbigliamento deve essere adeguato al lavoro e non deve ostacolarlo. Indossare abbigliamento con inserti di protezione dal taglio.
 6. **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale.** Indossare scarpe antinfortunistiche con punte/sole d'acciaio e soles antiscivolo. Indossare un casco di sicurezza, se durante il lavoro vi è un rischio di caduta di oggetti.
 7. **Indossare occhiali protettivi.** Gli oggetti potrebbero essere scagliati contro l'utente. Una conseguenza possono essere gravi lesioni agli occhi.
 8. **Indossare le protezioni acustiche.** Indossare una protezione acustica personale, ad es. tappi per le orecchie.
 9. **Protezione della mano**

Indossare guanti resistenti - i guanti in pelle offrono una buona protezione.
 10. **Funzionamento dell'apparecchio**

Non lavorare mai senza copertura di protezione idonea. Pericolo di lesioni dovuto ad oggetti scagliati.
 11. **Rimuovere la chiave a busola ecc.** Tutte le chiavi o simili devono essere rimosse prima che l'apparecchio venga acceso.
 12. **Restare sempre vigili. Adottare sempre prudenza.** Adoperare sempre un sano buon senso. Non utilizzare utensili a motore se si è stanchi. Non lavorare con l'apparecchio se si è sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che compromettono la capacità di reazione.
 13. **Rifornire carburante**
 - Rispettare sempre le disposizioni antincendio vigenti e le leggi nazionali/locali vigenti in materia di protezione antincendio.
 - Il carburante e i vapori sprigionati sono infiammabili. Non rabboccare carburante, se il motore è acceso o incandescente. Durante il rifornimento, assicurarsi che vi sia buon ricambio di aria. Vietato fumare o maneggiare fiamme libere.
 - Prima del rifornimento, spegnere sempre il motore. Aprire il tappo del serbatoio sempre con cautela per consentire alla sovrappressione presente di diminuire ed evitare che il carburante schizzi all'esterno. Lavorando con l'apparecchio sull'alloggiamento si originano temperature elevate. Pertanto prima di ricaricare aspettare che l'apparecchio si raffreddi. In caso contrario il car-

burante si può incendiare e cagionare gravi ustioni.

- Quando si fa rifornimento di carburante, non esagerare con le quantità. Qualora del liquido dovesse sversarsi, rimuoverlo immediatamente e pulire l'apparecchio.
- Durante il rifornimento, verificare che il filetto del tappo sia in posizione corretta per evitare che si riapra a causa delle vibrazioni originatesi durante l'utilizzo.
- Prestare attenzione alle perdite. Se il motore dovesse perdere carburante, non accenderlo. Pericolo di morte per ustioni!

14. **Durata di utilizzo e pause**

Un uso prolungato dell'apparecchio può causare disturbi circolatori alle mani, dovuti all'esposizione e alle vibrazioni (fenomeno di Raynaud). Si può comunque aumentare il tempo di impiego indossando guanti appositi o effettuando pause regolari. Si precisa che il tempo di utilizzo si riduce a seconda della predisposizione personale a problemi circolatori, delle basse temperature esterne o dell'elevata forza di presa necessaria durante l'uso.

15. **Prestare attenzione alle parti danneggiate.** Prima della messa in funzione e dopo forti urti e cadute controllare l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento e usura. Singole parti sono danneggiate? In caso di lievi danneggiamenti chiedersi se l'utensile può comunque funzionare in modo corretto e sicuro. Verificare il montaggio e la regolazione corretta delle parti mobili. Le parti entrano correttamente una nell'altra? Ci sono parti dan-

neggiate? È tutto installato correttamente? Sono presenti tutti gli altri requisiti per un funzionamento corretto? I dispositivi di protezione danneggiati ecc. devono essere riparati regolarmente da persone autorizzate o sostituiti salvo diversamente espresso nelle istruzioni per l'uso. Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti da un centro autorizzato. Per tutte le altre riparazioni, rivolgersi al centro assistenza clienti da noi autorizzato.

16. **Spegnere sempre il motore prima di apportare regolazioni o eseguire interventi di manutenzione.** Vale soprattutto per le operazioni al rocchetto portafilo.

17. **Usare solo componenti omologati.** Durante la manutenzione e la riparazione utilizzare solo ricambi identici. I ricambi sono disponibili presso il nostro negozio online (vedere *Ricambi e accessori*, p. 200).

▲ AVVERTIMENTO! L'uso di altre testine di taglio e accessori o componenti non espressamente consigliati, può essere pericoloso per le persone e gli oggetti. L'utensile può essere utilizzato solo per lo scopo di impiego previsto. Ogni altro utilizzo è considerato non conforme. In nessun caso il produttore è responsabile di danni a cose e persone derivanti da un uso non conforme, di cui risponde direttamente l'utente. Il produttore non può essere ritenuto responsabile se le sue macchine vengono modificate senza consenso e se tali alterazioni generano danni.

Regole di sicurezza aggiuntive

Per evitare danni a persone e cose:

1. **Attenzione!** Tenere sempre mani e piedi lontani dall'area di taglio, so-

- prattutto all'avvio dell'apparecchio. Tenere sempre libera la mano sull'impugnatura supplementare.
2. **Tenere sempre l'apparecchio con le mani su entrambe le impugnature.** Tenere l'apparecchio sempre ad una distanza di sicurezza adeguata dal corpo e assumere una postura stabile.
 3. Indossare sempre gli occhiali protettivi.
 4. Utilizzare l'apparecchio solo in presenza di luce solare o, se possibile, con una buona illuminazione artificiale.
 5. Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o erba umida.
 6. Prima dell'uso o in seguito ad un urto verificare la presenza di danni all'apparecchio, se necessario, riparare.
 7. Non utilizzare l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o montati non correttamente.
 8. Assicurarsi che le feritoie di ventilazione del motore, la copertura di protezione e il gruppo di taglio sia sempre privo di sporco o residui.
 9. Durante il lavoro assicurarsi sempre che nel raggio di almeno 15 m non ci siano persone o animali. Spegnerne immediatamente l'apparecchio, se qualcuno, soprattutto bambini, entrano nella portata della macchina. **Durante l'utilizzo dell'apparecchio possono verificarsi proiezioni di pietre e altre parti, che possono causare gravi lesioni.**
 10. Non avvicinarsi alle parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione (nell'area dei dispositivi di taglio). **Dopo lo spegnimento la testa di taglio continua a girare per alcuni secondi.**
 11. Prima dell'uso dell'apparecchio si devono rimuovere pietre, rami e altro materiale solido dall'area di lavoro. Avviare la macchina solo come descritto nelle istruzioni. All'avvio non deve essere capovolto né in posizione di lavoro. Con l'apparecchio in funzione non attraversare vie o strade ghiaiose.
 12. Prestare la massima attenzione in fase di allungamento del filo di taglio. Vi è un pericolo di lesioni da taglio. Dopo lo svolgimento di queste procedure, prima della messa in funzione dell'apparecchio, si deve riassumere la posizione di lavoro corretta.
 13. Non utilizzare rocchetti di taglio metallici. Attenzione, l'apparecchio continua a funzionare per qualche secondo anche dopo aver rilasciato l'interruttore.
 14. Spegnerne il motore se:
 - si rabbocca l'apparecchio,
 - non si utilizza l'apparecchio,
 - lo si lascia incustodito,
 - lo si pulisce
 - lo si trasporta da un punto all'altro,
 - Si rimuove o si sostituisce il gruppo di taglio e si tengono le mani lungo il filo di taglio.
 15. Un uso prolungato dell'apparecchio può causare danni all'udito in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica. **Indossare una protezione acustica personale**, ad es. tappi per le orecchie per ridurre il rischio di danni all'udito.
 16. Tenere l'apparecchio dall'asta tubolare superiore e inferiore nello stato spento, portando il corpo lontano dall'unità di taglio per evitare lesioni. Dopo lo spegnimento la testa del motore del decespun-

- gliatore a batteria è calda. Prestare attenzione a non toccare la testa del motore.
17. Verificare regolarmente, se il set da taglio in folle rimane fermo.
 18. Le normative a livello nazionale possono essere in vigore disposizioni che stabiliscono limiti di età per l'utilizzatore.
 19. Ricordiamo che le seguenti circostanze possono portare a danni all'apparecchio e a gravi lesioni alla persona che vi lavora:
 - una manutenzione non corretta,
 - l'uso di ricambi non conformi,
 - la rimozione o le modifiche di dispositivi di sicurezza.
 20. Attenzione! Prescrizioni locali possono limitare l'uso della macchina.
 21. Tenere sempre l'apparecchio con un utensile di taglio in buono stato.
 22. Ispezionare l'apparecchio prima dell'utilizzo per fissaggi allentati, perdite di carburante e componenti danneggiate, come ad es. crepe nei dispositivi di taglio.
 23. Effettuare pause e cambiare regolarmente la posizione di lavoro.
 24. Avvertenza! Sul decespugliatore sono presenti bordi affilati. Occorre indossare guanti.
 25. Prima di ogni utilizzo, dopo una caduta o in caso di colpi è necessaria una ispezione visiva per accertare la presenza di eventuali vizi.
 26. Per i decespugliatori indossare calzature antinfortunistiche antiscivolo e abbigliamento di protezione.
 27. Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è stanco, ammalato o sotto l'influsso di alcool o altre droghe.
 28. Avvertenza per le emissioni di gas di scarico!

29. Tenere saldamente l'utensile e mantenere sempre l'equilibrio durante il funzionamento. Utilizzare inoltre la tracolla in dotazione.

Rischi residui

Anche utilizzando l'apparecchio in modo conforme, rimangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in funzione del modello e del tipo di apparecchio:

- Danni agli occhi, in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- Danni ai polmoni, in caso di mancato utilizzo di un apposito dispositivo di protezione delle vie respiratorie.
- Danni all'udito, in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- Lesioni da taglio

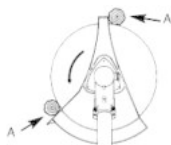
▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzionamento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

Misure di sicurezza contro i contraccolpi

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni! In caso di contraccolpo, l'utente riceve un forte urto dall'apparecchio. Perdita di controllo sull'apparecchio e lesioni gravi. Per evitare contraccolpi usare l'apparecchio con molta attenzione e con la tecnica corretta.

Se si utilizza un utensile di taglio di metallo sussiste il pericolo di contraccolpo quando la lama colpisce un ostacolo (ad es. pietra, legno).

- Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani.
- Assicurarsi che sul terreno non vi siano ostacoli.
- Non utilizzare un utensile di taglio di metallo in prossimità di recinzioni, piloni in metallo o simili.
- Utilizzare solo utensili di metallo ben affilati.
- Per il taglio di pali spessi impostare l'apparecchio nella posizione A.



Dispositivi di sicurezza

Per proteggere l'utente e l'utensile, sono presenti i seguenti dispositivi di sicurezza:

Copertura di protezione (17/27)

- Protegge l'utente dal contatto involontario con l'utensile da taglio e dalla proiezione di corpi estranei.

Sicura della leva dell'acceleratore (25)

- Impedisce l'accelerazione accidentale del motore. La leva di accelerazione (26) può essere premuta solo tenendo premuta la sicura della leva di accelerazione.

Copertura di sicurezza per il trasporto (31/32)

- Copre le lame dell'utensile di taglio o la dissodatrice durante il trasporto e la conservazione.

Meccanismo di apertura rapida: Chiusura a scatto (43)

- Consente all'operatore di sganciarlo rapidamente dall'apparecchio in caso di emergenza.

Montaggio

Montare la copertura di sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni! Non utilizzare mai l'apparecchio senza copertura di protezione corretta.

Montare la copertura di protezione per lama di acciaio a 3 taglienti/rocchetto portafilo (Fig. B) ①

1. Posizionare la copertura di protezione nera (27) per lama di acciaio a 3 taglienti/rocchetto portafilo sul sostegno asta (51).
2. Ruotare le 4 viti (50) dalla copertura di protezione (27) per lama di acciaio a 3 taglienti/rocchetto portafilo servendosi di una chiave a brugola (piccola) da 4 mm (34).

Smontare la copertura di protezione per lama di acciaio a 3 taglienti/rocchetto portafilo (Fig. B) ①

1. Svitare le 4 viti (50) utilizzando la chiave a brugola (più piccola) da 4 mm (34).
2. Togliere la copertura di protezione (27) per lama di acciaio a 3 taglienti/rocchetto portafilo.

Montare la copertura di protezione per lama dissodatrice a 22 denti (Fig. B) ②

1. Posizionare la copertura di protezione argentata (17) per lama dissodatrice a 22 denti sulla testa di taglio.
2. Avvitare le 3 viti (52) nella copertura di protezione (17) per lama dissodatrice a 22 denti servendosi di una chiave a brugola (piccola) da 4 mm (34).

Smontare la copertura di protezione per lama dissodatrice a 22 denti (Fig. B)

1. Svitare le 3 viti (52) utilizzando la chiave a brugola (più piccola) da 4 mm (34).
2. Togliere la copertura di protezione (17).

Montaggio del tubo doppio

Montaggio (Fig. C)

1. Allentare la vite di fissaggio (20) sull'asta tubolare superiore (21).
2. Far scorrere l'asta tubolare inferiore (16) fino a quanto possibile nell'asta tubolare superiore (21).
3. Premere il dispositivo di blocco (53) e far scorrere l'asta tubolare inferiore (16) fino alla battuta nell'asta tubolare superiore (21).
4. Ruotare l'asta tubolare inferiore (16) con un leggero movimento rotante fino a quando il dispositivo di blocco (53) non si innesta nel foro nell'asta tubolare superiore (21).
5. Stringere bene nuovamente la vite di fissaggio (20).

NOTA! Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che l'asta tubolare inferiore sia saldamente nella posizione corretta.

Smontaggio (Fig. C)

1. Allentare la vite di fissaggio dell'asta (20).
2. Premere il dispositivo di blocco (53).
3. Disassemblare le aste tubolari.

Montare la barra di guida

Procedura (Fig. D)


1. Allentare la vite a stella (13) e rimuovere il supporto impugnatura (54) dall'asta tubolare superiore (21).

2. Inserire la barra di guida (14) nell'apposita sede (55) sull'asta tubolare superiore (21). L'anello di plastica sulla barra di guida (14) deve trovarsi nella barra di guida della sede (55).
3. Fissare la barra di guida (14) con il supporto impugnatura (54) e la vite a stella (13). Avvitare a mano la vite a stella (13).
4. Fissare il cavo dell'apparecchio con i serracavi (11).

Montare la capsula del rocchetto

▲ AVVERTIMENTO! In caso di utilizzo del rocchetto portafilo, la copertura di protezione deve essere montata interamente (*Rimuovere/montare l'estensione della copertura di sicurezza*, p. 185).

Procedura (Fig. E)

1. Premere il dispositivo di blocco (18) per bloccare l'alloggiamento utensili (56).
2. Avvitare la capsula del rocchetto (30)  sull'alloggiamento utensili (56).
3. Tirare entrambe le estremità del filo per allentare i fili dalle scanalature.
4. Tagliare il filo a circa 15cm per caricare meno il motore in fase di avviamento e riscaldamento.

NOTA! La rondella (48), il disco di fissaggio (47) e il dado (46) non sono necessari per il montaggio del rocchetto.

Montaggio del moschettone

Avvertenze

- Lasciar montato il moschettone. Sganciare l'apparecchio dalla traccolla doppia con la chiusura a scatto.

- L'occhiello si può richiudere. Così si può bilanciare l'apparecchio.

Procedura

1. Aprire la chiusura a scatto (43).
2. Fissare l'elemento corto della cintura con il moschettone (45) all'occhiello (23).

Preparazione

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso. Avviare il motore solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

Miscelare il carburante e rabboccare

▲ PERICOLO! Pericolo di incendio e di esplosione! Quando si manipola il carburante, assicurarsi sempre di avere una buona aerazione. Durante il rifornimento non fumare e tenere lontane tutte le fonti di calore. Non fare mai rifornimento quando il motore è in azione. Aprire con cautela il tappo del serbatoio, affinché l'eventuale sovrappressione residua possa abbassarsi. Avviare l'apparecchio a distanza di almeno 3 metri dal luogo di rabbocco del carburante.

▲ ATTENZIONE! Utilizzare solo la miscela consigliata nel manuale. La miscela di carburante è soggetta a invecchiamento. Pertanto non utilizzare miscele di carburante se più vecchie di 3 mesi (**E10**: 30 giorni). L'inosservanza può danneggiare il motore e comportare una perdita della garanzia.

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo per la salute! Evitare il contatto cutaneo di-

retto con benzina e l'inalazione dei vapori di benzina.

NOTA! Il carburante inadatto può danneggiare il motore a due tempi. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con una miscela di benzina e olio per motore a due tempi nel rapporto 40:1.

| Benzina | Olio a 2 tempi |
|----------|----------------|
| 40 parti | 1 parte |
| 1 L | 25 ml |
| 3 L | 75 ml |
| 5 L | 125 ml |

Avvertenze

- Volume della tanica (Carburante): 1200 cm³ (1,20 l)
- Le prestazioni ottimali si ottengono usando olio per motori a due tempi raffreddati ad aria.

Miscelare il carburante (Fig. H)

Sulla tanica della miscela di carburante (36) è riportata una scala che indica il rapporto di miscelazione per rifornire il serbatoio.

1. Riempire dapprima la benzina fino alla tacca *PETROL* nella tanica di miscelazione del carburante (36).
2. Quindi aggiungere alla benzina l'olio per motore a due tempi fino alla seconda tacca *OIL*.
3. Chiudere e agitare la tanica di miscelazione del carburante (36).

Rabboccare il carburante (Fig. H)

1. Posare l'apparecchio su di un lato in modo che il tappo serbatoio dell'olio (6) sia rivolto verso l'alto.
2. Svitare il tappo del serbatoio (6).
3. Versare la miscela di carburante nel serbatoio (5).
4. Rimuovere i residui di carburante intorno al coperchio del serbatoio (6).
5. Chiudere il tappo del serbatoio (6).

Montare la lama di acciaio a 3 taglienti

▲ ATTENZIONE! Se si utilizza la lama di acciaio a 3 taglienti, la copertura di protezione deve essere accorciata (*Rimuovere/montare l'estensione della copertura di sicurezza*, p. 185).

Procedura (Fig. F)

1. Premere il dispositivo di blocco (18) per bloccare l'alloggiamento utensili (56).
2. Inserire la lama di acciaio a 3 taglienti (29) nell'alloggiamento utensili (56). La lama può essere utilizzata da ambo i lati.
3. Fissare la lama di acciaio a 3 taglienti con rondella (48), il disco di fissaggio (47) e il dado (46).
Per serrare il dado (46) si può utilizzare la chiave combinata (33).

Montaggio della dissodatrice a 22 denti

▲ ATTENZIONE! Se si utilizza la lama dissodatrice a 22 denti, deve essere montata la copertura di protezione argentata (*Montare la copertura di sicurezza*, p. 180).

Procedura (Fig. G)

1. Premere il dispositivo di blocco (18) per bloccare l'alloggiamento utensili (56).
2. Inserire la dissodatrice a 22 denti (19) nell'alloggiamento utensili (56).
Durante l'uso, l'utilizzatore deve poter vedere la dicitura sulla lama!
3. Fissare la lama dissodatrice a 22 denti con rondella (48), disco di fissaggio (47) e dado (46).
Per serrare il dado (46) si può utilizzare la chiave combinata (33).

Indossare la tracolla doppia

▲ PERICOLO! Pericolo di incidente!
Indossare sempre la tracolla doppia quando si utilizza l'apparecchio. Spegnere sempre l'apparecchio prima di rimuovere la tracolla doppia.

NOTA! La tracolla doppia è provvista di un dispositivo di sgancio rapido. Aprendo la chiusura a scatto (43) è possibile staccare rapidamente l'apparecchio dalla tracolla doppia in caso di situazione di pericolo.

Requisiti

- Il moschettone (45) è fissato all'occhiello con un parte della chiusura a scatto (43).

Procedura (Fig. I)

1. Stringere la tracolla doppia (42).
2. Regolare la lunghezza della cinghia in modo che la chiusura a scatto (43) sia all'altezza dell'anca.
3. Assicurare l'apparecchio alla tracolla doppia (42): richiudere la chiusura a scatto (43).
4. Posizionare la protezione per i fianchi (44) sulla stessa tra il corpo e l'apparecchio.

Verifica dello stato di carica della batteria

| LED | Significato |
|-------------------------|----------------------------------|
| rosso, arancione, verde | Batteria caricata |
| rosso, arancione | Batteria parzialmente caricata |
| rosso | La batteria deve essere caricata |

1. Premere il tasto (38) accanto alla spia dello stato di carica (39) sulla batteria (37).
I LED della spia dello stato di carica indicano lo stato di carica della batteria.

2. Caricare la batteria (37) quando è accesa ormai solo la spia a LED rossa dello stato di carica (39).

Caricamento della batteria

Vedere anche il manuale d'uso del caricabatteria.

Avvertenze

- Prima di ricaricare una batteria surriscaldata aspettare che si raffreddi.
- Non esporre la batteria a radiazioni solari intense per un tempo prolungato e non appoggiarla sui caloriferi (max. 50 °C).

Caricamento della batteria

1. Rimuovere la batteria (37) dall'apparecchio.
2. Inserire la batteria (37) nel vano del caricabatteria (41).
3. Collegare il caricabatterie (41) ad una presa elettrica.
4. Quando la batteria è completamente carica, staccare il caricabatterie (41) dalla presa.
5. Estrarre la batteria (37) dal caricabatteria (41).

Inserimento e rimozione della batteria

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

NOTA! Pericolo di danneggiamento! Una batteria sbagliata può danneggiarsi e danneggiare l'apparecchio.

Inserimento della batteria

1. Fare scivolare la batteria (37) nel supporto batteria (3) lungo la guida.
La batteria si blocca con uno scatto udibile.

Rimozione della batteria

1. Premere e mantenere premuto il dispositivo di sblocco (40) della batteria (37).
2. Estrarre la batteria dal supporto batteria (3).

Avvertenze per l'utilizzo

Lavorare in modo sicuro e ponderato!

- Durante il taglio rispettare le norme locali e nazionali.
- Non tagliare durante gli orari di riposo.
- Rimuovere gli oggetti solidi come pietre, parti in metallo o simili. Questi possono essere proiettati in aria e quindi causare danni a persone e cose.
- In caso di taglio di arbusti o cespugli alti, l'altezza di lavoro deve essere di minimo 15 cm. In questo modo non si mettono in pericolo animali come i ricci.
- Reggere saldamente l'apparecchio sempre con entrambe le mani!
- Tagliare con il rocchetto portafilo e la lama di acciaio solo erba ed erbacce! Con una lama dissodatrice si possono tagliare boscaglia piccoli tronchi fino a 20 mm di diametro. Fare attenzione alle radici o ai ceppi degli alberi: il pericolo di inciampo.
- Lavorare con accortezza e non mettere nessuno in pericolo mentre si effettuano tagli.
- Lavorare solo in condizioni di buona visibilità e illuminazione!
- Osservare la testina di taglio!
- Non tagliare mai oltre l'altezza delle spalle!
- Non sostituire mai il filo in plastica con un cavo in acciaio, pericolo di lesioni e danni!
- Non lavorare su scale!

- Lavorare solo su superfici salde e stabili!
- Evitare posture innaturali. Durante il suo utilizzo, tenere saldamente l'utensile e mantenere sempre l'equilibrio.
- Cambiare a intervalli regolari la posizione delle operazioni di lavoro per evitare l'affaticamento di un solo lato del corpo.
- Se la testina di taglio è bloccata: Spegnere l'apparecchio, attendere fino a che tutti i componenti mobili si sono completamente arrestati ed estrarre il cappuccio candela. Rimuovere quindi il blocco.

Funzionamento

Prima del funzionamento

▲ AVVERTIMENTO! Prima di avviare l'apparecchio, verificare che funzioni in sicurezza. In caso di incertezza, non accendere l'apparecchio!

NOTA! Prima della prima messa in funzione rimuovere la pellicola protettiva del tagliafilo (57).

Rispettare in particolare i seguenti punti:

- Controllare gli utensili di taglio per verificare la presenza di eventuali danni e usura.
- Montaggio corretto della testina di taglio.
- Accessibilità di tutti gli interruttori.
- Verificare la sede salda del cappuccio della candela. In caso di connettore allentato si possono formare scintille e la miscela carburante-aria che fuoriesce può infiammarsi.
- Funzionamento corretto del giunto.
- Pulizia delle impugnature, per condurre in sicurezza l'apparecchio.

- Prima di accendere l'apparecchio, tutti i dispositivi di taglio e sicurezza devono essere montati in modo corretto e trovarsi in sede.

La testina di taglio deve poter girare liberamente. Prima di avviare l'apparecchio, accertarsi che la testina di taglio sia correttamente in sede e che le parti mobili possano muoversi.

▲ AVVERTIMENTO! In caso di incertezze, quando si utilizza questo apparecchio farsi supportare da un esperto in un Centro di assistenza autorizzato.

Rimuovere/montare l'estensione della copertura di sicurezza

Per l'utilizzo della lama a 3 taglienti deve essere rimossa la prolunga della copertura di protezione.

Per l'utilizzo del rocchetto portafilo deve essere montate l'estensione della copertura di sicurezza.

Utensile e accessori necessari

- Cacciavite piatto

Rimuovere la prolunga della copertura di protezione (Fig. J)

1. Rimuovere il blocco dell'estensione della copertura di sicurezza (58) mediante un cacciavite a taglio.
2. Estrarre la prolunga della copertura di protezione (28).

Montaggio della prolunga della copertura di protezione (Fig. J)

1. Inserire i naselli del blocco (58) nei passanti sulla copertura di protezione (27).
2. Premere la prolunga della copertura di protezione (28) saldamente nei naselli dei passanti.

3. Verificare il blocco (58) e che le viti della prolunga della copertura di protezione (28) siano ben strette.

NOTA! Dopo ogni utilizzo pulire la prolunga e la copertura di protezione dell'apparecchio.

Spostamento dell'occhiello per le bretelle/bilanciamento dell'apparecchio

Per il rocchetto e la lama scegliere la relativa posizione corretta dell'occhiello per le bretelle.

Requisiti (Fig. K)

Con il decespugliatore fissato alle bretelle, senza toccarlo con le mani,

- 1 il **rocchetto portafilo** deve poggiare leggermente a terra.
- 2 la **lama** deve trovarsi in equilibrio a circa 20 cm da terra.

Procedura (Fig. K)

1. Allentare la vite (59) sull'occhiello (23) per la tracolla doppia. A tal fine utilizzare la chiave a brugola da 4 mm (34). Stringere la vite solo leggermente.
2. Bilanciare il decespugliatore in base all'utensile di taglio secondo i criteri indicati sopra spostando l'occhiello (23) sull'asta tubolare superiore (21).
3. Quando il decespugliatore è nella posizione desiderata, stringere la vite (59).

Lavoro con il rocchetto portafilo

- Su piccole superfici erbose, tenere l'apparecchio con un angolo di circa 30° e far oscillare la testa di taglio uniformemente a destra e a sinistra con un movimento semicircolare.

- I risultati migliori si ottengono con una lunghezza massima dell'erba di 15 cm. Se il prato è più alto, è consigliabile eseguire più passaggi.
- Per tagliare intorno ad alberi, pali di recinzioni o altri ostacoli, avanzare lentamente con l'apparecchio intorno all'ostacolo e tagliare con le punte del filo.
- Evitare il contatto con ostacoli fissi (ad es. pietre, mura, staccionate, ecc.). Il filo si usurerebbe rapidamente. Utilizzare il bordo della copertura di sicurezza per mantenere l'apparecchio alla distanza corretta.

▲ ATTENZIONE! Non poggiare la testa di taglio al suolo durante il funzionamento!

Estendere il filo

L'apparecchio è dotato di un meccanismo di ribaltamento automatico a doppio filo, cioè i due fili si estendono quando la testa di taglio batte sul terreno.

Procedura

1. Tenere l'apparecchio in funzione sopra una zona erbosa e urtare leggermente la testina di taglio un paio di volte sul terreno. In questo modo il filo si allunga.
2. Il tagliafilo (27) inserito nella copertura di protezione nera (57) taglia il filo alla lunghezza desiderata.

Se non si desidera allungare le estremità del filo:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Premere l'inserito rocchetto fino alla battuta e tirare con forza l'estremità del filo.

Se il filo non è visibile:

1. Cambiare il rocchetto (vedere *Sostituzione del rocchetto*, p. 190).

▲ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni! I residui di filo possono essere proiettati in aria e causare lesioni.

Lavorare con un utensile di taglio in metallo

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni! Indossare sempre l'imbracatura e indumenti protettivi adeguati durante l'utilizzo. Indossare occhiali protettivi, protezione acustica e casco. Assicurarsi che il dispositivo di taglio di metallo sia installato correttamente. Sostituire utensili danneggiati o spuntati.

NOTA! Lavorare con la lama di taglio solo su superfici libere e in piano. Controllare con attenzione la superficie da tagliare e rimuovere tutti i corpi estranei. Evitare di urtare contro pietre, metalli o altri ostacoli. La lama di metallo potrebbe danneggiarsi con susseguente pericolo di un contraccolpo.

- Durante l'uso tenere la testina di taglio rivolta verso il suolo e fare oscillare l'apparecchio come una falce, con un movimento arcuato uniforme.
- Non tenere la testina di taglio inclinata.
- Non utilizzare l'apparecchio per tagliare arbusti o sottobosco.
- Controllare periodicamente l'utensile di taglio in metallo per verificare l'eventuale presenza di danni e sostituirlo se danneggiato.

Se l'apparecchio vibra

Pulire l'apparecchio, rimuovere eventuali residui d'erba accumulati nella testina di taglio e nella coper-

tura di protezione (vedere *Pulizia, manutenzione e conservazione*, p. 189).

Verificare il raccordo

NOTA! Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e uniforme. Assicurarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il terreno.

Prima di ogni utilizzo verificare la funzionalità del giunto in folle.

Avviare l'apparecchio (vedere *Avviare il motore*, p. 187) e verificare, tramite controllo visivo con distanza di sicurezza sufficiente, se l'unità di taglio non gira in folle.

Avviare il motore

È possibile utilizzare l'apparecchio anche senza batteria azionandolo con la corda di avviamento.

Prima di avviare il motore

▲ PERICOLO! Avviare il motore mantenendo una distanza di almeno 3 metri del punto di rifornimento.

NOTA! Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e uniforme. Assicurarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il terreno.

In caso di utilizzo del rocchetto portafilo (Fig. E)

- Montare la copertura di protezione nera (27) con prolunga della copertura di protezione (28). Togliere il cappuccio di protezione del tagliafilo (57).

In caso di utilizzo della lama in acciaio a 3 taglienti (Fig. F)

- Montare la copertura di protezione nera (27) senza prolunga della copertura di protezione (28).

In caso di utilizzo della dissodatrice a 22 denti (Fig. G)

- Montare la copertura di protezione argentata (17).

Avvio a freddo

Avviamento con la funicella dello starter (Fig. L)

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e uniforme. Assicurarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il terreno.
2. Portare la leva di avviamento a freddo (starter) (8) in posizione (↖).
3. Premere per 6 volte la pompa del carburante (7).
4. Sostenere saldamente l'apparecchio con una mano dall'asta tubolare superiore (21). Con l'altra mano tirare rapidamente più volte la funicella dello starter dell'impugnatura di accensione (2) **fino all'avvio del motore.**

Attenzione! Non estrarre troppo la funicella dello starter, potrebbe rompersi!

NOTA! Se l'apparecchio non si avvia dopo 3-4 strette, portare manualmente la leva di avvio a freddo (starter) nella posizione: |†|

5. Premere la sicura della leva di accelerazione (25) e brevemente la leva dell'acceleratore (26), affinché la leva di avvio a freddo (starter) (8) scatti in posizione |†|. L'apparecchio gira in folle. Far riscaldare l'apparecchio in folle per un tempo compreso tra 45 secondi e 1 minuto e mezzo.
6. Per falciare, mantenere premuta la sicura della leva dell'acceleratore (25) e azionare la leva dell'acceleratore (26).
7. Per spegnere il motore premere brevemente l'interruttore di spegnimento (24).

NOTA! Se al secondo tentativo il motore ancora non si avvia, provare ad accenderlo senza la leva di comando in posizione di avviamento a caldo.

Se anche questa procedura non funziona, seguire le istruzioni del capitolo *Ricerca degli errori*, p. 195.

Avviamento con lo starter elettrico (Fig. L)

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e uniforme. Assicurarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il terreno.
2. Portare la leva di avviamento a freddo (starter) (8) in posizione (↖).
3. Premere per 6 volte la pompa del carburante (7).
4. Inserire la batteria (37).
5. Aprire la copertura e azionare lo starter elettrico (4). *NOTA!* Se l'apparecchio non si avvia dopo 3-4 azionamenti dell'avviatore elettrico, portare manualmente al leva di avvio a freddo (starter) nella posizione: |†|
6. Premere la sicura della leva di accelerazione (25) e brevemente la leva dell'acceleratore (26), affinché la leva di avvio a freddo (starter) (8) scatti in posizione |†|. L'apparecchio gira in folle. Far riscaldare l'apparecchio in folle per un tempo compreso tra 45 secondi e 1 minuto e mezzo.
7. Per falciare, mantenere premuta la sicura della leva dell'acceleratore (25) e azionare la leva dell'acceleratore (26).
8. Per spegnere il motore premere brevemente l'interruttore di spegnimento (24).

NOTA! Se al secondo tentativo il motore ancora non si avvia, provare ad accenderlo senza la leva di comando in posizione di avviamento a caldo. Se anche questa procedura non funziona, seguire le istruzioni del capitolo *Ricerca degli errori*, p. 195.

Avvio a caldo

Avviamento con la funicella dello starter (Fig. L)

1. Lasciare la Leva di avviamento a freddo (starter) (8) nella sua posizione ↑↓.
2. Sostenere saldamente l'apparecchio con una mano dall'asta tubolare superiore (21). Con l'altra mano tirare rapidamente più volte la funicella dello starter dell'impugnatura di accensione (2) fino all'avvio del motore.

Attenzione! Non estrarre troppo la funicella dello starter, potrebbe rompersi!

L'apparecchio ora gira in folle.

3. Per falciare, mantenere premuta la sicura della leva dell'acceleratore (25) e azionare la leva dell'acceleratore (26).
4. Per spegnere il motore premere brevemente l'interruttore di spegnimento (24).

Avviamento con lo starter elettrico (Fig. L)

1. Lasciare la Leva di avviamento a freddo (starter) (8) nella sua posizione ↑↓.
2. Inserire la batteria (37).
3. Aprire la copertura e azionare lo starter elettrico (4).
L'apparecchio ora gira in folle.
4. Per falciare, mantenere premuta la sicura della leva dell'acceleratore (25) e azionare la leva dell'acceleratore (26).
5. Per spegnere il motore premere brevemente l'interruttore di spegnimento (24).

Pulizia, manutenzione e conservazione

⚠ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Di norma eseguire i lavori di manutenzione e pulizia a motore spento e cappuccio della candela estratto (1).

Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo ricambi originali e mai fili metallici.

L'uso di ricambi non originali può causare lesioni personali e danni irreparabili sull'apparecchio, causando il decadimento immediato della garanzia.

Pulizia

- Dopo ogni taglio rimuovere erba e terra dal coperchio di protezione e dal gruppo di taglio.
- Mantenere le impugnature pulite e prive di erba.
- Pulire l'apparecchio con una spazzola morbida o un panno.
- Proteggere l'apparecchio dai danni. Tenere l'apparecchio al riparo da schizzi d'acqua e non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare detergenti o solventi.

Manutenzione

Intervalli di manutenzione

Eseguire periodicamente gli interventi di manutenzione indicati nella seguente tabella. Sottoponendo l'apparecchio a regolari interventi di manutenzione si consegue una maggiore vita utile, ottenendo al contempo un taglio ottimale ed evitando incidenti.

| Componente macchinario | Intervento | Prima di ogni utilizzo | Dopo 10 ore di servizio | Dopo 20 ore di servizio |
|----------------------------|---|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Viti, dadi, bulloni | Controllare e stringere | | ✓ | |
| Filtro dell'aria (64) | <i>Pulire il filtro dell'aria, p. 191</i> | | | ✓ |
| Candela (66) | <i>Controllo/Sostituzione/regolazione della candela, p. 192</i> | | ✓ | |
| Filtro del carburante (67) | Controllare a vista, se necessario sostituire | | ✓ | |
| Tubi flessibili carburante | Controllare a vista, se necessario sostituire | ✓ | | |
| Macchinario completo | Controllare a vista, se necessario pulire | ✓ | | |
| Impugnatura di comando | Verificare funzionamento | ✓ | | |
| Testina di taglio | Controllare montaggio corretto | ✓ | | |
| Coppia | Verificare lo stato di arresto in folle | ✓ | | |
| Meccanismo | <i>Lubrificare la trasmissione, p. 193</i> | | ✓ | |

Sostituzione del rocchetto

▲ AVVERTIMENTO! In caso di utilizzo del rocchetto portafilo, la copertura di protezione deve essere montata interamente (vedere *Rimuovere/montare l'estensione della copertura di sicurezza, p. 185*).

1. Spegnerne il motore.
2. Appoggiare l'apparecchio per terra e assicurarsi che il carburante non fuoriesca e che l'apparecchio sia ben saldo.

(Fig. E):

3. Premere il dispositivo di blocco (18) per bloccare l'alloggiamento utensili (56).
4. Svitare la capsula del rocchetto (30) dall'alloggiamento utensili (56).

(Fig. M):

5. Aprire la capsula del rocchetto (30) premendo fermamente verso l'interno il dispositivo di blocco (60) su entrambi i lati della capsula del rocchetto (30) e rimuovere il coperchio della stessa. Per aprire la capsula del rocchetto è possibile aiutarsi con un cacciavite piatto. Procedere con cautela senza danneggiare il rocchetto.
6. Posizionare il nuovo rocchetto (61) nel coperchio della capsula (30) e infilare entrambe le estremità del filo negli occhielli di uscita dei fili (62).
7. Mettere il rocchetto (61) nel coperchio della capsula del rocchetto (30) e far scattare nuovamente il coperchio sulla capsula del rocchetto (30).

Assicurarsi di far coincidere agli occhielli di uscita filo (62) con entrambe gli incavi (63) della capsula del rocchetto, altrimenti non è possibile chiudere il coperchio.

(Fig. E):

8. Premere il dispositivo di blocco (18) per bloccare l'alloggiamento utensili (56).
9. Avvitare la capsula del rocchetto (30) sull'alloggiamento utensili (56).
10. Tirare entrambe le estremità del filo per allentare i fili dalle scanalature.
11. Tagliare il filo a circa 15cm per caricare meno il motore in fase di avviamento e riscaldamento.

Sostituzione della lama

▲ ATTENZIONE! Lesioni da taglio!
Indossare guanti antitaglio per evitare lesioni.

Sostituire la lama di acciaio a 3 taglienti

▲ ATTENZIONE! Se si utilizza la lama di acciaio a 3 taglienti, la copertura di protezione deve essere accorciata (*Rimuovere/montare l'estensione della copertura di sicurezza*, p. 185).

1. Spegnerne il motore.
2. Appoggiare l'apparecchio per terra e assicurarsi che il carburante non fuoriesca e che l'apparecchio sia ben saldo.

(Fig. F):

3. Premere il dispositivo di blocco (18) per bloccare l'alloggiamento utensili (56).
4. Allentare il dado (46). Togliere il disco di fissaggio (47), la rondella (48) e la lama di acciaio a 3 taglienti (29).

5. Applicare la nuova lama di acciaio a 3 taglienti (29) sull'alloggiamento utensili (56) oppure utilizzare la vecchia lama di acciaio a 3 taglienti (29). La lama può essere utilizzata da ambo i lati.
6. Fissare la lama di acciaio a 3 taglienti con rondella (48), il disco di fissaggio (47) e il dado (46).
Per serrare il dado (46) si può utilizzare la chiave combinata (33).

Sostituire la lama dissodatrice a 22 denti

▲ ATTENZIONE! Se si utilizza la lama dissodatrice a 22 denti, deve essere montata la copertura di protezione argentata (*Montare la copertura di sicurezza*, p. 180).

1. Spegnerne il motore.
2. Appoggiare l'apparecchio per terra e assicurarsi che il carburante non fuoriesca e che l'apparecchio sia ben saldo.

(Fig. G):

3. Premere il dispositivo di blocco (18) per bloccare l'alloggiamento utensili (56).
4. Allentare il dado (46). Togliere il disco di fissaggio (47), la rondella (48) e la lama dissodatrice a 22 denti (19).
5. Inserire la nuova lama dissodatrice a 22 denti (19) nell'alloggiamento utensili (56). **Durante l'uso, l'utilizzatore deve poter vedere la dicitura sulla lama.**
6. Fissare la lama dissodatrice a 22 denti con rondella (48), disco di fissaggio (47) e dado (46). Per serrare il dado (46) si può utilizzare la chiave combinata (33).

Pulire il filtro dell'aria

▲ ATTENZIONE! Non usare mai l'apparecchio senza filtro dell'aria. In caso contrario, polvere e impuri-

tà penetrano nel motore danneggiando la macchina. Tenere pulito il filtro dell'aria.

Procedura (Fig. N)

1. Far spegnere il motore e lasciar raffreddare l'apparecchio.
2. Allentare la vite (9) sulla copertura del filtro aria (10).
3. Rimuovere la copertura del filtro aria (10) dall'alloggiamento del filtro dell'aria (65).
4. Estrarre il filtro aria (64).
5. Pulire il filtro aria (64) con acqua e lasciarlo asciugare. **Non utilizzare mai benzina per pulire!**

NOTA! Sostituire il filtro dell'aria (64) se è strappato, danneggiato o molto sporco (*Ricambi e accessori*, p. 200).

NOTA! La griglia funge da distanziatore e deve essere reinserita per prima nell'alloggiamento per filtro dell'aria (65) se dovesse cadere in fase di estrazione del filtro dell'aria (64).

6. Inserire nuovamente il filtro dell'aria (64).
7. Inserire entrambi i naselli sul coperchio del filtro dell'aria (10) nei passanti sull'apposito alloggiamento (65).
8. Inserire la copertura del filtro dell'aria (10) sull'apposito alloggiamento (65).
9. Fissare nuovamente la copertura del filtro dell'aria con la vite (9).

Controllo/Sostituzione/regolazione della candela

▲ ATTENZIONE! Le candele usurate o un'eccessiva distanza fra gli elettrodi riducono la resa del motore. Utilizzare candele in perfetto stato.

Utensile e accessori necessari

- spessimetro (disponibile presso i rivenditori specializzati)
- Spazzola metallica
- Candela di ricambio

Procedura (Fig. O)

1. Far spegnere il motore e lasciar raffreddare l'apparecchio.
2. Estrarre il cappuccio dalla candela (1 dalla stessa (66)).
3. Ruotare la candela di accensione (66) con l'apposito utensile combinato (33) ∪ in dotazione.
4. È ora possibile ispezionare, regolare e pulire la candela:
 - Con uno spessimetro verificare se la distanza fra gli elettrodi è pari a: 0,6 - 0,7 mm
 - Se necessario, regolare la distanza: piegando con attenzione l'elettrodo di massa della candela (66).
 - Pulire la candela (66) con una spazzola metallica.
 - Qualora non fosse possibile ristabilire lo stato ineccepibile della candela: sostituire la candela.
5. Avvitare la candela di accensione (66) con l'apposito utensile combinato (33) ∪ .
6. Reinserire il cappuccio della candela (1) sulla candela (66).

Affilare il tagliafilo

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni! Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio se il tagliafilo è guasto. Un nuovo tagliafilo è disponibile presso il nostro negozio online (*Ricambi e accessori*, p. 200).

▲ ATTENZIONE! Lesioni da taglio! Indossare guanti antitaglio per evitare lesioni.

Utensile e accessori necessari

- Morsa a vite
- Lima piatta

Procedura (Fig. E)

1. Far spegnere il motore e lasciar raffreddare l'apparecchio.
2. Svitare il tagliafilo (57) dalla copertura di protezione nera (27).
3. Fissare il tagliafilo (57) in una morsa e affilare la lama con una lima a filo. Limare con cautela e sempre in una sola direzione.
4. Riavvitare il tagliafilo (57) alla copertura di protezione (27).

Sostituire il filtro del carburante

Non usare mai l'apparecchio senza filtro del carburante. Sostituire periodicamente il filtro del carburante.

Procedura (Fig. P)

1. Svitare il tappo del serbatoio (6).
2. Svuotare il serbatoio del carburante (5) in un recipiente idoneo.
3. Con un gancio estrarre il filtro del carburante (67) dal serbatoio e rimuoverlo sganciando la molla piccola.
4. Sostituire il filtro del carburante (67) e rimettere nel serbatoio la testina di aspirazione del carburante inserita.
5. Richiudere il serbatoio del carburante (5) con il tappo del serbatoio (6).

Specifiche filtro del carburante:

- Attacco Ø 4 mm
- Diametro esterno: ca. 16 mm

Avvolgere il rocchetto portafilo

In alternativa a un nuovo rocchetto portafilo, nei negozi specializzati è possibile reperire un filo di nylon dallo spessore di 2,4mm e dalla lunghezza di 6 m, che può essere avvolto sul rocchetto portafilo.

Procedura (Fig. Q)

1. Piegarlo il filo nel centro e ripiegare la metà del filo nell'intaglio (68) del rocchetto (61).
2. Avvolgere entrambe le estremità in direzione della freccia, che è presente sul lato inferiore del rocchetto.
3. Infine infilare l'estremità del filo in una delle scanalature ciascuna (69) sul rocchetto (61).

NOTA! Tendere i fili e prestare attenzione affinché i fili siano paralleli in entrambi i canaletti. Inoltre, non inserire sul rocchetto più di 3 m di filo per ogni canaletta, altrimenti il meccanismo del filo non funziona correttamente.

Lubrificare la trasmissione

Lubrificare il meccanismo ogni 10 ore d'esercizio circa.

Utensile e accessori necessari

- Chiave a brugola esagonale, 5 mm (35)
- Lubrificante multiuso

Procedura (Fig. R)

1. Allentare la vite del meccanismo (70).
2. Applicare sull'apertura di lubrificazione dell'alloggiamento del meccanismo ca. 5 g di grasso.
3. Richiudere il meccanismo di trasmissione con la vite (70).

Regolazione del carburatore

Il carburatore è stato preimpostato in fabbrica per una prestazione ottimale. Se dovessero essere necessarie modifiche successive, farle eseguire da un'officina specializzata.

Rimuovere le cause di blocco

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni! Spegnerlo l'apparecchio ed estrarre il cappuccio della candela (1) prima di lavorare all'unità di taglio.

▲ ATTENZIONE! Lesioni da taglio!
Indossare guanti antitaglio per evitare lesioni.

Conservazione

Istruzioni generali per lo stoccaggio

- Pulire e sottoporre a manutenzione con cura l'apparecchio e gli accessori prima dello stoccaggio.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto al riparo dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.
- Non avvolgere l'apparecchio in un sacchetto di plastica, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.
- Non appoggiare l'apparecchio sulla copertura di protezione.
- Per la conservazione delle lame, utilizzare la protezione per il trasporto (31/32).
- I portacavo (11) devono mantenere in posizione il cavo dell'apparecchio (12). Non rimuovere i portacavo, neppure quando si conserva l'apparecchio.

Conservazione nei periodi di inutilizzo

▲ ATTENZIONE! La presenza di residui di carburante può rendere diffi-

coltoso l'avviamento o causare danni permanenti all'apparecchio.

Per periodi di inutilizzo fino a 3 mesi

1. Svuotare il serbatoio del carburante (5) in un locale ben arieggiato.
2. Avviare il motore e lasciarlo correre a vuoto fino al suo arresto e sino a esaurire il carburante nel carburatore.
3. Lasciare raffreddare il motore (circa 5 minuti).

Altri interventi per periodi di inutilizzo superiori a 3 mesi

1. Rimuovere la candela di accensione (66) con l'apposito utensile combinato (33) (*Controllo/Sostituzione/regolazione della candela, p. 192*).
2. Versare nella camera di combustione un cucchiaino di olio puro per motori a due tempi.
3. Tirare la corda di avviamento lentamente più volte in modo da distribuire l'olio all'interno del motore.
4. Reinscrivere la candela (66).

Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|--|---|---|
| Il motore non parte | Niente carburante nel serbatoio | <i>Miscelare il carburante e rabboccare, p. 182</i> |
| | Sequenza di avvio errata | <i>Avviare il motore, p. 187</i> |
| | Motore "ingolfato" | Decelerare, avviare più volte, se necessario estrarre la candela, pulirla e asciugarla |
| | Candele coperte di fuliggine, distanza errata fra gli elettrodi | <i>Controllo/Sostituzione/regolazione della candela, p. 192</i> |
| | Attacco oppure cavo della candela difettoso | Sostituire |
| | Carburatore/ugelli del carburatore sporchi, miscela del carburatore non preparata correttamente | <i>Regolazione del carburatore, p. 193</i> |
| | Filtro del carburante intasato | <i>Sostituire il filtro del carburante, p. 193</i> |
| | Batteria (37) scarica o non inserita | Caricare la batteria (attenersi alle istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatteria) |
| Il motore in folle gira troppo rapidamente | Motore freddo | Farlo riscaldare lentamente |

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Il motore non va a regime | Candele coperte di fuliggine, distanza errata fra gli elettrodi | <i>Controllo/Sostituzione/regolazione della candela, p. 192</i> |
| | Filtro dell'aria sporco (64) | <i>Pulire il filtro dell'aria, p. 191</i> |
| | Carburatore/ugelli del carburatore sporchi, miscela del carburatore non preparata correttamente | <i>Regolazione del carburatore, p. 193</i> |
| | Miscela di carburante errata | <i>Miscelare il carburante e rabboccare, p. 182</i> |
| | Mancanza di tenuta della guarnizione ad anello nell'alloggiamento della manovella | Far eliminare i guasti da un'officina specializzata |
| | Cilindro, anelli pistone usurati | |
| Accensione sbagliata | | |
| Formazione eccessiva di gas di scarico / fumi | Miscela del carburatore non preparata correttamente | <i>Regolazione del carburatore, p. 193</i> |
| | Miscela di carburante errata | <i>Miscelare il carburante e rabboccare, p. 182</i> |

Trasporto

Trasporto

- Durante il trasporto l'apparecchio deve essere spento e il cappuccio della candela (1) rimosso. Non trasportare l'apparecchio in folle.
- Portare l'apparecchio con una mano sull'asta tubolare superiore (21) e una su quella inferiore (16), così da evitare durante il trasporto il contatto con componenti pericolosi (ad esempio motore caldo, unità di taglio).
- Per il trasporto della lama utilizzare l'apposita copertura di sicurezza per il trasporto (31, 32)..
- Rispettare durante il trasporto una distanza di sicurezza da terze persone.
- Non trasportare l'apparecchio capovolto, per impedire la fuoriuscita del carburante.
- Prima del trasporto tra i vari luoghi di utilizzo non svuotare il serbatoio della benzina in luoghi chiusi, in prossimità di fiamme o mentre si fuma. I vapori del gas possono causare esplosioni o incendi.
- **Trasporto in un veicolo a motore:** Bloccare l'apparecchio per evitare il ribaltamento e danni. Verificare la sede salda dell'apparecchio.

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire l'apparecchio conformemente alle normative locali. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'amministrazione competente.

- Non sversare l'olio esausto o la benzina residua nei corsi d'acqua o nelle fognature. Smaltire l'olio esausto e la benzina residua ai sensi della normativa vigente e conferirli in un centro di smaltimento.
- Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.
- Le macchine non vanno gettate con i rifiuti domestici.
- Svuotare il serbatoio dell'olio e della benzina con cautela e consegnare l'apparecchio a un centro di riciclaggio.
- Smaltire i contenitori di olio e carburante vuoti conformemente alle normative locali.
- I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato e consegnati presso un apposito centro di riciclaggio.
- In caso di ulteriori domande, rivolgersi al nostro Centro assistenza.

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse. A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Assistenza

Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro cinque anni dal-

la data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di cinque anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Rocchetto portafilo, Filtro dell'aria und Candela) oppure a danni a parti fragili (ad es. Interruttore).

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato

sottoposto a manutenzione. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 466547_2404) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonicamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponibile su parkside-diy.com alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo

del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



Su *parkside-diy.com* è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali. Scansionando questo codice QR si apre direttamente *parkside-diy.com*. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 466547_2404 si aprono le istruzioni per l'uso.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assi-

stenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.

Nota: inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.

- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

Service-Center

IT Assistenza Italia
Tel.: 800 172663
Modulo di contatto su
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

MT Assistenza Malta
Tel.: 800 65168
Modulo di contatto su
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui www.grizzlytools.shop.

Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 199

| Pos. nr. | Designazione | No. d'ordine |
|----------|--|--------------|
| 27, 28 | Kit (Copertura di protezione, Tagliafilo) | 91110593 |
| 30 | Capsula del rocchetto | 91105679 |
| 29 | Lama di acciaio a 3 taglienti | 13800233 |
| 19 | Lama dissodatrice a 22 denti | 91110595 |
| 32 | Copertura di sicurezza per il trasporto (Lama dissodatrice a 22 denti) | 91110594 |
| 64 | Filtro dell'aria | 91110584 |
| 66 | Candela | 91110578 |

Traduzione delle dichiarazione UE di conformità originale

Prodotto: **Decespugliatore a benzina con avviamento elettrico**

Modello: **PPBS 3 A1**

Numero di serie: 000001-015000

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

In conformità con la direttiva concernenti l'emissione acustica 2000/14/EC, si conferma quanto segue: Livello di potenza acustica (L_{WA})

- misurato: 111,6 dB;
- garantito: 114 dB

Procedura di valutazione della conformità seguita secondo la 2000/14/EC, allegato V.

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANIA
16.12.2024

Christian Frank
Mandatario della documentazione

Obsah

| | |
|---|------------|
| Úvod..... | 202 |
| Použití dle určení..... | 203 |
| Rozsah dodávky/příslušenství..... | 203 |
| Přehled..... | 203 |
| Popis funkce..... | 205 |
| Technické údaje..... | 205 |
| Bezpečnostní pokyny..... | 207 |
| Význam bezpečnostních pokynů..... | 207 |
| Piktogramy a symboly..... | 207 |
| Obecné bezpečnostní pokyny..... | 208 |
| Dodatečná bezpečnostní pravidla..... | 210 |
| Zbyteková nebezpečí..... | 211 |
| Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu..... | 211 |
| Bezpečnostní zařízení..... | 212 |
| Montáž..... | 212 |
| Montáž ochranného krytu..... | 212 |
| Montáž dvoudílné trubky..... | 213 |
| Montáž řídicí tyče..... | 213 |
| Montáž pouzdra cívký..... | 213 |
| Montáž karabiny..... | 213 |
| Příprava..... | 213 |
| Míchání a plnění paliva..... | 214 |
| Montáž třízubého ocelového nože..... | 214 |
| Montáž pilového kotouče s 22 dlátovými zuby..... | 215 |
| Nasazení dvojitého ramenního popruhu..... | 215 |
| Kontrola stavu nabití akumulátoru..... | 215 |
| Nabití akumulátoru..... | 215 |
| Vložení a vyjmutí akumulátoru..... | 216 |
| Pokyny k práci..... | 216 |
| Provoz..... | 216 |
| Před provozem..... | 216 |

| | |
|---|------------|
| Sejmutí/montáž prodloužení ochranného krytu..... | 217 |
| Posun upevňovacího oka/vyvážení přístroje..... | 217 |
| Práce s cívkou se strunou..... | 217 |
| Prodloužení struny..... | 218 |
| Práce s kovovým řezným nástrojem..... | 218 |
| Když přístroj vibruje..... | 218 |
| Kontrola spojky..... | 218 |
| Nastartování motoru..... | 218 |
| Čištění, údržba a skladování..... | 220 |
| Čištění..... | 220 |
| Údržba..... | 220 |
| Skladování..... | 224 |
| Hledání chyb..... | 225 |
| Přeprava..... | 226 |
| Přeprava..... | 226 |
| Likvidace/ochrana životního prostředí..... | 226 |
| Servis..... | 227 |
| Záruka..... | 227 |
| Opravná služba..... | 229 |
| Service-Center..... | 229 |
| Dovozce..... | 229 |
| Náhradní díly a příslušenství..... | 229 |
| Překlad původního EU prohlášení o shodě..... | 230 |
| Rozložený pohled..... | 357 |

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového benzinového křovinořezu. (následně uvedena jako výrobek nebo přístroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěna.

Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech se na nebo v přístroji nachází

zbytky maziv. Nejedná se o nedostatek ani o závadu a není důvod k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

Pro všechny žací práce:

- tráva na zahradách
- podél okrajů záhonů
- kolem stromů nebo plotových sloupků
- lehké křoviny

Pilový nůž s dlátovými zuby lze použít k řezání houští a malých kmenů do průměru 20 mm.

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Benzínová kosa s elektrickým startováním
 - kryt motoru s horní trubkou hřídele
 - řídicí tyč
 - dolní trubka hřídele
 - cívka se strunou
 - třízubý ocelový nůž
 - pilový kotouč s 22 dlátovými zuby
- 2x přepravní ochrana
- 2x ochranný kryt
- dvojitý ramenní popruh s chráničem těla
- kombinovaný nástroj
- 2x klíč s vnitřním šestihranem (4 mm & 5 mm)
- montážní materiál
- Láhev na míšení paliva (500 ml)
- taška na příslušenství
- akumulátor a nabíječka s návodem k obsluze
- Původní návod k používání

Přehled

Obř. A

- 1 Konektor zapalovací svíčky
- 2 Rukojeť startéru
- 3 Držák akumulátoru
- 4 Elektrický startér
- 5 palivová nádrž
- 6 Víko nádrže
- 7 Palivové čerpadlo
- 8 Páka studeného startu (sytič)
- 9 šroub
- 10 Kryt vzduchového filtru

- 11 držák kabelu
- 12 kabel přístroje
- 13 hvězdicový šroub
- 14 řídicí tyč
- 15 rukojeť
- 16 dolní trubka hřídele
- 17 ochranný kryt
- 18 aretace
- 19 pilový kotouč s 22 dlátovými zuby
- 20 upevňovací šroub
- 21 horní trubka hřídele
- 22 multifunkční rukojeť
- 23 oko
- 24 Vypínač
- 25 Aretace plynové páky
- 26 Plynová páka
- 27 ochranný kryt
- 28 prodloužení ochranného krytu
- 29 třízubý ocelový nůž
- 30 pouzdro cívky
- 31 přepravní ochrana
- 32 přepravní ochrana
- 33 kombinovaný nástroj
- 34 klíč s vnitřním šestihranem (4 mm)
- 35 klíč s vnitřním šestihranem (5 mm)
- 36 Láhev na míšení paliva
- 37 Akumulátor
- 38 tlačítko (ukazatel stavu nabití)
- 39 ukazatel stavu nabití
- 40 odblokování akumulátoru
- 41 nabíječka akumulátoru
- 42 dvojité ramenní popruh
- 43 západka
- 44 ochrana kyčlí
- 45 karabina
- 46 Matice
- 47 pružná podložka
- 48 podložka
- 49 taška na příslušenství
- Obr. B**
- 50 šroub
- 51 držák hřídele
- 52 šroub
- Obr. C**
- 53 blokování
- Obr. D**
- 54 madlo
- 55 upnutí
- Obr. E**
- 56 uchycení nástroje
- 57 ořezávač struny
- Obr. J**
- 58 blokování
- Obr. K**
- 59 Křídlatý šroub
- Obr. M**
- 60 blokování
- 61 cívka se strunou
- 62 oko výstupu struny
- 63 vyhloubení
- Obr. N**
- 64 Vzduchový filtr
- 65 skříň vzduchového filtru
- Obr. O**
- 66 Zapalovací svíčka
- Obr. P**
- 67 palivový filtr
- Obr. Q**
- 68 zářez
- 69 drážka
- Obr. R**
- 70 šroub

Popis funkce

Rukou vedený a přenosný benzínový křovinořez je vybaven pohonem ve formě spalovacího motoru, který je během práce neustále v provozu. Přenos síly probíhá prostřednictvím kotouče spojky, který přenáší výkon motoru na řezací zařízení přes odstředivou spojku při vysokých otáčkách.

Přístroj je vybaven dvojitou cívkou se strunou, která slouží jako řezné zařízení a je vybavena pulzní automatikou. Během řezání se dvě plastové struny otáčejí kolem osy svislé k rovině řezu.

Jako alternativu lze k dvoustrunné cívce namontovat třízubý ocelový nůž nebo pilový kotouč s 22 dlátovými zuby.

Technické údaje

Benzinová kosa s elektrickým startovánímPPBS 3 A1

Motor2taktní motor

Zdvihový objem 51,7 cm³

Max. výkon motoru .. 1,45 kW (1,9 PS)

Počet otáček motoru

–při volnoběhu n_0 3000 min⁻¹

–Max. počet otáček motoru

..... 9500 min⁻¹

Počet řezacích otáček

–s třízubý ocelový nůž/pilový kotouč s

22 dlátovými zuby 7800 min⁻¹

–s cívkou se strunou; \varnothing 430 mm

..... 7800 min⁻¹

Objem nádrže 1200 cm³ (1,20 l)

Poměr míchání paliva 40:1

Úroveň emisí V

Hodnota emisí oxidu uhličitého (CO₂)

stanovená postupem schválení typu v

EU: 1063 g/kWh

Výrobce motoru

- Obchodní název: WUYANG

- Název firmy: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.

- Kontaktní adresa v Unii:
Rake Forester GmbH,
Andre-Citroen-Str. 18,
D51149 Cologne, Germany

Hmotnost

–Hmotnost (bez obsahu nádrže)

.....6,2 kg

–Hmotnost (motorová jednotka)

.....6,98 kg

struna

–záběr žací struny 430 mm

–tloušťka struny 2,4 mm

–délka struny 6 m

třízubý ocelový nůž/pilový kotouč s

22 dlátovými zuby

–záběr žací struny 255 mm

–Tloušťka 1,4mm

–otvor 25,4mm

–Max. přípustný počet otáček

..... 10000 min⁻¹

pilový kotouč s 22 dlátovými zuby

–záběr žací struny 200 mm

–Tloušťka 1,5mm

–otvor 25,4mm

–Max. přípustný počet otáček

..... 10000 min⁻¹

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

..... 102,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- zaručená 114 dB

- změřená 111,6 dB; $K_{WA}=2,1$ dB

Vibrace (a_h)

– multifunkční rukojeť

..... 7,354 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– rukojeť 7,785 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Hladina hluku a vibrací byla stanovená dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená celková hodnota vibrací byla určena podle následující normy:

ISO 22867

Uvedené hodnoty emisí hluku byly určeny podle následující normy: ISO 22868

Hodnoty byly zjištěny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého přístroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

▲ VAROVÁNÍ! Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je přístroj používán, a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhující osoby na základě odhadu vibračního zatížení během skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou například doby, kdy je přístroj vypnutý, a takové, ve kterých je zapnutý, je ale bez zatížení).

X 20 V TEAM

Přístroj je součástí série **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** se smí nabíjet pouze nabíječkami série **X 20 V TEAM**.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Je zakázáno používat přístroj s následujícími akumulátory: Smart PAPS 2012 A1

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátoru a nabíječky: Viz samostatný návod.

| Doba nabíjení (min) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

▲ VAROVÁNÍ! Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze



používejte ochranu zraku



Používejte ochranu hlavy



Používat chrániče sluchu



používejte ochranné rukavice



Noste bezpečnostní obuv s pevnou podrážkou!



Výstraha před odletujícími částmi – okolostojící osoby udržujte mimo dosah



Pozor! Zpětný ráz – dávejte při práci pozor na zpětný ráz přístroje.



Pozor, horké povrchy, nebezpečí popálení!



Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)



Směr chodu řezné jednotky



Pro použití s cívkou se strunou



K použití s třízubými ocelovými noži



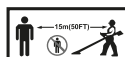
Žádný otevřený plamen; zákaz ohně, otevřených zdrojů zapalování a kouření.



Směšovací poměr paliva a oleje pro 2taktní motory: 40:1, smí se používat **POUZE** palivová směs



Smí se používat **POUZE** palivová směs



Dodržujte bezpečnostní odstup min. 15 m od ostatních osob



Aktivujte páčku studeného startu (sytič)



Stiskněte palivové čerpadlo



Tahejte za startovací lanko nebo aktivujte elektrický startér



Stlačte aretaci plynové páky a plynovou páku

Obecné bezpečnostní pokyny

Dětem, nemocným a slabým osobám se nesmí dovolit přístup k přístroji. Děti zdržující se v prostoru strojů by měly být pečlivě pod dozorem.

Dodržujte regionální a místní předpisy pro prevenci úrazů, které se na vás vztahují. Totéž platí pro všechna ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

Výrobce nelze činit odpovědným, pokud se jeho stroje pozmění bez povolení a pokud takové změny způsobí zranění osob nebo věcné škody.

▲ VAROVÁNÍ! Při používání strojů je nutné vždy přijmout základní bezpečnostní opatření. Dodržujte také veškeré tipy a pokyny v uvedených bezpečnostních pokynech.

- 1. Dbejte na podmínky okolí, za kterých pracujete.** Při běžícím motoru produkuje motorový přístroj toxické výfukové plyny. Tyto plyny mohou být bez zápachu a neviditelné. Z tohoto důvodu nikdy nesmíte s přístrojem pracovat v uzavřených nebo špatně větraných místnostech. Během práce zajistěte dostatečné osvětlení. Dbejte na bezpečnou stabilitu ve vlhkých podmínkách, sněhu, ledu, na svazích a na nerovném terénu.
- 2. Nedovolte cizí osobě zacházet s přístrojem.** Návštěvníci a diváci, zejména děti, nemocné a sla-

bé osoby, by neměli mít přístup k pracovišti. Zabraňte jiným osobám dotyku s nástroji. Přístroj předávejte pouze osobám, které jsou s ním a manipulací s ním obeznámeny.

- 3. Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Nástroje, které se nepoužívají, musí být skladovány na suchém místě pokud možno na vysoce položeném místě nebo musí být nepřístupně uzavřené.
- 4. Pro každou práci vždy používejte správný nástroj.** Nepoužívejte např. drobné nástroje nebo příslušenství pro práce, které ve skutečnosti musí být prováděny s těžkými nástroji. Nástroje používejte výhradně pro účely, pro které byly vyrobeny.
- 5. Dbejte na přiměřený oděv.** Oděv musí být vhodný a nesmí vám bránit v práci. Noste oděv s ochrannou vložkou proti pořezení.
- 6. Používejte osobní ochranné prostředky.** Noste bezpečnostní obuv s ocelovými tužinkami/podrážkami a protiskluzovou podrážkou. Pokud existuje riziko pádu předmětů během práce, používejte ochrannou přilbu.
- 7. Noste ochranné brýle.** Předměty mohou být vymrštěny. Důsledkem mohou být vážná zranění očí.
- 8. Noste ochranu sluchu.** Používejte osobní zvukovou izolaci, např. zátky do uší.
- 9. Ochrana rukou**
Používejte pevné rukavice – kožené rukavice poskytují dobrou ochranu.
- 10. Provoz přístroje**
Nikdy nepracujte bez vhodného ochranného krytu. Nebezpečí zranění v důsledku vymrštěných předmětů.

11. Vytáhněte zástrčný klíč atd.

Všechny klíče apod. se před zapnutím přístroje musí vytáhnout.

12. Vždy buďte pozorní. Dbejte na to, co děláte.

Používejte zdravý rozum. Nepoužívejte motorové nástroje, když jste unavení. S přístrojem se nesmí pracovat, pokud je obsluhující osoba pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které zhoršují schopnost reakce.

13. Plnění paliva

- Vždy dodržujte platné předpisy o požární ochraně a příslušné státní/federální předpisy o požární prevenci.
- Palivo a palivové výpary jsou velmi hořlavé. Nedoplňujte palivo, když motor běží nebo je ještě horký. Při doplňování paliva dbejte na dobré větrání. Platí zákaz kouření a otevřeného ohně.
- Před plněním je nutné motor vždy vypnout. Uzávěr nádrže otevírejte vždy opatrně, aby se přebytečný tlak uvolňoval pomalu a palivo nevystříklo. Při práci s přístrojem vznikají vysoké teploty na krytu. Přístroj proto před plněním nechejte vychladnout. Jinak by se palivo mohlo vznítit a vést k těžkým popálením.
- Při plnění palivem je nutno dbát na to, aby se neplnilo příliš velké množství. Pokud dojde k rozlití kapaliny, je nutné ji okamžitě odstranit a přístroj vyčistit.
- Po naplnění se ujistěte, že je šroubovací uzávěr bezpečně upevněn, aby nedošlo k jeho uvolnění vlivem vibrací vznikajících při práci.
- Dbejte na netěsnosti. Pokud palivo uniká, nestartujte motor. Ohrožení života v případě popálení!

14. Doba používání a přestávky

Dlouhodobé používání přístroje může vést k poruchám prokrvení rukou vyvolaným vibracemi (nemoc bílých prstů). Dobu používání můžete prodloužit nošením vhodných rukavic nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme však, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nízké vnější teploty nebo vysoké síly záběru při práci snižují dobu použití.

15. Dávejte pozor na poškozené díly.

Zkontrolujte přístroj před uvedením do provozu, po těžkém nárazu a pádu, zda nenesou známky poškození a opotřebení. Jsou jednotlivé díly poškozeny? V případě drobného poškození si sami vážně položte otázku, zda nástroj bude stále bezvadně a bezpečně fungovat. Dbejte na správné vyrovnání a nastavení pohyblivých dílů. Zapadají díly správně do sebe? Jsou díly poškozeny? Je vše správně nainstalováno? Jsou všechny ostatní požadavky v souladu s bezchybnou funkcí? Poškozená ochranná zařízení atd. musí být řádně opravena nebo vyměněna autorizovanými osobami, pokud není v návodu k obsluze výslovně uvedeno jinak. Vadné spínače musí vyměnit autorizovaná dílna. V případě vzniklých oprav kontaktujte náš autorizovaný zákaznický servis.

16. Před provedením nastavovacích a údržbářských prací vždy vypněte motor.

Platí především pro práci na cívce se strunou.

17. Používejte pouze schválené díly.

Při údržbě a opravě používejte pouze identické náhradní díly. Náhradní díly obdržíte prostřednictvím našeho online shopu

(viz *Náhradní díly a příslušenství*, str. 229).

▲ VAROVÁNÍ! Použití jiných žacích hlav, jakož i příslušenství a nástaveb, které nejsou výslovně doporučeny, může vést k ohrožení osob a objektů. Nástroj se smí používat pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití. Za věcné škody a zranění osob, způsobené nesprávným používáním, je odpovědný sám uživatel, v žádném případě výrobce. Výrobce nemůže být činěn odpovědným, pokud se jeho stroje pozmění nebo se nesprávně používají, a v důsledku toho vzniknou škody.

Dodatečná bezpečnostní pravidla

Abyste předešli zranění osob a hmotným škodám:

1. **Pozor!** Ruce a nohy je nutné vždy udržovat mimo oblast řezání, zejména při spuštění přístroje. Vždy je nutné mít volnou ruku na pomocné rukojeti.
2. **Přístroj vždy držte s rukama na obou rukojetích.** Přístroj vždy udržujte v přiměřené bezpečné vzdálenosti od těla a udržujte stabilní polohu těla.
3. Vždy noste ochranné brýle.
4. Přístroj je třeba používat pouze za denního světla nebo pokud je k dispozici dobré umělé světlo.
5. Přístroj se nesmí používat za deště nebo ve vlhké trávě.
6. Před použitím nebo po nárazu přístroj zkontrolujte z hlediska poškození a v případě potřeby jej nechte opravit.
7. Přístroj se nesmí používat, pokud jsou ochranná zařízení poškozená nebo nesprávně nainstalovaná.

8. Zajistěte, aby z ventilačních otvorů motoru, ochranného krytu a řezného zařízení byly vždy odstraněny nečistoty nebo zbytky.
9. Během práce vždy zajistěte, aby se v okruhu minimálně 15 metrů nenacházely žádné osoby ani zvířata. Přístroj okamžitě vypněte, pokud někdo, zejména děti, pronikne do jeho dosahu. **Při použití přístroje může dojít k vyhození kamenů a jiných částí, které by mohly způsobit vážná zranění.**
10. Pokud je přístroj v provozu, nepřibližujte se k pohyblivým dílům (v oblasti řezacích zařízení). **Po vypnutí se řezná hlava ještě několik sekund otáčí.**
11. Před použitím přístroje je nutné z něj odstranit kameny, větve a veškerý další pevný materiál. Přístroj spusťte pouze podle pokynů popsaných v návodu. Při spuštění se přístroj nesmí otáčet ani se nesmí nacházet v pracovní poloze. Je-li přístroj v provozu, nepřecházejte s ním přes šterkové ulice nebo cesty.
12. Při prodlužování řezací struny je nutná mimořádná opatrnost. Hrozí nebezpečí pořezání. Po provedení těchto úkonů je nutné před uvedením přístroje do provozu znovu zaujmout správnou pracovní polohu.
13. Nepoužívejte kovové řezné cívky. Dávejte pozor na to, že po puštění spínače zůstane přístroj ještě několik sekund v provozu.
14. Vypněte motor, když:
 - do přístroje naléváte palivo,
 - nepoužíváte jej,
 - ponecháte jej bez dozoru,
 - čistíte jej,
 - přenášíte jej z jednoho místa na druhé,

- snímáte nebo vyměňujete řezací zařízení a ručně nastavujete délku řezací struny.
15. V případě absence vhodné ochrany sluchu může delší používání přístroje vést k poškození sluchu. V zájmu snížení rizika poškození sluchu **nete osobní ochranu sluchu**, např. zátky do uší.
 16. Přístroj přenášejte za horní a spodní trubku hřídele ve vypnutém stavu, s řezací jednotkou od těla, abyste předešli zranění. Po vypnutí je hlava motoru přístroje horká. Dbejte na to, abyste se nedotkli hlavy motoru.
 17. Pravidelně kontrolujte, zda je řezací souprava při volnoběhu zastavena.
 18. V předpisech jednotlivých zemí může být stanovena věková hranice pro uživatele.
 19. Dbejte na to, že následující okolnosti mohou způsobit poškození přístroje a vážná zranění osob, které s ním pracují:
 - nesprávná údržba,
 - používání neshodných náhradních dílů,
 - odstranění nebo modifikace bezpečnostních zařízení.
 20. Pozor! Používání stroje může být omezeno místními předpisy.
 21. Přístroj s řezným nástrojem vždy udržujte v dobrém stavu.
 22. Před použitím zkontrolujte, zda na přístroji nejsou uvolněné upevňovací prvky, úniky paliva a poškozené součásti, jako např. trhliny v řezacích nástavcích.
 23. Zařazujte přestávky a pravidelně obměňujte svou pracovní polohu.
 24. Výstraha! Na křovinořezech jsou ostré hrany. Je nutné nosit rukavice.
 25. Před každým použitím, po spadnutí nebo jiném vystavení nárazu je nutná vizuální kontrola ke zjištění významných závad.
 26. U křovinořezů noste nejen protiskluzovou ochranu nohou, ale také ochranný oděv.
 27. Přístroj nikdy nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.
 28. Výstraha před emisemi odpadních plynů!
 29. Při práci zaujměte pevný postoj a udržujte rovnováhu. Kromě toho používejte dodaný nosný popruh.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození plic, pokud se nenosí vhodná ochrana dýchacích cest.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- pořezání

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

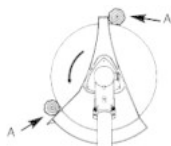
Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Při zpětném rázu dostane uživatel silný

náraz od přístroje. Ztráta kontroly nad přístrojem a těžká zranění. Zpětným rázům můžete zabránit opatřeními a správným postupem.

Při používání kovového řezného nástroje hrozí riziko zpětného rázu, když břit narazí na překážku (např. kámen, dřevo).

- Držte přístroj pevně oběma rukama.
- Dbejte na to, aby na zemi neležely žádné překážky.
- Kovový řezný nástroj nepoužívejte v blízkosti plotů, kovových sloupků a podobných předmětů.
- Používejte pouze dobře naostřené kovové řezné nástroje.
- Při sečení hustých stonků přikládejte přístroj v poloze A.



Bezpečnostní zařízení

K ochraně uživatele a přístroje jsou k dispozici následující bezpečnostní zařízení:

Ochranný kryt (17/27)

- Chrání obsluhu proti náhodnému kontaktu s řezným nástrojem a odhobenými cizími tělesy.

Blokování plynové páčky (25)

- Zabraňuje náhodnému zrychlení motoru. Plynovou páčku (26) lze ovládat pouze při stisknutí blokování plynové páčky.

přepavní ochrana (31/32)

- Zakrývá břity řezného nástroje nebo pilového kotouče s dlátovými zuby během přepravy či skladování.

Rychlootvírací mechanismus: západka (43)

- Umožňuje obsluhu v případě nouze rychlý únik od přístroje.

Montáž

Montáž ochranného krytu

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Přístroj nikdy nepoužívejte bez řádně nainstalovaného ochranného krytu.

Montáž ochranného krytu pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou (Obr. B) ①

1. Umístěte černý ochranný kryt (27) pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou k držáku hřídele (51).
2. Zašroubujte 4 šrouby (50) do ochranného krytu (27) pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou pomocí (menšího) 4mm klíče s vnitřním šestihranem (34).

Demontáž ochranného krytu pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou (Obr. B) ①

1. Povolte 4 šrouby (50) pomocí (menšího) 4mm klíče s vnitřním šestihranem (34).
2. Sejměte ochranný kryt (27) pro třízubý ocelový nůž / cívku se strunou.

Montáž ochranného krytu pro pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (Obr. B) ②

1. Stříbrný ochranný kryt (17) pro pilový kotouč s 22 dlátovými zuby umístěte na řeznou hlavu.
2. Zašroubujte 3 šrouby (52) do ochranného krytu (17) pro pilový kotouč s 22 dlátovými zuby pomocí (menšího) 4mm klíče s vnitřním šestihranem (34).

Demontáž ochranného krytu pro pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (Obr. B)

1. Povolte 3 šrouby (52) pomocí (menšího) 4mm klíče s vnitřním šestihranem (34).
2. Sejměte ochranný kryt (17).

Montáž dvoudílné trubky

Montáž (Obr. C)

1. Povolte šroub pro upevnění trubky (20) na horní trubce hřídele (21).
2. Zasuňte dolní trubku hřídele (16) co nejdál do horní trubky hřídele (21).
3. Zatlačte blokování (53) a zasuňte dolní trubku hřídele (16) až na doraz do horní trubky hřídele (21).
4. Otočte dolní trubku hřídele (16) mírným pootočením, dokud blokování (53) nezapadne do otvoru v horní trubce hřídele (21).
5. Znovu rukou dotáhněte upevňovací šroub trubky (20).

OZNÁMENÍ! Před spuštěním přístroje se ujistěte, že spodní trubka hřídele je pevně a bezpečně usazena a je ve správné poloze.

Demontáž (Obr. C)

1. Povolte upevňovací šroub trubky (20).
2. Stiskněte blokování (53).
3. Tahejte trubky hřídele od sebe.

Montáž řídicí tyče

Postup (Obr. D)

1. Povolte hvězdicový šroub (13) a odstraňte madlo (54) z horní trubky hřídele (21).
2. Vložte řídicí tyč (14) do uchycení (55) na horní trubce hřídele (21). Plastový kroužek na řídicí tyči (14) musí ležet ve vodící liště v uchycení (55).

3. Upevněte řídicí tyč (14) pomocí madla (54) a hvězdicového šroubu (13). Rukou pevně dotáhněte hvězdicový šroub (13).
4. Zajistěte kabel přístroje pomocí držáků kabelu (11).

Montáž pouzdra cívky

▲ VAROVÁNÍ! Při použití cívky se strunou musí být černý ochranný kryt zcela namontován (*Sejmutí/montáž prodloužení ochranného krytu, str. 217*).

Postup (Obr. E)

1. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
2. Našroubujte pouzdro cívky (30) ↻ na uchycení nástroje (56).
3. Zatáhněte za oba konce struny, čímž strunu uvolníte z drážek.
4. Pro snížení zatížení motoru během fáze startování a zahřívání zkratě strunu na přibližně 15 cm.

OZNÁMENÍ! Podložka (48), pružná podložka (47) a matice (46) nejsou pro montáž cívky potřebné.

Montáž karabiny

Upozornění

- Karabinu nechte namontovanou. Přístroj uvolněte z dvojitého ramenního popruhu na západce.
- Oko je posuvné. Tak můžete přístroj vyvážit.

Postup

1. Otevřete západku (43).
2. Upevněte krátký kus popruhu karabinou (45) na oku (23).

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor do přístroje až tehdy, až když je přístroj úplně

připraven k použití. Zapněte motor až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

Míchání a plnění paliva

▲ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru nebo výbuchu! Při manipulaci s palivou vždy zajistěte dobré větrání. Při naplňování paliva nekuřte a udržujte v dostatečné vzdálenosti všechny zdroje tepla. Nikdy nedoplňujte palivo při běžícím motoru. Opatrně otevřete víko nádržky tak, aby případný nadměrný přetlak mohl pomalu poklesnout. Spusťte přístroj ve vzdálenosti minimálně 3 m od místa naplnění paliva.

▲ UPOZORNĚNÍ! Používejte pouze palivovou směs doporučenou v návodu. Palivová směs stárne. Proto nepoužívejte palivovou směs, která je starší než 3 měsíce (**E10**: 30 dní). V případě nedodržení může dojít k poškození motoru a ztrátě nároku na záruku.

▲ VAROVÁNÍ! Ohrožení zdraví! Zabraňte přímému kontaktu pokožky s benzínem a vdechnutí benzínových výparů.

OZNÁMENÍ! Nevhodné palivo může poškodit dvoutaktní motor. Přístroj provozujte výhradně se směsí benzínu a oleje pro dvoutaktní motory v poměru 40 : 1.

| benzín | olej pro 2taktní motory |
|---------|-------------------------|
| 40 dílů | 1 díl |
| 1 l | 25 ml |
| 3 l | 75 ml |
| 5 l | 125 ml |

Upozornění

- Objem nádrže (Palivo): 1200 cm³ (1,20 l)

- K docílení optimálního výkonu použijte olej pro vzduchem chlazené dvoutaktní motory.

Míchání paliva (Obr. H)

Na láhvi na míšení paliva (36) se nachází stupnice, která udává směšovací poměr pro plnění nádrže.

1. Nejprve naplňte benzín po značku *PETROL* v láhvi na míšení paliva (36).
2. K benzínu naplňte olej pro dvoutaktní motory až po druhou značku *OIL*.
3. Uzavřete a protřepejte láhev na míšení paliva (36).

Naplnění paliva (Obr. H)

1. Položte přístroj na bok tak, aby víko nádrže (6) ukazovalo směrem nahoru.
2. Odšroubujte víko nádrže (6).
3. Dolijte do palivové nádrže (5) palivovou směs.
4. Otřete zbytky paliva kolem víka nádrže (6).
5. Zavřete víko nádrže (6).

Montáž třízubého ocelového nože

▲ UPOZORNĚNÍ! Při použití třízubého ocelového nože musí být černý ochranný kryt zkrácen (*Sejmutí/montáž prodloužení ochranného krytu, str. 217*).

Postup (Obr. F)

1. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
2. Nasadte třízubý ocelový nůž (29) na uchycení nástroje (56). Nůž je oboustranně použitelný.
3. Třízubý ocelový nůž upevněte podložkou (48), pružnou podložkou (47) a maticí (46).
K utažení matice (46) lze použít kombinovaný nástroj (33).

Montáž pilového kotouče s 22 dlátovými zuby

▲ UPOZORNĚNÍ! Při použití pilového kotouče s 22 dlátovými zuby musí být namontován stříbrný ochranný kryt (*Montáž ochranného krytu, str. 212*).

Postup (Obr. G)

1. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
2. Nasadte pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (19) na uchycení nástroje (56). **Označení na noži musí být při jeho použití viditelné pro uživatele!**
3. Pilový kotouč s 22 dlátovými zuby upevněte podložkou (48), pružnou podložkou (47) a maticí (46).
K utažení matice (46) lze použít kombinovaný nástroj (33).

Nasazení dvojitého ramenního popruhu

▲ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu!
Při práci s přístrojem vždy noste dvojitý ramenní popruh. Před uvolněním dvojitého ramenního popruhu přístroj vždy vypněte.

OZNÁMENÍ! Dvojitý ramenní popruh je vybaven rychlounvolňovacím zařízením. Otevřením západky (43) lze přístroj v nebezpečné situaci rychle uvolnit od dvojitého ramenního popruhu.

Podmínky

- Karabina (45) je jedním dílem západky (43) upevněna na oku.

Postup (Obr. I)

1. Natáhněte dvojitý ramenní popruh (42).
2. Délku popruhu nastavte tak, aby se západka (43) nacházela ve výšce kyčlí.

3. Přístroj upevněte na dvojitém ramenním popruhu (42): Zavřete západku (43).
4. Umístěte ochranu kyčlí (44) k bokům mezi tělo a přístroj.

Kontrola stavu nabití akumulátoru

| LED | Význam |
|---------------------------|-------------------------------|
| červený, oranžový, zelený | akumulátor je nabitý |
| červený, oranžový | akumulátor je částečně nabitý |
| červený | akumulátor je nutné dobít |

1. Stiskněte tlačítko (38) vedle ukazatele stavu nabití (39) na akumulátoru (37).
LED ukazatele stavu nabití indikují stav nabití akumulátoru.
2. Nabijte akumulátor (37), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití (39).

Nabití akumulátoru

Viz také návod k obsluze nabíječky.

Upozornění

- Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a nepokládejte jej na topná tělesa (max. 50 °C).

Nabití akumulátoru

1. Vyjměte akumulátor (37) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (37) do nabíječky prohloubeniny v nabíječce akumulátoru (41).
3. Zastrčte nabíječku akumulátoru (41) do zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku akumulátoru (41) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (37) z nabíječky akumulátoru (41).

Vložení a vyjmutí akumulátoru

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor do přístroje až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

Vložení akumulátoru

1. Zasuňte akumulátor (37) podél vodící lišty do držáku akumulátoru (3).

Akumulátor se slyšitelně zablokuje.

Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (40) na akumulátoru (37).
2. Vytáhněte akumulátor z držáku akumulátoru (3).

Pokyny k práci

Pracujte bezpečně a uvážene!

- Při řezání dodržujte předpisy specifické pro jednotlivé země, resp. obecní předpisy.
- Neřežte během obvyklých dob odpočinku.
- Pevné předměty, jako jsou kameny, kovové části apod., je nutné odstranit. Tyto mohou být vymršťeny a vést ke zranění osob a věcným škodám.
- Při stříhání vysokých keřů nebo živých plotů by pracovní výška měla být minimálně 15 cm. Tím nejsou ohrožena zvířata, jako např. ježci.
- Držte přístroj vždy pevně a bezpečně oběma rukama!
- Trávu a plevel sekejte pouze cívkou se strunou a ocelovým nožem! Pilový kotouč s dlátovými zuby lze použít k řezání houští a malých kmenů do průměru 20 mm. Dávejte

pozor na kořeny nebo pařezy, hrozí nebezpečí zakopnutí.

- Pracujte opatrně a neohrožujte nikoho při řezání a stříhání.
- Pracujte pouze při dostatečné viditelnosti a dostatečných světelných podmínkách!
- Sledujte řeznou hlavu!
- Nikdy neřežte ani nestříhejte nad úrovní ramen!
- Nikdy nevyměňujte plastový kabel za ocelový drát – nebezpečí zranění a poškození!
- Nepracujte na žebříku!
- Pracujte pouze na pevných a stabilních podkladech!
- Zabraňte abnormální tělesné poloze. Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.
- V pravidelných intervalech měňte pracovní polohu, aby nedošlo k jednostranné únavě.
- Když se řezná hlava zablokuje: Vypněte přístroj a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zcela zastaví, a vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Poté odstraňte blokování.

Provoz

Před provozem

▲ VAROVÁNÍ! Před uvedením přístroje do provozu musíte zkontrolovat jeho provozní bezpečnost. Máte-li pochybnosti, nespouštějte přístroj!

OZNÁMENÍ! Před prvním uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii ořezávače struny (57).

Především dodržujte následující body:

- Kontrola, zda řezný nástroj není poškozen a opotřeben.
- Správná montáž řezné hlavy.
- Lehký chod všech spínačů.
- Bezpečné usazení konektoru zapalovací svíčky. Při uvolněném ko-

nektoru mohou vznikat jiskry a tím se může vznítit unikající směs paliva se vzduchem.

- Správná funkce spojky.
- K bezpečnému vedení přístroje zabezpečte čistotu rukojetí.
- Před spuštěním přístroje musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení správně nainstalována a na svém místě.

Řezná hlava se musí volně pohybovat. Před spuštěním přístroje se ujistěte, zda je řezná hlava ve správné poloze a pohyblivé části jsou volné.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud máte jakékoliv pochybnosti, požádejte o pomoc s obsluhou tohoto přístroje kvalifikovaného odborníka v autorizovaném servisním středisku.

Sejmutí/montáž prodloužení ochranného krytu

Při použití třízubého ocelového nože musí být odstraněno prodloužení ochranného krytu.

Při použití cívky se strunou se musí namontovat prodloužení ochranného krytu.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- plochý šroubovák

Sejmutí prodloužení ochranného krytu (Obr. J)

1. Odjistěte blokování prodloužení ochranného krytu (58) pomocí plochého šroubováku.
2. Stáhněte prodloužení ochranného krytu (28).

Montáž prodloužení ochranného krytu (Obr. J)

1. Zasuňte výstupky blokování (58) do lamel na ochranném krytu (27).
2. Zatlačte prodloužení ochranného krytu (28), aby výstupky zapadly do lamel.

3. Zkontrolujte blokování (58) a pevné usazení prodloužení ochranného krytu (28).

OZNÁMENÍ! Po každém použití očistěte prodloužení a ochranný kryt přístroje.

Posun upevňovacího oka/vyvážení přístroje

Pro cívku a nůž vždy zvolte správnou pozici upevňovacího oka pro ramenní popruh.

Podmínky (Obr. K)

Když je křovinořez připevněn k ramennímu popruhu a aniž byste se jej dotýkali rukou, měla by:

- ❶ **cívka se strunou** lehce doléhat na zem.
- ❷ **nůž** být vyvážen přibližně 20 cm nad zemí.

Postup (Obr. K)

1. Povolte šroub (59) na oku (23) pro dvojitý ramenní popruh. K tomu použijte 4mm klíč s vnitřním šestihranem (34). Šroub utáhněte jen lehce.
2. V závislosti na řezném nástroji vyrovnejte křovinořez podle výše uvedených kritérií posouváním oka (23) na horní trubce hřídele (21).
3. Utáhněte šroub (59), když je křovinořez v požadované pozici.

Práce s cívkou se strunou

- Držte přístroj na malých travnatých plochách pod úhlem přibližně 30° a naklápějte řeznou hlavu půlkruhovým pohybem rovnoměrně doprava a doleva.
- Nejlepších výsledků dosáhnete při maximální výšce trávy 15 cm. Pokud je tráva vyšší, doporučuje se provést několik sečení.
- K řezání stromů, ohradníků nebo jiných překážek pomalu přejížděj-

te přístrojem kolem překážky a odstříhnete špičkou struny.

- Zabraňte kontaktu s pevnými překážkami (např. kameny, zdiva, laťkové ploty atd). Struna by se rychle opotřebovala. Použijte okraj ochranného krytu, aby byl přístroj ve správné vzdálenosti.

▲ UPOZORNĚNÍ! Během provozu nepokládejte řeznou hlavu na zem!

Prodloužení struny

Váš přístroj je vybaven pulzní automatickou dvojitou strunou, tj. obě struny se prodlouží, když klepnete řeznou hlavu na zem.

Postup

1. Zapnutý přístroj udržujte nad travnatou plochou a několikrát lehce poklepejte řeznou hlavou o zem. Tímto způsobem se prodlouží struna.
2. V černém ochranném krytu (27) vložený ořezávač struny (57) odřízne strunu na požadovanou délku.

Pokud konce struny nelze prodloužit:

1. Vypněte přístroj.
2. Zatlačte vložku cívky až na doraz a pevně zatáhněte za konec struny.

Nejsou-li vidět konce struny:

1. Vyměňte cívku se strunou (viz *Výměna cívky, str. 221*).

▲ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Zbytky struny mohou být odmrštěny a vést ke zraněním.

Práce s kovovým řezným nástrojem

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Při práci vždy používejte popruh a vhodný ochranný oděv. Používejte ochranné brýle, chrániče sluchu a hlavy. Dbejte na to, aby byl kovový řezný

nástroj správně namontován. Vyměňte poškozené nebo tupé nástroje.

OZNÁMENÍ! Řezný kotouč používejte pouze pro práci na volných rovných plochách. Pečlivě zkontrolujte oblast zamýšlenou k sečení a odstraňte všechny cizí předměty. Vyhněte se nárazu na kameny, kov či jiné překážky. Kovový řezný nástroj by se mohl poškodit a hrozí nebezpečí zpětného rázu.

- Při práci držte řeznou hlavu nad zemí a přístroj otáčejte sem a tam jako při práci s křovinořezem v rovnoměrném oblouku.
- Nedržte řeznou hlavu šikmo pod úhlem.
- Přístroj nepoužívejte k řezání náletových dřevin nebo podrostů.
- Pravidelně kontrolujte, zda kovový řezný nástroj není poškozený, a v opačném případě jej vyměňte.

Když přístroj vibruje

Vyčistěte přístroj a odstraňte případné zbytky trávy z řezné hlavy a ochranného krytu (viz *Čištění, údržba a skladování, str. 220*).

Kontrola spojky

OZNÁMENÍ! Přístroj odložte na pevný, rovný podklad. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.

Před každým použitím zkontrolujte funkčnost spojky při chodu na volnoběh.

Nastartujte přístroj (viz *Nastartování motoru, str. 218*) a z dostatečné bezpečné vzdálenosti vizuálně zkontrolujte, zda se řezná jednotka při chodu na volnoběh neotáčí.

Nastartování motoru

Provoz přístroje je možný i bez akumulátoru, pokud přístroj nastartujete startovacím lankem.

Před nastartováním motoru

▲ NEBEZPEČÍ! Nastartujte motor ve vzdálenosti nejméně 3m od místa plnění.

OZNÁMENÍ! Přístroj odložte na pevný, rovný podklad. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.

Při použití cívký se strunou (Obr. E)

- Namontujte černý ochranný kryt (27) s prodloužením ochranného krytu (28). Odstraňte ochrannou krytku z ořezávače struny (57).

Při použití třízubého ocelového nože (Obr. F)

- Namontujte černý ochranný kryt (27) bez prodloužení ochranného krytu (28).

Při použití pilového kotouče s 22 dlátovými zuby (Obr. G)

- Namontujte stříbrný ochranný kryt (17).

Studený start

Startování startovacím lankem (Obr. L)

1. Přístroj odložte na pevný, rovný podklad. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.
2. Nastavte páčku studeného startu (sytič) (8) do polohy \downarrow .
3. Stiskněte 6x palivové čerpadlo (7).
4. Držte přístroj jednou rukou pevně za horní trubku hřídele (21). Druhou rukou zatáhněte několikrát rychle za startovací lanko na rukojeti startéru (2), **dokud motor nenastartuje.**

Pozor! Startovací lanko nevytahujte příliš ven – nebezpečí zlomu!

OZNÁMENÍ! Nespustí-li se přístroj po 3–4 zataženích, pak nastavte

páčku studeného startu (sytič) ručně do polohy \uparrow .

5. Stiskněte aretaci plynové páčky (25) a krátce plynovou páčku (26), aby páčka studeného startu (sytič) (8) přeskočila do polohy \uparrow . Přístroj běží na volnoběh. Nechte přístroj v nečinnosti po dobu 45 sekund až 1:30 minuty, aby se zahřál.
6. Při sečení přidržujte stisknutou aretaci plynové páčky (25) a stiskněte plynovou páčku (26).
7. K vypnutí motoru stiskněte krátce vypínač (24).

OZNÁMENÍ! Pokud motor nenastartuje po druhém pokusu, zkuste jej spustit bez sytiče v poloze teplého startu. Pokud se to nezdaří, postupujte podle pokynů v kapitole *Hledání chyby*, str. 225.

Startování elektrickým startem (Obr. L)

1. Přístroj odložte na pevný, rovný podklad. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká předmětů ani země.
2. Nastavte páčku studeného startu (sytič) (8) do polohy \downarrow .
3. Stiskněte 6x palivové čerpadlo (7).
4. Vložte akumulátor (37).
5. Odklopte kryt a stiskněte elektrický startér (4).

OZNÁMENÍ! Nespustí-li se přístroj po 3–4 aktivacích elektrického startéru, pak nastavte páčku studeného startu (sytič) ručně do polohy \downarrow .

6. Stiskněte aretaci plynové páčky (25) a krátce plynovou páčku (26), aby páčka studeného startu (sytič) (8) přeskočila do polohy \uparrow . Přístroj běží na volnoběh.

Nechte přístroj v nečinnosti po dobu 45 sekund až 1:30 minuty, aby se zahřál.

- Při sečení přidržujte stisknutou aretaci plynové páčky (25) a stiskněte plynovou páčku (26).
- K vypnutí motoru stiskněte krátce vypínač (24).

OZNÁMENÍ! Pokud motor nenastartuje po druhém pokusu, zkuste jej spustit bez sytiče v poloze teplého startu. Pokud se to nezdaří, postupujte podle pokynů v kapitole *Hledání chyby*, str. 225.

Teplý start

Startování startovacím lankem (Obr. L)

- Ponechte páčku studeného startu (sytič) (8) v dané poloze |†|.
- Držte přístroj jednou rukou pevně za horní trubku hřídele (21). Druhou rukou zatáhněte několikrát rychle za startovací lanko na rukojeti startéru (2), dokud motor nenastartuje.

Pozor! Startovací lanko nevytahujte příliš ven – nebezpečí zlomu!

Přístroj teď běží na volnoběh.

- Při sečení přidržujte stisknutou aretaci plynové páčky (25) a stiskněte plynovou páčku (26).
- K vypnutí motoru stiskněte krátce vypínač (24).

Startování elektrickým startem (Obr. L)

- Ponechte páčku studeného startu (sytič) (8) v dané poloze |†|.
- Vložte akumulátor (37).
- Odklopte kryt a stiskněte elektrický startér (4).

Přístroj teď běží na volnoběh.

- Při sečení přidržujte stisknutou aretaci plynové páčky (25) a stiskněte plynovou páčku (26).
- K vypnutí motoru stiskněte krátce vypínač (24).

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Údržbové a čisticí práce provádějte zásadně na vypnutém motoru a vytaženém konektoru zapalovací svíčky (1).

Opravy a údržba, které nejsou popsány v tomto návodu, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly a nikdy nepoužívejte kovové struny.

Použití neoriginálních dílů může způsobit zranění osob a nenapravitelné poškození přístroje a okamžitě zaniká platnost záruky.

Čištění

- Po každém řezání, sečení, stříhání odstraňte z řezného zařízení a ochranného krytu trávu a zeminu.
- Rukojeti udržujte v čistém stavu zbavené trávy.
- Přístroj čistěte měkkým kartáčem nebo hadříkem.
- Chraňte přístroj před poškozením. Přístroj se nesmí postříkat vodou ani se nesmí položit do vody.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Údržba

Intervaly údržby

Provádějte pravidelně údržbářské práce uvedené v následující tabulce. Pravidelnou údržbou vašeho zařízení

se prodlouží jeho životnost. Kromě to-

ho dosáhnete také optimálního řezného výkonu a přejdete nehadám.

| Strojní část | Akce | Před každým použitím | Po 10 provozních hodinách | Po 20 provozních hodinách |
|-------------------------|---|----------------------|---------------------------|---------------------------|
| Šrouby, matice, čepy | Kontrola a utažení | | ✓ | |
| Vzduchový filtr (64) | Čištění vzduchového filtru, str. 222 | | | ✓ |
| Zapalovací svíčka (66) | Kontrola/nastavení/výměna zapalovací svíčky, str. 223 | | ✓ | |
| palivový filtr (67) | Vizuální kontrola, v případě potřeby výměna | | ✓ | |
| hadice na pohonné hmoty | Vizuální kontrola, v případě potřeby výměna | ✓ | | |
| Kompletní stroj | Vizuální kontrola, v případě potřeby vyčistěte | ✓ | | |
| ovládací rukojeť | Kontrola funkce | ✓ | | |
| řezná hlava | Kontrola správné montáže | ✓ | | |
| Spojka | Kontrola zastavení při volnoběhu | ✓ | | |
| převodovka | Namazání převodovky, str. 224 | | ✓ | |

Výměna cívky

▲ VAROVÁNÍ! Při použití cívky se strunou musí být ochranný kryt zcela namontován (viz *Sejmutí/montáž prodloužení ochranného krytu*, str. 217).

1. Vypněte motor.
2. Přístroj umístěte na zem a ujistěte se, že nedochází k úniku paliva a že je přístroj na zemi bezpečně položen.

(Obr. E):

3. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
4. Odšroubujte pouzdro cívky (30) z uchycení nástroje (56).

(Obr. M):

5. Otevřete pouzdro cívky (30) tak, že pevně zatlačíte dovnitř blokování (60) na obou stranách pouzdra cívky (30) a sejmete víko pouzdra cívky. K otevření pouzdra cívky můžete použít plochý šroubovák. Postupujte opatrně, abyste nepoškodili cívku.
6. Nasadte novou cívku (61) do víka pouzdra cívky (30) a provlékněte oba konce struny okem výstupu struny (62).
7. Vložte cívku (61) do víka pouzdra cívky (30) a nechte víko opět zaklapnout na pouzdro cívky (30). Dbejte na to, abyste zasunuli oka výstupu struny (62) do obou drážek (63) v pouzdře cívky, jinak víko nelze zavřít.

(Obr. E):

8. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
9. Našroubujte pouzdro cívky (30) ☞ na uchycení nástroje (56).
10. Zatáhněte za oba konce struny, čímž strunu uvolníte z drážek.
11. Pro snížení zatížení motoru během fáze startování a zahřívání zkrátte strunu na přibližně 15 cm.

Výměna nože

▲ UPOZORNĚNÍ! Pořezání! Abyste zabránili poranění, noste rukavice odolné proti proříznutí.

Výměna třízubého ocelového nože

▲ UPOZORNĚNÍ! Při použití třízubého ocelového nože musí být černý ochranný kryt zkrácen (*Sejmutí/montáž prodloužení ochranného krytu, str. 217*).

1. Vypněte motor.
2. Přístroj umístěte na zem a ujistěte se, že nedochází k úniku paliva a že je přístroj na zemi bezpečně položen.

(Obr. F):

3. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
4. Uvolněte matici (46). Sejměte pružnou podložku (47), podložku (48) a třízubý ocelový nůž (29).
5. Nasadte nový třízubý ocelový nůž (29) na uchycení nástroje (56) nebo obraťte starý třízubý ocelový nůž (29). Nůž je oboustranně použitelný.
6. Třízubý ocelový nůž upevněte podložkou (48), pružnou podložkou (47) a maticí (46).
K utažení matice (46) lze použít kombinovaný nástroj (33).

Výměna pilového kotouče s 22 dlátovými zuby

▲ UPOZORNĚNÍ! Při použití pilového kotouče s 22 dlátovými zuby musí být namontován stříbrný ochranný kryt (*Montáž ochranného krytu, str. 212*).

1. Vypněte motor.
2. Přístroj umístěte na zem a ujistěte se, že nedochází k úniku paliva a že je přístroj na zemi bezpečně položen.

(Obr. G):

3. Stiskněte aretaci (18), abyste zablokovali uchycení nástroje (56).
4. Uvolněte matici (46). Sejměte pružnou podložku (47), podložku (48) a pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (19).
5. Nasadte nový pilový kotouč s 22 dlátovými zuby (19) na uchycení nástroje (56). **Označení na noži musí být viditelné pro uživatele při jeho použití.**
6. Pilový kotouč s 22 dlátovými zuby upevněte podložkou (48), pružnou podložkou (47) a maticí (46). K utažení matice (46) lze použít kombinovaný nástroj (33).

Čištění vzduchového filtru

▲ UPOZORNĚNÍ! Přístroj nikdy neprovozujte bez vzduchového filtru. Prach a nečistoty se jinak dostanou do motoru a zapříčiní poškození přístroje. Udržujte vzduchový filtr čistý.

Postup (Obr. N)

1. Vypněte motor a nechte přístroj vychladnout.
2. Povolte šroub (9) na krytu vzduchového filtru (10).
3. Sejměte kryt vzduchového filtru (10) ze skříně vzduchového filtru (65).
4. Vyjměte vzduchový filtr (64).
5. Vzduchový filtr (64) umyjte vodou a nechte jej uschnout na vzduchu. **K**

čištění nikdy nepoužívejte benzín!

OZNÁMENÍ! Vyměňte vzduchový filtr (64), když je opotřebený, poškozený nebo silně znečištěný (*Náhradní díly a příslušenství, str. 229*).

OZNÁMENÍ! Mřížka slouží jako distanční rozpěrka a jako první se musí vložit do skříně vzduchového filtru (65), pokud vypadla při vyjímání vzduchového filtru (64).

6. Vzduchový filtr (64) opět vložte.
7. Vsadte oba výstupky na krytu vzduchového filtru (10) do lamel na skříně vzduchového filtru (65).
8. Zaklapněte kryt vzduchového filtru (10) na skříně vzduchového filtru (65).
9. Kryt vzduchového filtru opět upevněte šroubem (9).

Kontrola/nastavení/výměna zapalovací svíčky

▲ UPOZORNĚNÍ! Opotřebená zapalovací svíčky nebo příliš velký odstup zápalu vedou ke snížení výkonu motoru. Zajistěte bezvadné zapalovací svíčky.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- hmatadlo (k dispozici v odborných prodejnách)
- Drátěný kartáč
- Náhradní zapalovací svíčka

Postup (Obr. O)

1. Vypněte motor a nechte přístroj vychladnout.
2. Stáhněte konektor zapalovací svíčky (1) ze zapalovací svíčky (66).
3. Odšroubujte zapalovací svíčku (66) přiloženým kombinovaným nástrojem (33) ∪ .
4. Zapalovací svíčku můžete nyní zkontrolovat, nastavit a vyčistit:

- Zkontrolujte hmatadlem, zda má vzdálenost elektrod následující hodnotu: 0,6 - 0,7 mm
 - Podle potřeby nastavte odstup: Opatrně ohněte zemnicí elektrodu zapalovací svíčky (66).
 - Zapalovací svíčku (66) očistěte drátěným kartáčem.
 - Pokud zapalovací svíčku nemůžete uvést do bezvadného stavu: Nahrďte zapalovací svíčku.
5. Otočte zapalovací svíčku (66) kombinovaným nástrojem (33) ∪ .
 6. Opět nastrčte konektor zapalovací svíčky (1) na zapalovací svíčku (66).

Ostření ořezávače struny

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Přístroj v žádném případě nepoužívejte s vadným ořezávačem struny. Nový ořezávač struny obdržíte prostřednictvím našeho online shopu (*Náhradní díly a příslušenství, str. 229*).

▲ UPOZORNĚNÍ! Pořezání! Abyste zabránili poranění, noste rukavice odolné proti proříznutí.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Svěrák
- Plochý pilník

Postup (Obr. E)

1. Vypněte motor a nechte přístroj vychladnout.
2. Odšroubujte ořezávač struny (57) z černého ochranného krytu (27).
3. Upevněte ořezávač struny (57) ve svěráku a nůž naostřete plochým pilníkem. Pilujte opatrně a vždy jen v jednom směru.
4. Opět našroubujte ořezávač struny (57) na ochranný kryt (27).

Výměna palivového filtru

Přístroj nikdy neprovozujte bez palivového filtru. Pravidelně měňte palivový filtr.

Postup (Obr. P)

1. Odšroubujte víko nádrže (6).
2. Vylijte palivo z palivové nádrže (5) do vhodné nádoby.
3. Vytáhněte palivový filtr (67) háčkem z nádrže a stáhněte jej povolením malé svorky.
4. Vyměňte palivový filtr (67) a nastrčenou sací hlavu vložte zpět do nádrže.
5. Znovu zavřete palivovou nádrž (5) víkem nádrže (6).

Specifikace palivového filtru:

- Připojení Ø 4 mm
- Vnější průměr: cca 16 mm

Navinutí cívky se strunou

Alternativně k nové cívce se strunou můžete ve specializované prodejně zakoupit 2,4 mm silnou a 6 m dlouhou nylonovou strunu a vlastními silami ji navinout na cívku se strunou.

Postup (Obr. Q)

1. Tuto strunu přeložte uprostřed a založte střed struny do drážky (68) cívky (61).
2. Naviňte oba konce ve směru šipky, která se nachází na spodní straně cívky.
3. Následně upněte konec cívky vždy do některé z drážek (69) na cívce (61).

OZNÁMENÍ! Napněte struny a dbejte na to, aby struny ležely paralelně v obou kanálech struny. Kromě toho nesmí být cívka se strunou naplněna více než 3 m struny na jeden kanál struny, protože jinak nebude automatika struny správně fungovat.

Namazání převodovky

Převodovku namažte cca jednou za 10 provozních hodin.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- klíč s vnitřním šestihranem, 5 mm (35)
- Víceúčelový tuk

Postup (Obr. R)

1. Odstraňte šroub (70) na převodovce.
2. Vtlačte cca 5 g tuku do mazacího otvoru na skřini převodovky.
3. Převodovku opět uzavřete šroubem (70).

Nastavení karburátoru

Karburátor byl z výroby nastaven pro optimální výkon. Pokud je potřebné provést další donastavení, nechte nastavení provést v odborné dílně.

Odstranění blokování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!

Před prací na řezné jednotce vypněte přístroj a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (1).

▲ UPOZORNĚNÍ! Pořezání! Abyste zabránili poranění, noste rukavice odolné proti proříznutí.

Skladování

Obecné skladovací pokyny

- Před skladováním přístroj a příslušenství pečlivě vyčistěte a proveďte údržbu.
- Skladujte přístroj na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.
- Nebalte přístroj do plastových sáčků, protože se může vytvořit vlhkost a plíseň.
- Nepokládejte přístroj na ochranný kryt.
- Při skladování nožů používejte přepravní ochranu (31/32).

- Držák kabelu (11) by měl udržovat kabel přístroje (12) v pozici. Neodstraňujte držáky kabelů, a to ani při skladování přístroje.

Skladování během provozních přestávek

▲ UPOZORNĚNÍ! Zbytky paliva v karburátoru mohou způsobit problémy se startováním nebo trvalé poškození přístroje.

V případě provozních přestávek až do 3 měsíců

1. Vyprázdňte palivovou nádrž (5) na dobře větraném místě.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh, dokud se motor

nezastaví a karburátor je bez paliva.

3. Nechte motor vychladnout (cca 5 minut).

Další opatření v případě provozních přestávek déle než 3 měsíce

1. Odstraňte zapalovací svíčku (66) kombinovaným nástrojem (33) (*Kontrola/nastavení/výměna zapalovací svíčky, str. 223*).
2. Čajovou lžičkou dolijte čistý dvoutaktní olej do spalovací komory.
3. Několikrát pomalu zatáhněte za startovací lanko, aby se olej rozlil uvnitř motoru.
4. Poté opět vložte zapalovací svíčku (66).

Hledání chyby

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

| Problém | Možná příčina | Odstranění chyby |
|--------------------|---|--|
| Motor nenastartuje | žádné palivo v nádržce | <i>Míchání a plnění paliva, str. 214</i> |
| | Nesprávné pořadí nastartování | <i>Nastartování motoru, str. 218</i> |
| | Motor „zamokřen“ | Stáhnout plyn, několikrát nastartovat, podle potřeby vymontovat zapalovací svíčku, vyčistit a osušit |
| | Znečištěné zapalovací svíčky, nesprávný odstup zápalu | <i>Kontrola/nastavení/výměna zapalovací svíčky, str. 223</i> |
| | Připojení svíčky nebo kabel zapalování poškozené | Vyměnit |
| | Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru | <i>Nastavení karburátoru, str. 224</i> |
| | Ucpaný palivový filtr | <i>Výměna palivového filtru, str. 224</i> |
| | Akumulátor (37) je vybitý nebo není vložen | Nabijte akumulátor (viz samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky) |

| Problém | Možná příčina | Odstranění chyb |
|--|---|---|
| Motor běží na volnoběh příliš rychle | Studený motor | Pomalou zahřívát |
| Motor nepodává maximální výkon | Znečištěné zapalovací svíčky, nesprávný odstup zápalu | <i>Kontrola/nastavení/ výměna zapalovací svíčky, str. 223</i> |
| | Znečištěný vzduchový filtr (64) | <i>Čištění vzduchového filtru, str. 222</i> |
| | Karburátor, trysky karburátoru znečištěné, nesprávně nastavená směs karburátoru | <i>Nastavení karburátoru, str. 224</i> |
| | Nesprávná palivová směs | <i>Míchání a plnění paliva, str. 214</i> |
| | Těsnící kroužek v klikové skříni netěsní | Chybu nechat odstranit v odborné dílně |
| | Válec, pístní kroužky opotřebované | |
| Špatné zapalování | | |
| Nadměrná tvorba odpadních plynů/ kouře | Nesprávně nastavená směs karburátoru | <i>Nastavení karburátoru, str. 224</i> |
| | Nesprávná palivová směs | <i>Míchání a plnění paliva, str. 214</i> |

Přeprava

Přeprava

- Při přepravě musí být přístroj vypnutý a konektor zapalovací svíčky (1) vytažen. Přístroj nikdy nepřepřavujte při chodu na volnoběh.
- Přenášejte přístroj jednou rukou za horní (21) a druhou rukou za spodní trubku hřídele (16). Tím během přepravy předejdete kontaktu s nebezpečnými díly (např. horkým motorem, řeznou jednotkou).
- Používejte při přepravě nožů přepravní ochranu (31, 32).
- Při přenášení dodržujte bezpečný odstup od ostatních osob.
- Přístroj nikdy nepřenášejte hlavou dolů, aby nevyteklo palivo.

- Před přepravou mezi dvěma místy použití nevyprazdňujte benzínovou nádrž v uzavřených prostorách, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynů mohou způsobit výbuch nebo požár.
- **Přeprava motorovým vozidlem:** Zajistěte přístroj proti převrácení a poškození. Dbejte na bezpečnou polohu přístroje.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj zlikvidujte podle místních předpisů. Další informace vám podá příslušná správa.

- Zbytky použitého oleje a benzínu nevylévejte do kanalizace nebo odvodu. Starý olej a zbytky benzínu

ekologicky zlikvidujte – odevzdejte je do sběrného místa.

- Příklad, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.
- Příklad stroje nepatří do domácího odpadu.
- Vyprázdněte pečlivě benzínovou nádrž a odevzdejte příslušenství v místě recyklace.
- Prázdné nádoby od oleje a paliva ekologicky zlikvidujte.
- Použité plastové a kovové části lze oddělit a vytrídřit pro recyklaci.
- V případě dalších dotazů se obraťte na servisní středisko.

Vyjměte akumulátor z příslušenství a příslušenství, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátní právo, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 5 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během pěti let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během pětileté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. cívka se strunou, Vzduchový filtr und Zapalovací svíčka) nebo za poškození křehkých částí (např. spínač).

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 466547_2404) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontak-

tujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.

- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadaním čísla položky (IAN) 466547_2404 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Oprávérenská služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.

- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center

CZ **Servis Česko**
Tel.: 8000 23611
Kontaktní formulář na
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 229*

| Poz. č. | Název | Obj. č. |
|---------|---|----------|
| 27, 28 | sada (ochranný kryt, ořezávač struny) | 91110593 |
| 30 | pouzdro cívky | 91105679 |
| 29 | třízubý ocelový nůž | 13800233 |
| 19 | pilový kotouč s 22 dlátovými zuby | 91110595 |
| 32 | přepravní ochrana (pilový kotouč s 22 dlátovými zuby) | 91110594 |
| 64 | Vzduchový filtr | 91110584 |
| 66 | Zapalovací svíčka | 91110578 |

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Benzinová kosa s elektrickým startováním**

Model: **PPBS 3 A1**

Sériové číslo: 000001–015000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující: Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená: 111,6 dB;

- zaručená: 114 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha V.

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
16.12.2024



Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

| | | | |
|---|------------|--|------------|
| Úvod..... | 231 | Odobratie/montáž predĺženia ochranného krytu..... | 246 |
| Používanie na určený účel..... | 232 | Presunutie ôk pre nosný postroj/vyváženie prístroja..... | 246 |
| Rozsah | | Práca s cievkou so strunou..... | 246 |
| dodávky/Príslušenstvo..... | 232 | Predĺženie struny..... | 247 |
| Prehľad..... | 232 | Práca s kovovým rezným nástrojom..... | 247 |
| Opis funkcie..... | 234 | Keď prístroj vibruje..... | 247 |
| Technické údaje..... | 234 | Kontrola spojky..... | 247 |
| Bezpečnostné pokyny..... | 236 | Spustenie motora..... | 248 |
| Význam bezpečnostných pokynov..... | 236 | Čistenie, údržba a skladovanie..... | 249 |
| Piktogramy a symboly..... | 236 | Čistenie..... | 249 |
| Všeobecné bezpečnostné pokyny..... | 237 | Údržba..... | 250 |
| Doplňujúce bezpečnostné pravidlá..... | 239 | Skladovanie..... | 253 |
| Zostatkové riziká..... | 240 | Vyhľadávanie chýb..... | 255 |
| Preventívne bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu..... | 241 | Preprava..... | 256 |
| Bezpečnostné zariadenia..... | 241 | Preprava..... | 256 |
| Montáž..... | 241 | Likvidácia/ochrana životného prostredia..... | 256 |
| Montáž ochranného krytu..... | 241 | Servis..... | 257 |
| Montáž dvojdielnej rúrky..... | 242 | Garancija..... | 257 |
| Montáž riadiacej tyče..... | 242 | Opravný servis..... | 259 |
| Montáž puzdra cievky..... | 242 | Service-Center..... | 259 |
| Montáž karabínky..... | 242 | Importér..... | 259 |
| Príprava..... | 242 | Náhradné diely a príslušenstvo..... | 259 |
| Miešanie a dopĺňanie paliva..... | 243 | Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ..... | 260 |
| Montáž 3-čepelového ocelového noža..... | 243 | Rozložený pohľad..... | 357 |
| Montáž 22-zubového žacieho kotúča..... | 244 | Úvod | |
| Nasadenie dvojitého nosného popruhu..... | 244 | Srdčne vám blahozeláme ku kúpe vášho nového benzínového krovinorezu (ďalej len výrobok alebo prístroj). Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja. | |
| Kontrola stavu nabitia akumulátora..... | 244 | | |
| Nabíjanie akumulátora..... | 244 | | |
| Vloženie a vybratie akumulátora..... | 245 | | |
| Pracovné pokyny..... | 245 | | |
| Prevádzka..... | 245 | | |
| Pred prevádzkou..... | 245 | | |

Nedá sa vylúčiť, že sa v jednotlivých prípadoch na alebo v prístroji nena-chádzajú zvyšky mazív. Nejde o ne-dostatok alebo poruchu a nie je dô-vod k znepokojeniu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidá-ciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístro-ja. Prístroj používajte iba ako je opisa-né a na uvedené oblasti použitia. Ná-vod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledu-júce používanie:

Na kosenie

- trávy v záhradách
- pozdĺž okrajov záhonov
- okolo stromov a kolíkov v plote
- ľahkého krovia

Žací nôž je možné použiť na rezanie húštin a tenkých kmeňov do priemeru 20 mm.

Prístroj je určený na používanie do-spelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať váž-ne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obslu-hujúca osoba alebo používateľ je zod-povedný za zranenia iných ľudí ale-bo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trva-lé komerčné nasadenie. Pri komerč-nom používaní záruka zaniká. Výrob-

ca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s urče-ním alebo nesprávnej obsluhy.

Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Benzínová kosa s elektrickým štar-tovaním
 - Kryt motora s hornou rúrkou ná-sady
 - Riadiaca tyč
 - Spodná rúrka násady
 - Cievka so strunou
 - 3-čepelový oceľový nôž
 - 22-zubový žací kotúč
- 2× Chránič pri preprave
- 2× Ochranný kryt
- Dvojitý nosný popruh s ochranou tela
- Kombinovaný nástroj
- 2× Kľúč s vnútorným šesťhranom (4 mm & 5 mm)
- Montážny materiál
- Fľaša na miešanie paliva (500 ml)
- Taška na príslušenstvo
- Akumulátor a nabíjačka s návodom na obsluhu
- pôvodný návod na použitie

Prehľad

Obr A

- 1 Konektor zapalovacej sviečky
- 2 Štartovacia rukoväť
- 3 Držiak akumulátora
- 4 E-štartér
- 5 Palivová nádrž
- 6 Uzáver nádrže
- 7 Palivové čerpadlo
- 8 Páka studeného štartu (sýtič)
- 9 Skrutka

- | | |
|--|------------------------------|
| 10 Kryt vzduchového filtra | 44 Ochrana bedier |
| 11 Držiak kábla | 45 Karabínka |
| 12 Kábel prístroja | 46 Matica |
| 13 Hviezdicová skrutka | 47 Upínacia podložka |
| 14 Riadiaca tyč | 48 Podložka |
| 15 Držadlo | 49 Taška na príslušenstvo |
| 16 Spodná rúrka násady | Obr B |
| 17 Ochranný kryt | 50 Skrutka |
| 18 Aretácia | 51 Držiak hriadeľa |
| 19 22-zubový žací kotúč | 52 Skrutka |
| 20 Upevňovacia skrutka rúrky | Obr C |
| 21 Horná rúrka násady | 53 Blokovanie |
| 22 Multifunkčné držadlo | Obr D |
| 23 Otvor | 54 Držiak rukoväte |
| 24 Vypínač | 55 Upnutie |
| 25 Blokovanie plynovej páky | Obr E |
| 26 Plynová páka | 56 Uchytenie nástroja |
| 27 Ochranný kryt | 57 Odrezávač struny |
| 28 Predĺženie ochranného krytu | Obr J |
| 29 3-čepelový oceľový nôž | 58 Blokovanie |
| 30 Puzdro cievky | Obr K |
| 31 Chránič pri preprave | 59 Křídlová skrutka |
| 32 Chránič pri preprave | Obr M |
| 33 Kombinovaný nástroj | 60 Blokovanie |
| 34 Kľúč s vnútorným šesťhranom (4 mm) | 61 Cievka so strunou |
| 35 Kľúč s vnútorným šesťhranom (5 mm) | 62 Otvor pre strunu |
| 36 Fľaša na miešanie paliva | 63 Výrez |
| 37 Akumulátor | Obr N |
| 38 Tlačidlo (Signalizácia stavu nabitia) | 64 Vzduchový filter |
| 39 Signalizácia stavu nabitia | 65 Teleso vzduchového filtra |
| 40 Odblokovanie akumulátora | Obr O |
| 41 Nabíjačka akumulátorov | 66 Zapalovacia sviečka |
| 42 Dvojité nosný popruh | Obr P |
| 43 Klikací uzáver | 67 Palivový filter |
| | Obr Q |
| | 68 Zárez |

69 Drážka

Obr R

70 Skrutka

Opis funkcie

Ručne vedený prenosný benzínový krovínorez má ako pohon spaľovací motor, ktorý je počas práce nepretržite v prevádzke. Prenos sily sa uskutočňuje pomocou kotúča spojky, ktorá cez spojku odstredivej sily pri vysokých otáčkach prenáša výkon motora na rezací nástroj.

Ako rýchle rezacie zariadenie má náradie dvojitú cievku so strunou, ktorá je vybavená dotykovou automatikou. Pri rezaní rotujú dve plastové struny okolo jednej osi vertikálne k úrovni kosenia.

Alternatívne k dvojitej cievke so strunou je možné namontovať 3-čepelový oceľový nôž alebo 22-zubový žací kotúč.

Technické údaje**Benzínová kosa s elektrickým štartovanímPPBS 3 A1**

MotorDvojtaktový motor

Zdvihový objem 51,7 cm³

Max. výkon motora .. 1,45 kW (1,9 PS)

Otáčky motora

–Vo voľnobehu n_0 3000 min⁻¹–Max. otáčky motora 9500 min⁻¹

Max. otáčky čepele

–s 3-čepelový oceľový nôž/22-zubový

žací kotúč 7800 min⁻¹

–s cievkou so strunou; Ø 430 mm

..... 7800 min⁻¹Objem nádrže 1200 cm³ (1,20 l)

Zmiešavací pomer paliva40:1

Emisný stupeňV

Emisná hodnota oxidu uhličitého (CO₂) zistená prostredníctvompostupu typového schválenia EÚ:
1063 g/kWh**Výrobca motora**

- Obchodný názov: WUYANG
- Firemný názov: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Kontaktná adresa v únii:
Rake Forester Gmbh,
Andre-Citroen-Str. 18,
D51149 Cologne, Germany

Hmotnosť

–Hmotnosť (bez obsahu nádrže)

.....6,2 kg

–Hmotnosť (jednotka motora) . 6,98 kg

Struna

–Okruh kosenia 430 mm

–Hrúbka struny 2,4 mm

–Dĺžka struny 6 m

3-čepelový oceľový nôž/22-zubový

žací kotúč

–Okruh kosenia 255 mm

–Hrúbka 1,4mm

–Otvor25,4mm

–Max. prípustné otáčky ... 10000 min⁻¹

22-zubový žací kotúč

–Okruh kosenia 200 mm

–Hrúbka 1,5mm

–Otvor25,4mm

–Max. prípustné otáčky ... 10000 min⁻¹Hladina akustického tlaku (L_{pA})..... 102,5 dB; $K_{pA}=3$ dBHladina akustického výkonu (L_{WA})

– zaručená114 dB

– odmeraná 111,6 dB; $K_{WA}=2,1$ dBVibrácie (a_h)

– Multifunkčné držadlo

..... 7,354 m/s²; $K=1,5$ m/s²– Držadlo 7,785 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normami a predpismi

uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Uvedená celková hodnota vibrácií bola určená podľa tejto normy: ISO 22867

Uvedená hodnota emisií hluku bola určená podľa tejto normy: ISO 22868
Hodnoty boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného prístroja s druhým. Uvedená celková hodnota vibrácií a uvedená hodnota emisií hluku sa môžu použiť tiež na predbežný odhad zaťaženia.

▲ VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania prístroja odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa prístroj používa. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky, napríklad časy, keď je prístroj vypnutý a keď je síce zapnutý, ale pracuje bez zaťaženia).

X 20 V TEAM

Prístroj je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Používanie prístroja s nasledujúcimi akumulátormi je zakázané: Smart PAPS 2012 A1

Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátora a nabíjačky: Pozri samostatný návod.

| Čas nabíjania (min.) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

VAROVANIE! Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

Význam bezpečnostných pokynov

NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.




VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.


















OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji

-  Pozor!
-  Prečítajte si návod na obsluhu
-  Používajte ochranu očí

-  Používanie ochrany hlavy
-  Používanie ochrany sluchu
-  Používajte ochranné rukavice
-  Noste bezpečnostnú obuv s pevnou podrážkou!
-  Dávajte pozor na odletujúce diely – okolostojaci sa musia zdržiavať ďalej
-  Pozor! Spätný ráz – pri práci dávajte pozor na spätý ráz stroja.
-  Pozor, horúce povrchy, nebezpečenstvo popálenia!
-  Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} v dB(A)
-  Smer chodu rezacej jednotky
-  Na používanie s cievkou so strunou
-  Na používanie s 3-čepelovými oceľovými nožmi
-  Žiadny otvorený plameň; oheň, otvorený zápalný zdroj a fajčenie sú zakázané.
-  Zmiešavací pomer paliva a dvojtaktného oleja: 40:1, používajte IBA zmes paliva
-  Používajte IBA zmes paliva
-  Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť min. 15 m od ostatných
-  Aktivujte páku studeného štartu (sýtič)
-  6x Stlačiť palivové čerpadlo



Potiahnuť štartovacie lanko alebo aktivovať e-štartér



Aktivovať blokovanie plynovej páky a plynovú páku

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Deťom, ako aj chorým a oslabeným ľuďom je zakázaný prístup. Deti musia byť pod starostlivým dohľadom, keď sú v blízkosti stroja.

Dodržiavajte regionálne a miestne predpisy týkajúce sa predchádzania úrazom, ktoré u vás platia. To isté platí pre všetky ustanovenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť, keď sa jeho stroje zmenia nedovoleným spôsobom a keď v dôsledku takýchto zmien dôjde k úrazom alebo poškodeniu majetku.

▲ VAROVANIE! Pri používaní stroja je vždy potrebné vykonať základné bezpečnostné preventívne opatrenia. Zohľadnite tiež všetky tipy a upozornenia v doplňujúcich bezpečnostných pokynoch.

- 1. Dbajte na podmienky okolia, v akých pracujete.** Kým motor beží, prístroj vytvára jedovaté výfukové plyny. Tieto plyny môžu byť bez zápachu a neviditeľné. Preto nesmiete nikdy pracovať so strojom v uzavretých alebo zle vetraných priestoroch. Pri práci dbajte na dostatočné osvetlenie. Pri vlhku, snehu, ľade, na svahoch a na nerovnom teréne dbajte na stabilnú polohu.
- 2. Nepúšťajte k prístroju nepovola- né osoby.** Návštevy, pozorovatelia a predovšetkým deti, ako aj choré a slabé osoby sa musia zdržiavať mimo pracoviska. Zabráňte tomu,

aby sa do kontaktu s nástrojmi dostali iné osoby. Prístroj odovzdajte len osobám, ktoré sú oboznámené s prístrojom a manipuláciou s ním.

- 3. Dbajte na bezpečné odloženie nástrojov.** Nástroje, ktoré sa nepoužívajú, musia byť uložené na suchom mieste, najlepšie vysoko, alebo uzamknuté na neprístupnom mieste.
- 4. Na každú prácu používajte vždy správny nástroj.** Nepoužívajte napr. malé nástroje ani príslušenstvo na práce, ktoré sa musia vykonať s ťažkým nástrojom. Nástroje používajte výlučne na účely, na ktoré boli skonštruované.
- 5. Dbajte na primerané oblečenie.** Oblečenie musí byť účelné a nesmie brániť pri práci. Noste oblečenie s vložkami na ochranu proti prerezaniu.
- 6. Používajte osobné ochranné prostriedky.** Noste bezpečnostnú obuv s ocelovou špičkou/podrážkou a protišmykovou podrážkou. V prípade, že pri prácach hrozí riziko spadnutia predmetov, noste ochrannú prilbu.
- 7. Noste ochranné okuliare.** Predmety sa môžu vymrštiť. Následkom môžu byť ťažké poranenia očí.
- 8. Noste chrániče sluchu.** Noste osobné chrániče sluchu, napr. zátky do uší.
- 9. Ochrana rúk**
Noste pevné rukavice – rukavice z kože poskytujú dobrú ochranu.
- 10. Prevádzka prístroja**
Nikdy nepracujte bez vhodného ochranného krytu. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených predmetov.
- 11. Odoberte nástrčný kľúč atď.**
Všetky kľúče alebo podobné pred-

mety musia byť odobraté pred zapnutím prístroja.

12. **Dávajte si stále pozor. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Použite zdravý rozum. Nepoužívajte motorové náradie, keď pociťujete únavu. Pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré ovplyvňujú schopnosť reagovať, sa nesmie s prístrojom pracovať.
13. **Dopĺňanie paliva**
 - Vždy dbajte na platné predpisy na ochranu pred požiarom a príslušné miestne nariadenia týkajúce sa zabránenia požiarom.
 - Palivo a výpary paliva sú veľmi horľavé. Nedopĺňajte palivo, keď motor beží alebo je ešte horúci. Pri tankovaní zabezpečte dobré vetranie. Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.
 - Pred tankovaním treba vždy vypnúť motor. Uzáver tankovacej nádrže otvárajte vždy opatrne, aby sa mohol pomaly uvoľniť pretlak a aby nevystreklo žiadne palivo. Pri práci s prístrojom sa teleso veľmi zohrieva. Preto nechajte prístroj pred natanovaním vychladnúť. Inak by sa mohlo palivo vznietiť a mohlo by dôjsť k vážnym popáleninám.
 - Pri dopĺňaní paliva treba dbať na to, aby sa nenatankovalo príliš veľa. Ak by sa palivo dostalo mimo, treba ho okamžite odstrániť a prístroj vyčistiť.
 - Po doplnení paliva dbajte na to, aby uzáver správne doliehal, aby sa potom v dôsledku vibrácií pri práci neuvolnil.
 - Dávajte pozor na netesnosť. Ak vytečie palivo, motor nenašartujte. Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku popálenín!
14. **Čas používania a prestávky**

Pri dlhšom používaní prístroja môže dôjsť k poruchám prekrvenia rúk vplyvom vibrácií (choroba bielych prstov). Čas používania však môžete predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami. Majte na pamäti, že osobná predispozícia na zlé prekrvenie, nízke vonkajšie teploty alebo väčšie sily úchopu vynaložené pri práci skracujú čas používania.

15. **Dávajte si pozor na poškodené diely.** Pred uvedením do prevádzky, po silných nárazoch a spadnutí prístroj skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Sú jednotlivé diely poškodené? V prípade ľahkých poškodení sa vážne zamyslite, či bude náradie napriek tomu pracovať bezchybne a bezpečne. Dávajte pozor na správne vyrovnanie a nastavenie pohyblivých dielov. Zapadajú diely správne do seba? Sú diely poškodené? Je všetko správne nainštalované? Sú všetky predpoklady pre bezchybnú funkciu? Poškodené ochranné zariadenia atď. musia autorizované osoby riadne opraviť alebo vymeniť, pokiaľ to nie je v návode na obsluhu vysvetlené výslovne inak. Chybné spínače musí vymeniť autorizované miesto. V prípade opráv sa obráťte na autorizovaný zákazníkny servis.
16. **Vždy vypnite motor, skôr ako uskutočnite nastavenia alebo údržbárske práce.** To platí predovšetkým pre práce na cievke so strunou.
17. **Používajte len schválené diely.** Pri údržbe a oprave používajte iba identické náhradné diely. Náhradné diely dostanete cez náš internetový obchod (pozri *Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 259).

▲ VAROVANIE! Používanie iných kosiacich hláv, ako aj príslušenstva a nadstavcov, ktoré sa výslovne neodporúčajú, môže ohroziť ľudí a predmety. Náradie sa smie používať iba na určený účel použitia. Každé iné použitie sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Za poškodenia zdravia a vecné škody, ktoré vyplývajú z takého neodborného používania, je zodpovedný samotný používateľ, v žiadnom prípade nie výrobca. Výrobca nemôže ručiť za to, keď sa jeho stroje zmenia alebo neodborne používajú a keď z toho vzniknú škody.

Doplňujúce bezpečnostné pravidlá

Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám:

1. **Pozor!** Ruky a nohy majte vždy mimo oblasti rezania, najmä pri spúšťaní prístroja. Ruku na pomocnom držadle majte vždy voľne.
2. **Prístroj vždy držte rukami za obe držadlá.** Prístroj držte vždy v primeranej bezpečnej vzdialenosti od tela a zaujmite stabilnú polohu tela.
3. Vždy noste ochranné okuliare.
4. Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
5. Prístroj nepoužívajte pri daždi alebo na vlhkej tráve.
6. Prístroj pred použitím alebo v dôsledku nárazu skontrolujte vzhľadom na prípadné poškodenia a v prípade potreby ho nechajte opraviť.
7. Prístroj nepoužívajte, keď sú ochranné zariadenia poškodené alebo nie sú správne umiestnené.
8. Uistite sa, že vetracia štrbina motora, ochranný kryt a rezacie zariadenie sú stále bez špiny a zvyškov.

9. Počas práce sa vždy uistite, že sa v okruhu minimálne 15 m nenachádzajú osoby ani zvieratá. Prístroj ihneď odstavte, keď sa niekto, zvlášť deti, dostane do dosahu stroja. **Pri používaní prístroja sa môžu vymrštiť kamene a iné predmety, ktoré môžu spôsobiť ťažké poranenia.**
10. Keď je prístroj v prevádzke, nepribližujte sa k pohyblivým častiam (v oblasti rezacích zariadení). **Po vypnutí sa rezná hlava otáča ešte niekoľko sekúnd.**
11. Pred použitím prístroja je nutné z pracovnej oblasti odstrániť kamene, vetvy a všetok pevný materiál. Stroj spúšťajte iba tak, ako je opísané v návode. Pri spustení nesmie byť obrátený ani sa nesmie nachádzať v pracovnej polohe. S bežiacim prístrojom neprechádzajte cez štrkové cesty alebo chodníky.
12. Pri predlžovaní struny je nutná maximálna opatrnosť. Hrozí nebezpečenstvo rezných poranení. Po vykonaní týchto postupov je potrebné pred spustením prístroja opäť zaujať správnu pracovnú polohu.
13. Nepoužívajte kovové rezacie cievky. Berte do úvahy, že prístroj po pustení spínača zostane ešte niekoľko sekúnd v prevádzke.
14. Vypnite motor, keď:
 - prístroj tankujete,
 - nepoužívate,
 - nechávate bez dozoru,
 - čistíte,
 - prepravujete z jedného miesta na druhé,
 - odoberáte alebo vymieňate rezacie zariadenie, alebo nastavujete rukou dĺžku struny.
15. Dlhšie používanie prístroja môže spôsobiť poruchy sluchu v prípa-

- de, že sa nenosia vhodné chrániče sluchu. **Noste osobné chrániče sluchu**, napr. zátky do uší, aby ste znížili riziko poškodenia sluchu.
16. Prístroj prenášajte za hornú a spodnú rúrku násady vo vypnutom stave a rezáciu jednotku majte odvrátenú od tela, aby sa predišlo poraneniam. Po vypnutí je hlava motora prístroja horúca. Dbajte na to, aby ste sa nedotkli hlavy motora.
 17. Pravidelne kontrolujte, či rezacia súprava pri chode naprázdno stojí.
 18. V národných predpisoch môže byť stanovený vek používateľa.
 19. Vezmite do úvahy, že nasledujúce okolnosti môžu viesť k škodám na prístroji a ťažkým poraneniam osôb pracujúcich s týmto prístrojom:
 - nesprávna údržba,
 - používanie nevyhovujúcich náhradných dielov,
 - odstránenie alebo úprava bezpečnostných zariadení.
 20. Pozor! Miestne predpisy môžu obmedziť používanie stroja.
 21. Prístroj s rezným nástrojom udržiavajte vždy v dobrom stave.
 22. Pred použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na uvoľnené spojenia, škvrny od paliva a poškodené diely, napr. trhliny v rezacích nadstavcoch.
 23. Robte si prestávky a pravidelne meňte svoju pracovnú polohu.
 24. Výstraha! Na krovinnoreze sa nachádzajú ostré hrany. Je potrebné nosiť ochranné rukavice.
 25. Pred každým použitím, po spadnutí alebo iných pôsobeniach nárazu je potrebné vykonať vizuálnu kontrolu, aby bolo možné zistiť závažné nedostatky.
 26. Pri krovinnorezoch noste protišmykovú ochranu nôh a ochranný odev.
 27. Stroj nikdy nepoužívajte, keď pociťujete únavu, máte chorobu alebo ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
 28. Výstraha pred emisiami výfukových plynov!
 29. Počas prevádzky zaujmite stabilnú polohu a udržiavajte rovnováhu. Okrem toho používajte dodaný nosný popruh.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Rezné poranenia

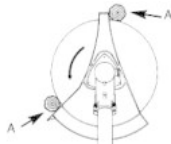
▲ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Preventívne bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Pri spätnom ráze dostane používateľ silný úder od prístroja. Hrozí strata kontroly nad prístrojom a vážne poranenia. Zabráňte spätným rázom opatrnosťou a správnou technikou.

Pri použití kovového rezného nástroja existuje nebezpečenstvo spätného rázu, keď čepeľ narazí na prekážku (napr. kameň, drevo).

- Prístroj držte pevne obidvomi rukami.
- Dávajte pozor na to, aby na zemi neležali žiadne prekážky.
- Kovový rezný nástroj nepoužívajte v blízkosti plotov, kovových stĺpikov alebo podobne.
- Používajte iba dobre naostrené kovové rezné nástroje.
- Na kosenie hrubých stoniek nastavte prístroj do polohy A.



Bezpečnostné zariadenia

Na ochranu používateľa a prístroja sú k dispozícii nasledujúce bezpečnostné zariadenia:

Ochranný kryt (17/27)

- Chráni obsluhujúcu osobu pred neúmyselným kontaktom s rezným nástrojom a vymrštenými cudzími predmetmi.

Blokovanie plynovej páky (25)

- Zabráňuje neočakávanému zrýchleniu motora. Plynová páka (26) sa dá aktivovať iba vtedy, keď je stlačené blokovanie plynovej páky.

Chránič pri preprave (31/32)

- Počas prepravy alebo skladovania zakrýva čepele rezného nástroja alebo žacieho kotúča.

Rýchlootvárací mechanizmus: Kliacací uzáver (43)

- V prípade núdze umožňujú používatelovi rýchlo sa vzdialiť od prístroja.

Montáž

Montáž ochranného krytu

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Nikdy nepoužívajte prístroj bez správne založeného ochranného krytu.

Montáž ochranného krytu pre 3-čepeľový oceleový nôž/cievku so strunou (Obr B) ①

1. Založte čierny ochranný kryt (27) pre 3-čepeľový oceleový nôž/cievku so strunou na držiak hriadeľa (51).
2. Zaskrutkujte 4 skrutky (50) do ochranného krytu (27) pre 3-čepeľový oceleový nôž/cievku so strunou pomocou (menšieho) 4 mm kľúča s vnútorným šesťhranom (34).

Demontáž ochranného krytu pre 3-čepeľový oceleový nôž/cievku so strunou (Obr B) ①

1. Uvoľníte 4 skrutky (50) pomocou (menšieho) 4 mm kľúča s vnútorným šesťhranom (34).
2. Odoberte ochranný kryt (27) pre 3-čepeľový oceleový nôž/cievku so strunou.

Montáž ochranného krytu pre 22-zubový žací kotúč (Obr B) ②

1. Založte strieborný ochranný kryt (17) na 22-zubový žací kotúč na reznej hlave.
2. Zaskrutkujte 3 skrutky (52) do ochranného krytu (17) pre 22-zu-

bový žací kotúč pomocou (menšieho) 4 mm kľúča s vnútorným šesťhranom (34).

Demontáž ochranného krytu pre 22-zubový žací kotúč (Obr B) ②

1. Uvoľnite 3 skrutky (52) pomocou (menšieho) 4 mm kľúča s vnútorným šesťhranom (34).
2. Odoberte ochranný kryt (17).

Montáž dvojdielnej rúrky

Montáž (Obr C)

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku rúrky (20) na hornej rúrke násady (21).
2. Nasuňte spodnú rúrku násady (16) natolko, ako je to možné, do hornej rúrky násady (21).
3. Stlačte blokovanie (53) a posuňte spodnú rúrku násady (16) až na doraz do hornej rúrky násady (21).
4. Otáčajte spodnú rúrku násady (16) ľahkým otáčavým pohybom, kým blokovanie (53) nezapadne do otvoru v hornej rúrke násady (21).
5. Opäť pevne dotiahnite upevňovaciu skrutku rúrky (20).

UPOZORNENIE! Pred spustením prístroja sa uistite, že je spodná rúrka násady pevne a bezpečne na svojom mieste a že je v správnej polohe.

Demontáž (Obr C)

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku rúrky (20).
2. Stlačte blokovanie (53).
3. Vytiahnite rúrky násady jednu z druhej.

Montáž riadiacej tyče

Postup (Obr D)

1. Uvoľnite hviezdicovú skrutku (13) a odstráňte držiak rukoväte (54) z hornej rúrky násady (21).
2. Nasadte riadiacu tyč (14) do upnutia (55) na hornej rúrke násady (21). Plastový krúžok na riadiacej tyči

(14) musí ležať vo vodiacej kolajničke v upnutí (55).

3. Upevnite riadiacu tyč (14) pomocou držiaka rukoväte (54) a hviezdicovej skrutky (13). Hviezdicovú skrutku (13) pevne utiahnite rukou.
4. Kábel prístroja zaistíte držiakmi kábla (11).

Montáž puzdra cievky

▲ VAROVANIE! Pri použití cievky so strunou musí byť čierny ochranný kryt kompletne namontovaný (*Odobratie/montáž predĺženia ochranného krytu*, S. 246).

Postup (Obr E)

1. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
2. Naskrutkujte puzdro cievky (30) do uchytenia nástroja (56).
3. Potiahnite za oba konce struny, aby ste struny uvoľnili z drážok.
4. Zastrihnite strunu na asi 15cm, aby sa motor vo fáze štartu a zohrievania zaťažil menej.

UPOZORNENIE! Podložka (48), upínacia podložka (47) a matica (46) nebudú na montáž cievky potrebné.

Montáž karabínky

Upozornenia

- Nechajte karabínku namontovanú. Klikacím uzáverom uvoľníte prístroj z dvojitého nosného popruhu.
- Oko je posúvateľné. Vďaka tomu môžete prístroj vyvážiť.

Postup

1. Otvorte klikací uzáver (43).
2. Upevnite krátky kus popruhu pomocou karabínky (45) na oko (23).

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbe-

hnutého prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie. Motor zapnite až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Miešanie a dopĺňanie paliva

▲ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu! Pri manipulácii s palivom sa postarajte vždy o dobré vetranie. Pri tankovaní nefajčite a držte mimo dosahu všetky zdroje tepla. Nikdy netankujte pri bežiacom motore. Opatrne otvorte uzáver benzínovej nádrže tak, aby sa mohol pomaly odbúrvať príp. existujúci pretlak. Prístroj spúšťajte s odstupom min. 3 m od miesta naplnenia paliva.

▲ OPATRNE! Používajte iba zmes paliva, odporúčanú v návode. Zmes paliva starne. Preto nepoužívajte zmes paliva, ktorá je staršia ako 3 mesiace (**E10**: 30 dni). Pri nedodržiavaní sa môže motor poškodiť a vy stratíte nárok na ručenie.

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo pre zdravie! Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s benzínom a nadýchnutiu benzínových výparov.

UPOZORNENIE! Nevhodné palivo môže poškodiť dvojtaktný motor. Prístroj prevádzkujte výlučne so zmesou benzínu a oleja pre dvojtaktné motory v pomere 40:1.

| Benzín | Dvojtaktný olej |
|-----------|-----------------|
| 40 dielov | 1 diel |
| 1 l | 25 ml |
| 3 l | 75 ml |
| 5 l | 125 ml |

Upozornenia

- Objem nádrže (Palivo): 1200 cm³ (1,20 l)

- Optimálny výkon dosiahnete pri použití oleja pre dvojtaktné motory chladené vzduchom.

Miešanie paliva (Obr H)

Na fľaši na miešanie paliva (36) sa nachádza stupnica, ktorá uvádza pomer miešania pre jednu náplň nádrže.

- Najprv dajte do fľaše na miešanie paliva (36) benzín po značku *PETROL*.
- K benzínu pridajte olej pre dvojtaktné motory po druhú značku *OIL*.
- Zatvorte a potraďte fľašu na miešanie paliva (36).

Plnenie paliva (Obr H)

- Prístroj položte nabok tak, aby uzáver nádrže (6) smeroval nahor.
- Uzáver nádrže (6) odskrutkujte.
- Dajte zmes paliva do palivovej nádrže (5).
- Zotrite zvyšky paliva v okolí uzáveru nádrže (6).
- Zatvorte uzáver nádrže (6).

Montáž 3-čepelového ocelového noža

▲ OPATRNE! Pri použití 3-čepelového ocelového noža sa musí čierny ochranný kryt skrátiť (*Odobratie/ montáž predĺženia ochranného krytu*, S. 246).

Postup (Obr F)

- Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
- Umiestnite 3-čepelový ocelový nôž (29) na uchytenie nástroja (56). Nôž je použiteľný z oboch strán.
- Upevnite 3-čepelový ocelový nôž pomocou podložky (48), upínacej podložky (47) a matice (46). Na utiahnutie matice (46) sa môže použiť kombinovaný nástroj (33).

Montáž 22-zubového žacieho kotúča

▲ OPATRNE! Pri použití 22-zubového žacieho kotúča musí byť namontovaný strieborný ochranný kryt (*Montáž ochranného krytu, S. 241*).

Postup (Obr G)

1. Stlačte aretáciu (18), aby ste zaablokovali uchytenie nástroja (56).
2. Umiestnite 22-zubový žací kotúč (19) na uchytenie nástroja (56).
Označenie na noži musí byť viditeľné pre používateľa pri jeho používaní!
3. Upevnite 22-zubový žací kotúč pomocou podložky (48), upínacej podložky (47) a matice (46).
Na utiahnutie matice (46) sa môže použiť kombinovaný nástroj (33).

Nasadenie dvojitého nosného popruhu

▲ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu! Keď pracujete s prístrojom, vždy noste dvojité nosný popruh. Skôr ako si dáte dole dvojité nosný popruh, prístroj vždy vypnite.
UPOZORNENIE! Dvojité nosný popruh je vybavený rýchlouvolňovacím zariadením. Otvorením klikacieho uzáveru (43) sa môže prístroj v prípade nebezpečnej situácie rýchlo uvoľniť z dvojitého nosného popruhu.

Predpoklady

- Karabínka (45) sa jednou časťou klikacieho uzáveru (43) pripevňuje na oko.

Postup (Obr I)

1. Nasadíte si dvojité nosný popruh (42).
2. Dĺžku popruhu nastavte tak, aby bol klikací uzáver (43) vo výške bedier.

3. Upevnenie prístroja na dvojité nosný popruh (42): Zatvorte klikací uzáver (43).
4. Dajte si ochranu bedier (44) na bedrá medzi telo a prístroj.

Kontrola stavu nabitia akumulátora

| LED diódy | Význam |
|-----------------------------|--------------------------------|
| červený, oranžový, nazelený | Akumulátor je nabitý |
| červený, oranžový | Akumulátor je čiastočne nabitý |
| červený | Akumulátor sa musí nabiť |

1. Stlačte tlačidlo (38) vedľa signalizácie stavu nabitia (39) na akumulátore (37).
LED diódy signalizácie stavu nabitia ukazujú stav nabitia akumulátora.
2. Nabíte akumulátor (37), keď svieti už iba červená LED indikácie stavu nabitia (39).

Nabíjanie akumulátora

Pozri tiež návod na obsluhu nabíjačky.

Upozornenia

- Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.
- Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas silnému slnečnému žiareniu a nedávajte ho na vykurovacie telesá (max. 50 °C).

Nabíjanie akumulátora

1. Vyberte akumulátor (37) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor (37) do nabíjacej šachty nabíjačky akumulátorov (41).
3. Nabíjačku akumulátorov (41) zapojte do zásuvky.
4. Po uskutocnenom nabíjaní odpojte nabíjačku akumulátorov (41) od siete.

5. Vytiahnite akumulátor (37) z nabíjačky akumulátorov (41).

Vloženie a vybratie akumulátora

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Nesprávny akumulátor môže prístroj a akumulátor poškodiť.

Vloženie akumulátora

1. Akumulátor (37) zasunúť pozdĺž vodiacej lišty do držiaka akumulátora (3).

Akumulátor počutefne zapadne.

Vybratie akumulátora

1. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (40) na akumulátore (37).
2. Vytiahnite akumulátor z držiaka akumulátora (3).

Pracovné pokyny

Pracujte bezpečne a s rozvahou!

- Pri rezaní dávajte pozor na predpisy, špecifické pre danú krajinu, resp. miestne predpisy.
- Nerežte počas zvyčajných časov pokoja.
- Pevné predmety ako kamene, kovové časti a i. sa musia odstrániť. Mohli by sa vymrštiť a spôsobiť zranenia osôb alebo vecné škody.
- Pri kosení vo vysokom kroví alebo živých plotoch by mala byť pracovná výška minimálne 15 cm. Tým nebudú ohrozené zvieratá, ako sú ježkovia.
- Prístroj držte vždy pevne a bezpečne obidvomi rukami!
- Cievkou so strunou a oceľovým nožom reže iba trávu a burinu! Ža-

cí kotúč je možné použiť na rezanie húštin a malých kmeňov do priemeru 20 mm. Dávajte pozor na korene alebo pne. Hrozí nebezpečenstvo potknutia.

- Pracujte obozretne a pri kosení nikoho neohrozuje.
- Pracujte iba pri dostatočných vizuálnych a svetelných podmienkach!
- Pozorujte reznú hlavu!
- Nikdy nerežte nad výškou pliec!
- Nikdy nenahrádzajte plastovú šnúru oceľovým drôtom – nebezpečenstvo poranenia a poškodenia!
- Nepracujte na rebríku!
- Pracujte iba na pevných a stabilných podkladoch!
- Nedržte telo v neprirodzenej polohe. Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu, aby ste sa vyhli jednostrannému zaťaženiu.
- Keď sa rezná hlava zablokuje: Vypnite prístroj, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezaštavia, a vyťahnite konektor zapalovacej sviečky. Potom odstráňte prekážku..

Prevádzka

Pred prevádzkou

▲ VAROVANIE! Pred uvedením prístroja do prevádzky musíte skontrolovať, či je bezpečný. Ak máte akékoľvek pochybnosti, prístroj nespúšťajte!

UPOZORNENIE! Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu odrezávača struny (57).

Dávajte pozor predovšetkým na nasledujúce body:

- Kontrola rezných nástrojov vzhľadom na poškodenie a opotrebenie.
- Správna montáž reznej hlavy.

- Lahký chod všetkých spínačov.
- Bezpečné osadenie konektora zapalovacej sviečky. Pri uvoľnenom konektore môžu vzniknúť iskry, ktoré môžu zapáliť unikajúcu zmes paliva a vzduchu.
- Správna funkcia spojky.
- Čistota držiadiel, aby sa dal prístroj bezpečne viesť.
- Všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia musia byť riadne zabudované a na svojom mieste, skôr ako bude možné prístroj znova spustiť.

Reznou hlavou sa musí dať voľne pohybovať. Skôr ako spustíte prístroj, uistite sa, že rezná hlava sedí správne a že sú pohyblivé diely voľné.

▲ VAROVANIE! Ak máte akékoľvek pochybnosti, nechajte si s prevádzkou tohto prístroja poradiť odborníkom v autorizovanom servisnom centre.

Odobratie/montáž predĺženia ochranného krytu

Pri použití 3-čepelového oceľového noža musíte odobrať predĺženie ochranného krytu.

Pri použití cievky so strunou musí byť namontované predĺženie ochranného krytu.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Plochý skrutkovač

Odobratie predĺženia ochranného krytu (Obr J)

1. Plochým skrutkovačom uvoľnite blokovanie predĺženia ochranného krytu (58).
2. Stiahnite predĺženie ochranného krytu (28).

Montáž predĺženia ochranného krytu (Obr J)

1. Nasuňte výstupky blokovania (58) do spôn na ochrannom kryte (27).
2. Pevne stlačte predĺženie ochranného krytu (28), kým výstupky nezapadnú do spôn.
3. Skontrolujte blokovanie (58) a pevné osadenie predĺženia ochranného krytu (28).

UPOZORNENIE! Po každom použití vyčistite predĺženie a ochranný kryt prístroja.

Presunutie ôk pre nosný postroj/vyváženie prístroja

Pre cievku a nôž zvolte vždy správnu polohu oka pre nosný postroj.

Predpoklady (Obr K)

S krovinorezom upevneným na nosnom postroji, bez toho, aby ste sa dotkli rukou,

- ❶ ľahko položte **cievku so strunou** na zem.
- ❷ pohybujte **nožom** približne 20 cm nad zemou.

Postup (Obr K)

1. Uvoľnite skrutku (59) na oku (23) pre dvojité nosný popruh. Použite na to 4 mm kľúč s vnútorným šesťhranom (34). Skrutku znova iba ľahko utiahnite.
2. Vyvážte krovinorez podľa rezného nástroja a uvedených kritérií tak, že presuniete oko (23) na hornej rúrke násady (21).
3. Keď sa krovinorez nachádza v žiadanej polohe, utiahnite skrutku (59).

Práca s cievkou so strunou

- Prístroj držte na malých miestach s trávou pod uhlom asi 30° a reznú hlavu otáčajte rovnomerne doprava a doľava v polkruhovitom pohybe.

- Najlepšie výsledky dosiahnete pri maximálnej výške trávy 15 cm. Ak je tráva vyššia, odporúča sa vykonať viac kosení.
- Pri kosení okolo stromov, kolíkov v plote alebo iných prekážok postupujte s prístrojom pomaly okolo prekážky a koste so špičkou struny.
- Zabráňte kontaktu s pevnými prekážkami (napr. kamene, múry, latkové ploty). Struna by sa rýchlo opotrebovala. Používajte okraj ochranného krytu, aby ste prístroj držali v správnej vzdialenosti.

▲ OPATRNE! Počas prevádzky nekladte reznú hlavu na zem!

Predĺženie struny

Prístroj je vybavený dotykovou automatikou dvojitej struny, čo znamená, že obe struny sa predĺžia, keď sa dotknete reznou hlavou zeme.

Postup

1. Prístroj v prevádzke podržte nad trávnatým miestom a reznou hlavou sa niekoľkokrát mierne dotknite zeme. Takto sa struna predĺži.
2. Odrezávač struny (57) nachádzajúci sa v čiernom ochrannom kryte (27) odreže strunu na požadovanú dĺžku.

Keď nie je možné konce struny predĺžiť:

1. Prístroj vypnite.
2. Stlačte nadstavec cievky až na doraz a silne ťahajte za koniec struny.

Keď nie sú viditeľné konce struny:

1. Vymeňte cievku so strunou (pozri *Výmena cievky*, S. 250).

▲ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia! Zvyšky struny sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenia.

Práca s kovovým rezným nástrojom

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Pri práci noste vždy postrój a vhodný ochranný odev. Noste chrániče očí, sluchu a hlavy. Dbajte na to, aby bol kovový rezný nástroj riadne namontovaný. Vymeňte poškodené alebo tupé nástroje.

UPOZORNENIE! S rezacím listom opracúvajte iba voľné, rovné plochy. Kosenú plochu starostlivo skontrolujte a odstráňte všetky cudzie telesá. Zabráňte nárazom na kamene, kovy alebo iné prekážky. Kovový rezný nástroj by sa mohol poškodiť a hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.

- Reznú hlavu držte pri práci nad zemou a prístrojom, napríklad krovinnorezom, otáčajte pomaly sem a tam v rovnomernom oblúku.
- Reznú hlavu nedržte šikmo.
- Prístroj nepoužívajte, keď kosíte divý porast alebo krovie.
- Kovový rezný nástroj pravidelne kontrolujte vzhľadom na poškodenia a poškodený kovový rezný nástroj vymeňte.

Keď prístroj vibruje

Vyčistite prístroj a odstráňte prípadne zvyšky trávy nachádzajúce sa na reznej hlave a v ochrannom kryte (pozri *Čistenie, údržba a skladovanie*, S. 249).

Kontrola spojky

UPOZORNENIE! Prístroj položte na pevný, rovný podklad. Uistite sa, že sa rezný nástroj nedotýka žiadnych predmetov ani zeme.

Pred každým použitím skontrolujte správnu funkciu spojky pri chode naprázdno.

Spustite prístroj (pozri *Spustenie motora*, S. 248) a vykonajte

vizuálnu kontrolu pri dostatočnom odstupe, či sa rezacia jednotka pri chode naprázdno neotáča.

Spustenie motora

Prístroj je možné prevádzkovať aj bez akumulátora, ak ho spustíte pomocou štartovacieho lanka.

Pred spustením motora

▲ NEBEZPEČENSTVO! Naštartujte motor vo vzdialenosti minimálne 3m od miesta plnenia.

UPOZORNENIE! Prístroj položte na pevný, rovný podklad. Uistite sa, že sa rezný nástroj nedotýka žiadnych predmetov ani zeme.

Pri použití cievky so strunou (Obr E)

- Namontujte čierny ochranný kryt (27) s predĺžením ochranného krytu (28). Odoberte ochranný kryt odrezávača struny (57).

Pri použití 3-čepelového ocelového noža (Obr F)

- Namontujte čierny ochranný kryt (27) bez predĺženia ochranného krytu (28).

Pri použití 22-zubového žacieho kotúča (Obr G)

- Namontujte strieborný ochranný kryt (17).

Studený štart

Štartovanie so štartovacím lankom (Obr L)

- Prístroj položte na pevný, rovný podklad. Uistite sa, že sa rezný nástroj nedotýka žiadnych predmetov ani zeme.
- Potiahnite páku studeného štartu (sýtič) (8) do polohy |↯|.
- Stlačte 6x palivové čerpadlo (7).
- Prístroj držte pevne jednou rukou za hornú rúrku násady (21). Druhou rukou niekoľkokrát rýchlo po-

tiahnite štartovacie lanko na štartovacej rukoväti (2), **kým sa motor nenašartuje.**

Pozor! Nevyťahujte štartovacie lanko príliš ďaleko – nebezpečenstvo roztrhnutia!

UPOZORNENIE! Ak sa prístroj po 3 – 4 potiahnutiach nespustí, páku studeného štartu (sýtič) nastavte ručne do polohy: |↯|

- Stlačte blokovanie plynovej páky (25) a krátko plynovú páku (26), aby páka studeného štartu (sýtič) (8) skočila do polohy |↯|. Prístroj beží naprázdno. Prístroj nechajte zohrievať 45 sekúnd až 1:30 minúty pri voľnobehu.
- Na kosenie držte stlačené blokovanie plynovej páky (25) a aktivujte plynovú páku (26).
- Motor vypnite krátkym stlačením spínača zap/vyp (24).

UPOZORNENIE! Ak sa motor nespustí po dvoch pokusoch, skúste ho spustiť bez sýtiča v polohe teplého štartu. Ak sa to nepodarí, postupujte podľa pokynov v kapitole *Vyhľadávanie chýb*, S. 255.

Štartovanie so systémom e-štart (Obr L)

- Prístroj položte na pevný, rovný podklad. Uistite sa, že sa rezný nástroj nedotýka žiadnych predmetov ani zeme.
- Potiahnite páku studeného štartu (sýtič) (8) do polohy |↯|.
- Stlačte 6x palivové čerpadlo (7).
- Vložte akumulátor (37).
- Zdvihnite veko a aktivujte e-štartér (4).

UPOZORNENIE! Ak sa prístroj po 3 – 4 aktiváciách e-štartu nespustí, páku studeného štartu (sýtič) nastavte ručne do polohy: |↯|

6. Stlačte blokovanie plynovej páky (25) a krátko plynovú páku (26), aby páka studeného štartu (sýtič) (8) skočila do polohy |||. Prístroj beží naprázdno. Prístroj nechajte zohrievať 45 sekúnd až 1:30 minúty pri voľnobehu.
7. Na kosenie držte stlačené blokovanie plynovej páky (25) a aktivujte plynovú páku (26).
8. Motor vypnite krátkym stlačením spínača zap/vyp (24).

UPOZORNENIE! Ak sa motor nespustí po dvoch pokusoch, skúste ho spustiť bez sýtiča v polohe teplého štartu. Ak sa to nepodarí, postupujte podľa pokynov v kapitole *Vyhľadávanie chýb*, S. 255.

Teplý štart

Štartovanie so štartovacím lankom (Obr L)

1. Nechajte páku studeného štartu (sýtič) (8) vo svojej pozícii |||.
2. Prístroj držte pevne jednou rukou za hornú rúrku násady (21). Druhou rukou niekoľkokrát rýchlo potiahnite štartovacie lanko na štartovacej rukoväti (2), kým sa motor nenašartuje.

Pozor! Nevyťahujte štartovacie lanko príliš ďaleko – nebezpečenstvo roztrhnutia!

Prístroj teraz beží naprázdno.

3. Na kosenie držte stlačené blokovanie plynovej páky (25) a aktivujte plynovú páku (26).
4. Motor vypnite krátkym stlačením spínača zap/vyp (24).

Štartovanie so systémom e-štart (Obr L)

1. Nechajte páku studeného štartu (sýtič) (8) vo svojej pozícii |||.
2. Vložte akumulátor (37).

3. Zdvihnite veko a aktivujte e-štartér (4). Prístroj teraz beží naprázdno.
4. Na kosenie držte stlačené blokovanie plynovej páky (25) a aktivujte plynovú páku (26).
5. Motor vypnite krátkym stlačením spínača zap/vyp (24).

Čistenie, údržba a skladovanie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Údržbové a čistiace práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky (1).

Opravy a údržbu, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať v našom servisnom centre. Používajte len originálne náhradné diely. Nikdy nepoužívajte kovové struny.

Používanie neoriginálnych dielov môže poškodiť zdravie osôb a spôsobiť neopraviteľné škody na prístroji a vedie nevyhnutne k strate záruky.

Čistenie

- Po každom kosení vyčistite rezacie zariadenie a ochranný kryt od trávy a zeminy.
- Udržiavajte držadlá čisté a bez trávy.
- Prístroj čistite mäkkou kefou alebo handrou.
- Prístroj chráňte pred poškodením. Prístroj sa nesmie ani striekať vodou, ani vkladať do vody.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

Údržba

Intervaly údržby

Uvedené údržbové práce vykonávajte pravidelne podľa nasledujúcej tabuľky.

Pravidelnou údržbou prístroja sa predĺži jeho životnosť. Navyše dosiahnete optimálne rezné výkony a zabránite úrazom.

| Časť stroja | Akcia | Pred každým použitím | Po 10 prevádzkových hodinách | Po 20 prevádzkových hodinách |
|--------------------------|--|----------------------|------------------------------|------------------------------|
| Skrutky, matice, čapy | Skontrolujte a dotiahnite | | ✓ | |
| Vzduchový filter (64) | Čistenie vzduchového filtra, S. 251 | | | ✓ |
| Zapaľovacia sviečka (66) | Kontrola/nastavenie/výmena zapaľovacej sviečky, S. 252 | | ✓ | |
| Palivový filter (67) | Vizuálna kontrola, v prípade potreby výmena | | ✓ | |
| Hadice na palivo | Vizuálna kontrola, v prípade potreby výmena | ✓ | | |
| Kompletný stroj | Vizuálna kontrola, v prípade potreby vyčistite | ✓ | | |
| Ovládací rukoväť | Skontrolovať funkciu | ✓ | | |
| Rezná hlava | Skontrolujte správnu montáž | ✓ | | |
| Spojka | Skontrolujte zastavenie pri voľnobehu | ✓ | | |
| Prevodovka | Mazanie prevodovky, S. 253 | | ✓ | |

Výmena cievky

▲ VAROVANIE! Pri použití cievky so strunou musí byť ochranný kryt kompletne namontovaný (pozri *Odobratie/montáž predĺženia ochranného krytu*, S. 246).

1. Vypnite motor.
2. Položte prístroj na zem a uistite sa, že nevyteká žiadne palivo a prístroj je v bezpečnej polohe.

(Obr E):

3. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).

4. Puzdro cievky (30) ⚠ odskrutkujte z uchytenia nástroja (56).

(Obr M):

5. Otvorte puzdro cievky (30) tak, že blokovanie (60) na oboch stranách puzdra cievky (30) zatlačíte pevne smerom dovnútra, a odoberte veko puzdra cievky. Na otvorenie puzdra cievky môžete použiť plochý skrutkovač. Postupujte opatrne, nepoškodte cievku.
6. Vložte novú cievku (61) do veka puzdra cievky (30) a prevlečte oba

konce cievky cez otvory pre strunu (62).

7. Vložte cievku (61) do veka puzdra cievky (30) a nechajte veko znova zaskočiť do puzdra cievky (30). Dávajte pozor na to, aby sa otvory pre strunu (62) dostali k obidvom výrezom (63) v puzdre cievky, inak sa veko nebude dať zatvoriť.
- (Obr E):**
8. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
 9. Naskrutkujte puzdro cievky (30) ☺ do uchytenia nástroja (56).
 10. Potiahnite za oba konce struny, aby ste struny uvoľnili z drážok.
 11. Zastrihnite strunu na asi 15cm, aby sa motor vo fáze štartu a zohrievania zaťažil menej.

Výmena noža

▲ OPATRNE! Rezné poranenia! Nosťte ochranné rukavice odolné proti porazaniu, aby ste predišli poraneniam.

Výmena 3-čepelového ocelového noža

▲ OPATRNE! Pri použití 3-čepelového ocelového noža sa musí čierny ochranný kryt skrútiť (*Odobratie/montáž predĺženia ochranného krytu*, S. 246).

1. Vypnite motor.
2. Položte prístroj na zem a uistite sa, že nevyteká žiadne palivo a prístroj je v bezpečnej polohe.

(Obr F):

3. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
4. Uvoľnite maticu (46). Odoberte upínaciu podložku (47), podložku (48) a 3-čepelový ocelový nôž (29).
5. Nasadte nový 3-čepelový ocelový nôž (29) na uchytenie nástroja (56) alebo starý 3-čepelový ocelo-

vý nôž (29) obráťte. Nôž je použiteľný z oboch strán.

6. Upevnite 3-čepelový ocelový nôž pomocou podložky (48), upínacej podložky (47) a matice (46). Na utiahnutie matice (46) sa môže použiť kombinovaný nástroj (33).

Výmena 22-zubového žacieho kotúča

▲ OPATRNE! Pri použití 22-zubového žacieho kotúča musí byť namontovaný strieborný ochranný kryt (*Montáž ochranného krytu*, S. 241).

1. Vypnite motor.
2. Položte prístroj na zem a uistite sa, že nevyteká žiadne palivo a prístroj je v bezpečnej polohe.

(Obr G):

3. Stlačte aretáciu (18), aby ste zablokovali uchytenie nástroja (56).
4. Uvoľnite maticu (46). Odoberte upínaciu podložku (47), podložku (48) a 22-zubový žací kotúč (19).
5. Umiestnite nový 22-zubový žací kotúč (19) na uchytenie nástroja (56). **Označenie na noži musí byť viditeľné pre používateľa pri jeho používaní.**
6. Upevnite 22-zubový žací kotúč pomocou podložky (48), upínacej podložky (47) a matice (46). Na utiahnutie matice (46) sa môže použiť kombinovaný nástroj (33).

Čistenie vzduchového filtra

▲ OPATRNE! Prístroj nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Inak sa do motora dostane prach a špina, čo spôsobí škody na stroji. Vzduchový filter udržiavajte čistý.

Postup (Obr N)

1. Vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť.
2. Uvoľnite skrutku (9) na kryte vzduchového filtra (10).

3. Odoberte kryt vzduchového filtra (10) z telesa vzduchového filtra (65).
4. Vyberte vzduchový filter (64).
5. Vyčistite vzduchový filter (64) vodou a nechajte ho uschnúť na vzduchu. **Nikdy nepoužívajte na čistenie benzín!**
UPOZORNENIE! Vymeňte vzduchový filter (64), pokiaľ je opotrebovaný, poškodený alebo silne znečistený (*Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 259).
UPOZORNENIE! Mriežka slúži ako dištančný držiak a treba ju vložiť ako prvú do telesa vzduchového filtra (65) v prípade, že pri vybratí vzduchového filtra (64) vypadne.
6. Vložte znova vzduchový filter (64).
7. Vložte obidva výstupky na kryte vzduchového filtra (10) do spôň na telesa vzduchového filtra (65).
8. Kryt vzduchového filtra (10) nasadte na teleso vzduchového filtra (65).
9. Kryt vzduchového filtra znova zaisťte skrutkou (9).

Kontrola/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky

▲ OPATRNE! Opotrebované zapalovacie sviečky alebo príliš veľké intervaly zapalovania vedú k zníženiu výkonu motora. Dbajte na to, aby boli zapalovacie sviečky bezchybné.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Lístkový škáromer (dostupné v špecializovanom obchode)
- Drôtená kefa
- Náhradná zapalovacia sviečka

Postup (Obr O)

1. Vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť.

2. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (1) zo zapalovacej sviečky (66).
3. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku (66) pomocou dodaného kombinovaného nástroja (33) ∪ .
4. Teraz môžete zapalovaciu sviečku skontrolovať, nastaviť a vyčistiť:
 - Pomocou lístkového škáromera skontrolujte, či má vzdialenosť elektród túto hodnotu: 0,6 - 0,7 mm
 - Vzdialenosť v prípade potreby nastavte: Opatrne ohnite uzemňovaciu elektródu zapalovacej sviečky (66).
 - Zapalovaciu sviečku (66) vyčistite drôtenou kefou.
 - Ak nie je možné zabezpečiť, aby zapalovacia sviečka fungovala bezchybne: Zapalovaciu sviečku vymeňte.
5. Naskrutkujte zapalovaciu sviečku (66) pomocou kombinovaného nástroja (33) ∪ .
6. Konektor zapalovacej sviečky (1) znova nasuňte na zapalovaciu sviečku (66).

Ostrenie odrezávača struny

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte s chybným odrezávačom struny. Nový odrezávač struny si môžete objednať v našom internetovom obchode (*Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 259).

▲ OPATRNE! Rezné poranenia! Nosťte ochranné rukavice odolné proti porazaniu, aby ste predišli poraneniam.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Zverák
- Plochý pilník

Postup (Obr E)

1. Vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť.
2. Odskrutkujte odrezávač struny (57) z čierneho ochranného krytu (27).
3. Upevnite odrezávač struny (57) do zveráka a nôž nabrúste plochým pilníkom. Pilníkom brúste opatrne a vždy len v jednom smere.
4. Priskrutkujte odrezávač struny (57) opäť na ochranný kryt (27).

Výmena palivového filtra

Prístroj nikdy neprevádzkujte bez palivového filtra. Pravidelne vymieňajte palivový filter.

Postup (Obr P)

1. Uzáver nádrže (6) odskrutkujte.
2. Vyprázdnite palivovú nádrž (5) do vhodnej nádoby.
3. Vytiahnite palivový filter (67) pomocou háčika z nádrže a stiahnite ho uvoľnením malej svorky.
4. Vymeňte palivový filter (67) a saciu hlavu znovu nasadte do nádrže.
5. Opäť zatvorte palivovú nádrž (5) uzáverom nádrže (6).

Špecifikácie palivového filtra:

- Prípojka Ø 4 mm
- Vonkajší priemer: cca 16 mm

Navinutie cievky so strunou

Namiesto novej cievky so strunou si môžete v špecializovanom obchode kúpiť nylonovú strunu hrúbky 2,4mm a dĺžky 6 m a navinúť ju na cievku so strunou.

Postup (Obr Q)

1. Zložte strunu v strede a vložte jej stred do zárezu (61) cievky (68).
2. Naviňte oba konce v smere šípky, ktorá je vyznačená na spodnej strane cievky.
3. Upnite potom konce struny vždy do jednej drážky (69) na cievke(61).

UPOZORNENIE! Napnite struny a dávajte pozor, aby struny ležali rovno-bežne v oboch kanáloch. Okrem toho sa cievka so strunou nesmie navinúť so strunou dlhšou ako 3 m na kanál struny, pretože by potom správne neprepracovala automatika struny.

Mazanie prevodovky

Prevodovku namažte približne po 10 prevádzkových hodinách.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Kľúč s vnútorným šesťhranom, 5 mm (35)
- Viacúčelový tuk

Postup (Obr R)

1. Odstráňte skrutku (70) na prevodovke.
2. Do mazacieho otvoru na kryte prevodovky zatlačte cca 5 g tuku.
3. Prevodovku znova uzatvorte pomocou skrutky (70).

Nastavenie karburátora

Karburátor bol z výroby prednastavený na optimálny výkon. Ak by mali byť potrebné dodatočné nastavenia, nechajte vykonať nastavenia prostredníctvom odbornej dielne.

Odstránenie prekážok

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Predtým než začnete pracovať na rezacej jednotke, vypnite prístroj a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (1).

▲ OPATRNE! Rezné poranenia! Nosťte ochranné rukavice odolné proti porazaniu, aby ste predišli poraneniam.

Skladovanie

Všeobecné pokyny pre skladovanie

- Pred skladovaním starostlivo vyčistite prístroj a diely príslušenstva a vykonajte na nich údržbu.

- Prístroj majte odložený na suchom mieste chránenom pred prachom, mimo dosahu detí.
- Prístroj nebaľte do plastových vriec, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a plesne.
- Prístroj nekladte na ochranný kryt.
- Pri skladovaní nožov používajte chránič pri preprave (31/32).
- Držiaky kábla (11) majú držať kábel prístroja (12) v jeho polohe. Držiak kábla neodstraňujte, a to ani na uskladnenie prístroja.

Skladovanie počas prestávok v prevádzke

▲ OPATRNE! Zvyšky paliva v karburátore môžu spôsobiť problémy pri štartovaní alebo neodvratne prístroj poškodiť.

Pri prestávkach v prevádzke do 3 mesiacov

1. Palivovú nádrž (5) vyprázdňujte na dobre vetranom mieste.

2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať pri voľnobehu, až kým sa motor nezastaví a v karburátore nebude palivo.
3. Nechajte motor vychladnúť (cca 5 minút).

Ďalšie opatrenia pri prestávkach v prevádzke dlhších ako 3 mesiace

1. Odoberte zapalovaciu sviečku (66) pomocou kombinovaného nástroja (33) (*Kontrola/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky, S. 252*).
2. Dajte do spaľovacieho priestoru čajovú lyžičku čistého dvojtaktného oleja.
3. Viackrát pomaly potiahnite za štartovacie lanko na rozloženie oleja vo vnútri motora.
4. Znova nasadte zapalovaciu sviečku (66).

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

| Problém | Možná príčina | Odstránenie poruchy |
|--|---|--|
| Motor sa nenašartuje | Žiadne palivo v nádrži | <i>Miešanie a dopĺňanie paliva, S. 243</i> |
| | Nesprávne poradie štartovania | <i>Spustenie motora, S. 248</i> |
| | Motor je „presýtený“ | Uberte plyn, viackrát našartujte, a ak je to potrebné, zapalovaciu sviečku demontujte, vyčistite a vysušte |
| | Zadymené zapalovacie sviečky, nesprávna vzdialenosť zapalovania | <i>Kontrola/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky, S. 252</i> |
| | Pripojenie sviečok alebo kábel zapalovania poškodený | Výmena |
| | Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore | <i>Nastavenie karburátora, S. 253</i> |
| | Upchatý palivový filter | <i>Výmena palivového filtra, S. 253</i> |
| | Akumulátor (37) vybitý alebo nie je vložený | Nabite akumulátor (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku) |
| Motor beží v chode naprázdno príliš rýchlo | Motor je studený | Pomaly ho zahrejte |

| Problém | Možná príčina | Odstránenie poruchy |
|-----------------------------------|---|---|
| Motor neposkytuje maximálny výkon | Zadymené zapalovacie sviečky, nesprávna vzdialenosť zapalovania | <i>Kontrola/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky, S. 252</i> |
| | Znečistený vzduchový filter (64) | <i>Čistenie vzduchového filtra, S. 251</i> |
| | Karburátor, dýzy karburátora znečistené, nesprávne nastavená zmes v karburátore | <i>Nastavenie karburátora, S. 253</i> |
| | Nesprávna zmes paliva | <i>Miešanie a dopĺňanie paliva, S. 243</i> |
| | Tesniaci krúžok v kľukovej skrini je netesný | Chybu nechajte odstrániť prostredníctvom odbornej dielne |
| | Valec, piestové krúžky sú opotrebované | |
| Nesprávne zapalovanie | | |
| Nadmerné tvorenie spaľín/dymu | Nesprávne nastavená zmes v karburátore | <i>Nastavenie karburátora, S. 253</i> |
| | Nesprávna zmes paliva | <i>Miešanie a dopĺňanie paliva, S. 243</i> |

Preprava

Preprava

- Pri preprave musí byť prístroj vypnutý a konektor zapalovacej sviečky (1) vytažený. Prístroj neprepravujte pri chode naprázdno.
- Prístroj noste jednou rukou na hornej (21) a jednou rukou na spodnej rúrke násady (16). Tak pri preprave zabránite kontaktu s nebezpečnými časťami (napr. horúci motor, rezačia jednotka).
- Pri preprave nožov používajte chránič pri preprave (31, 32).
- Pri preprave dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ďalších osôb.
- Neprepravujte prístroj obrátene, aby ste zabránili vytečeniu paliva.
- Benzínovú nádrž nevyprázdňujte v uzatvorených miestnostiach, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Výpary

môžu zapríčiniť výbuchy alebo požiar.

- **Preprava v motorovom vozidle:** Prístroj zaistite proti preklopeniu a poškodeniam. Dbajte na bezpečnú polohu prístroja.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj zlikvidujte podľa miestnych predpisov. Pre ďalšie informácie sa obráťte na príslušný úrad.

- Starý olej a zvyšky benzínu nevyliavajte do kanalizácie ani do odtoku. Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky – odovzdajte ich na mieste na likvidáciu odpadu.
- Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.

- Stroje nepatria do domového odpadu.
- Olejovú a benzínovú nádrž starostlivo vyprázdňte a odovzdajte prístroj na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie.
- Prázdne nádoby od oleja a benzínu likvidujte ekologicky.
- Použité plastové a kovové diely sa môžu roztriediť a odovzdať na ekologické zhodnotenie.
- V prípade ďalších otázok sa obráťte na servisné centrum.

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebitelia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elek-

trických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Servis

Garancija

Vážená zákaznička, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 5 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci päť rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Cievka so strunou, Vzduchový filter und Zapalovacia sviečka) ako na rýchlo opotrebiteľné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch (napr. Spínač).

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 466547_2404) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na parkside-diy.com v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na parkside-diy.com si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku

(IAN) 466547_2404 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.
Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.
- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.

- Vaše zaslané, chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 259*

| Poz. č. | Název | Obj. č. |
|---------|---|----------|
| 27, 28 | Súprava (Ochranný kryt, Odrezávač struny) | 91110593 |
| 30 | Puzdro cievky | 91105679 |
| 29 | 3-čepelový ocelový nôž | 13800233 |
| 19 | 22-zubový žací kotúč | 91110595 |
| 32 | Chránič pri preprave (22-zubový žací kotúč) | 91110594 |
| 64 | Vzduchový filter | 91110584 |
| 66 | Zapaľovacia sviečka | 91110578 |

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Benzínová kosa s elektrickým štartovaním**

Model: **PPBS 3 A1**

Sériové číslo: 000001–015000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:


Hladina akustického výkonu (L_{WA})

– odmeraná: 111,6 dB;

– zaručená: 114 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha V.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
16.12.2024



Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumen-
tácie

Tartalomjegyzék

| | |
|---|------------|
| Bevezető..... | 261 |
| Rendeltetésszerű használat..... | 262 |
| A csomag tartalma / Tartozékok..... | 262 |
| Áttekintés..... | 262 |
| Működés leírása..... | 264 |
| Műszaki adatok..... | 264 |
| Biztonsági utasítások..... | 266 |
| A biztonsági utasítások jelentése..... | 266 |
| Piktogramok és szimbólumok..... | 266 |
| Általános biztonsági utasítások..... | 267 |
| Kiegészítő biztonsági előírások..... | 269 |
| Maradvány-kockázatok..... | 271 |
| Visszaütés elleni óvintézkedések..... | 271 |
| Biztonsági berendezések..... | 271 |
| Összeszerelés..... | 271 |
| Védőburkolat felszerelése..... | 271 |
| A kétrészes cső felszerelése..... | 272 |
| Az irányítókar felszerelése..... | 272 |
| Az orsóház felszerelése..... | 272 |
| A karabiner felszerelése..... | 273 |
| Előkészítés..... | 273 |
| Üzemanyag keverése és betöltése..... | 273 |
| A 3-ágú acélkés felszerelése..... | 274 |
| A 22-fogú körfűrészlap felszerelése..... | 274 |
| Dupla vállheveder felhelyezése..... | 274 |
| Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése..... | 275 |
| Akkumulátor feltöltése..... | 275 |
| Akkumulátor behelyezése és kivétele..... | 275 |
| Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások..... | 275 |
| Üzemeltetés..... | 276 |
| Üzembe helyezés előtt..... | 276 |

| | |
|---|-----|
| A védőburkolat hosszabbításának levétele/felszerelése..... | 276 |
| A tartóheveder tartószemének elmozgatása/Készülék kiegyensúlyozása..... | 277 |
| Munkavégzés a damilorsóval.... | 277 |
| Fűnyíró damil meghosszabbítása..... | 277 |
| Munkavégzés fém vágóeszközzel..... | 278 |
| Ha a készülék vibrál..... | 278 |
| Tengelykapcsoló ellenőrzése..... | 278 |
| Motor beindítása..... | 278 |

| | |
|--|------------|
| Tisztítás, karbantartás és tárolás..... | 280 |
| Tisztítás..... | 280 |
| Karbantartás..... | 280 |
| Tárolás..... | 284 |
| Hibakeresés..... | 285 |
| Szállítás..... | 286 |
| Szállítás..... | 286 |

| | |
|--|------------|
| Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem..... | 286 |
| Pótalkatrészek és tartozékok..... | 287 |
| Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása..... | 288 |
| JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ..... | 289 |
| Robbantott ábra..... | 357 |

Bevezető

Gratulálunk az új benzines fűnyíró megvásárlásához! (a továbbiakban termék vagy készülék). Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.

Nem zárható ki, hogy bizonyos esetekben a készüléken vagy a készülékben kenőanyag-maradványok

vannak. Ez nem hiányosság vagy hiba és nincs ok az aggodalomra.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő felhasználási célra készült:

Az alábbi műveletekre alkalmas:

- fűnyírás a kertekben
- gyomvágás a virágágyások mentén
- gyomvágás fák vagy kerítésoszlopok körül
- kisebb bozótok vágása

A bozótvágó késsel legfeljebb 20 mm átmérőjű bozótokat és kisebb fatörzseket lehet vágni.

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén

a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésemből eredő károkért.

A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát. Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Benzinmotoros fűkasza elektromos indítással
 - motorház a felső nyéllel
 - irányítókar
 - alsó nyél
 - damilorsó
 - 3-ágú acélkés
 - 22-fogú körfűrészlap
- 2× szállítási védőburkolat
- 2× védőburkolat
- dupla vállheveder testvédővel
- kombinált szerszám
- 2× imbuszkulcs (4 mm & 5 mm)
- szerelési anyag
- Üzemanyag-keverőflakon (500 ml)
- tartozéktáska
- akkumulátor és töltő használati útmutatóval
- Eredeti használati utasítás

Áttekintés

A ábra

- 1 Gyertyapipa
- 2 indítófogantyú
- 3 Akkumulátortartó
- 4 E-indító
- 5 üzemanyagtartály
- 6 Tanksapka
- 7 Üzemanyag-szivattyú
- 8 Hidegindító kar (szívató)
- 9 csavar

- 10 Légszűrő-burkolat
 11 kábeltartó
 12 készülékkábel
 13 csillagcsavar
 14 irányítókar
 15 markolat
 16 alsó nyél
 17 védőburkolat
 18 retesz
 19 22-fogú körfűrészlap
 20 nyélrögzítő csavar
 21 felső nyél
 22 többfunkciós markolat
 23 tartószem
 24 KI gomb
 25 Gázkarzár
 26 Gázkar
 27 védőburkolat
 28 védőburkolat-hosszabbító
 29 3-ágú acélkés
 30 orsóház
 31 szállítási védőburkolat
 32 szállítási védőburkolat
 33 kombinált szerszám
 34 imbuszkulcs (4 mm)
 35 imbuszkulcs (5 mm)
 36 Üzemanyag-keverőflakon
 37 Akkumulátor
 38 gomb (töltésszint-kijelző)
 39 töltésszint-kijelző
 40 akkumulátor-kireteszelő
 41 akkumulátor-töltő
 42 dupla vállheveder
 43 gyorskioldó
 44 csípővédő
 45 karabiner
 46 Anya
 47 rögzítőalátét
 48 csavaralátét
 49 tartozéktáska
B ábra
 50 csavar
 51 nyéltartó
 52 csavar
C ábra
 53 retesz
D ábra
 54 markolattartó
 55 befogó
E ábra
 56 szerszámbefogó
 57 damilvágó
J ábra
 58 retesz
K ábra
 59 Szárnyas csavar
M ábra
 60 retesz
 61 damilorsó
 62 damilkivezető lyuk
 63 vágat
N ábra
 64 Légszűrő
 65 légszűrőház
O ábra
 66 Gyújtógyertya
P ábra
 67 üzemanyagszűrő
Q ábra
 68 bemetszés
 69 horony

R ábra

70 csavar

Működés leírása

A kézi és hordozható benzines fűkaszka egy belső égésű motorhajtással rendelkezik, ami a munka során folyamatosan üzemel. Az erőátvitel egy kuplungtárcsa segítségével történik, ami egy centrifugális tengelykapcsolón keresztül magas fordulatszámon továbbítja a motorteljesítményt a vágószerszámra.

A készülék vágószerszáma egy dupla-damilorsó, ami érintés-automatikával van felszerelve. A vágási művelet során két műanyag damil forog egy a vágási síkhoz képest függőleges tengely körül.

Alternatív megoldásként a dupla damilorsó helyett a 3-ágú acélkés, illetve 22-fogú körfűrészlap is felszerelhető.

Műszaki adatok

Benzinmotoros fűkaszka elektromos indítással **PPBS 3 A1**

Motor 2-ütemű motor

Hengerűrtartalom 51,7 cm³

Max. motorteljesítmény 1,45 kW (1,9 PS)

Motorfordulatszám

–alapjáraton n_0 3000 min⁻¹

–Max. motorfordulatszám . 9500 min⁻¹

Max. vágási fordulatszám

–3-ágú acélkés/22-fogú körfűrészlap felszerelve 7800 min⁻¹

–damilorsóval; Ø 430 mm . 7800 min⁻¹

Tartálytérfogat 1200 cm³ (1,20 l)

Üzemanyag-keverési arány 40:1

Kibocsátási fokozat V

EU-típusjóváahagyási eljárás keretében meghatározott szén-dioxid kibocsátási érték (CO₂): 1063 g/kWh

Motorgyártó

- Kereskedelmi név: WUYANG
- Cégnév: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Kapcsolattartási cím az Európai Unióban: Rake Forester Gmbh, Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne, Germany

Súly

–Súly (üres üzemanyagtartállyal)

..... 6,2 kg

–Súly (motoregység) 6,98 kg

damil 6,98 kg

–Vágási kör 430 mm

–Damilvastagság 2,4 mm

–Damilhosszúság 6 m

3-ágú acélkés/22-fogú körfűrészlap ...

–Vágási kör 255 mm

–Vastagság 1,4mm

–furat 25,4mm

–Max. megengedett fordulatszám

..... 10000 min⁻¹

22-fogú körfűrészlap 10000 min⁻¹

–Vágási kör 200 mm

–Vastagság 1,5mm

–furat 25,4mm

–Max. megengedett fordulatszám

..... 10000 min⁻¹

Hangnyomásszint (L_{pA})

..... 102,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hangerőszint (L_{WA})

– garantált 114 dB

– mért 111,6 dB; $K_{WA}=2,1$ dB

Rezgés (a_h)

– többfunkciós markolat

..... 7,354 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– markolat 7,785 m/s²; $K=1,5$ m/s²

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelő nyilatkozatban megnevezett

szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

A megadott rezgés-összérték a következő szabvány szerint került meghatározásra: ISO 22867

A megadott zajkibocsátási értékek a következő szabvány szerint kerültek meghatározásra: ISO 22868

Az értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók a készülék egy másik készülékkel történő összehasonlítására. A megadott rezgés-összérték és a megadott zajkibocsátási érték a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek a készülék tényleges használata során eltérhetnek a megadott értéktől a készülék használatától függően. A kezelő védelme érdekében biztonsági intézkedéseket kell hozni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során történő rezgésterhelés becslésén alapulnak (ugyanakkor a működési ciklus minden részét, például azokat az

időszakokat is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

X 20 V TEAM

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Tilos a készülék használata a következő akkumulátorokkal: Smart PAPS 2012 A1

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
Akkumulátor és töltő műszaki adatai: Lásd a külön útmutatót.

| | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| Töltési idő (p) | | | |
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használata révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban található.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Figyelem!



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon szemvédőt



Használjon fejevédőt



Használjon hallásvédőt



Használjon védőkesztyűt



Viseljen szilárd talpú védőcipőt!



Ügyeljen a kirepülő részekre – Ne engedjen közel másokat



Figyelem! Visszaütés – A munkavégzés során ügyeljen a gép visszaütésére.



Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!



Garantált hangteljesítményszint L_{WA} dB(A)



A vágóegység mozgási iránya



Damírorsóval történő használatra



3-ágú acélkéssel történő használatra



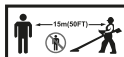
Tilos a nyílt láng, tűz, nyílt gyújtóforrás és dohányzás.



Üzemanyag és kétütemű olaj keverési aránya: 40:1, CSAK üzemanyag-keveréket használjon



CSAK üzemanyag-keveréket használjon



Tartson legalább 15 m biztonsági távolságot másoktól



Működtesse a hidegindító kart (szívatót)



Nyomja meg az üzem-
anyag-szivattyút



Húzza meg a berántókö-
telet vagy működtesse
az E-indítót



Működtesse a gázkarzart és a
gázkart

Általános biztonsági utasítások

A készüléket nem szabad gyermekek, valamint beteg és gyenge személyek kezébe adni. Különösen ügyelni kell a gyermekekre, ha gépek területén tartózkodnak.

Vegye figyelembe az Ön országában érvényes regionális és helyi balesetvédelmi előírásokat. Ugyanez vonatkozik az összes munka- és egészségvédelmi előírásra.

A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosították és ha az ilyen módosításokból személyi sérülés vagy anyagi kár keletkezik.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Gépek használata során mindig alapvető óvintézkedéseket kell tenni. Kérjük, vegye figyelembe a további biztonsági utasításokban lévő tippeket és utasításokat is.

- 1. Ügyeljen a környezeti feltételekre, amelyek között dolgozik.** A motoros készülék használata során mérgező kipufogógázok keletkeznek, amint a motor beindul. Előfordulhat, hogy ezek a gázok szagtalanok és láthatatlanok. Ezért soha nem szabad zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben dolgozni a készülékkel. Gondoskodjon megfelelő világításról a munkavégzés során. Nedvesség, hó, jég esetén,

lejtőkön és egyenetlen terepen ügyeljen a stabil álló helyzetre.

- 2. Ne engedjen idegeneket a készülék közelébe.** Látogatókat és nézőket, különösen gyermekeket, valamint beteg és gyenge személyeket nem szabad a munkahely közelébe engedni. Akadályozza meg, hogy más személyek hozzáérjenek a szerszámokhoz. Csak olyan személyeknek adja oda a készüléket, akik ismerik a készüléket és a készülék használatát.
- 3. Gondoskodjon a szerszámok biztonságos tárolásáról.** A nem használt szerszámokat száraz, lehetőleg magason lévő helyen kell tárolni vagy be kell zárni, hogy ne férjenek hozzá.
- 4. Mindig a munkájának megfelelő szerszámot használja.** Például ne használjon kis szerszámokat vagy tartozékokat olyan munkákhoz, amiket tulajdonképpen nagy szerszámokkal kell végezni. A szerszámokat kizárólag a rendeltetésüknek megfelelő célra használja.
- 5. Ügyeljen a megfelelő ruházatra.** A ruhának alkalmasnak kell lenni, hogy ne akadályozza a munkavégzésben. Viseljen vágás ellen védő betétekkel ellátott ruhát.
- 6. Használjon egyéni védőeszközöket.** Viseljen acélorrú/acéltalpú csúszásmentes talpú biztonsági cipőt. Viseljen védősisakot, ha a munkavégzés során leeső tárgyak veszélye áll fenn.
- 7. Viseljen védőszemüveget.** Tárgyak repülhetnek a felhasználó felé. Súlyos szemsérülés lehet a következménye.
- 8. Viseljen hallásvédőt.** Viseljen személyes zaj elleni védelmet, pl. fül dugót.
- 9. Kézvédelem**

Viseljen ellenálló kesztyűt - a bőrkesztyű jó védelmet nyújt.

10. **A készülék üzemeltetése**

Soha használja a gépet a hozzátartozó védőburkolat nélkül. A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.

11. **Távolítsa el a szerszámkulcsokat, stb.** A készülék bekapcsolása előtt minden szerszámkulcsot és hasonlót el kell távolítani.

12. **Legyen mindig figyelmes. Ügyeljen arra, amit csinál.** Használja a józan eszét. Ne használjon motoros szerszámokat, ha fáradt. Ne dolgozzon a készülékkel, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt áll, amik befolyásolhatják a reagáló képességet.

13. **Üzemanyag betöltése**

- Mindig tartsa be az érvényes tűzvédelmi előírásokat és a vonatkozó nemzeti/területi tűzvédelmi rendeleteket.
- Az üzemanyag és az üzemanyag gőzök nagyon gyúlékonyak. Ne töltsön be üzemanyagot, ha a motor jár vagy még forró. Üzemanyagotöltés közben gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata.
- A betöltés előtt mindig le kell állítani a motort. Mindig óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy az esetleges túlnyomás lassan tudjon lecsökkenni és ne fröccsenjen ki üzemanyag. A készülékkel történő munkavégzés során magas hőmérséklet alakul ki a készülékházon. Ezért a betöltés előtt hagyja lehűlni a készüléket. Ellenkező esetben meggyulladhat az üzemanyag és súlyos égési sérülést okozhat.
- Az üzemanyag betöltése során ügyeljen arra, hogy ne töltsön túl

sok üzemanyagot a készülékbe. Ha melléfolyik a folyadék, akkor azt azonnal el kell távolítani és a készüléket meg kell tisztítani.

- Az üzemanyag-betöltés után ügyeljen a záróelem stabil illeszkedésre, hogy megakadályozza a kilazulást a munka során kialakuló vibráció révén.
- Ügyeljen a szivárgásra. Ne indítsa be a motort, ha üzemanyag szivárog. Égési sérülések okozta életveszély!

14. **Használati idő és szünetek**

Ha hosszabb ideig használja a készüléket, akkor a rezgések a kéz vérkeringési zavarához vezethetnek („fehér ujj” betegség). Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a készülék használatának időtartamát. Ügyeljen arra, hogy a rossz vérkeringésre való egyéni hajlam, az alacsony kültéri hőmérséklet vagy a munkavégzés során kifejtett nagy fogóerő csökkenti a készülék használati idejét.

15. **Ügyeljen a sérült alkatrészekre.**

Üzembe helyezés előtt, erős ütések után, vagy ha leejtette a készüléket, ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés és kopás jele. Megsérültek esetleg a készülék egyes részei? Kisebbsérülések esetén jól gondolja át, hogy a készülék mégis megfelelően és biztonságosan fog-e működni. Ügyeljen a mozgó alkatrészek megfelelő elrendezésére és beállítására. Megfelelően egymásba érnek az alkatrészek? Megsérültek a készülék alkatrészei? Minden megfelelően fel van szerelve? Minden egyéb feltétel megvan a megfelelő működéshez? A sérült védőberendezé-

seket, stb. engedéllyel rendelkező személynel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, ha a használati útmutató nem rendelkezik kifejezetten másképp. A hibás csatlakozásokat hivatalos szervizben kell kicseréltetni. Szükséges javítás esetén forduljon egyik megbízott ügyfélszolgálatunkhoz.

- Mindig állítsa le a motort mielőtt beállítási vagy karbantartási munkákat végez.** Ez mindenekeelőtt a damilorsón végzett munkákra érvényes.
- Csak engedélyezett alkatrészeket használjon.** Karbantartás és javítás esetén csak azonos cserealkatrészeket használjon. Pótalkatrészek internetes boltunkban szerezhetők be (lásd a *Pótalkatrészek és tartozékok*, L. 287 fejezetet).

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olyan kaszafejek, valamint tartozékok és kiegészítő alkatrészek használata, amelyek nem kifejezetten ajánlottak, veszélyt jelenthetnek személyekre és tárgyakra. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra szabad használni. Minden a rendeltetésétől eltérő használat helytelen használatnak minősül. A helytelen használatból eredő anyagi károkért és személyi sérülésekért egyedül a felhasználó felelős, semmi esetre sem a gyártó. A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosítják vagy helytelenül használják és ebből kár keletkezik.

Kiegészítő biztonsági előírások

Személyi sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében:

- Figyelem!** Kezét és lábát tartsa távol a vágási területtől, különösen a készülék indításakor. Mindig tartsa

szabadon a segédmarkolaton lévő kezét.

- Mindig két kézzel, a két markolattal fogva tartsa a készüléket.** Tartsa a készüléket mindig megfelelő biztonsági távolságban a testtől és vegyen fel stabil testhelyzetet.
- Mindig viseljen védőszemüveget.
- A készüléket csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.
- Ne használja a készüléket esőben vagy nedves fűben.
- Használat előtt vagy egy erős ütés után ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés és szükség esetén javíttassa meg.
- Ne használja a készüléket, ha a védőberendezés sérült vagy nem megfelelően van felhelyezve.
- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásain, a védőburkolaton és a vágószerszámon nincsen szennyeződés vagy maradványok.
- A munkavégzés közben mindig gondoskodjon arról, hogy legalább 15 méteres sugarú körben ne legyenek emberek vagy állatok. Azonnal állítsa le a készüléket, ha bárki, különösen gyermekek, a gép hatósugarába kerülnek. **A készülék használata során kövek és egyéb darabok vágódhatnak ki, ami súlyos sérüléseket okozhat.**
- A készülék működése közben ne közeledjen a mozgó részekhez (a vágószerszám területén). **A kikapcsolás után néhány másodpercig még forog a vágófej.**
- A készülék használata előtt el kell távolítani a köveket, ágakat és minden egyéb szilárd anyagot a munkaterületről. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint indítsa el a gépet. Indításkor nem lehet

- megfordítva vagy munkapozícióban. Ne menjen át működő készülékekkel kavicsos utcán vagy úton.
12. A vágódamil meghosszabbítása esetén nagyon óvatosnak kell lenni. Vágási sérülés veszélye áll fenn. Miután ezeket a műveleteket végrehajtotta, a készülék üzembe helyezése előtt ismét megfelelő munkavégzési pozíciót kell felvenni.
 13. Ne használjon fém vágóorsót. Ügyeljen arra, hogy a készülék a kapcsoló elengedése után néhány másodpercig még működik.
 14. Állítsa le a motort, ha:
 - üzemanyagot tölt a készülékbe,
 - nem használja a készüléket,
 - felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - tisztítja a készüléket,
 - egyik helyről a másikra szállítja a készüléket,
 - leveszi vagy kicseréli a vágószerszámot, valamint ha kezével beállítja a vágódamil hosszát.
 15. A készülék hosszan tartó használata halláskárosodást okozhat, ha nem visel megfelelő hallásvédőt. **Viseljen személyes hallásvédőt**, pl. fül dugót, a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében.
 16. A sérülések elkerülése érdekében a készüléket kikapcsolt állapotban, a felső és alsó markolatnál fogva, a vágógységet a testétől elfordítva vigye. Kikapcsolás után a készülék motorfeje forró. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a motorfejhez.
 17. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágószerszám alapjáratban nem mozog.
 18. Nemzeti előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.
 19. Vegye figyelembe, hogy a következő körülmények kárt tehetnek a készülékben és súlyos sérüléseket okozhatnak a készülékkel dolgozó személy számára:
 - nem megfelelő karbantartás,
 - nem megfelelő alkatrészek használata,
 - a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása.
 20. Figyelem! Helyi előírások korlátozzhatják a gép használatát.
 21. Tartsa a készüléket és a vágószerszámot mindig jó állapotban.
 22. Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e kilazult rögzítés, nem szivárog-e az üzemanyag és nincs-e sérült alkatrész, pl. repedések a vágótartozékokon.
 23. Tartson szüneteket és rendszeresen változtassa meg a munkavégzési pozíciót.
 24. Figyelem! A szegélyvágón éles szélek vannak. Kesztyűt kell viselni.
 25. A jelentősebb sérülések megállapítása céljából szemrevételezést kell végezni minden használat előtt, vagy ha leejtette, illetve egyéb ütés érte a készüléket.
 26. Viseljen csúszásmentes lábvédőt és védőruházatot a szegélyvágóhoz.
 27. Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, vagy ha alkohol vagy egyéb gyógyszerek hatása alatt áll.
 28. Figyelmeztetés kipufogógáz-kibocsátásra
 29. Vegyen fel stabil álló helyzetet és tartsa meg az egyensúlyát a működtetés közben. Ezen kívül használja a mellékelt vállhevedert.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelzéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- Vágási sérülések

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

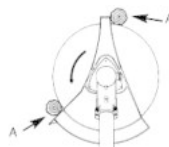
Visszaütés elleni óvintézkedések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Visszaütés esetén a felhasználó erős ütést kap a készüléktől. Elveszítheti uralmát a készülék felett és súlyos sérülést szenvedhet. Előzze meg a visszaütést odafigyeléssel és helyes technikával.

A fém vágókés használata során fennáll a visszaütés veszélye, ha a kés akadályba (pl. kő, fa) ütközik.

- Tartsa két kézzel erősen a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a talajon.

- Ne használja a fém vágókést kerítések, fémoszlopok vagy hasonlók közelében.
- Mindig jól megélezett fém vágókést használjon.
- Vastag száraz vágásához helyezze a készüléket az A pozícióba.



Biztonsági berendezések

A felhasználó és a készülék védelme érdekében a következő biztonsági berendezések vannak felszerelve:

Védőburkolat (17/27)

- Védi a kezelő személyt attól, hogy véletlenül a vágószerszámhoz érjen és a kirepített idegen tárgyaktól.

Gázkarzár (25)

- Megakadályozza a motor véletlen gyorsulását. A gázkar (26) csak akkor működtethető, ha a gázkarzár le van nyomva.

Szállítási védőburkolat (31/32)

- Szállítás vagy tárolás idejére burkolja be a vágószerszám vagy a körfűrészlap vágóeleit.

Gyorskioldó mechanizmus: gyorskioldó (43)

- Lehetővé teszi, hogy a kezelő vész helyzetben gyorsan megszabaduljon a készüléktől.

Összeszerelés

Védőburkolat felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Soha ne használja a készüléket, ha nincs megfelelően felszerelve a védőburkolat.

A 3-ágú acélkés/damilorsó védőburkolatának felszerelése (B ábra) ❶

1. Helyezze a 3-ágú acélkéshez/damilorsóhoz való fekete védőburkolatot (27) a nyéltartóhoz (51).
2. Csavarozza be a 4 csavart (50) a 3-ágú acélkéshez/damilorsóhoz tartozó védőburkolatba (27) a (kisebb) 4 mm-es imbuszkulcs (34) segítségével.

A 3-ágú acélkés/damilorsó védőburkolatának leszerelése (B ábra) ❷

1. Csavarozza ki a 4 csavart (50) a (kisebb) 4 mm-es imbuszkulcs (34) segítségével.
2. Vegye le a 3-ágú acélkéshez/damilorsóhoz tartozó védőburkolatot (27).

A 22-fogú körfűrészlap védőburkolatának felszerelése (B ábra) ❸

1. Helyezze a 22-fogú körfűrészlap-hoz tartozó ezüst színű védőburkolatot (17) a vágófejre.
2. Csavarozza be a 3 csavart (52) a 22-fogú körfűrészlap tartozó védőburkolatba (17) a (kisebb) 4 mm-es imbuszkulcs (34) segítségével.

A 22-fogú körfűrészlap védőburkolatának leszerelése (B ábra) ❹

1. Csavarozza ki a 3 csavart (52) a (kisebb) 4 mm-es imbuszkulcs (34) segítségével.
2. Vegye le a védőburkolatot (17).

A kétrészes cső felszerelése

Összeszerelés (C ábra)

1. Lazítsa ki a felső nyélen (21) lévő nyélrögzítőcsavart (20).
2. Tolja az alsó nyelet (16) a felső nyélbe (21) amennyire csak lehet.
3. Nyomja meg a reteszt (53) és tolja az alsó nyelet (16) ütközésig a felső nyélbe (21).

4. Forgassa el az alsó nyelet (16) egy enyhe forgató mozdulattal, amíg a retesz (53) bekattan a felső nyélen (21) lévő furatba.
5. Húzza meg kézzel a nyélrögzítőcsavart (20).

MEGJEGYZÉS! A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy az alsó nyél stabilan és biztosan illeszkedik, illetve a megfelelő pozícióban van.

Szétszerelés (C ábra)

1. Csavarozza ki a nyélrögzítőcsavart (20).
2. Nyomja meg a reteszt (53).
3. Húzza ki egymásból a két nyelet.

Az irányítókar felszerelése

Eljárás (D ábra)

1. Lazítsa meg a csillagcsavart (13) és távolítsa el a markolattartót (54) a felső nyélről (21).
2. Helyezze be az irányítókart (14) a felső nyélen (21) lévő befogóba (55). Az irányítókaron (14) lévő műanyag gyűrűnek a befogóban (55) lévő vezetősínben kell lennie.
3. Rögzítse az irányítókart (14) a markolattartóval (54) és a csillagcsavarral (13). Húzza meg a csillagcsavart (13) kézzel..
4. Rögzítse a készülékkábelt a kábelrögzítővel (11).

Az orsóház felszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! A damilorsó használata esetén a fekete védőburkolatnak teljesen felszerelve kell lenni (A védőburkolat hosszabbításának levétele/felszerelése, L. 276).

Eljárás (E ábra)

1. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
2. Csavarozza az orsóházat (30) ∪ a tokmányra (56).

- Húzza meg mindkét damilvéget, hogy kioldja a damilokat a hornyokból.
- Vágja vissza a damilt kb. 15 cm hosszúra, hogy kevésbé terhelje meg a motort az indítási és a felmelegítő fázisban.

MEGJEGYZÉS! A csavaralátét (48), a rögzítőalátét (47) és az anya (46) nem szükséges az orsó felszereléséhez.

A karabiner felszerelése

Tudnivalók

- Szerelje fel a karabinert. Válassza le a készülékről a dupla hevedert a gyorskioldóval.
- A tartószem elcsúsztatható. Ily módon tudja kiegyensúlyozni a készüléket.

Eljárás

- Nyissa ki a bekattanó záret (43).
- Rögzítse a rövid hevederrészt a tartószemhez (23) a karabinerrel (45).

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra. Csak akkor indítsa el a motort, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Üzemanyag keverése és betöltése

▲ VESZÉLY! Tűz- vagy robbanásveszély! Ha üzemanyaggal dolgozik, gondoskodjon mindig jó szellőzésről. Ne dohányozzon üzemanyag betöltése közben és tartson távol mindenféle hőforrást. Soha ne töltsön be üzemanyagot járó motor esetén. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy az esetleges túlnyomás lassan

tudjon lecsökkenni. A készüléket az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be.

▲ VIGYÁZAT! Csak a használati útmutatóban ajánlott üzemanyag-keveréket használja. Az üzemanyag-keverék elöregszik. Ezért ne használjon 3 hónapnál (**E10:** 30 napnál) régebbi üzemanyag-keveréket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén kár keletkezhet a készülékben és a garancia is érvényét veszti.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye! Ügyeljen arra, hogy a benzin ne kerüljön közvetlenül a bőrére, és ne lélegezze be a benzingőzt.

MEGJEGYZÉS! A nem megfelelő üzemanyag kárt tehet a kétütemű motorban. A készüléket kizárólag benzin és kétütemű motorolaj 40:1 arányú keverékével működtesse.

| Benzin | Kétütemű olaj |
|---------|---------------|
| 40 rész | 1 rész |
| 1 l | 25 ml |
| 3 l | 75 ml |
| 5 l | 125 ml |

Tudnivalók

- Tartálytér fogat (Üzemanyag): 1200 cm³ (1,20 l)
- Az optimális teljesítmény léghűtéses kétütemű motorokhoz való olaj használata esetén érhető el.

Üzemanyag keverése (H ábra)

Az üzemanyag-keverőflakonon (36) van egy skála, amely a keverési arányt jelzi egy tartálytöltéshez.

- Először töltsön benzint a **PETROL** jelölésig az üzemanyag-keverőflakonba (36).
- Töltsön a benzinhoz kétütemű motorolajat a **OIL** jelölésig.

3. Zárja le és rázza fel az üzemanyag-keverőflakont (36).

Üzemanyag betöltése (H ábra)

1. Fektesse a készüléket az oldalára; hogy a tanksapka (6) felfelé mutasson.
2. Tekerje le a tanksapkát (6).
3. Töltse az üzemanyag-keveréket az üzemanyagtartályba (5).
4. Törölje le az üzemanyag-maradványokat a tanksapka (6) körül.
5. Zárja vissza a tanksapkát (6).

A 3-ágú acélkés felszerelése

▲ VIGYÁZAT! A 3-ágú acélkés használata esetén a fekete védőburkolatot rövidíteni kell (*A védőburkolat hosszabbításának levétele/felszerelése, L. 276*).

Eljárás (F ábra)

1. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
2. Helyezze a 3-ágú acélkést (29) a tokmányra (56). A kés mindkét oldala használható.
3. Rögzítse a 3-ágú acélkést a csavaralátéttel (48), rögzítőalátéttel (47) és anyával (46).
Az anya (46) meghúzásához a kombinált szerszám (33) használható.

A 22-fogú körfűrészlap felszerelése

▲ VIGYÁZAT! A 22-fogú körfűrészlap használata esetén az ezüst színű védőburkolatnak felszerelve kell lenni (*Védőburkolat felszerelése, L. 271*).

Eljárás (G ábra)

1. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
2. Helyezze a 22-fogú körfűrészlapot (19) a tokmányra (56). **A késen lévő feliratnak a használat során**

a felhasználó számára láthatóknak kell lennie!

3. Rögzítse a 22-fogú körfűrészlapot a csavaralátéttel (48), rögzítőalátéttel (47) és anyával (46).

Az anya (46) meghúzásához a kombinált szerszám (33) használható.

Dupla vállheveder felhelyezése

▲ VESZÉLY! Balesetveszély! Mindig viselje a dupla vállhevedert, ha a készülékkel dolgozik. Mindig kapcsolja ki a készüléket mielőtt leteszi a dupla vállhevedert.

MEGJEGYZÉS! A dupla vállheveder egy gyorskioldó mechanizmussal van felszerelve. A gyorskioldó (43) kinyitásával a készülék gyorsan leoldható a dupla vállhevederről veszélyhelyzetben.

Előfeltételek

- A karabiner (45) a gyorskioldó (43) egy részével a tartószemhez van rögzítve.

Eljárás (I ábra)

1. Vegye fel a dupla vállhevedert (42).
2. Állítsa be a heveder hosszát úgy, hogy a gyorskioldó (43) a csípő magasságában legyen.
3. Rögzítse a készüléket a dupla vállhevederrel (42): zárja a gyorskioldót (43).
4. Helyezze a csípővédőt (44) a csípőjére, a teste és a készülék közé.

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

| LED-ek | jelentés |
|---------------------------|-------------------------------------|
| piros, narancssárga, zöld | akkumulátor fel-töltve |
| piros, narancssárga | akkumulátor rész-ben fel van töltve |
| piros | az akkumulátor töltése szükséges |

1. Nyomja meg a gombot (38) a töltésszint-kijelző (39) mellett az akkumulátoron (37).
A töltésszint-kijelző LED-jei jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.
2. Töltse fel az akkumulátort (37), ha a töltésszint-kijelzőnek (39) már csak a piros LED-je világít.

Akkumulátor feltöltése

Lásd a töltő használati útmutatóját is.

Utasítások

- Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon és ne tegye fűtőtestre (max. 50 °C).

Akkumulátor feltöltése

1. Vegye ki az akkumulátort (37) a készülékből.
2. Csúsztassa az akkumulátort (37) az akkumulátor-töltő (41) töltőnyílásába.
3. Csatlakoztassa az akkumulátor-töltőt (41) egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le az akkumulátor-töltőt (41) a hálózatról.
5. Húzza ki az akkumulátort (37) az akkumulátor-töltőből (41).

Akkumulátor behelyezése és kivétele

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye! A helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

Akkumulátor behelyezése

1. Csúsztassa be az akkumulátort (37) a vezetősín mentén az akkumulátor-tartóba (3).
Az akkumulátor hallhatóan rögzül.

Akkumulátort kivétele

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (40) az akkumulátoron (37).
2. Húzza ki az akkumulátort az akkumulátor-tartóból (3).

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

Dolgozzon biztonságosan és megfontoltan!

- A vágás során vegye figyelembe a nemzeti, illetve a helyi előírásokat.
- Ne végezzen vágást a szokásos pihenőidőben.
- A szilárd tárgyakat, például követ, fémdarabokat vagy hasonlókat el kell távolítani. Ezeket kirepítheti a készülék és ez személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Magas bokrok vagy sövények vágása esetén a munkamagasságnak legalább 15 cm-nek kell lenni. Ezáltal nem kerülnek veszélybe állatok, például sündisznók.
- Tartsa a készüléket mindig két kézzel erősen és biztonságosan!
- Csak fűvet és gazt vágjon a damilorsóval és a 3-ágú acélkészel! A

körfűrészlappal legfeljebb 20 mm átmérőjű bozótokat és kisebb fajtörzseket lehet vágni. Ügyeljen a gyökerekre és fatönkökre, botlás-veszély áll fenn.

- Körültekintően dolgozzon és ne veszélyeztessen másokat a vágás során.
- Csak megfelelő látási és fényviszonyok mellett dolgozzon!
- Figyelje a vágófejet!
- Soha ne vágjon vállmagasság fölött!
- Soha ne cserélje le a műanyag zsinórt acélhuzalra – sérülés és károsodás veszélye!
- Ne dolgozzon létrán!
- Csak szilárd és stabil talajon dolgozzon!
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.
- Rendszeres időközönként változtassa meg munkavégzési pozícióját, hogy megelőzze az egyoldalú kifáradást.
- Ha a vágófej elakad: Kapcsolja ki a készüléket, várjon, amíg minden mozgó részegység teljesen leáll, majd húzza le a gyertyapipát. Ezután távolítsa el az elakadást okozó tárgyat..

Üzemeltetés

Üzembe helyezés előtt

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék üzembe helyezése előtt ellenőrizni kell a készülék üzembiztonságát. Ne indítsa be a készüléket, ha bizonytalan! **MEGJEGYZÉS!** Az első üzembe helyezés előtt távolítsa el a damilvágón (57) lévő védőfóliát.

Különösen az alábbiakra ügyeljen:

- A vágószerszám ellenőrzése, hogy nincs-e rajta sérülés és kopás.
- A vágófej megfelelő felszerelése.
- Minden kapcsoló könnyű mozgása.
- A gyújtógyertya stabil illeszkedése. Laza gyújtógyertya esetén szikra képződhet és meggyulladhat az így kiszivárgó üzemanyag-levegő keverék.
- A tengelykapcsoló megfelelő működése.
- A markolatok tisztasága a készülék biztonságos irányításához.
- A készülék indítása előtt minden biztonsági és védőberendezésnek megfelelően felszerelve és a helyén kell lennie.

A vágófejnek szabadon kell futnia.

A készülék indítása előtt győződjön meg arról, hogy a vágófej megfelelően van behelyezve és a mozgó részek szabadok.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ha bizonytalan a készülék működtetésével kapcsolatban, kérje egy szakszerviz szakemberének segítségét.

A védőburkolat hosszabbításának levétele/ felszerelése

A 3-ágú acélkés használata esetén le kell venni a védőburkolat hosszabbítását.

A damilorsó használata esetén a védőburkolatnak teljesen felszerelve kell lenni.

Szükséges szerszámok és segédesszközök

- lapos csavarhúzó

A védőburkolat-hosszabbító levétele (J ábra)

1. Szabaddítsa fel a védőburkolat-hosszabbító (58) reteszt egy laposfejű csavarhúzóval.

- Húzza le a védőburkolat-hosszabbítót (28).

A védőburkolat-hosszabbító felszerelése (J ábra)

- Tolja be a retesz nyelvét (58) a védőburkolat (27) foglalatába.
- Tolja befelé a védőburkolat-hosszabbítót (28) mindaddig, amíg a nyelv biztosan rögzül a reteszben.
- Ellenőrizze a reteszelődést (58) és a védőburkolat-hosszabbítót (28) szoros illeszkedését.

MEGJEGYZÉS! Minden használat után tisztítsa meg a készülék védőburkolat-hosszabbítóját.

A tartóheveder tartószemének elmozgatása/Készülék kiegyensúlyozása

Az aktuálisan használt orsóhoz és a késhez válassza ki a tartóheveder tartószemének megfelelő pozícióját.

Előfeltételek (K ábra)

A tartóhevederre rögzített fűkasza esetén – anélkül, hogy hozzáérne a kezével –,

- a **damilorsónak** kissé fel kell feködnie a talajra.
- a **késnek** kb. 20 cm-rel a talaj felett kell lennie.

Eljárás (K ábra)

- Csavarja ki a csavart (59) a dupla hevederhez tartozó a tartószemmen (23). Ehhez használja a 4 mm-es imbuszkulcsot (34). Ismét húzza meg kissé a csavart.
- Egyensúlyozza ki a kaszát a vágószerszámtól függően a fenti kritériumok szerint a tartószem (23) elcsúsztatásával a felső nyélen (21).
- Húzza meg a csavart (59), amikor a fűkasza a kívánt pozícióban van.

Munkavégzés a damilorsóval

- Kisebb füves területeken tartsa a készüléket kb. 30°-os szögben és lengesse a vágófejet egyenletesen jobbra és balra félkörös mozgással.
- A legjobb eredmény legfeljebb 15 cm-es fűhosszúság esetén érhető el. Ha a fű magasabb, ajánlott több menetben végezni a fűvágást.
- Fák, kerítésoszlopok vagy más akadályok körüli vágás során lassan járja körbe az akadályt a készülékkel és a damilvégekkel vágjon.
- Ne érjen hozzá kemény tárgyakkhoz (pl. kövek, falak, léckerítés, stb.). Ebben az esetben a damil gyorsan elhasználnódna. Használja a védőburkolat szélét a készülék megfelelő távolságban tartásához.

▲ VIGYÁZAT! A készülék működtetése közben ne érintse hozzá a vágófejet a talajhoz!

Fűnyíró damil meghosszabbítása

A készülék egy érintés-automatikával van felszerelve, vagyis mindkét damil meghosszabbodik, ha a vágófejet a talajhoz érinti.

Eljárás

- Tartsa a működésben lévő készüléket egy füves terület fölé és koprintsa néhányszor könnyedén a talajhoz. Ily módon meghosszabbodik a damil.
- A fekete védőburkolatba (27) illesztett damilvágó (57) a kívánt hosszúságúra vágja a damilt.

Ha nem hosszabbítható meg a damil vége:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Nyomja be az orsóbetétet ütközésig és húzza meg erősen a damil végét.

Ha nem látható a damil vége:

1. Cserélje ki a damilorsót (lásd: *Orsócsere, L. 281*).

▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! A damil-maradványok kirepülhetnek és sérülést okozhatnak.

Munkavégzés fém vágóeszközzel

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A munkavégzés során mindig viselje a tartóhevedert és megfelelő védőruhát. Viseljen szem-, hallás- és fejkvédőt. Ügyeljen arra, hogy a fém vágóeszköz megfelelően legyen beszerelve. Cserélje ki a sérült vagy tompa szerszámokat.

MEGJEGYZÉS! Csak szabad, sima felületeket munkáljon meg a vágólapal. Alaposan nézze át a vágandó felületet és távolítsa el minden idegen tárgyat. Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön kövekbe, fémbe vagy más akadályokba. A fém vágóeszköz megsérülhet és visszaütés veszélye áll fenn.

- A munkavégzés során tartsa a vágófejet a talaj fölött és lengesse a készüléket egy kaszához hasonlóan egyenletes ívben ide-oda.
- Ne tartsa ferdén a vágófejet.
- Ne használja a készüléket elvadult növényzet vagy aljnövényzet vágására.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a fém vágóeszköz, és cserélje ki a sérült fém vágóeszközöket.

Ha a készülék vibrál

Tisztítsa meg a készüléket, távolítsa el a vágófejen és a védőburkolaton lévő fúmaradványokat (lásd: *Tisztítás, karbantartás és tárolás, L. 280*).

Tengelykapcsoló ellenőrzése

MEGJEGYZÉS! Helyezze a készüléket egy stabil, egyenletes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.

Minden használat előtt ellenőrizze a tengelykapcsoló működőképességét alapjáraton.

Indítsa be a készüléket (lásd: *Motor beindítása, L. 278*) és ellenőrizze szemrevételezéssel megfelelő biztonsági távolságot tartva, hogy a vágóegység nem forog alapjáraton.

Motor beindítása

A készüléket akkumulátor nélkül is lehet működtetni, ha a készüléket a berántókötéllel indítja.

A motor beindítása előtt

▲ VESZÉLY! A motort az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be.

MEGJEGYZÉS! Helyezze a készüléket egy stabil, egyenletes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.

Damilorsó használata esetén (E ábra)

- Szerelje fel a fekete védőburkolatot (27) a védőburkolat-hosszabbítóval (28) együtt. Vegye le a damilvágón (57) lévő védőkupakot.

A 3-ágú acélkés használata esetén (F ábra)

- Szerelje fel a fekete védőburkolatot (27) a védőburkolat-hosszabbító (28) nélkül.

A 22-fogú körfűrészlap használata esetén (G ábra)

- Szerelje fel az ezüst színű védőburkolatot (17).

Hidegindítás

Indítás a berántókötéllal (L ábra)

1. Helyezze a készüléket egy stabil, egyenletes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.
2. Állítsa a hidegindító kart (szívató) (8) a \downarrow pozícióra.
3. Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szivattyút (7).
4. Tartsa úgy a készüléket, hogy egyik kezével a felső nyelet (21) fogja. Másik kezével **a motor beindulásáig** többször gyorsan húzza meg a berántókötél indítófogantyúját (2).

Figyelem! Ne húzza ki túlságosan a berántókötélet – Szakadás veszélye!

MEGJEGYZÉS! Ha 3-4 rántás után nem indul el a készülék, állítsa a hidegindító kart (szívatót) manuálisan erre a pozícióra: \downarrow

5. Nyomja meg a gázkarzárat (25) és röviden a gázkart (26), hogy a hidegindító kar (szívató) (8) a \uparrow pozícióra ugorjon.
A készülék aljaján működik. Hagyja a készüléket 45 másodperc és 1 perc 30 másodperc közötti ideig aljaján felmelegedni.
6. A fűnyíráshoz tartsa lenyomva a gázkarzárat (25) és nyomja meg a gázkart (26).
7. A motor kikapcsolásához nyomja meg röviden a kikapcsolót (24).

MEGJEGYZÉS! Amennyiben a motor két indítási kísérletet követően sem indul, próbálja meg beindítani szívató nélkül, melegindítás pozícióban. Ha így sem sikerül, kövesse a *Hibakeresés*, L. 285 fejezetben leírt utasításokat.

Indítás az E-indítóval (L ábra)

1. Helyezze a készüléket egy stabil, egyenletes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.
2. Állítsa a hidegindító kart (szívató) (8) a \downarrow pozícióra.
3. Nyomja meg 6-szor az üzemanyag-szivattyút (7).
4. Helyezze be az akkumulátort (37).
5. Hajtsa fel a burkolatot és működtesse az E-indítót (4).

MEGJEGYZÉS! Ha 3-4 próbálkozás után sem sikerül az E-indítás, állítsa a hidegindító kart (szívatót) manuálisan erre a pozícióra: \downarrow

6. Nyomja meg a gázkarzárat (25) és röviden a gázkart (26), hogy a hidegindító kar (szívató) (8) a \uparrow pozícióra ugorjon.

A készülék aljaján működik. Hagyja a készüléket 45 másodperc és 1 perc 30 másodperc közötti ideig aljaján felmelegedni.

7. A fűnyíráshoz tartsa lenyomva a gázkarzárat (25) és nyomja meg a gázkart (26).
8. A motor kikapcsolásához nyomja meg röviden a kikapcsolót (24).

MEGJEGYZÉS! Amennyiben a motor két indítási kísérletet követően sem indul, próbálja meg beindítani szívató nélkül, melegindítás pozícióban. Ha így sem sikerül, kövesse a *Hibakeresés*, L. 285 fejezetben leírt utasításokat.

Melegindítás

Indítás a berántókötéllal (L ábra)

1. Hagyja a hidegindító kart (szívató) (8) a helyén \downarrow .
2. Tartsa úgy a készüléket, hogy egyik kezével a felső nyelet (21) fogja. Másik kezével a motor beindulásáig többször gyorsan húzza

meg a berántókötél indítófogantyúját (2).

Figyelem! Ne húzza ki túlságosan a berántókötelet – Szakadás veszélye!

A készülék ekkor alapjáraton működik.

3. A fűnyíráshoz tartsa lenyomva a gázkarzárat (25) és nyomja meg a gázkart (26).
4. A motor kikapcsolásához nyomja meg röviden a kikapcsolót (24).

Indítás az E-indítóval (L ábra)

1. Hagyja a hidegindító kart (szívató) (8) a helyén |†|.
2. Helyezze be az akkumulátort (37).
3. Hajtsa fel a burkolatot és működtesse az E-indítót (4).
A készülék ekkor alapjáraton működik.
4. A fűnyíráshoz tartsa lenyomva a gázkarzárat (25) és nyomja meg a gázkart (26).
5. A motor kikapcsolásához nyomja meg röviden a kikapcsolót (24).

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. A karbantartási és tisztítási munkák előtt mindig ki kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a gyertyapipát (1).

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon és soha ne használjon fém damilt.

A nem eredeti alkatrészek használata személyi sérülést és helyrehozhatatlan károkat okozhat a készülékben és a garancia is azonnal érvényét veszti.

Tisztítás

- Minden vágási művelet után tisztítsa le a fűvet és a földet a vágószer számról és a védőburkolatról.
- Tartsa tisztán és fűtől megtisztítva a markolatokat.
- A készüléket egy puha kefével vagy törőlkendővel tisztítsa meg.
- Védje a készüléket a sérülésektől. A készüléket nem szabad lefröcskölni vízzel és nem szabad vízbe rakni.
- Ne használjon tisztító-, ill. oldószeret.

Karbantartás

Karbantartási időközök

Rendszeresen végezze el az alábbi táblázatban felsorolt karbantartási munkákat. A készülék rendszeres karbantartása meghosszabbítja a készülék élettartamát. Ezenkívül optimális vágási eredmény érhető el és megelőzheti a baleseteket.

| Gépalkatrész | Művelet | Minden használat előtt | 10 üzemóra után | 20 üzemóra után |
|-----------------------------|---|------------------------|-----------------|-----------------|
| Csavarok, anyák, csapszegek | Ellenőrizze és húzza meg | | ✓ | |
| Légszűrő (64) | <i>Légszűrő tisztítása, L. 282</i> | | | ✓ |
| Gyújtógyertya (66) | <i>Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 283</i> | | ✓ | |


| Gépalkatrész | Művelet | Minden használat előtt | 10 üzemóra után | 20 üzemóra után |
|----------------------|---|------------------------|-----------------|-----------------|
| üzemanyag-szűrő (67) | Szemrevételezés, szükség esetén cserélje ki | | ✓ | |
| üzemanyag-tömlők | Szemrevételezés, szükség esetén cserélje ki | ✓ | | |
| Teljes gép | Szemrevételezés, szükség esetén tisztítsa meg | ✓ | | |
| kezelő markolat | Ellenőrizze a működését | ✓ | | |
| vágófej | Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve | ✓ | | |
| Tengelykapcsoló | Ellenőrizze a leállást alapjáraton | ✓ | | |
| hajtómű | <i>Hajtómű kenése, L. 284</i> | | ✓ | |

Orsócsere

▲ FIGYELMEZTETÉS! A damilorsó használata esetén a védőburkolatnak teljesen felszerelve kell lenni (lásd: *A védőburkolat hosszabításának levétel/felszerelése, L. 276*).

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy nem folyik ki üzemanyag, illetve a készülék stabilan ki van támasztva.

(E ábra):

3. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
4. Csavarja le az orsóházat (30)  a tokmányról (56).

(M ábra):

5. Nyissa ki az orsóházat (30) ehhez nyomja befelé erősen az orsóház (30) két oldalán lévő reteszt (60) és vegye le az orsóház fedelét. Az orsóház kinyitásához lapos csavarhúzó használható.

Legyen óvatos, ne sérüljön meg az orsó.


6. Helyezze be az új orsót (61) az orsóház (30) fedelébe és dugja át

a két damilvéget a damilkivezető lyukon (62).

7. Fektesse a damilorsót (61) az orsóház (30) fedelébe és hagyja, hogy a fedél visszakattanjon az orsóházra (30).

Ügyeljen arra, hogy az orsóházban lévő mindkét vágat (63) találkozzon a damilkivezető lyukakkal (62) ellenkező esetben nem lehet lezárni a fedelet.

(E ábra):

8. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
9. Csavarozza fel az orsóházat (30)  a tokmányra (56).
10. Húzza meg mindkét damilvéget, hogy kioldja a damilokat a hornyokból.
11. Vágja vissza a damilt kb. 15cm hosszúra, hogy kevésbé terhelje meg a motort az indítási és a felmelegítő fázisban.

Késcsere

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! A sérülés elkerülése érdekében viseljen vágásálló védőkesztyűt.

A 3-ágú acélkés cseréje

▲ VIGYÁZAT! A 3-ágú acélkés használata esetén a fekete védőburkolatot rövidíteni kell (*A védőburkolat hosszabbításának levétele/felszerelése, L. 276*).

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy nem folyik ki üzemanyag, illetve a készülék stabilan ki van támasztva.

(F ábra):

3. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
4. Csavarja ki az anyát (46). Vegye le a rögzítőalátétet (47), a csavaralátétet (48) és a 3-ágú acélkést (29).
5. Helyezze fel az új 3-ágú acélkést (29) a tokmányra (56) használja a régi 3-ágú acélkést (29). A kés mindkét oldala használható.
6. Rögzítse a 3-ágú acélkést a csavaralátéttel (48), rögzítőalátéttel (47) és anyával (46).

Az anya (46) meghúzásához a kombinált szerszám (33) használható.

A 22-fogú körfűrészlap cseréje

▲ VIGYÁZAT! A 22-fogú körfűrészlap használata esetén az ezüst színű védőburkolatnak felszerelve kell lenni (*Védőburkolat felszerelése, L. 271*).

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy nem folyik ki üzemanyag, illetve a készülék stabilan ki van támasztva.

(G ábra):

3. Nyomja meg a reteszt (18) a tokmány (56) kioldásához.
4. Csavarja ki az anyát (46). Vegye le a rögzítőalátétet (47), a csavaralátétet (48) és a 22-fogú körfűrészlapot (19).

5. Helyezze az új 22-fogú körfűrészlapot (19) a tokmányra (56). **A késen lévő feliratnak a használat során a felhasználó számára láthatónak kell lennie!**
6. Rögzítse a 22-fogú körfűrészlapot a csavaralátéttel (48), rögzítőalátéttel (47) és anyával (46). Az anya (46) meghúzásához a kombinált szerszám (33) használható.

Légszűrő tisztítása

▲ VIGYÁZAT! Soha ne működtesse a készüléket légszűrő nélkül. Ellenkező esetben por és szennyeződés kerül a motorba és kár keletkezik a készülékben. Tartsa tisztán a légszűrőt.

Eljárás (N ábra)

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Lazítsa meg a csavart (9) a légszűrő-fedélen (10).
3. Vegye le a légszűrő-fedelelet (10) a légszűrőházról (65).
4. Vegye ki a légszűrőt (64).
5. Tisztítsa meg a légszűrőt (64) vízzel és hagyja megszáradni a levegőn. **Soha ne használjon benzint a tisztításhoz!**

MEGJEGYZÉS! Cserélje ki a légszűrőt (64), ha kopott, sérült vagy erősen szennyezett (*Pótalkatrészek és tartozékok, L. 287*).

MEGJEGYZÉS! A rács távtartóként szolgál és először ezt kell behelyezni a légszűrőházba (65), ha a légszűrő (64) kivételekor kiesik.

6. Helyezze vissza a légszűrőt (64).
7. Helyezze a légszűrő-fedélen (10) lévő két kiálló részt a légszűrőházon (65) lévő fülekbe.
8. Helyezze vissza a légszűrő-fedelelet (10) a légszűrőházra (65).
9. Rögzítse a légszűrő-fedelelet a csavarral (9).

Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje

▲ VIGYÁZAT! A kopott gyújtógyertya vagy a túl nagy gyertyahézag csökkent a motor teljesítményét. Gondoskodjon arról, hogy a gyújtógyertyák tökéletes állapotban legyenek.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- hézagmérő (szaküzletekben kapható)
- drótkefe
- pót-gyújtógyertya

Eljárás (O ábra)

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Húzza le a gyertyapipát (1) a gyújtógyertyáról (66).
3. Csavarja le a gyújtógyertyát (66) a mellékelt kombinált szerszámmal (33) \cup .
4. Ekkor ellenőrizheti, beállíthatja és megcsiszolhatja a gyújtógyertyát:
 - Ellenőrizze egy hézagmérővel, hogy az elektródatávolság a következő értékkel rendelkezik-e: 0,6 - 0,7 mm
 - Adott esetben állítsa be a szikraközt: óvatosan hajlítsa meg a gyújtógyertya (66) testelektródáját.
 - Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (66) drótkefével.
 - Ha nem tudja kifogástalan állapotba hozni a gyújtógyertyát: cserélje ki a gyújtógyertyát.
5. Csavarja be a gyújtógyertyát (66) a kombinált szerszámmal (33) \cup .
6. Helyezze vissza a gyertyapipát (1) a gyújtógyertyára (66).

Damilvágó élesítése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Semmiképpen ne használja a készüléket hibás damilvágóval. Új da-

milvágót online üzletünkben (*Pótalkat-részlet és tartozékok, L. 287*) lehet beszerezni.

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! A sérülés elkerülése érdekében viseljen vágásálló védőkesztyűt.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- befogó eszköz (satu)
- laposreszelő

Eljárás (E ábra)

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Csavarozza le a damilvágót (57) a fekete védőburkolatról (27).
3. Rögzítse a damilvágót (57) egy satuban és élesítse meg a kést egy lapos reszelővel. Óvatosan és mindig egy irányba csiszoljon.
4. Csavarozza vissza a damilvágót (57) a védőburkolatra (27).

Üzemanyagszűrő cseréje

Soha ne üzemeltesse a készüléket üzemanyagszűrő nélkül. Rendszeresen cserélje ki az üzemanyagszűrőt.

Eljárás (P ábra)

1. Tekerje le a tanksapkát (6).
2. Üritse ki az üzemanyagtartályt (5) egy megfelelő edénybe.
3. Húzza ki az üzemanyagszűrőt (67) egy kampóval az üzemanyagtartályból és húzza le a kis bilincs meglazításával.
4. Cserélje ki az üzemanyagszűrőt (67) és helyezze vissza a felhelyezett szívófejet az üzemanyagtartályba.
5. Zárja vissza az üzemanyagtartályt (5) a tanksapkával (6).

Üzemanyagszűrő műszaki adatai:

- Csatlakozó \emptyset 4 mm
- Külső átmérő: kb. 16 mm

Damilorsó feltekerése

Alternatív megoldásként egy új damilorsó helyett a szaküzletben vásárolhat egy 2,4 mm vastag, 6 m hosszú nejlon damilt és saját maga feltekerheti a damilorsóra.

Eljárás (Q ábra)

1. Hajtsa össze a damilt középen és helyezze a damil közepét az orsó (61) bemetszésébe (68).
2. Tekerje fel a két damilvéget a nyíl irányába, ami az orsó tetején látható.
3. Ezt követően akassza be a damil végét az orsón (69) lévő egyik horonyba (61).

MEGJEGYZÉS! Húzza feszesre a damilokat és ügyeljen arra, hogy a damilok párhuzamosan legyenek a két damilcsatornában. Ezen kívül a damilorsón nem lehet 3 méternél több damil egy damilcsatornában, ellenkező esetben nem működik megfelelően a damil-automatika.

Hajtómű kenése

Kb. 10 üzemóránként kenje meg a hajtóművet.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- imbuszkulcs, 5 mm (35)
- Univerzális kenőzsír

Eljárás (R ábra)

1. Vegye ki a hajtóműnél (70) lévő csavart.
2. Nyomjon kb. 5 g kenőzsírt a hajtómű-házon lévő kenőnyílásba.
3. Zárja vissza a hajtóművet a csavarral (70).

Porlasztó beállítása

A porlasztó gyárilag be van állítva optimális teljesítményre. Amennyiben utólag beállítások szükségesek, akkor szakszervizben végeztesse a beállításokat.

Elakadást okozó anyagok eltávolítása

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A vágóegységen történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza le gyertyapipát (1).

▲ VIGYÁZAT! Vágási sérülések! A sérülés elkerülése érdekében viseljen vágásálló védőkesztyűt.

Tárolás

Általános tárolási tudnivalók

- Tárolás és karbantartás előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és tartozékait.
- A készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne csomagolja a készüléket műanyag zacskóba, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.
- Ne a védőburkolatára helyezze le a készüléket.
- A kések tárolása esetén használja a szállítási védőburkolatot (31/32).
- A kábeltartónak (11) a helyén kell tartania a készülékkábelt (12). Ne távolítsa el a kábeltartókat, a készülék tárolása céljából sem.

Tárolás üzemszünetekben

▲ VIGYÁZAT! A porlasztóban maradt üzemanyag indítási problémákat vagy maradandó kárt okozhat a készülékben.

Legfeljebb 3 hónapos üzemszünet esetén

1. Ürítse le az üzemanyagtartályt (5) egy jól szellőző helyen.
2. Indítsa el a motort és járassa alaphátáron addig, amíg leáll a motor és a porlasztóban nem marad üzemanyag.

3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).

További intézkedések 3 hónapot meghaladó üzemszünetek esetén

1. Csavarja ki a gyújtógyertyát (66) a kombinált számmal (33) (*Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 283*).

2. Töltsön egy teáskanálnyi tiszta 2-ütemű motorolajat az égéstérbe.
3. Húzza meg többször lassan a berántókötelet az olaj eloszlatásához a motor belsejében.
4. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (66).

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

| Probléma | Lehetséges ok | Hibaelhárítás |
|-------------------------------------|---|--|
| Nem indul a motor | nincs üzemanyag a tartályban | <i>Üzemanyag keverése és betöltése, L. 273</i> |
| | Helytelen indítási sorrend | <i>Motor beindítása, L. 278</i> |
| | "Túlszívott" a motor | Csökkentse a gázt, indítson többször, ha szükséges szerelje ki, tisztítsa meg és szárítsa meg a gyújtógyertyát |
| | Elkormozódott gyújtógyertya, helytelen gyertyahézag | <i>Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 283</i> |
| | Sérült gyertyacsatlakozó vagy gyújtókábel | Cserélje ki |
| | Szennyezett porlasztó, fűvókák, helytelenül beállított porlasztókeverék | <i>Porlasztó beállítása, L. 284</i> |
| | Eltömődött üzemanyagszűrő | <i>Üzemanyagszűrő cseréje, L. 283</i> |
| | Az akkumulátor (37) lemerült vagy nincs behelyezve | Töltse fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját) |
| A motor alapjáraton túl gyorsan jár | Hideg a motor | Lassan melegítse be |

| Probléma | Lehetséges ok | Hibaelhárítás |
|--|---|---|
| A motor nem működik maximális teljesítményel | Elkormozódott gyújtógyertya, helytelen gyertyahézag | <i>Gyújtógyertya ellenőrzése / beállítása / cseréje, L. 283</i> |
| | Szennyezett légszűrő (64) | <i>Légszűrő tisztítása, L. 282</i> |
| | Szennyezett porlasztó, fűvókák, helytelenül beállított porlasztókeverék | <i>Porlasztó beállítása, L. 284</i> |
| | Nem megfelelő üzemanyag-keverék | <i>Üzemanyag keverése és betöltése, L. 273</i> |
| | Szivárog a tömítés a forgattyúházban | <i>Javíttassa meg a hibát egy szakszervizben</i> |
| | Henger, dugattyúgyűrűk kopottak | |
| Helytelen gyújtás | | |
| Túlzott mértékű égéstermék-/füstképződés | Helytelenül beállított porlasztó-keverék | <i>Porlasztó beállítása, L. 284</i> |
| | Nem megfelelő üzemanyag-keverék | <i>Üzemanyag keverése és betöltése, L. 273</i> |

Szállítás

Szállítás

- A szállításhoz ki kell kapcsolni a készüléket és le kell húzni a gyertyapipát (1). Ne szállítsa a készüléket alapjáraton működtetve.
- Vigye úgy a készüléket, hogy egyik keze a felső nyélen (21), másik keze pedig az alsó nyélen (16) van, így elkerülheti, hogy a szállítás során veszélyes részekhez (pl. forró motor, vágóegység) érjen.
- A kés szállításakor használja a szállítási védőburkolatot (31, 32).
- A készülék szállítása során tartson biztonságos távolságot másoktól.
- Az üzemanyag kiszivárgásának megakadályozása érdekében, ne szállítsa a készüléket fejjel lefelé.
- Ha két munkavégzési hely között kell szállítania a készüléket, az üzemanyagtartály kiürítését ne zárt

helyiségekben, tűz közelében vagy dohányzás közben végezze. A gázok gőzei robbanást vagy tüzet okozhatnak.

- **Szállítás gépjárművel:** Rögzítse a készüléket felborulás és sérülések ellen. Ügyeljen a készülék stabil helyzetére.

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Ártalmatlanítsa a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően. További információért, kérjük forduljon az illetékes önkormányzathoz.

- Ne öntsön használt olajat és üzemanyag-maradékot a csatornába vagy a lefolyóba. A használt olajat és az üzemanyag-maradékot környezetbarát módon kell ártalmatlanítani – adja le egy hulladékkezelő központban.

- Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.
- Gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.
- Gondosan ürítse ki az olaj- és üzemanyagtartályt és a készüléket adja le egy újrahasznosító központban.
- Ártalmatlanítsa az üres olaj- és üzemanyagtartályokat környezetbarát módon.
- A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és így eljuttathatók újrahasznosításra.
- További kérdések esetén forduljon a Szervizközpontoz.

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközzeit.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 289**

| Poz. sz. | Név | Rendelési sz. |
|----------|--|---------------|
| 27, 28 | készlet (védőburkolat, damilvágó) | 91110593 |
| 30 | orsóház | 91105679 |
| 29 | 3-ágú acélkés | 13800233 |
| 19 | 22-fogú körfűrészlap | 91110595 |
| 32 | szállítási védőburkolat (22-fogú körfűrészlap) | 91110594 |
| 64 | Légszűrő | 91110584 |
| 66 | Gyújtógyertya | 91110578 |

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Benzinmotoros fúkasza elektromos indítással**

Modell: **PPBS 3 A1**

Sorozatszám: 000001-015000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg: Hangerőszint (L_{WA})

– mért: 111,6 dB;

– garantált: 114 dB

A 2000/14/EC, V. melléklet szerinti megfelelésértékelési eljárást követte.

E megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőségére kerül kibocsátásra:

C E Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
16.12.2024



Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

| | |
|-----------------------|--|
| A termék megnevezése: | Benzinmotoros fűkasza elektromos indítással |
| A termék típusa: | PPBS 3 A1 |
| Gyártási szám: | 466547_2404 |

| | |
|---|---|
| A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de | Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672 |
|---|---|

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

| | |
|---|---------------------------|
| A jótállási igény bejelentésének idő-pontja: | A hiba oka: |
| Javításra átvétel időpontja: | A hiba javításának módja: |
| A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: | |
| A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás: | |

Kicserélést ellenőrző szelvény:

| |
|---|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: |
| Kicserélés időpontja: |
| A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás: |

Spis treści

| | | | |
|--|------------|---|------------|
| Wprowadzenie..... | 292 | Wkładanie i wyciąganie akumulatora..... | 307 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... | 292 | Wskazówki dotyczące wykonywania pracy..... | 307 |
| Zakres dostawy/akcesoria..... | 292 | Eksploatacja..... | 308 |
| Zestawienie elementów urządzenia..... | 293 | Przed rozpoczęciem pracy..... | 308 |
| Opis działania..... | 294 | Zdejmowanie / montaż przedłużenia osłony ochronnej..... | 308 |
| Dane techniczne..... | 294 | Przesuwanie zaczepu upręży / balansowanie urządzenia..... | 309 |
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa..... | 296 | Praca z wykorzystaniem szpuli z żyłką..... | 309 |
| Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa... | 296 | Przedłużanie żyłki tnącej..... | 309 |
| Piktogramy i symbole..... | 296 | Praca z metalowym narzędziem tnącym..... | 310 |
| Ogólne wskazówki bezpieczeństwa..... | 297 | W przypadku wibracji urządzenia..... | 310 |
| Dodatkowe zasady bezpieczeństwa..... | 300 | Kontrola sprzęgła..... | 310 |
| Ryzyko resztkowe..... | 302 | Uruchamianie silnika..... | 310 |
| Środki ostrożności zapobiegające powstawaniu efektu odrzutu podczas pracy z urządzeniem..... | 302 | Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie..... | 312 |
| Zabezpieczenia..... | 303 | Czyszczenie..... | 312 |
| Montaż..... | 303 | Konserwacja..... | 313 |
| Montaż osłony ochronnej..... | 303 | Przechowywanie..... | 317 |
| Montaż dwuczęściowego trzonka..... | 303 | Rozwiązywanie problemów..... | 318 |
| Montaż drążka prowadzącego..... | 304 | Transport..... | 319 |
| Montaż osłony szpuli..... | 304 | Transport..... | 319 |
| Montaż karabińczyka..... | 304 | Utylizacja /ochrona środowiska..... | 320 |
| Przygotowanie..... | 304 | Serwis..... | 320 |
| Mieszanie i uzupełnianie paliwa..... | 305 | Gwarancja..... | 320 |
| Montaż stalowego noża z 3 ostrzami..... | 305 | Serwis naprawczy..... | 322 |
| Montaż noża do karczowania z 22 zębami..... | 306 | Service-Center..... | 322 |
| Zakładanie podwójnego pasa na ramię..... | 306 | Importer..... | 322 |
| Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora..... | 306 | Części zamienne i akcesoria..... | 323 |
| Ładowanie akumulatora..... | 306 | Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... | 324 |
| | | Widok rozłożony..... | 357 |

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej kosi spalinowej (w dalszej części określanej jako produkt lub urządzenie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie da się wykluczyć, że w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu mogą znajdować się resztki środków smarnych. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- trawy w ogrodach
- i wzdłuż krawędzi grządek
- wokół drzew lub słupków ogrodzeniowych
- delikatnych zarośli

Za pomocą noża do karczowania można wycinać gęste zarośla i niewielkie pnie o średnicy do 20 mm. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem. Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Kosa spalinowa z elektrycznym rozrusznikiem
 - Obudowa silnika z górnym trzonkiem prowadzącym
 - Drążek prowadzący
 - Dolny trzonek prowadzący
 - Szpula z żyłką
 - Stalowy noż z 3 ostrzami
 - Nóż do karczowania z 22 zębami
- 2x Zabezpieczenie transportowe
- 2x Osłona ochronna
- Podwójny pas na ramię z zabezpieczeniem tułowia

- Kombinerki
- 2x Klucz z gniazdem sześciokątnym (4 mm & 5 mm)
- Materiał montażowy
- Kanister do mieszania paliwa (500 ml)
- Torba na akcesoria
- Akumulator i ładowarka z instrukcją obsługi
- Instrukcja oryginalna

Zestawienie elementów urządzenia

rys. A

- 1 Wtyk świecy zapłonowej
- 2 Uchwyt rozruchowy
- 3 Uchwyt akumulatora
- 4 Rozrusznik elektryczny
- 5 Zbiornik paliwa
- 6 Korek wlewu paliwa
- 7 Pompka paliwa
- 8 Dźwignia do uruchamiania urządzenia przy zimnym silniku (ssanie)
- 9 Śruba
- 10 Osłona filtra powietrza
- 11 Uchwyt kablowy
- 12 Kabel urządzenia
- 13 Śruba gwiaździsta
- 14 Drażek prowadzący
- 15 Rękojeść
- 16 Dolny trzonek prowadzący
- 17 Osłona ochronna
- 18 Element blokujący
- 19 Nóż do karczowania z 22 zębami
- 20 Śruba do mocowania rurki
- 21 Górny trzonek prowadzący
- 22 Uchwyt wielofunkcyjny
- 23 Zaczep
- 24 Wyłącznik
- 25 Blokada dźwigni gazu
- 26 Dźwignia gazu
- 27 Osłona ochronna
- 28 Przedłużenie osłony ochronnej
- 29 Stalowy noż z 3 ostrzami
- 30 Osłona szpuli
- 31 Zabezpieczenie transportowe
- 32 Zabezpieczenie transportowe
- 33 Kombinerki
- 34 Klucz z gniazdem sześciokątnym (4 mm)
- 35 Klucz z gniazdem sześciokątnym (5 mm)
- 36 Kanister do mieszania paliwa
- 37 Akumulator
- 38 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania)
- 39 Wskaźnik poziomu naładowania
- 40 Element odblokowujący akumulator
- 41 Ładowarka akumulatora
- 42 Podwójny pas na ramię
- 43 Zapięcie zatraskowe
- 44 Zabezpieczenie bioder
- 45 Karabińczyk
- 46 Nakrętka
- 47 Podkładka mocująca
- 48 Podkładka
- 49 Torba na akcesoria

rys. B

- 50 Śruba
- 51 Mocowanie trzonka
- 52 Śruba

rys. C

- 53 Blokada

rys. D

54 Mocowanie rękojeści

55 Mocowanie

rys. E

56 Uchwyt narzędziowy

57 Obcinacz żyłki

rys. J

58 Blokada

rys. K

59 Śruba motylkowa

rys. M

60 Blokada

61 Szpula z żyłką

62 Oczko wylotu żyłki

63 Wycięcie

rys. N

64 Filtr powietrza

65 Obudowa filtra powietrza

rys. O

66 Świeca zapłonowa

rys. P

67 Filtr paliwa

rys. Q

68 Wcięcie

69 Wpust

rys. R

70 Śruba

Opis działania

Napęd ręcznej przenośnej wykaszar-ki benzynowej zapewnia silnik spali-nowy, który pracuje nieprzerwanie w trakcie pracy urządzenia. Moc prze-noszona jest za pomocą tarczy sprzę-żła, która przy wysokiej prędkości ob-rotowej przekazuje moc silnika do zespołu tnącego za pośrednictwem sprzęgła odśrodkowego.

Zespół tnący urządzenia stanowi po-dwójna szpula z żyłką, wyposażona w sterowanie dotykowe. W ramach procesu cięcia dwie żyłki z tworzywa sztucznego obracają się wokół osi, przebiegającej prostopadle do płasz-czyzny cięcia.

Alternatywą dla podwójnej szpuli z żyłką jest zamontowanie stalowego noża z 3 ostrzami wzgl. tarczy do kar-czowania z 22 zębami.

Dane techniczne**Kosa spalinowa z elektrycznym rozrusznikiem PPBS 3 A1**

Silnik Silnik 2-suwowy

Pojemność skokowa 51,7 cm³

Maks. moc silnika 1,45 kW (1,9 PS)

Prędkość obrotowa silnika

–na biegu jałowym n₀ 3000 min⁻¹

–Maks. prędkość obrotowa silnika

..... 9500 min⁻¹

Prędkość obrotowa podczas cięcia

–z Stalowy noż z 3 ostrzami/Nóż do

karczowania z 22 zębami .. 7800 min⁻¹

–ze szpulą z żyłką; Ø 430 mm

..... 7800 min⁻¹

Pojemność zbiornika

..... 1200 cm³ (1,20 l)

Proporcje mieszanki paliwowej ... 40:1

Poziom emisji V

Wartość emisji dwutlenku węgla (CO₂)

ustalona w ramach procedury za-twierdzenia typu UE: 1063 g/kWh

Producent silnika

- Nazwa handlowa: WUYANG
- Nazwa firmy: Zhejiang Wu Yang In-dustry & Trade Co., Ltd.
- Adres kontaktowy na tere-nie Unii: Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne, Germany

Ciężar

- Waga (bez zawartości zbiornika)6,2 kg
- Waga (jednostka napędowa) 6,98 kg
- Żyłka
- Promień koszenia 430 mm
- Grubość żyłki2,4 mm
- Długości żyłki6 m
- Stalowy noż z 3 ostrzami/Nóż do karczowania z 22 zębami
- Promień koszenia 255 mm
- Grubość 1,4mm
- Otwór25,4mm
- Maks. dopuszczalna prędkość obrotowa 10000 min⁻¹
- Nóż do karczowania z 22 zębami
- Promień koszenia 200 mm
- Grubość 1,5mm
- Otwór25,4mm
- Maks. dopuszczalna prędkość obrotowa 10000 min⁻¹
- Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) 102,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
- gwarantowany 114 dB
- zmierzony 111,6 dB; $K_{WA}=2,1$ dB
- Wibracje (a_h)
- Uchwyt wielofunkcyjny 7,354 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Rękojeść 7,785 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podaną całkowitą wartość drgań określono według następującej normy: ISO 22867

Podane całkowite wartości poziomu hałasu określono według następującej normy: ISO 22868

Parametry określono w ramach unormowanej metody kontrolnej i można je wykorzystywać do porównywania

urządzenia z innym urządzeniem. Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu może zostać wykorzystana także do wstępnej oceny obciążenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użycia (należy uwzględniać wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie wyłączone, ale pracuje bez obciążenia).

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Zabrania się użytkowania urządzenia z następującymi akumulatorami: Smart PAPS 2012 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

| Czas ładowania (min.) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skut-

kiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



















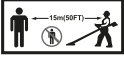
Uwaga!





Przeczytać instrukcję obsługi






Stosować środki ochrony oczu

-  Stosować środki ochrony głowy
-  Stosować środki ochrony słuchu
-  Stosować rękawice ochronne
-  Nosić obuwie ochronne ze stabilną podeszwą!
-  Zachować ostrożność przed odrzucanymi elementami — usuwać osoby postronne
-  Uwaga! Odrzut - Podczas pracy pamiętać o możliwym odrzucie maszyny.
-  Uwaga, gorące powierzchnie, ryzyko oparzenia!
-  
-  Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB(A)
-  Kierunek biegu zespołu tnącego
-  Do zastosowania ze szpulą z żyłką
-  Do zastosowania ze stalowymi nożami z 3 ostrzami
-  Nie używać otwartego płomienia; używanie ognia, otwartych źródeł zapłonu i palenie tytoniu są zabronione.
-  Proporcje mieszania paliwa względem oleju do silników dwusuwowych: 40:1, stosować TYLKO mieszankę paliwową
-  Stosować TYLKO mieszankę paliwową
-  Zachowywać bezpieczny odstęp min. 15 m od innych osób

 Przemieścić dźwignię do uruchamiania urządzenia przy zimnym silniku (ssanie)

 6x Wcisnąć pompkę paliwa

 3-4x /  Pociągnąć linkę startową uruchomić rozrusznik elektryczny

 Wcisnąć blokadę dźwigni gazu i dźwignię gazu

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Należy zabronić dostępu do urządzenia dzieciom i osobom ułomnym. Gdy w strefie pracy maszyny przebywają dzieci, należy nad nimi sprawować staranny nadzór.

Należy postępować zgodnie z regionalnymi i lokalnymi przepisami związanymi z zapobieganiem wypadkom, jaki obowiązują w danym miejscu. Ta sama zasada dotyczy wszelkich przepisów BHP dotyczących danego stanowiska pracy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za niedozwolone modyfikacje jego maszyn oraz za szkody na osobach lub szkody materialne powstałe w wyniku tego typu modyfikacji.

▲ OSTRZEŻENIE! W ramach stosowania maszyny należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Należy zawsze postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami i informacjami zawartymi w dodatkowych instrukcjach dotyczących bezpieczeństwa.

1. **Zwracać uwagę na warunki otoczenia, w jakich prowadzone są prace.** Pracujące urządzenie z silnikiem generuje toksyczne spaliny. Spaliny mogą być bezwonne i niewidoczne. Dlatego nie wol-

- no pracować z użyciem urządzenia w przestrzeniach zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach. Podczas prac należy zapewnić odpowiednie oświetlenie. W trakcie pracy pamiętać o zachowaniu bezpiecznej pozycji w przypadku wilgoci, śniegu, na zboczach i na nierównym podłożu.
2. **Nie dopuszczają obcych osób do urządzenia.** Osoby postronne, przede wszystkim dzieci oraz osoby chore i ułomne, nie mogą przebywać w strefie stanowiska pracy. Należy zapewnić, aby osoby postronne nie miały kontaktu z narzędziami. Urządzenie należy przekazywać jedynie osobom zapoznanym z urządzeniem i sposobem jego obsługi.
 3. **Należy dbać o bezpieczne przechowywanie narzędzi.** Urządzenia, które nie są użytkowane, należy przechowywać w suchym miejscu, położonym możliwie wysoko lub w zamkniętym i niedostępnym miejscu.
 4. **Stosować narzędzia odpowiednie do danych prac.** Nie używać np. lekkich małych narzędzi lub akcesoriów do prac, które muszą być wykonywane przy użyciu ciężkich narzędzi. Narzędzia należy wykorzystywać jedynie do celów, do jakich zostały one skonstruowane.
 5. **Zwracać uwagę na odpowiednią odzież.** Należy nosić stosowną odzież, która nie może przeszkadzać w wykonywaniu prac. Nosić odzież z wkładkami zabezpieczającymi przed przecięciem.
 6. **Stosować środki ochrony indywidualnej.** Należy nosić obuwie ochronne ze stalowymi noskami / stalowymi podeszwami i przyczepnymi podeszwami. Należy nosić kask ochronny, jeśli w trakcie wykonywania prac występuje ryzyko generowane przez spadające przedmioty.
 7. **Nosić okulary ochronne.** Urządzenie może powodować odrzucanie przedmiotów. Skutkiem mogą być poważne obrażenia oczu.
 8. **Stosować środki ochrony słuchu.** Stosować środki ochrony indywidualnej zabezpieczające przed hałasem, np. zatyczki do uszu.
 9. **Środki ochrony dłoni**
Nosić solidne rękawice - dobrą ochronę zapewniają rękawice skórzane.
 10. **Eksploatacja urządzenia**
Nigdy nie pracować bez odpowiedniej osłony ochronnej. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez wyrzucane przedmioty.
 11. **Usunąć klucze nasadowe itp.**
Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze itp.
 12. **Przez cały czas należy zachowywać koncentrację. Zwracać uwagę na wykonywane czynności.** Podczas pracy zachowywać zdrowy rozsądek. Nie użytkować narzędzi z silnikami w przypadku zmęczenia. Nie wolno wykonywać prac z urządzeniem, będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą negatywnie wpływać na czas reakcji.
 13. **Uzupełnianie paliwa**
 - Przez cały czas należy postępować zgodnie z obowiązującym rozporządzeniem dotyczącym ochrony przeciwpożarowej oraz rozporządzeń danego kraju związkowego / rozporządzeń

federalnych dotyczących unikania pożarów.

- Paliwo i jego opary są materiałami bardzo niebezpiecznymi pożarowo. W momencie, gdy silnik jest włączony lub jest jeszcze gorący, nie uzupełniać paliwa. Podczas tankowania zwracać uwagę na dobrą wentylację. Obowiązuje zakaz palenia i używania otwartego ognia.
- Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze wyłączać silnik. Zamknięcie zbiornika należy zawsze otwierać z zachowaniem ostrożności, tak by była możliwość powolnego rozprężenia zbiornika i aby nie doszło do rozprysku paliwa. Praca z urządzeniem generuje wysoką temperaturę na obudowie. Dlatego przed napełnianiem należy wystudzić urządzenie. W przeciwnym razie mogłoby dojść do zapłonu paliwa oraz do poważnych oparzeń.
- Podczas uzupełniania paliwa należy zwracać uwagę, aby nie wlać zbyt dużo paliwa. Jeśli dojdzie do wycieku płynu, należy go natychmiast usunąć i oczyścić urządzenie.
- Po napełnieniu zwrócić uwagę na bezpieczne zamknięcie połączenia skręcane, tak by uniknąć poluzowania w wyniku drgań generowanych podczas pracy.
- Zwracać uwagę na nieszczelności. W przypadku wycieku paliwa nie uruchamiać silnika. Zagrożenie dla życia poprzez możliwość oparzenia!

14. Czas pracy i przerwy

Dłuższe używanie urządzenia może spowodować zakłócenia

ukrwienia dłoni na skutek drgań (syndrom białych palców). Czas bezpiecznego użytkowania urządzenia można jednak przedłużyć używając odpowiednich rękawic lub robiąc regularne przerwy w pracy. Należy pamiętać, że osobiste skłonności do problemów z krążeniem, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły podczas chwywania skrcają czas użytkowania.

15. **Zwracać uwagę na uszkodzone części.** Sprawdzać urządzenie przed uruchomieniem, po silnym uderzeniu i upuszczeniu w celu stwierdzenia ewentualnych śladów uszkodzeń i zużycia. Czy poszczególne części są uszkodzone? W przypadku niewielkich uszkodzeń należy zweryfikować, czy pomimo uszkodzeń urządzenie może nadal właściwie i bezpiecznie pracować. Należy zwracać uwagę na właściwy układ i ustawienie ruchomych części. Czy części wchodzi w siebie we właściwy sposób? Czy części są uszkodzone? Czy wszystkie elementy są prawidłowo zainstalowane? Czy zostały spełnione pozostałe warunki gwarantujące prawidłowe działanie urządzenia? Uszkodzone zabezpieczenia itp. muszą być naprawiane lub wymieniane w prawidłowy sposób przez upoważnione do tego osoby, o ile z instrukcji obsługi nie wynikają inne postanowienia w tym zakresie. Uszkodzone przełączniki muszą być wymieniane przez autoryzowany warsztat. W razie konieczności przeprowadzenia napraw należy się zwracać do jednego z naszych autoryzowanych punktów obsługi klienta.
16. **Przed wykonaniem prac nastawczych lub konserwacyjnych na-**

leży zawsze wyłączać silnik. Dotyczy to przede wszystkim prac wykonywanych przy szpuli.

17. **Stosować wyłącznie dopuszczone części.** W przypadku prac konserwacyjnych i naprawczych należy stosować identyczne części zamienne. Części zamienne można nabyć w naszym sklepie internetowym (patrz *Części zamienne i akcesoria*, s. 323).

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku stosowania innych głowic koszących oraz akcesoriów i elementów montowanych na urządzeniu, które nie zostały jednoznacznie zalecone przez producenta, może powstać zagrożenie dla osób i przedmiotów. Narzędzia wolno wykorzystywać jedynie zgodnie z przeznaczeniem. Każde inne zastosowanie będzie traktowane jako użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody materialne i szkody na osobach powstałe w wyniku tego typu niewłaściwego zastosowania odpowiada użytkownik, a nie producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niedozwolone modyfikacje jego maszyn, a także za ich niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie oraz za szkody powstałe w wyniku tego typu modyfikacji i użytkowania.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

Aby uniknąć ryzyka szkód na osobach i szkód materialnych:

1. **Uwaga!** Przez cały czas należy trzymać dłonie i stopy z dala od obszaru koszącego urządzenia, w szczególności podczas uruchamiania urządzenia. Przez cały czas trzymać wolną dłoń na dodatkowej rękojeści.
2. **Urządzenie trzymać zawsze oburącz za obydwa uchwyty.**

Urządzenie należy przez cały czas trzymać w odpowiedniej odległości od ciała, przyjmując stabilną pozycję.

3. Przez cały czas należy nosić okulary ochronne.
4. Urządzenie należy wykorzystywać jedynie w świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
5. Urządzenia nie wolno użytkować w czasie deszczu i gdy trawa jest mokra.
6. Przed użyciem lub po zdarzeniu związanym z uderzeniem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby przeprowadzić naprawę.
7. Nie używać urządzenia w momencie, gdy uszkodzone są zabezpieczenia lub gdy są one niewłaściwie zamontowane.
8. Należy dbać o to, by otwory wentylacyjne silnika, osłona ochronna oraz narzędzie tnące przez cały czas były wolne od zabrudzeń i pozostałości koszonego materiału.
9. W trakcie procesów roboczych należy przez cały czas upewniać się, że w promieniu co najmniej 15 m od urządzenia nie znajdują się osoby i zwierzęta. Natychmiast wyłączyć urządzenie, gdy w zasięgu maszyny znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci. **W trakcie pracy urządzenia może dochodzić do odrzucania kamieni lub innych elementów, które mogą powodować poważne obrażenia ciała.**
10. Gdy urządzenie pracuje nie zbliżać się do ruchomych elementów (narzędzi tnących). **Po wyłączeniu urządzenia głowica tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund.**

11. Przed użyciem urządzenia należy zawsze usuwać kamienie, gałęzie i wszelkie inne stałe przedmioty ze strefy roboczej. Maszynę należy uruchamiać jedynie zgodnie z instrukcją. Podczas uruchamiania nie obracać urządzenia. Musi się ono znajdować w pozycji roboczej. Nie przechodzić z pracującym urządzeniem przez żwirowe ulice lub drogi.
12. W ramach przedłużania żyłki tnącej należy zachowywać najwyższą ostrożność. Niebezpieczeństwo ran ciętych. Po przeprowadzeniu tych czynności należy przed uruchomieniem urządzenia ponownie przyjąć prawidłową pozycję roboczą.
13. Nie stosować metalowych szpul do żyłek. Należy pamiętać, że po puszczeniu przełącznika urządzenia działa jeszcze przez kilka sekund.
14. Wyłączać silnik:
 - podczas tankowania urządzenia,
 - gdy urządzenie nie jest użytkowane,
 - gdy urządzenie pozostaje bez nadzoru,
 - podczas czyszczenia urządzenia,
 - w trakcie przenoszenia urządzenia w inne miejsce,
 - na czas zdejmowania lub wymiany narzędzia tnącego oraz ręcznego ustawiania długości żyłki tnącej.
15. Dłuższe używanie urządzenia może doprowadzić do uszkodzeń słuchu, gdy nie będą stosowane odpowiednie środki ochrony słuchu. **Stosować środki ochrony indywidualnej zabezpieczające przed hałasem**, np. zatyczki do uszu, w celu ograniczenia ryzyka uszkodzenia słuchu.
16. Aby uniknąć obrażeń ciała, urządzenie należy przenosić w stanie wyłączonym, trzymając je za górny i dolny trzonek prowadzący, z zespołem tnącym skierowanym z dala od ciała. Po wyłączeniu głowica silnika jest gorąca. Należy zwracać uwagę, aby nie dotykać głowicy silnika.
17. Regularnie kontrolować, czy zestaw tnący na biegu jałowym jest nieruchomy.
18. Przepisy krajowe mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników.
19. Należy pamiętać, że w przypadku wystąpienia niżej wymienionych okoliczności może dochodzić do uszkodzeń urządzenia oraz do poważnych obrażeń osób przeprowadzających prace z jego wykorzystaniem:
 - nieprawidłowo przeprowadzane prace konserwacyjne,
 - stosowanie niewłaściwych części zamiennych,
 - usuwanie lub modyfikacja zabezpieczeń.
20. Uwaga! Z lokalnych przepisów mogą wynikać ograniczenia w zastosowaniu maszyny.
21. Urządzenie i narzędzie tnące należy przez cały czas utrzymywać w dobrym stanie technicznym.
22. Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę urządzenia pod kątem luźnych mocowań, wycieków paliwa i uszkodzonych części, takich jak np. pęknięte nakładki koszące.
23. Należy robić przerwy i regularnie zmieniać swoją pozycję roboczą.
24. Ostrzeżenie! Na wykaszarce znajdują się ostre krawędzie. Należy koniecznie stosować rękawice.

25. Przed każdym użyciem, po upadku lub innych sytuacjach narażenia urządzenia na uderzenia należy koniecznie przeprowadzać kontrolę wyrywkową urządzenia w celu stwierdzenia istotnych usterek.
26. Podczas pracy z wykasarką należy nosić obuwie antypoślizgowe oraz odzież ochronną.
27. Nigdy nie użytkować maszyny, gdy użytkownik jest zmęczony, chory lub znajduje się pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
28. Ostrzeżenie przed emisjami spalin!
29. Podczas pracy należy pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi. Poza tym należy korzystać z dostarczonego pasa do przenoszenia.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implanta-

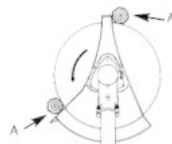
mi medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Środki ostrożności zapobiegające powstawaniu efektu odrzutu podczas pracy z urządzeniem

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W momencie odrzutu użytkownik narażony jest na silne uderzenie przez urządzenie. Utrata kontroli nad narzędziem może powodować poważne obrażenia ciała. Odrzutów można uniknąć stosując odpowiednie środki ostrożności i prawidłową technikę pracy.

W przypadku zastosowania metalowego narzędzia tnącego istnieje ryzyko odrzutu w momencie natrafienia ostrzem noża na przeszkodę (np. kamień, drewno).

- Urządzenie należy trzymać mocno obiema rękami.
- Zwracać uwagę, czy na podłożu nie znajdują się przeszkody.
- Nie używać metalowego narzędzia tnącego w pobliżu płotów, metalowych słupków itp.
- Należy stosować jedynie dobrze naostrzone metalowe narzędzia.
- W przypadku koszenia grubych łodyg należy ustawić urządzenie w położeniu A.



Zabezpieczenia

Do zabezpieczenia użytkownika i urządzenia służą następujące zabezpieczenia:

Oslona ochronna (17/27)

- Zabezpiecza operatora przed niezamierzonym dotknięciem narzędzia tnącego i uderzeniem przez odrzucane ciała obce.

Blokada dźwigni gazu (25)

- Zapobiega przypadkowemu przyspieszeniu silnika. Dźwignię gazu (26) można uruchamiać jedynie wtedy, gdy wciśnięta jest blokada dźwigni gazu.

Zabezpieczenie transportowe (31/32)

- Osłania ostrza narzędzia tnącego lub tarczy do karczowania podczas transportu lub przechowywania.

Mechanizm szybkiego otwierania:

Zapięcie zatraskowe (43)

- Umożliwia operatorowi szybkie odejście od urządzenia w sytuacji awaryjnej.

Montaż

Montaż osłony ochronnej

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nigdy nie używać urządzenia bez prawidłowo zamontowanej osłony zabezpieczającej.

Montaż osłony ochronnej stalowego noża z 3 ostrzami / szpuli do żyłki (rys. B) ①

1. Ustawić czarną osłonę ochronną (27) stalowego noża z 3 ostrzami / szpuli z żyłką na mocowaniu trzonka (51).
2. Wkręcić 4 śruby (50) w osłonę ochronną (27) stalowego noża z 3 ostrzami / szpuli z żyłką za pomo-

cą (mniejszego) klucza z gniazdem sześciokątnym 4 mm (34).

Demontaż osłony ochronnej stalowego noża z 3 ostrzami / szpuli do żyłki (rys. B) ①

1. Poluzować 4 śruby (50) za pomocą (mniejszego) klucza z gniazdem sześciokątnym 4 mm (34).
2. Zdjąć osłonę ochronną (27) pod stalowy nóż z 3 ostrzami / szpulę z żyłką.

Montaż noża do karczowania z 22 zębami (rys. B) ②

1. Ustawić srebrną osłonę ochronną (17) noża do karczowania z 22 zębami na głowicy tnącej.
2. Wkręcić 3 śruby (52) w osłonę ochronną (17) noża do karczowania z 22 zębami za pomocą (mniejszego) klucza z gniazdem sześciokątnym 4 mm (34).

Demontaż noża do karczowania z 22 zębami (rys. B) ②

1. Poluzować 3 śruby (52) za pomocą (mniejszego) klucza z gniazdem sześciokątnym 4 mm (34).
2. Zdjąć osłonę ochronną (17).

Montaż dwuczęściowego trzonka

Montaż (rys. C)

1. Poluzować śrubę mocującą (20) na górnym trzonku (21).
2. Wsunąć dolny trzonek (16) do oporu w górny trzonek (21).
3. Wcisnąć blokadę (53) i wsunąć dolny trzonek (16) do oporu w górny trzonek (21).
4. Obrócić dolny trzonek (16), wykonując lekki ruch obrotowy, aż blokada (53) wskoczy w otwór w górnym trzonku (21).
5. Ponownie dokręcić ręcznie śrubę mocującą trzonek (20).

WSKAZÓWKA! Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że dolny trzonek został zamontowany w stabilny i bezpieczny sposób w prawidłowym położeniu.

Demontaż (rys. C)

1. Odkręcić śrubę mocującą trzonek (20).
2. Wcisnąć blokadę (53).
3. Wyciągnąć jeden trzonek z drugiego.

Montaż drążka prowadzącego


Sposób postępowania (rys. D)

1. Odkręcić śrubę z łbem gwiazdowym (13) i zdjąć mocowanie uchwyty (54) z górnego trzonka (21).
2. Umieścić drążek prowadzący (14) w mocowaniu (55) na górnym trzonku (21). Pierścień z tworzywa sztucznego na drążku prowadzącym (14) musi się znajdować w szynie prowadzącej mocowania (55).
3. Zamocować drążek prowadzący (14) do uchwyty rękojeści (54) za pomocą śruby z łbem gwiazdowym (13). Dokręcić ręcznie śrubę z łbem gwiazdowym (13).
4. Zabezpieczyć kabel urządzenia za pomocą uchwytów kablowych (11).

Montaż osłony szpuli

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku stosowania szpuli z żyłką musi być w całości zamontowana czarna osłona ochronna (*Zdejmowanie / montaż przedłużenia osłony ochronnej*, s. 308).

Sposób postępowania (rys. E)

1. Wcisnąć element blokujący (18) w celu zablokowania uchwyty narzędzia (56).
2. Wkręcić osłonę szpuli (30)  w uchwyty narzędzia (56).
3. Pociągnąć za obydwie końce żyłki, aby wyciągnąć żyłki z wpustów.
4. Przyciąć żyłkę na ok. 15 cm, aby zmniejszyć obciążenie silnika podczas rozruchu i fazy rozgrzewania.

WSKAZÓWKA! Podkładka (48), podkładka mocująca (47) i nakrętka (46) nie są potrzebne do montażu szpuli.

Montaż karabińczyka

Wskazówki

- Pozostawić zamontowany karabińczyk. Poluzować urządzenie z podwójnego pasa na ramię na zamknięciu zatraskowym.
- Zaczep można przesuwac. W ten sposób można zbalansować urządzenie.

Sposób postępowania

1. Otworzyć zapięcie zatraskowe (43).
2. Zamocować króki odcinek pasa za pomocą karabińczyka (45) na zaczepie (23).

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy. Silnik należy włączać dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do pracy.

Mieszanie i uzupełnianie paliwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko pożaru lub wybuchu! Podczas obchodzenia się z paliwem należy zawsze dbać o dobrą wentylację. W trakcie tankowania nie palić tytoniu i trzymać z dala wszelkie źródła ciepła. Nigdy nie tankować urządzenia, gdy włączony jest silnik. Ostrożnie otwierać korek wlewu paliwa, tak by ewentualne naddciśnienie mogło się uwalniać w powolnym tempie. Urządzenie uruchamiać w odległości co najmniej 3 m od miejsca uzupełniania paliwa.

▲ UWAGA! Stosować jedynie mieszankę paliwa zalecaną w instrukcji. Mieszanka paliwowa ulega procesowi starzenia. Nie stosować zatem mieszanki paliwa, która jest starsza niż 3 miesiące (**E10**: 30 dni). W przeciwnym razie silnik może ulec uszkodzeniu, a Państwo mogą utracić prawo do gwarancji.

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie dla zdrowia! Unikać bezpośredniego kontaktu skóry z benzyną oraz wdychania oparów benzyny.

WSKAZÓWKA! Nieprawidłowe paliwo może doprowadzić do uszkodzenia silnika dwusuwowego. Urządzenie uruchamiać wyłącznie z mieszanką złożoną z benzyny i oleju do silników dwusuwowych w proporcji 40:1.

| Benzyna | Olej do silników dwusuwowych |
|--------------|------------------------------|
| 40 jednostek | 1 jednostka |
| 1 L | 25 ml |
| 3 L | 75 ml |
| 5 L | 125 ml |

Wskazówki

- Pojemność zbiornika (Paliwo): 1200 cm³ (1,20 l)

- Optymalną moc można uzyskać, stosując olej do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.

Mieszanie paliwa (rys. H)

Na kanistrze do mieszania paliwa (36) znajduje się skala, z której można odczytać proporcje mieszania podczas napełniania zbiornika.

- W pierwszej kolejności wlać do kanistra do mieszania paliwa (36) benzynę do oznaczenia *PETROL*.
- Następnie dolać do benzyny olej do silników dwusuwowych do drugiego oznaczenia *OIL*.
- Zamknąć i wstrząsnąć kanister do mieszania paliwa (36).

Uzupełnianie paliwa (rys. H)

- Ułożyć urządzenie na boku w taki sposób, aby korek wlewu paliwa (6) był skierowany ku górze.
- Odkręcić korek zbiornika paliwa (6).
- Wlać mieszankę paliwa do zbiornika paliwa (5).
- Wytrzeć resztki paliwa wokół korka (6).
- Zakręcić korek zbiornika paliwa (6).

Montaż stalowego noża z 3 ostrzami

▲ UWAGA! W przypadku zastosowania stalowego noża z 3 ostrzami należy skrócić czarną osłonę ochronną (*Zdejmowanie / montaż przedłużenia osłony ochronnej*, s. 308).

Sposób postępowania (rys. F)

- Wcisnąć element blokujący (18) w celu zablokowania uchwytu narzędzia (56).
- Założyć stalowy nóż z 3 ostrzami (29) na uchwyt narzędzia (56). Noża można używać z obu stron.
- Zamocować stalowy nóż z 3 zębami z użyciem podkładki (48, pod-

kładki mocującej (47) i nakrętki (46).

W celu dokręcenia nakrętki (46) można wykorzystać kombinerki (33).

Montaż noża do karczowania z 22 zębami

▲ UWAGA! W przypadku użytkownika tarczy do karczowania z 22 zębami musi być zamontowana srebrna osłona ochronna (*Montaż osłony ochronnej*, s. 303).

Sposób postępowania (rys. G)

1. Wcisnąć element blokujący (18) w celu zablokowania uchwytu narzędzia (56).
2. Założyć nóż do karczowania z 22 zębami (19) na uchwyt narzędzia (56). **Opis na nożu musi być podczas użytkowania widoczny dla użytkownika!**
3. Zamocować nóż do karczowania z 22 zębami z użyciem podkładki (48, podkładki mocującej (47) i nakrętki (46).

W celu dokręcenia nakrętki (46) można wykorzystać kombinerki (33).

Zakładanie podwójnego pasa na ramię

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko wypadku! Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze używać podwójny pas na ramię. Przed zdjęciem podwójnego pasa na ramię należy zawsze wyłączać urządzenie.

WSKAZÓWKA! Podwójny pas na ramię jest wyposażony w szybki mechanizm zwalnający. Poprzez otwarcie zamknięcia zatraskowego (43) w sytuacji niebezpiecznej można szybko wyczepić urządzenie z podwójnego pasa na ramię.

Warunki

- Karabińczyk (45) jest zamocowany za pomocą jednego elementu zamknięcia zatraskowego (43) w zaczepie.

Sposób postępowania (rys. I)

1. Założyć podwójny pas na ramię (42).
2. Dopasować długość paska, tak aby zapięcie zatraskowe (43) znalazło się na wysokości bioder.
3. Mocowanie urządzenia na podwójnym pasie do przenoszenia (42): zamknąć zamknięcie zatraskowe (43).
4. Umieścić zabezpieczenie bioder (44) na biodrach między tułowiem a urządzeniem.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

| Kontrolki LED | Znaczenie |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| czerwony, pomarańczowy, zielony | Akumulator jest naładowany |
| czerwony, pomarańczowy | Akumulator jest częściowo naładowany |
| czerwony | Akumulator wymaga ładowania |

1. Wcisnąć przycisk (38) obok wskaźnika poziomu naładowania (39) na akumulatorze (37).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (37) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (39) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Ładowanie akumulatora

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego i nie kłaść go na grzejnikach (maks. 50 °C).

Ładowanie akumulatora

1. Wyjmij akumulator (37) z urządzenia.
2. Wsunąć akumulator (37) do wnęki ładowarki akumulatora (41).
3. Podłączyć ładowarkę akumulatora (41) do gniazda.
4. Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć ładowarkę akumulatora (41) od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator (37) z ładowarki akumulatora (41).

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (37) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (3).
Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (40) na akumulatorze (37).

2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (3).

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

Prace należy wykonywać w bezpieczny i rozważny sposób!

- Podczas koszenia należy postępować zgodnie z krajowymi wzgl. komunalnymi przepisami.
- Nie kosić podczas ogólnie przyjętego czasu, w którym powinna panować cisza.
- Usuwać stałe przedmioty, takie jak kamienie, elementy metalowe itp. Istnieje ryzyko ich odrzucenia, a co za tym idzie szkód na osobach oraz szkód materialnych.
- W przypadku koszenia w wysokich zaroślach lub żywopłotach wysokość robocza powinna wynosić co najmniej 15 cm. Dzięki temu prace nie będą generować zagrożenia dla zwierząt, np. jeży.
- Urządzenie należy przez cały czas trzymać mocno obiema rękami!
- Przy użyciu szpuli z żyłką i stalowego noża należy kosić jedynie trawę i chwasty! Za pomocą tarczy do karczowania można wycinać gęste zarośla i niewielkie pnie o średnicy do 20 mm. Uważać na korzenie i pnie drzew z uwagi na ryzyko potknięcia się.
- Prace należy wykonywać z rozważą, nie stwarzając podczas koszenia zagrożenia dla innych osób.
- Pracować jedynie wtedy, gdy panuje dobra widoczność!
- Obserwować głowicę tnącą!
- Nigdy nie należy wykonywać koszenia na wysokości powyżej ramion!
- Nigdy nie zamieniać żyłki z tworzywa sztucznego na stalowy drut -

ryzyko urazów i zniszczenia urządzenia!

- Nie wykonywać prac z drabiny!
- Wykonywać prace jedynie na stałych i stabilnych podłożach!
- Unikać nienaturalnej postawy ciała. Dbać o bezpieczną pozycję i przez cały czas zachowywać równowagę.
- Regularnie zmieniać pozycję podczas pracy, aby zapobiec jednostronnemu zmęczeniu.
- Gdy głowica tnąca jest zablokowana: Wyłączyć urządzenie, odczekać do całkowitego zatrzymania wszystkich ruchomych elementów i wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej. Następnie usunąć blokadę.

Eksplatacja

Przed rozpoczęciem pracy

▲ OSTRZEŻENIE! Przed uruchomieniem urządzenia należy przeprowadzić jego kontrolę pod kątem bezpieczeństwa eksploatacyjnego. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia!

WSKAZÓWKA! Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z obcinacza żyłki (57). Należy zwrócić uwagę przede wszystkim na następujące punkty:

- Kontrola narzędzi tnących pod kątem uszkodzeń i zużycia.
- Prawidłowy montaż głowicy tnącej.
- Swobodne działanie wszystkich przełączników.
- Bezpieczne zamocowanie wtyku świecy zapłonowej. W przypadku poluzowania wtyku mogą powstać iskry, doprowadzając do zapłonu mieszanki paliwo-powietrze.
- Prawidłowe działanie sprzęgła.

- Czystość uchwytów w celu zapewnienia bezpiecznego prowadzenia urządzenia.
- Zanim będzie możliwe uruchomienie urządzenia wszystkie zabezpieczenia muszą być zamontowane w prawidłowy sposób i w odpowiednim miejscu.

Głowica tnąca musi mieć możliwość swobodnego obracania się.

Przed uruchomieniem urządzenia należy się upewnić, że głowica tnąca jest odpowiednio zamocowana, a ruchome części mają możliwość swobodnego poruszania się.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości w zakresie eksploatacji niniejszego urządzenia należy zwrócić się o pomoc specjalisty z autoryzowanego centrum serwisowego.

Zdejmowanie / montaż przedłużenia osłony ochronnej

W przypadku stosowania stalowego noża z 3 ostrzami należy zdjąć przedłużenie osłony ochronnej.

W przypadku stosowania szpuli z żyłką przedłużenie osłony ochronnej musi być zamontowane.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Wkrętak płaski

Zdejmowanie przedłużenia osłony ochronnej (rys. J)

1. Odblokować blokadę przedłużenia osłony ochronnej (58) przy pomocy wkrętaka płaskiego.
2. Zdjąć przedłużenie osłony ochronnej (28).

Montaż przedłużenia osłony ochronnej (rys. J)

1. Wetknąć noski (58) w odpowiednie zakładki w osłonie ochronnej (27).

2. Wcisnąć przedłużenie osłony ochronnej (28) w taki sposób, aby noski wskoczyły w zakładki.
3. Skontrolować zablokowanie (58) i prawidłowe zamocowanie przedłużenia osłony ochronnej (28).

WSKAZÓWKA! Po każdym użyciu należy oczyścić przedłużenie i osłonę ochronną.

Przesuwanie zaczepu upręży / balansowanie urządzenia

Wybrać położenie zaczepu upręży właściwe dla szpuli i noża.

Warunki (rys. K)

W przypadku wykaszarki przymocowanej do upręży,

1. **szpula z żyłką** powinna lekko przylegać do ziemi.
2. **nóż** powinien balansować około 20 cm nad ziemią.

Sposób postępowania (rys. K)

1. Odkręcić śrubę (59) na zaczepie (23) pod podwójny pas na ramię. W tym celu użyć dołączonego klucza z gniazdem sześciokątnym 4 mm (34). Ponownie dokręcić lekko śrubę.
2. W zależności od kosy należy wyrównać narzędzie tnące zgodnie z powyższymi kryteriami, przesuwając zaczep (23) na górnym trzonku (21).
3. Dokręcić śrubę (59), gdy kosa znajdzie się w żądanej pozycji.

Praca z wykorzystaniem szpuli z żyłką

- Trzymać urządzenie na małych powierzchniach trawiastych pod kątem około 30 ° i odchyłać głowicę tnącą równomiernie w prawo i w lewo ruchem półkolistym.

- Najlepsze wyniki można uzyskać, gdy wysokość trawy wynosi maks. 15 cm. Jeśli trawa jest wyższa, zaleca się wykonanie kilku operacji koszenia.
- Aby wykonać koszenie wokół drzew, słupków ogrodzeniowych lub innych przeszkód, powoli obejść z urządzeniem przeszkodę i koś wierzchołkami żyłki.
- Unikać kontaktu ze stałymi przeszkodami (np. kamieniami, murami, ogrodzeniami itd.). Mogłoby to doprowadzić do szybkiego zużycia żyłki. Użyć krawędzi osłony ochronnej, aby utrzymać urządzenie w odpowiedniej odległości.

▲ UWAGA! Nie przykładać głowicy tnącej do ziemi podczas pracy!

Przedłużanie żyłki tnącej

Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego nastawiania żyłek, co oznacza, że obie żyłki wydłużają się, gdy głowica tnąca dotknie ziemi.

Sposób postępowania

1. Trzymać pracujące urządzenie nad trawiastą powierzchnią i uderzyć lekko kilka razy głowicą tnącą o ziemię. W ten sposób żyłka wydłuża się.
2. Zintegrowany w czarnej osłonie ochronnej (27) obcinacz żyłki (57) przytnie żyłkę na żądanej długość.

Gdy nie można przedłużyć końcówek żyłek:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wcisnąć wkład szpuli do oporu i pociągnąć mocno za koniec żyłki.

Gdy nie widać końców żyłki:

1. Wymienić szpulę (siehe *Wymiana szpuli*, s. 313).

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Pozostałości żyłki mogą zo-

stać odrzucone i doprowadzić do obrażeń ciała.

Praca z metalowym narzędziem tnącym

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W trakcie pracy zawsze nosić uprząż i odpowiednią odzież ochronną. Stosować środki ochrony oczu i słuchu oraz głowy. Zwracać uwagę na prawidłowe zainstalowanie metalowego narzędzia tnącego. Wymieniać uszkodzone lub tępe narzędzia.

WSKAZÓWKA! Tarczy tnącej można używać tylko do pracy na wolnych, równych powierzchniach. Starannie sprawdzić powierzchnię przeznaczoną do wykoszenia i usuń wszystkie ciała obce. Unikać uderzania o kamienie, metal lub inne przeszkody. Istnieje ryzyko uszkodzenia metalowego narzędzia tnącego oraz ryzyko odrzucenia.

- W trakcie pracy trzymać głowicę tnącą nad ziemią i powoli przesuwając urządzenie w jedną i w drugą stronę, tworząc równomierny łuk przypominający ruch kosy.
- Nie trzymać głowicy tnącej pod skosem.
- Nie używać urządzenia do wykaszania dzikich chaszczki i podszycia.
- Regularnie kontrolować metalowe narzędzie tnące pod kątem uszkodzeń i wymieniać uszkodzone metalowe narzędzie tnące.

W przypadku wibracji urządzenia

Oczyszczyć urządzenie, usuwając ewentualne pozostałości trawy z głowicy tnącej i z osłony ochronnej (patrz *Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie*, s. 312).

Kontrola sprzęgła

WSKAZÓWKA! Ułożyć urządzenie na stabilnym, równym podłożu. Należy się upewnić, czy zespół tnący nie dotyka innych przedmiotów lub ziemi. Przed każdym użyciem sprawdzić sprawność sprzęgła na biegu jałowym.

Uruchomić urządzenie (patrz *Uruchamianie silnika*, s. 310) i sprawdzić z zachowaniem bezpiecznego odstępu, czy zespół tnący nie obraca się na biegu jałowym.

Uruchamianie silnika

Urządzenie może również pracować bez akumulatora, jeśli zostanie uruchomione za pomocą linki startowej.

Przed uruchomieniem silnika

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Silnik uruchamiać w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania.

WSKAZÓWKA! Ułożyć urządzenie na stabilnym, równym podłożu. Należy się upewnić, czy zespół tnący nie dotyka innych przedmiotów lub ziemi.

W przypadku zastosowania szpuli z żyłką (rys. E)

- Zamontować czarną osłonę ochronną (27) z przedłużeniem osłony ochronnej (28). Zdjąć osłonę zabezpieczającą z obcinacza żyłki (57).

W przypadku stosowania stalowego noża z 3 ostrzami (rys. F)

- Zamontować czarną osłonę ochronną (27) bez przedłużenia osłony ochronnej (28).

W przypadku stosowania noża do karczowania z 22 zębami (rys. G)

- Zamontować srebrną osłonę ochronną (17).

Uruchamianie przy zimnym silniku

Uruchamianie urządzenia za pomocą linki rozruchowej (rys. L)

1. Ułożyć urządzenie na stabilnym, równym podłożu. Należy się upewnić, czy zespół tnący nie dotyka innych przedmiotów lub ziemi.
2. Ustawić dźwignię do uruchamiania silnika ze stanu zimnego (ssanie) (8) w położeniu \backslash .
3. Wcisnąć 6x pompkę paliwa (7).
4. Przytrzymać urządzenie jedną ręką za górny trzonek prowadzący (21). Drugą ręką pociągnąć kilkakrotnie szybko linkę startową na uchwycie rozruchowym (2), **aż uruchomi się silnik.**

Uwaga! Nie wyciągać linki startowej za daleko - ryzyko zerwania!

WSKAZÓWKA! Jeśli urządzenie nie uruchomi się po 3-4 x pociągnięciach, należy ręcznie ustawić dźwignię do uruchamiania silnika ze stanu zimnego (ssanie) w odpowiednim położeniu: \uparrow .

5. Wcisnąć blokadę dźwigni gazu (25) oraz na chwilę dźwignię gazu (26), tak by dźwignia do uruchamiania silnika ze stanu zimnego (ssanie) (8) wskoczyła w odpowiednie położenie \uparrow .
Urządzenie pracuje na biegu jałowym.
Pozwolić urządzeniu się rozgrzać, pozostawiając je włączone przez okres od 45 sekund do 1:30 minuty na biegu jałowym.
6. Podczas koszenia należy trzymać wciśniętą blokadę dźwigni gazu (25) i wciskać dźwignię gazu (26).
7. W celu wyłączenia silnika wcisnąć na chwilę wyłącznik (24).

WSKAZÓWKA! Jeżeli silnik nie uruchomi się po dwukrotnej próbie, spró-

bować uruchomić go bez ssania w pozycji uruchamiania ze stanu ciepłego. Jeśli się to nie powiedzie, postępować zgodnie ze wskazówkami z rozdziału *Rozwiązywanie problemów*, s. 318.

Uruchamianie urządzenia za pomocą rozrusznika elektrycznego (rys. L)

1. Ułożyć urządzenie na stabilnym, równym podłożu. Należy się upewnić, czy zespół tnący nie dotyka innych przedmiotów lub ziemi.
2. Ustawić dźwignię do uruchamiania silnika ze stanu zimnego (ssanie) (8) w położeniu \backslash .
3. Wcisnąć 6x pompkę paliwa (7).
4. Włożyć akumulator (37) do urządzenia.
5. Rozłożyć osłonę w górę i wcisnąć rozrusznik elektryczny (4).
WSKAZÓWKA! Jeśli urządzenie nie uruchomi się po 3-4 x pociągnięciach rozrusznika elektrycznego, należy ręcznie ustawić dźwignię do uruchamiania silnika ze stanu zimnego (ssanie) w odpowiednim położeniu: \uparrow .
6. Wcisnąć blokadę dźwigni gazu (25) oraz na chwilę dźwignię gazu (26), tak by dźwignia do uruchamiania silnika ze stanu zimnego (ssanie) (8) wskoczyła w odpowiednie położenie \uparrow .
Urządzenie pracuje na biegu jałowym.
Pozwolić urządzeniu się rozgrzać, pozostawiając je włączone przez okres od 45 sekund do 1:30 minuty na biegu jałowym.
7. Podczas koszenia należy trzymać wciśniętą blokadę dźwigni gazu (25) i wciskać dźwignię gazu (26).
8. W celu wyłączenia silnika wcisnąć na chwilę wyłącznik (24).

WSKAZÓWKA! Jeżeli silnik nie uruchomi się po dwukrotnej próbie, spróbować uruchomić go bez ssania w pozycji uruchamiania ze stanu ciepłego. Jeśli się to nie powiedzie, postępować zgodnie ze wskazówkami z rozdziału *Rozwiązywanie problemów*, s. 318.

Uruchamianie przy ciepłym silniku

Uruchamianie urządzenia za pomocą linki rozruchowej (rys. L)

1. Pozostawić dźwignię do uruchamiania urządzenia ze stanu zimnego (8) na swoim miejscu |↑|.
2. Przytrzymać urządzenie jedną ręką za górny trzonek prowadzący (21). Drugą ręką pociągnąć kilkakrotnie szybko linkę startową na uchwycie rozruchowym (2), aż uruchomi się silnik.

Uwaga! Nie wyciągać linki startowej za daleko - ryzyko zerwania!

Urządzenie pracuje teraz na biegu jałowym.

3. Podczas koszenia należy trzymać wciśniętą blokadę dźwigni gazu (25) i uruchomić dźwignię gazu (26).
4. W celu wyłączenia silnika wcisnąć na chwilę wyłącznik (24).

Uruchamianie urządzenia za pomocą rozrusznika elektrycznego (rys. L)

1. Pozostawić dźwignię do uruchamiania urządzenia ze stanu zimnego (8) na swoim miejscu |↑|.
2. Włożyć akumulator (37) do urządzenia.
3. Rozłożyć osłonę w górę i wcisnąć rozrusznik elektryczny (4).
Urządzenie pracuje teraz na biegu jałowym.
4. Podczas koszenia należy trzymać wciśniętą blokadę dźwigni gazu

(25) i uruchomić dźwignię gazu (26).

5. W celu wyłączenia silnika wcisnąć na chwilę wyłącznik (24).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Prace konserwacyjne i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyciągniętym wtyku świecy zapłonowej (1). Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne. Nigdy nie stosować metalowych żyłek.

Użytkowanie tego typu nieoryginalnych części może skutkować szkodami na osobach i nieodwracalnymi uszkodzeniami urządzenia, prowadząc do natychmiastowego unieważnienia gwarancji.

Czyszczenie

- Po każdym koszeniu należy oczyszczać narzędzie tnące i osłonę ochronną z trawy i ziemi.
- Uchwyty należy utrzymywać w czystości oraz oczyszczać je z trawy.
- Urządzenie czyścić miękką szczotką lub ściereczką.
- Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniem. Nie wolno chlapać wodą na urządzenie, ani wkładać urządzenia do wody.
- Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

Konserwacja

Terminy konserwacji

Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne, wymienione w

tabeli poniżej. Regularna konserwacja urządzenia przyczyni się do wydłużenia jego żywotności. Uzyskasz w ten sposób optymalną efektywność cięcia i unikniesz wypadków.

| Część maszyny | Działanie | Przed każdym użyciem | Po 10 roboczych godzinach | Po 20 roboczych godzinach |
|--------------------------|--|----------------------|---------------------------|---------------------------|
| Śruby, nakrętki, bolce | Kontrola i dokręcanie | | ✓ | |
| Filtr powietrza (64) | <i>Czyszczenie filtra powietrza, s. 315</i> | | | ✓ |
| Świeca zapłonowa (66) | <i>Kontrola / ustawianie / wymiana świecy zapłonowej, s. 315</i> | | ✓ | |
| Filtr paliwa (67) | Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić | | ✓ | |
| Wężowe przewody paliwowe | Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić | ✓ | | |
| Cała maszyna | Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wyczyścić | ✓ | | |
| Uchwyt obsługowy | Kontrola pod kątem działania | ✓ | | |
| Głowica tnąca | Sprawdzić poprawność montażu | ✓ | | |
| Sprzęgło | Sprawdź, czy urządzenie na biegu jałowym jest nieruchome | ✓ | | |
| Przekładnia | <i>Smarowanie przekładni, s. 316</i> | | ✓ | |

Wymiana szpuli

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku stosowania szpuli z żyłką osłona ochronna musi być w całości zamontowana (patrz *Zdejmowanie / montaż przedłużenia osłony ochronnej, s. 308*).

1. Wyłączyć silnik.
2. Położyć urządzenie na ziemi i upewnić się, czy nie wycieka pali-

wo i czy urządzenie jest bezpiecznie posadowione.

(rys. E):

3. Wcisnąć element blokujący (18) w celu zablokowania uchwytu narzędzia (56).
4. Wykręcić osłonę szpuli (30) z uchwytu narzędzia (56).

(rys. M):

5. Otworzyć osłonę szpuli (30), wciskając mocno do wewnątrz blo-

kadę (60) po obu stronach osłony szpuli (30) i zdjęć pokrywę osłony szpuli. Do otwierania osłony szpuli można wykorzystać wkrętak płaski.

Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić szpuli.

6. Umieścić nową szpulę (61) w pokrywie osłony szpuli (30) i przełożyć obydwie końce żyłki przez oczko wylotu żyłki (62).
7. Umieścić szpulę (61) w pokrywie osłony szpuli (30) i ponownie zastrasnąć pokrywę na osłonie szpuli (30).

Zwracać uwagę, aby oczka wylotu żyłki (62) trafiły na oba wycięcia (63) w osłonie szpuli, w przeciwnym razie pokrywy nie będzie można zamknąć.

(rys. E):

8. Wcisnąć element blokujący (18) w celu zablokowania uchwytu narzędzia (56).
9. Wkręcić osłonę szpuli (30) \cup w uchwyt narzędzia (56).
10. Pociągnąć za obydwie końce żyłki, aby wyciągnąć żyłki z wpustów.
11. Przyciąć żyłkę na ok. 15 cm, aby zmniejszyć obciążenie silnika podczas rozruchu i fazy rozgrzewania.

Wymiana noża

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Aby uniknąć skaleczeń, należy nosić rękawice odporne na przecięcie.

Wymiana stalowego noża z 3 ostrzami

▲ UWAGA! W przypadku zastosowania stalowego noża z 3 ostrzami należy skrócić czarną osłonę ochronną (*Zdejmowanie / montaż przedłużenia osłony ochronnej*, s. 308).

1. Wyłączyć silnik.

2. Położyć urządzenie na ziemi i upewnić się, czy nie wycieka paliwo i czy urządzenie jest bezpiecznie posadowione.

(rys. F):

3. Wcisnąć element blokujący (18) w celu zablokowania uchwytu narzędzia (56).
4. Poluzować nakrętkę (46). Zdjąć podkładkę mocującą (47), podkładkę (48) i stalowy nóż z 3 ostrzami (29).
5. Założyć nowy stalowy nóż z 3 ostrzami (29) na uchwyt narzędzia (56) lub odwrócić stary stalowy nóż z 3 ostrzami (29). Noża można używać z obu stron.
6. Zamocować stalowy nóż z 3 zębami z użyciem podkładki (48), podkładki mocującej (47) i nakrętki (46).
W celu dokręcenia nakrętki (46) można wykorzystać kombinerki (33).

Wymiana noża do karczowania z 22 zębami

▲ UWAGA! W przypadku użytkowania tarczy do karczowania z 22 zębami musi być zamontowana srebrna osłona ochronna (*Montaż osłony ochronnej*, s. 303).

1. Wyłączyć silnik.
2. Położyć urządzenie na ziemi i upewnić się, czy nie wycieka paliwo i czy urządzenie jest bezpiecznie posadowione.

(rys. G):

3. Wcisnąć element blokujący (18) w celu zablokowania uchwytu narzędzia (56).
4. Poluzować nakrętkę (46). Zdjąć podkładkę mocującą (47), podkładkę (48) i nóż do karczowania z 22 zębami (19).

5. Założyć nowy nóż do karczowania z 22 zębami (19) na uchwyt narzędzia (56). **Opis na nożu musi być podczas użytkowania widoczny dla użytkownika.**
6. Zamocować nóż do karczowania z 22 zębami z użyciem podkładki (48, podkładki mocującej (47) i nakrętki (46). W celu dokręcenia nakrętki (46) można wykorzystać kombinerki (33).
7. Wpiąć obydwa noski pokrywy filtra powietrza (10) w zakładki na obudowie filtra powietrza (65).
8. Założyć osłonę filtra powietrza (10) na obudowę filtra powietrza (65).
9. Zamocować osłonę filtra powietrza za pomocą śruby (9).

Kontrola / ustawianie / wymiana świecy zapłonowej

▲ UWAGA! Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami powodują spadek mocy silnika. Należy dbać o właściwy stan świec zapłonowych.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Szczelinomierz (dostępne w specjalistycznych sklepach)
- Szczotka druciana
- Zapasowa świeca zapłonowa

Sposób postępowania (rys. O)

Sposób postępowania (rys. N)

1. Wyłączyć silnik i odczekać do ostygnięcia urządzenia.
2. Odkręcić śrubę (9) na osłonie filtra powietrza (10).
3. Zdjąć osłonę filtra powietrza (10) z obudowy filtra powietrza (65).
4. Wyciągnąć filtr powietrza (64).
5. Wyczyścić filtr powietrza (64) wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. **Do czyszczenia nigdy nie używać benzyny!**

WSKAZÓWKA! Filtr powietrza (64) należy wymieniać, gdy jest on zużyty, uszkodzony lub silnie zabrudzony (*Części zamienne i akcesoria*, s. 323).

WSKAZÓWKA! Kratka służy jako element dystansowy i należy ją założyć w pierwszej kolejności na obudowę filtra powietrza (65), jeśli wypadnie podczas wyciągania filtra powietrza (64).

6. Ponownie założyć filtr powietrza (64).

1. Wyłączyć silnik i odczekać do ostygnięcia urządzenia.
2. Wyciągnąć wtyk (1) ze świecy zapłonowej (66).
3. Wykręcić świecę zapłonową (66) za pomocą dołączonych do zestawu kombinerek (33) ↻.
4. Następnie można skontrolować, ustawić i wyczyścić świecę zapłonową:
 - Sprawdzić za pomocą szczelinomierza, czy odległość elektrody jest odpowiednia: 0,6 - 0,7 mm
 - W razie potrzeby ustawić odległość: Ostrożnie zaginać elektrodę masową świecy zapłonowej (66).
 - Oczyszczyć świecę zapłonową (66) za pomocą szczotki drucianej.
 - Jeśli nie ma możliwości zapewnienia odpowiedniego stanu

świecy zapłonowej: Wymienić świecę zapłonową.

5. Wkręcić świecę zapłonową (66) za pomocą kombinerek (33) ☹.
6. Ponownie wetknąć wtyk świecy zapłonowej (1) w świecę zapłonową (66).

Ostrzenie obcinacza żyłki

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W żadnym wypadku nie używać urządzenia z uszkodzonym obcinaczem żyłki. Nowy obcinacz żyłki można nabyć w naszym sklepie internetowym (*Części zamiennie i akcesoria, s. 323*).

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Aby uniknąć skaleczeń, należy nosić rękawice odporne na przecięcie.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Imadło
- Pilnik płaski

Sposób postępowania (rys. E)

1. Wyłączyć silnik i odczekać do ostygnięcia urządzenia.
2. Wykręcić obcinacz żyłki (57) z czarnej osłony ochronnej (27).
3. Zamocować obcinacz żyłki (57) w imadle i naostrzyć nóż za pomocą płaskiego pilnika. Wygładzanie przeprowadzać ostrożnie i zawsze tylko w jednym kierunku.
4. Ponownie wkręcić obcinacz żyłki (57) do osłony ochronnej (27).

Wymiana filtra paliwa

Nigdy nie używać urządzenia bez filtra paliwa. Filtr paliwa należy wymieniać regularnie.

Sposób postępowania (rys. P)

1. Odkręcić korek zbiornika paliwa (6).
2. Opróżnić zbiornik paliwa (5), używając odpowiedniego naczynia.

3. Wyciągnąć filtr paliwa (67) za pomocą haczyka ze zbiornika i odciągnąć go poprzez poluzowanie małego zacisku.
4. Wymienić filtr paliwa (67) i ponownie umieścić założoną głowicę zasysającą w zbiorniku.
5. Ponownie zamknąć zbiornik paliwa (5) pokrywą zbiornika (6).

Specyfikacja filtra paliwa:

- Przyłącze Ø 4 mm
- Średnica zewnętrzna: ok. 16 mm

Nawijanie szpuli

Alternatywną dla nowej szpuli z żyłką jest zakup w sklepach specjalistycznych żyłki nylonowej o grubości 2,4 mm i długości 6 m i jej samodzielne nawinięcie na szpulę.

Sposób postępowania (rys. Q)

1. Złożyć żyłkę pośrodku i umieścić środek żyłki we wcięciu (68) szpuli (61).
2. Nawinać oba końce w kierunku strzałki zaznaczonej na dole szpuli.
3. Następnie zacisnąć koniec żyłki w jednym z wcięć (69) na szpuli (61).

WSKAZÓWKA! Naprężyć żyłki i zwrócić uwagę, aby żyłki były ułożone równolegle w obydwu kanałach żyłki. Poza tym nie wolno wypełniać szpuli żyłką dłuższą niż 3 m na kanał, ponieważ w przeciwnym razie automatyczny mechanizm uwalniania żyłki nie będzie prawidłowo działać.

Smarowanie przekładni

Smarować przekładnię co ok. 10 roboczogodzin.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Klucz z gniazdem sześciokątnym, 5 mm (35)
- Smar uniwersalny

Sposób postępowania (rys. R)

1. Odkręć śrubę (70) na przekładni.

2. Wciśnąć do otworu smarowego na obudowie przekładni ok. 5 g smaru.
3. Ponownie zamknąć przekładnię za pomocą śruby (70).

Ustawianie gaźnika

Gaźnik został ustawiony fabrycznie na optymalną wydajność. Jeżeli konieczne będzie dodatkowe ustawienie, należy zlecać przeprowadzanie ustawień specjalistycznemu warsztatowi.

Usuwanie blokad

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Przed rozpoczęciem prac przy zespole tnącym wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk kabla świecy zapłonowej (1).

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Aby uniknąć skaleczeń, należy nosić rękawice odporne na przecięcie.

Przechowywanie

Ogólne informacje na temat składowania

- Przed rozpoczęciem przechowywania należy dokładnie oczyścić urządzenie i akcesoria.
- Urządzenie przechowywać w suchym i chronionym przed pyłem miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy owijać urządzenia w plastikowe torby, ponieważ może tworzyć się wilgoć i pleśń.
- Nie odkładać urządzenia na osłonie ochronnej.
- W trakcie przechowywania noży należy stosować zabezpieczenie transportowe (31/32).

- Uchwyty kablowe (11) powinien utrzymywać kabel urządzenia (12) we właściwym położeniu. Nie zdejmować uchwytów kablowych, także na czas przechowywania urządzenia.

Składowanie w trakcie przerw w pracy

▲ UWAGA! Resztki paliwa w gaźniku mogą spowodować problemy z rozruchem lub trwałymi uszkodzeniami urządzenia.

W przypadku przerw w pracy nie trwających dłużej niż 3 miesiące

1. Zbiornik paliwa (5) należy opróżnić w dobrze wentylowanym miejscu.
2. Uruchomić silnik i pozwolić mu pracować na biegu jałowym, aż silnik zatrzyma się, a gaźnik będzie pozbawiony paliwa.
3. Odczekać do wystudzenia silnika (ok. 5 minut).

Pozostałe działania w przypadku przerw w pracy powyżej 3 miesięcy

1. Usunąć świecę zapłonową (66) za pomocą kombinerek (33) (*Kontrola / ustawianie / wymiana świecy zapłonowej*, s. 315).
2. Do komory spalania wlać łyżkę stołową czystego oleju do silników dwusuwowych.
3. Pociągnąć kilka razy powoli linkę startera, aby rozprowadzić olej we wnętrzu silnika.
4. Ponownie założyć świecę zapłonową (66).

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

| Problem | Możliwa przyczyna | Sposób usunięcia problemu |
|---|--|---|
| Silnik nie uruchamia się | Brak paliwa w zbiorniku | <i>Mieszanie i uzupełnianie paliwa, s. 305</i> |
| | Niewłaściwa kolejność rozruchu | <i>Uruchamianie silnika, s. 310</i> |
| | Silnik „zalany” | Przymknąć gaz, kilkakrotnie uruchomić urządzenie, w razie potrzeby wymontować świecę zapłonową, oczyścić i wysuszyć |
| | Sadza na świecach zapłonowych, niewłaściwy odstęp między elektrodami zapłonowymi | <i>Kontrola / ustawianie / wymiana świecy zapłonowej, s. 315</i> |
| | Uszkodzone złącze świecy lub kabel zapłonowy | Wymienić |
| | Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika, źle ustawiona mieszanka gaźnika | <i>Ustawianie gaźnika, s. 317</i> |
| | Zatkany filtr paliwa | <i>Wymiana filtra paliwa, s. 316</i> |
| | Akumulator (37) jest rozładowany lub nie jest założony | Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki) |
| Urządzenie pracuje na biegu jałowym zbyt szybko | Zimny silnik | Rozgrzewać silnik powoli |

| Problem | Możliwa przyczyna | Sposób usunięcia problemu |
|---|--|--|
| Silnik nie daje pełnej mocy | Sadza na świecach zapłonowych, niewłaściwy odstęp między elektrodami zapłonowymi | <i>Kontrola / ustawianie / wymiana świecy zapłonowej, s. 315</i> |
| | Zabrudzony filtr powietrza (64) | <i>Czyszczenie filtra powietrza, s. 315</i> |
| | Zabrudzony gaźnik, dysze gaźnika, źle ustawiona mieszanka gaźnika | <i>Ustawianie gaźnika, s. 317</i> |
| | Niewłaściwe proporcje mieszanki | <i>Mieszanie i uzupełnianie paliwa, s. 305</i> |
| | Nieszczelny pierścień uszczelniający w korpusie korbowym | Zlecić usunięcie błędów w warsztacie specjalistycznym |
| | Zużyte cylindry, pierścienie tłoków | |
| Nadmierna ilość spalin / nadmierne dymienie | Niewłaściwy zapłon | |
| | Źle ustawiona mieszanka gaźnika | <i>Ustawianie gaźnika, s. 317</i> |
| | Niewłaściwe proporcje mieszanki | <i>Mieszanie i uzupełnianie paliwa, s. 305</i> |

Transport

Transport

- Podczas transportu urządzenie musi być wyłączone, a wtyk kabla świecy zapłonowej (1) wyciągnięty. Nie przenosić urządzenia załączonego na biegu jałowym.
- Urządzenie należy przenosić jedną ręką, trzymając za górny (21) i drugą ręką za dolny trzonek prowadzący (16), dzięki temu podczas transportu można uniknąć kontaktu z niebezpiecznymi częściami (np. gorącym silnikiem, zespołem tnącym).
- W trakcie transportu noży używać osłony na czas transportu (31, 32).
- Podczas transportu zachowywać bezpieczny odstęp od innych osób.
- Nie przenosić urządzenia odwróconego do góry nogami, aby unieвозмоżliwić wylanie się paliwa.
- Przed rozpoczęciem przenoszenia urządzenia między dwoma miejscami zbiornika paliwa nie należy opróżniać w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu źródeł ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazów mogą wywołać wybuch lub pożar.
- **Transport w pojeździe:** Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem i uszkodzeniami. Zwracać uwagę na bezpieczne położenie urządzenia.

Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. W celu uzyskania dalszych informacji należy się zwracać do właściwych organów administracyjnych.

- Zużytego oleju ani resztek paliwa nie wolno wylewać do kanalizacji ani do odpływów. Zużyty olej i resztki benzyny należy usuwać w sposób bezpieczny dla środowiska – należy je dostarczyć do punktu zbiórki.
- Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddawać do ekologicznego punktu recyklingu.
- Maszyn nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.
- Starannie opróżnić zbiornik oleju i paliwa i oddać urządzenie do punktu zbiórki surowców do recyklingu.
- Puste zbiorniki oleju i paliwa utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
- Wykorzystane elementy z tworzywa sztuczne i metali można posortować według rodzajów i w ten sposób przekazać do recyklingu.
- W razie kolejnych pytań należy zwracać się do Centrum Serwisowego.

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie

wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierają elementów elektrycznych.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada ma-

teriałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Szpula z żytką, Filtr powietrza und Świeca zapłonowa) lub uszkodzeń części delikatnych (np. Przełącznik). Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Nale-

ży bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich za-pytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 466547_2404) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przestać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym

polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 466547_2404 można utworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

parkside-diy.com

IAN 466547_2404

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 322

| Nr stan. | Opis | Nr zamów. |
|----------|--|-----------|
| 27, 28 | Zestaw (Osłona ochronna, Obcinacz żyłki) | 91110593 |
| 30 | Osłona szpuli | 91105679 |
| 29 | Stalowy noż z 3 ostrzami | 13800233 |
| 19 | Nóż do karczowania z 22 zębami | 91110595 |
| 32 | Zabezpieczenie transportowe (Nóż do karczowania z 22 zębami) | 91110594 |
| 64 | Filtr powietrza | 91110584 |
| 66 | Świeca zapłonowa | 91110578 |

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Kosa spalinowa z elektrycznym rozrusznikiem**

Model: **PPBS 3 A1**

Numer serii: 000001–015000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednościami wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszącą się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– zmierzony: 111,6 dB;

– gwarantowany: 114 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
16.12.2024



Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Indholdsfortegnelse

| | |
|---|------------|
| Indledning..... | 325 |
| Formålsbestemt anvendelse..... | 326 |
| Leverede dele/tilbehør..... | 326 |
| Oversigt..... | 326 |
| Funktionsbeskrivelse..... | 328 |
| Tekniske data..... | 328 |
| Sikkerhedsanvisninger..... | 330 |
| Sikkerhedsanvisningernes betydning..... | 330 |
| Billedtegn og symboler..... | 330 |
| Generelle sikkerhedsanvisninger..... | 331 |
| Yderligere sikkerhedsregler..... | 333 |
| Restrisici..... | 334 |
| Sikkerhedsforanstaltninger mod tilbageslag..... | 335 |
| Sikkerhedsanordninger..... | 335 |
| Montering..... | 335 |
| Montering af beskyttelsesafdækning..... | 335 |
| Montering af det todelte rør..... | 336 |
| Montering af styrestang..... | 336 |
| Montering af spolekapsel..... | 336 |
| Montering af karabinhage..... | 337 |
| Forberedelse..... | 337 |
| Bland brændstoffet og fyld det i..... | 337 |
| Montering af stålkniv med 3 klinger..... | 338 |
| Montering af rydningskniv med 22 tænder..... | 338 |
| Fastgørelse af dobbelt skulderrem..... | 338 |
| Kontrol af batteriets ladningstilstand..... | 338 |
| Oplad batteriet..... | 339 |
| Isætning og udtagning af batteriet..... | 339 |
| Arbejdsanvisninger..... | 339 |
| Drift..... | 340 |
| Før ibrugtagning..... | 340 |

| | |
|--|-----|
| Afmontering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen..... | 340 |
| Forskydning af øje til bæresele/afbalancering af apparat..... | 341 |
| Arbejde med trådspole..... | 341 |
| Forlængelse af tråden..... | 341 |
| Arbejde med skæreværktøj af metal..... | 341 |
| Hvis apparatet vibrerer..... | 342 |
| Kontrol af koblingen..... | 342 |
| Start af motoren..... | 342 |

| | |
|--|------------|
| Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring..... | 344 |
| Rengøring..... | 344 |
| Vedligeholdelse..... | 344 |
| Opbevaring..... | 348 |
| Fejlsøgning..... | 349 |
| Transport..... | 350 |
| Transport..... | 350 |

| | |
|---|------------|
| Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse..... | 350 |
| Service..... | 351 |
| Garanti..... | 351 |
| Reparationservice..... | 352 |
| Service-Center..... | 353 |
| Importør..... | 353 |

| | |
|---|------------|
| Reserve dele og tilbehør..... | 353 |
| Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen..... | 354 |
| Eksploderet tegning..... | 357 |

Indledning

Tillykke med købet af din nye benzindrevne le (efterfølgende kaldt produkt eller apparat).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst.

Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler på eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelser:

Til alle mejegaver

- af græs i haver
- langs bedkanter
- rundt om træer eller hegnsplæle
- af krat

Med rydningskniven kan du klippe krat og skære tynde stammer med en diameter op til 20 mm.

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved er-

hvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Benzin buskrydder med elektrisk start
 - Motorhus med øvre skaftør
 - Styrestang
 - nederste skaftør
 - Trådspole
 - Stålkniv med 3 klinger
 - rydningskniv med 22 tænder
- 2× Transportbeskyttelse
- 2× Beskyttelsesafdækning
- Dobbelt skulderrem med kropsbeskyttelse
- Kombinationsværktøj
- 2× Indvendig sekskantnøgle (4 mm & 5 mm)
- Monteringsmateriale
- Brændstof-blandeflaske (500 ml)
- Tilbehørstaske
- Genopladeligt batteri og oplader med betjeningsvejledning
- original brugsanvisning

Oversigt

Fig. A

- 1 Tændrørsstik
- 2 Starthåndtag
- 3 Batteriholder
- 4 E-starter
- 5 Brændstofftank
- 6 Tankdæksel
- 7 Brændstofpumpe
- 8 Koldstartshåndtag (choke)
- 9 Skrue

- 10 Luftfilterdæksel
- 11 Ledningsholder
- 12 Ledning
- 13 Stjerneskrue
- 14 Styrestang
- 15 Håndtag
- 16 nederste skaftrør
- 17 Beskyttelsesafdækning
- 18 Låsemekanisme
- 19 rydningskniv med 22 tænder
- 20 Rørfastgørelsesskrue
- 21 øverste skaftrør
- 22 Multifunktionshåndtag
- 23 Ring
- 24 Sluk-knap
- 25 Gashåndtagsspærre
- 26 Gashåndtag
- 27 Beskyttelsesafdækning
- 28 Forlængelse af beskyttelsesafdækning
- 29 Stålkniv med 3 klinger
- 30 Spolekapsel
- 31 Transportbeskyttelse
- 32 Transportbeskyttelse
- 33 Kombinationsværktøj
- 34 Indvendig sekskantnøgle (4 mm)
- 35 Indvendig sekskantnøgle (5 mm)
- 36 Brændstof-blandeflaske
- 37 Batteri
- 38 Knap (Ladetilstandsvisning)
- 39 Ladetilstandsvisning
- 40 Batterioplåsning
- 41 Oplader
- 42 Dobbelt skulderrem
- 43 Kliklukning
- 44 Hoftebeskyttelse
- 45 Karabinhage
- 46 Møtrik
- 47 Spændeskive
- 48 Underlagsskive
- 49 Tilbehørstaske
- Fig. B**
- 50 Skrue
- 51 Skaftholder
- 52 Skrue
- Fig. C**
- 53 Låsemekanisme
- Fig. D**
- 54 Grebsholder
- 55 Holder
- Fig. E**
- 56 Værktøjsholder
- 57 Trådskeer
- Fig. J**
- 58 Låsemekanisme
- Fig. K**
- 59 Vingeskrue
- Fig. M**
- 60 Låsemekanisme
- 61 Trådspole
- 62 Tråddudgangsøje
- 63 Fordybning
- Fig. N**
- 64 Luftfilter
- 65 Luftfilterhus
- Fig. O**
- 66 Tændrør
- Fig. P**
- 67 Brændstoffilter
- Fig. Q**
- 68 Indhak
- 69 Not

Fig. R

70 Skruer

Funktionsbeskrivelse

Den håndholdte og bærbare benzindrevne le er udstyret med en forbrændingsmotor, der kører uafbrudt under driften. Kraftoverførslen sker ved hjælp af en koblingssskive, der via en centrifugalkobling ved højt omdrejningstal overfører motorydelsen til skæreanordningen.

Skæreanordningen på apparatet er en dobbelt trådspole, der er udstyret med en vippemekanisme. Under skæringen roterer to plasttråde omkring en akse lodret til skærefladen. Alternativt til den dobbelte trådspole kan der monteres en stålkniv med 3 klinger eller en rydningskniv med 22 tænder.

Tekniske data**Benzin buskrydder med elektrisk start** **PPBS 3 A1**

Motor 2-takts motor

Slagvolumen 51,7 cm³

maks. motoreffekt 1,45 kW (1,9 PS)

Motoromdrejningstal

–i tomgang n_0 3000 min⁻¹

–Maks. motoromdrejningstal

..... 9500 min⁻¹

Omdrejningstal på skæret

–med Stålkniv med 3 klinger/rydningskniv med 22 tænder .. 7800 min⁻¹

–med trådspole; Ø 430 mm

..... 7800 min⁻¹Tankvolumen 1200 cm³ (1,20 l)

Brændstoffblandingsforhold 40:1

Emissionsniveau V

Kuldioxidemissionsværdien (CO₂) er vurderet gennem en EU-typegodkendelsesprocedure: 1063 g/kWh**Motorproducent**

- Handelsnavn: WUYANG
- Firmanavn: Zhejiang Wu Yang Industry & Trade Co., Ltd.
- Adresse i EU:
Rake Forester GmbH,
Andre-Citroen-Str. 18,
D51149 Cologne, Germany

Vægt

–Vægt (uden tankindhold) 6,2 kg

–Vægt (motorenhed) 6,98 kg

Tråd

–Klippecirkel 430 mm

–Tråddykkelse 2,4 mm

–Trådlængde 6 m

Stålkniv med 3 klinger/rydningskniv med 22 tænder

–Klippecirkel 255 mm

–Tykkelse 1,4mm

–Boring 25,4mm

–maks. tilladt omdrejningstal

..... 10000 min⁻¹

rydningskniv med 22 tænder

–Klippecirkel 200 mm

–Tykkelse 1,5mm

–Boring 25,4mm

–maks. tilladt omdrejningstal

..... 10000 min⁻¹Lydtrykniveau (L_{pA})..... 102,5 dB; $K_{pA}=3$ dBLydeffektniveau (L_{WA})

– garanteret 114 dB

– målt 111,6 dB; $K_{WA}=2,1$ dBVibration (a_h)

– Multifunktionshåndtag

..... 7,354 m/s²; $K=1,5$ m/s²– Håndtag 7,785 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelse-serklæringen.

Den oplyste, samlede vibrationsværdi blev beregnet efter følgende standard: ISO 22867

De oplyste støjemissionsværdier blev beregnet efter følgende standard: ISO 22868

Værdierne er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces, og kan anvendes til sammenligning af apparater. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af apparatet afvige fra de angivne værdier, afhængigt af måden, som apparatet anvendes på. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en svingningsbelastning under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, eksempelvis tidspunkter, hvor apparatet er slukket, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

X 20 V TEAM

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Anvendelsen af apparatet er ikke tilladt med følgende batterier: Smart PAPS 2012 A1

Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

| Opladningstid (min.) | PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1 | PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1 | Smart PAPS 208 A1 |
|---|-------------------------------------|--|----------------------|
| PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1 | 60 | 120 | 240 |
| PLG 20 C2 | 45 | 80 | 165 |
| PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSL G 20 A1 PDSL G 20 B1 | 35 | 60 | 120 |
| PLG 201 A1 | 135 | 250 | 500 |
| Smart PLGS 2012 A1 | 35 | 45 | 50 |

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

▲ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. u hensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



OBS!



Læs betjeningsvejledningen



Bær øjenbeskyttelse



Brug hovedbeskyttelse



Bær høreværn



Bær beskyttelseshandsker



Bær sikkerhedssko med fast sål!



Pas på ved bortslyngede dele - hold andre personer på afstand



OBS! Tilbageslag - Vær opmærksom på, at apparatet kan slå tilbage under brugen.



OBS! Varme overflader, fare for forbrænding!



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB(A)



Skæreenhedens løberetning



Til anvendelse med en trædspole



Til anvendelse med stålknive med 3 klinger



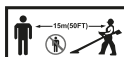
Undgå åben ild, åbne tændkilder og rygning er forbudt.



Blandingsforhold brændstof til 2-takts-olie: 40:1, anvend KUN brændstofblanding




Anvend KUN brændstofblanding



Overhold en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til andre personer



Aktivér koldstartshåndtaget (choker)

 6x Tryk på brændstofpumpen

 3-4x Træk i startsnoren eller aktivér E-Start

 Tryk på gashåndtagsspærren og gashåndtaget

Generelle sikkerhedsanvisninger

Børn samt syge og svagelige personer må ikke have adgang til apparatet. Børn skal være under grundigt opsyn, hvis de opholder sig i nærheden af maskiner.

Overhold de regionale og lokale forskrifter til undgåelse af ulykker, der gælder på dit anvendelsessted. Det samme gælder for alle bestemmelser om arbejdsbeskyttelse og sundhed på arbejdspladsen.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig, hvis hans maskiner ændres ulovligt, og hvis der på grund af sådanne ændringer opstår skader på personer eller genstande.

▲ ADVARSEL! Ved anvendelse af maskiner skal der altid træffes grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger. Vær desuden opmærksom på gode råd og anvisninger i de yderligere sikkerhedsanvisninger.

- Vær opmærksom på de omgivelserbetingelser, du arbejder under.** Motorenheden producerer giftige udstødningsgasser, så snart motoren kører. Disse gasser kan være lugtfrie og usynlige. Derfor må der aldrig arbejdes med apparatet i lukkede eller dårligt ventilerede rum. Sørg for tilstrækkelig belysning under arbejdet. Sørg for god stabilitet ved våde forhold, sne og is, på skrænter og på ujævnt terræn.

- Lad ikke fremmede personer få adgang til apparatet.** Besøgende og tilskuere og frem for alt børn og syge og svagelige personer skal holdes på afstand af arbejdspladsen. Det skal forhindres, at andre personer kommer i berøring med værktøjerne. Giv kun apparatet videre til personer, der er fortrolige med apparatet og håndteringen af det.
- Sørg for sikker opbevaring af værktøjer.** Værktøjer, der ikke benyttes, skal opbevares på et tørt og så højt beliggende sted som muligt, eller låses inde, så de ikke er tilgængelige.
- Anvend altid det rigtige værktøj til det pågældende arbejde.** Anvend f.eks. ikke små værktøjer eller tilbehør til arbejde, der egentlig skal udføres med kraftigt værktøj. Anvend udelukkende værktøjer til de formål, som de er konstrueret til.
- Sørg for passende beklædning.** Beklædningen skal være hensigtsmæssig og må ikke forstyrre under arbejdet. Bær tøj med skærebekyttelsesindlæg.
- Brug personlige værnemidler.** Bær sikkerhedssko med stålkappe/stålsål og sål med et godt greb. Bær beskyttelseshjelm, hvis der i forbindelse med arbejdet er fare på grund af nedfaldende genstande.
- Bær sikkerhedsbriller.** Der kan blive slynget genstande mod dig. Dette kan medføre alvorlige øjenskader.
- Bær høreværn.** Brug personligt høreværn, fx ørepropper.
- Håndbeskyttelse**
Bær faste handsker - læderhandsker giver god beskyttelse.

10. Drift af apparatet

Arbejd aldrig uden passende beskyttelsesafdækning. Fare for kvæstelser på grund af genstande, der slynges væk.

11. Fjern topnøgler etc. Alle nøgler o.l. skal fjernes, inden apparatet tændes.

12. Vær altid opmærksom. Tænk over, hvad du foretager dig. Brug din sunde fornuft. Brug ikke motorværktøjer, når du er træt. Personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller lægemidler, der reducerer reaktionsevnen, må ikke arbejde med apparatet.

13. Påfyldning af brændstof

- Hold dig altid til den gældende brandbeskyttelsesforordning og de pågældende nationale og regionale forordninger for brandforebyggelse.
- Brændstof og brændstoffdampe er meget brandfarlige. Fyld aldrig brændstof på, når motoren kører eller stadig er varm. Sørg for god ventilation under optankning. Rygning og åben ild er forbudt.
- Motoren skal altid slukkes inden optankning. Åbn altid tankklukningen forsigtigt, så overtrykket kan slippe langsomt ud, og der ikke sprøjter brændstof ud. Under arbejde med apparatet opstår der høje temperaturer på huset. Apparatet skal derfor afkøle inden optankning. I modsat fald kan brændstoffet blive antændt og medføre alvorlige forbrændinger.
- Når der tankes brændstof, skal der sørges for, at der ikke fyldes for meget på. Eventuelt brændstof, der ryger ved siden af, skal fjernes med det samme og ap-

paratet skal efterfølgende rengøres.

- Vær efter optankningen opmærksom på, at tankklukningen er skruet solidt på, så den ikke kan løsne sig som følge af vibrationer, der opstår under arbejdet.
- Hold øje med utætheder. Hvis der løber brændstof ud, må motoren ikke startes. Livsfare på grund af forbrændinger!

14. Anvendelsestid og pauser

Længerevarende brug af apparatet kan medføre vibrationsbetingede kredsløbsforstyrrelser i hænderne. Du kan dog forlænge anvendelsestiden ved at anvende egnede handsker eller holde regelmæssige pauser. Vær opmærksom på, at disposition til dårligt blodomløb, lave udendørstemperaturer eller store gribekræfter under arbejdet kan forringe apparatets anvendelsestid.

15. Hold øje med beskadigede dele.

Kontrollér apparatet for tegn på beskadigelser og slid før ibrugtagning, efter kraftige stød, og hvis det er faldet ned. Er enkelte dele beskadiget? Overvej ved lette skader grundigt, om apparatet alligevel fungerer upåklageligt og sikkert. Sørg for korrekt justering og indstilling af bevægelige dele. Er delene i korrekt indgreb med hinanden? Er delene beskadiget? Er alle dele korrekt installeret? Er alle forudsætninger for en upåklagelig funktion i øvrigt opfyldt? Beskadigede beskyttelsesanordninger etc. skal repareres eller udskiftes korrekt af autoriserede personer, medmindre der udtrykkeligt er angivet andet i betjeningsvejledningen. Defekte kontakter skal udskif-

tes af et autoriseret firma. Når der skal udføres reparationer, skal du henvende dig til en kundeservice, der er autoriseret af os.

- 16. Sluk altid motoren, før du foretager indstillinger eller vedligeholdelse.** Dette gælder især for arbejde på trådspolen.

- 17. Anvend kun godkendte dele.** Anvend kun identiske reservedele ved vedligeholdelse og reparation. Du kan bestille reservedele via vores onlineshop (se *Reservedele og tilbehør*, s. 353).

▲ ADVARSEL! Anvendelse af andre skærehoveder samt tilbehør og monteringsdele, der ikke udtrykkeligt anbefales, kan medføre fare for personer og genstande. Værktøjet må kun anvendes til det tilsigtede anvendelsesformål. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt brug. Brugeren er eneansvarlig for materielle skader og personskader som følge af forkert brug, og under ingen omstændigheder producenten. Producenten kan ikke gøres ansvarlig, hvis hans maskiner ændres eller anvendes ukorrekt, og der opstår skader som følge heraf.

Yderligere sikkerhedsregler Sådan undgås personskader eller materielle skader:

- 1. Obs!** Hold altid hænder og fødder på afstand af slåområdet, især når apparatet startes. Hold altid hånden på det ekstra håndtag frit.
- 2. Hold altid apparatet med hænderne på begge håndtag.** Hold altid apparatet i en passende sikkerhedsafstand fra kroppen, og indtag en stabil kroppsposition.
- 3. Bær altid sikkerhedsbriller.**

- 4.** Anvend kun apparatet ved dagslys eller evt. med god kunstig belysning.
- 5.** Anvend ikke apparatet i regnvejre eller ved fugtigt græs.
- 6.** Før brug og efter et stød skal apparatet kontrolleres for eventuelle skader og om nødvendigt repareres.
- 7.** Apparatet må ikke anvendes, hvis beskyttelsesanordningerne er beskadigede eller anbragt forkert.
- 8.** Kontrollér på luftgællerne til motoren, beskyttelsesafdækningen og skæreanordningen altid er fri for snavs og rester.
- 9.** Under arbejdet skal det altid sikres, at der hverken befinder sig mennesker eller dyr inden for en omkreds på mindst 15 m. Apparatet skal øjeblikkeligt slukkes, hvis andre personer, særligt børn, kommer inden for apparatets rækkevidde. **Når apparatet anvendes, kan sten og andre dele blive slynget væk og forårsage alvorlige kvæstelser.**
- 10.** Når apparatet er i brug, må man ikke komme tæt på de bevægelige dele (i skæreanordningernes område). **Skærehovedet roterer i nogle sekunder, efter at apparatet er slukket.**
- 11.** Inden apparatet anvendes, skal sten, kviste og alle andre faste materialer fjernes fra arbejdsområdet. Start kun apparatet som beskrevet i vejledningen. Start ikke apparatet, hvis det vender forkert eller ikke befinder sig i arbejdsposition. Gå ikke over grusveje med apparatet, når det er tændt.
- 12.** Når skæretråden forlænges, skal der udvises største forsigtighed. Der er fare for snitsår. Efter disse procedurer er udført, skal den kor-

- rette arbejdsposition indtages, inden apparatet tages i brug.
13. Anvend ingen metalliske skærespoler. Vær opmærksom på, at apparatet stadig er i drift i nogle sekunder, efter at kontakten er sluppet.
 14. Sluk for motoren, når:
 - apparatet optankes,
 - apparatet ikke anvendes,
 - apparatet ikke er under opsyn,
 - apparatet rengøres,
 - apparatet transporteres til et andet sted,
 - du tager skæreanordningen af eller skifter den ud eller indstiller skæretrådens længde.
 15. Længerevarende brug af apparatet kan medføre høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn. **Brug personligt høreværn**, f.eks. ørepropper, for at reducere risikoen for høreskader.
 16. Bær apparatet i det øverste og nederste skaftrør i slukket tilstand med skæreanordningen vendende væk fra kroppen for at undgå kvæstelser. Efter slukning er apparatets motorhovedet meget varm. Sørg for at du ikke kommer i berøring med motorhovedet.
 17. Kontrollér regelmæssigt om skæresættet står stille i tomgang.
 18. Nationale forskrifter fastsætter muligvis en mindstealder for brugeren.
 19. Vær opmærksom på, at følgende forhold kan føre til skader på apparatet og alvorlige kvæstelser hos personen, der arbejder med det:
 - ukorrekt vedligeholdelse,
 - anvendelse af reservedele, der ikke opfylder kravene,
 - afmontering eller ændring af sikkerhedsudstyr.
 20. Obs! Lokale forskrifter kan begrænse brugen af apparatet.
 21. Hold altid apparatet med skæreværktøjet i god stand.
 22. Kontrollér apparatet før brug for løse fastgørelser, brændstoflækage, beskadigede dele, som f.eks. revner i skæredelene.
 23. Hold pauser under arbejdet og skift regelmæssigt arbejdsposition.
 24. Advarsel! Buskrydderen har skarpe kanter. Det er nødvendigt at bruge handsker.
 25. Der skal udføres en visuel kontrol før hver brug, og når apparatet er faldet ned eller har været udsat for andre stødpåvirkninger, for at konstatere eventuelle betydelige mangler.
 26. Ved brug af buskryddere skal der bæres skridsikker fodbeskyttelse og beskyttelsestøj.
 27. Brug aldrig apparatet, når du er træt, syg eller påvirket af alkohol eller narkotika.
 28. Advarsel mod udstødningsemisjoner!
 29. Sørg for at stå stabilt og være i god balance, når apparatet anvendes. Anvend desuden den medfølgende bæresele.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.

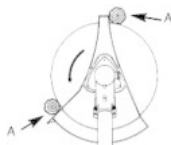
- Snitsår

▲ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Sikkerhedsforanstaltninger mod tilbageslag

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Ved et tilbageslag udsættes brugeren for et kraftigt slag fra apparatet. Tab af kontrol over apparatet kan føre til alvorlige kvæstelser. Du kan undgå tilbageslag ved at være forsigtig og bruge den korrekte teknik. Når skæreværktøj af metal anvendes, er der risiko for tilbageslag, når skæret støder på en forhindring (f.eks. sten, træ).

- Hold apparatet fast med begge hænder.
- Sørg for, at der ikke ligger forhindringer på jorden.
- Anvend ikke et skæreværktøj af metal i nærheden af hegn, metalpæle eller lignende.
- Anvend kun værktøjer, der er slebet grundigt.
- Sæt apparatet i position A, når der skal skæres i tykke stilke.



Sikkerhedsanordninger

Der findes følgende sikkerhedsanordninger for at beskytte brugeren og enheden:

Beskyttelsesafdækning (17/27)

- Beskytter brugeren mod utilsigtet berøring af skæreværktøjet og fremmedlegemer der slynges bort.

Gashåndtagsspærre (25)

- Forhindrer en tilfældig acceleration af motoren. Gashåndtaget (26) kan kun betjenes, hvis gashåndtagsspærren er trykket ned.

Transportbeskyttelse (31/32)

- Dækker skærekanten af skæreværktøjet eller rydningsbladet under transport eller opbevaring.

Quick release system: Kliklukning (43)

- Giver brugeren mulighed for at frigøre sig hurtigt fra apparatet i nødstilfælde.

Montering

Montering af beskyttelsesafdækning

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Brug aldrig apparatet uden korrekt monteret beskyttelsesafdækning.

Montering af beskyttelsesafdækning til stålkniv med 3 klinger/trådspole (Fig. B) ①

1. Anbring den sorte beskyttelsesafdækning (27) til stålkniven med 3 klinger/trådspolen på skaftholderen (51).
2. Skru de 4 skruer (50) ind i beskyttelsesafdækningen (27) af stålkniven med 3 klinger/trådspolen ved hjælp af en (mindre) 4-mm indvendig sekskantnøgle (34).

Afmontering af beskyttelsesafdækning til stålkniv med 3 klinger/trådspolen (Fig. B)①

1. Løsn de 4 skruer (50) ved hjælp af en (mindre) 4-mm indvendig sekskantnøgle (34).
2. Fjern beskyttelsesafdækningen (27) til stålkniven med 3 klinger/trådspolen.

Montering af beskyttelsesafdækning til rydningskniv med 22 tænder (Fig. B)②

1. Anbring den sølvfarvede beskyttelsesafdækning (17) til rydningskniven med 22 tænder på skærehovedet.
2. Skru de 3 skruer (52) ind i beskyttelsesafdækningen (17) af rydningskniven med 22 tænder ved hjælp af en (mindre) 4-mm indvendig sekskantnøgle (34).

Afmontering af beskyttelsesafdækning til rydningskniv med 22 tænder (Fig. B)③

1. Løsn de 3 skruer (52) ved hjælp af en (mindre) 4-mm indvendig sekskantnøgle (34).
2. Fjern beskyttelsesafdækningen (17).

Montering af det todelte rør

Montering (Fig. C)

1. Løsn rørfastgørelsesskruen (20) på det øverste skafrør (21).
2. Skub det nederste skafrør (16) så langt som muligt ind i det øverste skafrør (21).
3. Tryk på låsemekanismen (53) og skyd det nederste skafrør (16) ind i det øverste skafrør (21) til anslag.
4. Drej det nederste skafrør (16) med en let drejebævegelse, indtil låsemekanismen (53) går i indgreb i hullet i det øverste skafrør (21).

5. Spænd rørfastgørelsesskruen (20) igen ved håndkraft.

BEMÆRK! Kontrollér før start af apparatet, at det nederste skafrør er anbragt fast og sikkert, og befinder sig i den rigtige position.

Afmontering (Fig. C)

1. Løsn fastgørelsesskruen (20).
2. Tryk på låsemekanismen (53).
3. Træk skafrørene fra hinanden.

Montering af styrestang

Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Løsn stjerneskruen (13) og tag grebsholderen (54) af det øverste skafrør (21).
2. Sæt styrestangen (14) i holderen (55) på det øverste skafrør (21). Plastringen på styrestangen (14) skal ligge i styreskinnen i holderen (55).
3. Fastgør styrestangen (14) med grebsholderen (54) og stjerneskruen (13). Spænd stjerneskruen (13) ved håndkraft.
4. Fastgør produktets ledning med ledningsholderne (11).

Montering af spolekapsel

▲ ADVARSEL! Ved anvendelse af trådspolen skal den sorte beskyttelsesafdækning være monteret fuldstændigt (*Afmontering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen*, s. 340).

Fremgangsmåde (Fig. E)

1. Tryk på låsemekanismen (18), for at blokere værktøjsholderen (56).
2. Sæt spolekapslen (30) \cup på værktøjsholderen (56).
3. Træk i begge trådender for at løsne trådene fra noterne.
4. Afkort trådsnoen til ca. 15 cm, så motoren belastes mindre i start- og opvarmningsfasen.

BEMÆRK! Underlagsskiven (48), spændeskiven (47) og møtrikken (46) behøves ikke til montering af spolen.

Montering af karabinhage

Bemærk

- Lad karabinhagen være monteret. Løsn apparatet fra den dobbelte skulderrem med kliklukningen.
- Øjet kan forskydes. På denne måde kan du afbalancere apparatet.

Fremgangsmåde

1. Åbn kliklukningen (43).
2. Fastgør det korte stykke rem med karabinhagen (45) til øjet (23).

Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. Tænd først for motoren, når apparatet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Bland brændstoffet og fyld det i

▲ FARE! Brand- eller eksplosionsfare! Sørg for god ventilering, når du håndterer brændstof. Ryg ikke under optankning, og hold varmekilder af enhver slags på afstand. Optank aldrig, mens motoren kører. Åbn forsigtigt tankdækslet, så et eventuelt overtryk kan slippe langsomt ud. Apparatet skal startes i en afstand på mindst 3 m fra stedet, hvor der blev påfyldt brændstof.

▲ FORSIGTIG! Anvend kun den brændstofblanding, der anbefales i vejledningen. Brændstofblandingen ældes. Anvend derfor en brændstofblanding, der er ældre end 3 måneder (**E10**: 30 døgn). Overholdes

dette ikke, kan motoren blive beskadiget, og du mister dit garantikrav.

▲ ADVARSEL! Sundhedsfare! Undgå direkte hudkontakt med benzin og indåndingen af benzindampe.

BEMÆRK! Uegnet brændstof kan beskadige totaktsmotoren. Driv apparatet udelukkende med en blanding af benzin og totaktsmotorolie i forholdet 40:1.

| Benzin | 2-takts olie |
|---------|--------------|
| 40 dele | 1 del |
| 1 l | 25 ml |
| 3 l | 75 ml |
| 5 l | 125 ml |

Bemærk

- Tankvolumen (Brændstof): 1200 cm³ (1,20 l)
- Den optimale ydelse opnås ved anvendelse af olie til luftkølede totaktsmotorer.

Blanding af brændstof (Fig. H)

På brændstof-blanderflasken (36) er der en skala, som angiver blandingsforholdet til en tankfyldning.

1. Hæld først benzin i brændstof-blandeflasken (36) op til **PETROL**.
2. Hæld dernæst totaktsmotorolie ned til benzinen og op til **OIL**.
3. Luk og ryst brændstof-blandeflasken (36).

Påfyldning af brændstof (Fig. H)

1. Læg apparatet på siden, tankdækslet (6) skal pege opad.
2. Skru tankdækslet (6) af.
3. Hæld brændstofblandingen i brændstofftanken (5).
4. Tør brændstoffrester rundt om tankdækslet (6) af.
5. Luk tankdækslet (6) igen.

Montering af stålkniv med 3 klinger

▲ FORSIGTIG! Ved brug af stålkni-ven med 3 klinger skal den sorte beskyttelsesafdækning afkortes (se kapitel *(Af)montering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen*, s. 340).

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Tryk på låsemekanismen (18), for at blokere værktøjsholderen (56).
2. Indsæt stålkni-ven med 3 klinger (29) i værktøjsholderen (56). Kniven kan anvendes på begge sider.
3. Fastgør stålkni-ven med 3 klinger med underlagsskiven (48), spændeskiven (47) og møtrikken (46).
For at spænde møtrikken (46) kan du bruge kombinationsværktøjet (33).

Montering af rydningskniv med 22 tænder

▲ FORSIGTIG! Ved anvendelse af rydningskniven med 22 tænder, skal den sølvfarvede beskyttelsesafdækning være påsat (*Montering af beskyttelsesafdækning*, s. 335).

Fremgangsmåde (Fig. G)

1. Tryk på låsemekanismen (18), for at blokere værktøjsholderen (56).
2. Indsæt rydningskniven med 22 tænder (19) i værktøjsholderen (56). **Skriften på kniven skal være synligt for brugeren ved brug!**
3. Fastgør rydningskniven med 22 tænder med underlagsskiven (48), spændeskiven (47) og møtrikken (46).
For at spænde møtrikken (46) kan du bruge kombinationsværktøjet (33).

Fastgørelse af dobbelt skulderrem

▲ FARE! Fare for ulykker! Brug altid den dobbelte skulderrem, når du arbejder med apparatet. Sluk altid for apparatet, før du tager den dobbelte skulderrem af.

BEMÆRK! Den dobbelte skulderrem er forsynet med et quick release system. Når kliklukningen (43) åbnes, kan apparatet hurtigt frigøres fra den dobbelte skulderrem i en farlig situation.

Betingelser

- Karabinhagen (45) er forbundet til øjet med en del af kliklukningen (43).

Fremgangsmåde (Fig. I)

1. Tag den dobbelte skulderrem (42) på.
2. Indstil remlængden således, at kliklukningen (43) sidder i hoftehøjde.
3. Fastgør apparatet ved den dobbelte skulderrem (42): Luk kliklukningen (43).
4. Placer hoftebeskyttelsen (44) på hoften mellem kroppen og apparatet.

Kontrol af batteriets ladningstilstand

| LED'er | Betydning |
|-------------------|--|
| rød, orange, grøn | Det genopladelige batteri er opladet |
| rød, orange | Det genopladelige batteri er delvist opladet |
| rød | Det genopladelige batteri skal oplades |

1. Tryk på knappen (38) ved siden af ladetilstandsvisningen (39) på batteriet (37).

Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.

2. Oplad det genopladelige batteri (37), når kun ladetilstandsvisningens (39) røde LED lyser.

Oplad batteriet

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

Bemærk

- Et opvarmet genopladeligt batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys i længere tid, og læg det ikke på radiatorer (maks. 50 °C).

Oplad batteriet

1. Tag det genopladelige batteri (37) ud af apparatet.
2. Skub det genopladelige batteri (37) ind i ladeskakten af opladeren (41).
3. Tilslut opladeren (41) til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren (41) fra strømforsyningen.
5. Træk det genopladelige batteri (37) ud af opladeren (41).

Isætning og udtagning af batteriet

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.

BEMÆRK! Fare for beskadigelse! Et forkeret batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

Isætning af batteriet

1. Skub det genopladelige batteri (37) langs føringskinnen og ind i batteriholderen (3).
Batteriet går hørbart i hak.

Udtagning af det genopladelige batteri

1. Tryk og hold oplåsningsknappen (40) af batteriet (37) trykket.
2. Træk det genopladelige batteri ud af batteriholderen (3).

Arbejdsanvisninger

Arbejd sikkert og velovervej!

- Vær i forbindelse med klipning opmærksom på nationale og kommunale forskrifter.
- Foretag ikke klipninger under de normale hvileperioder.
- Faste genstande som f.eks. sten, metaldele og lignende skal fjernes. Disse kan blive slynget væk og dermed føre til personskader og materielle skader.
- Ved klipning i buske og hække skal arbejdsøjden mindst være på 15cm. Dermed udsættes dyr som f.eks. pindsvin ikke for fare.
- Hold altid apparatet sikkert fast med begge hænder!
- Klip kun græs og ukrudt med trædspolen og stålkniven! Med rydningskniven kan du skære krat og tynde stammer med en diameter op til 20 mm. Pas på rødder og træstubbe, der er risiko for at snuble.
- Arbejd forsigtigt, og udsæt ikke andre personer for fare, når der skæres.
- Arbejd kun under tilstrækkelige sigt- og lysforhold!
- Hold øje med skærehovedet!
- Klip aldrig over skulderhøjde!
- Udskift aldrig plastsnoren med en ståltråd - Risiko for kvæstelser og ødelæggelser!
- Arbejd ikke på en stige!
- Arbejd kun på et fast og stabilt underlag!

- Undgå unaturlige kropstillinger. Sørg for god stabilitet og vær altid i balance.
- Skift arbejdsstilling regelmæssigt for at forebygge ensidig udmattelse.
- Hvis skærehovedet er blokeret: Sluk for apparatet og vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille, og træk tændrørsstikket. Fjern dernæst blokeringen.

Drift

Før ibrugtagning

▲ ADVARSEL! Før du tager apparatet i brug, skal du kontrollere dets driftssikkerhed. Hvis du er det mindste i tvivl, må du ikke starte apparatet!

BEMÆRK! Fjern beskyttelsesfolien af trådskeereren (57) inden den første ibrugtagning.

Vær især opmærksom på følgende punkter:

- Kontrol af skæreværktøjerne for beskadigelse og slitage.
- Korrekt montering af skærehovedet.
- Let bevægelighed af alle kontakter.
- Sikker fastgørelse af tændrørsstikket. Ved et løst stik kan der opstå gnister, der kan antænde en udløbende brændstof-luft-blanding.
- Kontroller korrekt funktion af koblingen.
- Renlighed af håndtagene, så apparatet kan føres sikkert.
- Alle sikkerheds- og beskyttelsesordninger skal være monteret korrekt på det rigtige sted, før apparatet kan startes.

Skærehovedet skal kunne bevæge sig frit. Før du starter apparatet, skal du kontrollere, at skærehovedet

er anbragt korrekt, og at de bevægelige dele er frie.

▲ ADVARSEL! Hvis du er det mindste i tvivl ved brugen af apparatet, skal du søge hjælp hos en fagperson i et autoriseret servicecenter.

Afmontering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen

Når stålkniven med 3 klinger anvendes, skal beskyttelsesafdækningens forlængelse tages af.

Ved anvendelse af trådspolen skal forlængelsen af beskyttelsesafdækningen være monteret.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Kærsvkrueetrækker

Afmontering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (Fig. J)

1. Åbn låsemekanismen til forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (58) med kærsvkrueetrækkeren.
2. Træk forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (28) af.

Montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (Fig. J)

1. Sæt tapperne af låsemekanismen (58) i løkkerne på beskyttelsesafdækningen (27).
2. Tryk forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (28) fast indtil tapperne falder i hak i stropperne.
3. Kontrollér låsemekanismen (58) og at forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (28) sidder godt fast.

BEMÆRK! Rengør forlængelsen og beskyttelsesafdækningen til apparatet efter hver brug.

Forskydning af øje til bæresele/afbalancering af apparat

Vælg for spolen og kniven den respektive korrekte position af øjet til bæreselen.

Betingelser (Fig. K)

Ved leen, der er fastgjort på bæreselen og uden at den berøres med hånden, skal,

- ❶ **trådspolen** hvile let på jorden.
- ❷ **kniven** balancere ca. 20 cm over jorden.

Fremgangsmåde (Fig. K)

1. Løsn skruen (59) på øjet (23) til den dobbelte skulderrem. Brug den medfølgende den 4 mm indvendige sekskantnøgle (34) til dette. Spænd kun skruen en smule igen.
2. Afbalancer leen afhængigt af skæreværktøjet efter ovenstående kriterier, idet du forskyder øjet (23) på det øverste skaftør (21).
3. Spænd skruen (59), når leen befinder sig i den ønskede position.

Arbejde med trådspole

- Hold apparatet på små græsområder i en vinkel på ca. 30°, og sving skærehovedet ensartet til højre og venstre i en halvcirkelformet bevægelse.
- De bedste resultater opnås ved en maksimal græslængde på 15 cm. Når græsset er højere, anbefales det at gennemføre flere slåninger.
- Ved klipning rundt om træer, hegnsplæ eller andre forhindringer skal du bevæge dig langsomt rundt om forhindringen med apparatet, og klippe med trådspidserne.
- Undgå berøring med faste forhindringer (f.eks. sten, murværk, stakitter etc.). Dette medfører hurtig slitage af tråden. Anvend kan-

ten af beskyttelsesafdækningen til at holde apparatet i den rigtige afstand.

▲ FORSIGTIG! Skærehovedet må ikke lægges på jorden under driften!

Forlængelse af tråden

Apparatet er udstyret med en dobbelttråds-prikkeautomatik, dvs. de to tråde forlænges, når der prikkes på jorden med skærehovedet.

Fremgangsmåde

1. Hold det tændte apparat over et græsområde, og prik et par gange let med skærehovedet på jorden. Dermed forlænges tråden.
2. Trådskeereren (57), der sidder i den sorte beskyttelsesafdækning (27), skærer tråden af til den ønskede længde.

Hvis ikke trådenderne kan forlænges:

1. Sluk for apparatet.
2. Tryk spoleindsatsen til anslag, og træk kraftigt i trådden.

Hvis trådenderne ikke længere er synlige:

1. Udskift trådspolen (se *Spoleskift*, s. 345).

▲ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Trådrester kan blive slynget væk og medføre kvæstelser.

Arbejde med skæreværktøj af metal

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Bær altid selen samt egnet beskyttelsestøj under arbejdet. Bær øjen- og høreværn og hovedbeskyttelse. Vær opmærksom på, at skæreværktøjet af metal er installeret korrekt. Udskift beskadigede eller sløve værktøjer. **BEMÆRK!** Bearbejd kun fritliggende, plane arealer med skærebladet. Inspicer arealet, der skal klippes omhyg-

geligt og fjern alle fremmedlegemer. Undgå at støde mod sten, metal eller andre forhindringer. Skæreværktøjet af metal kan blive beskadiget, og der er risiko for tilbageslag.

- Hold skærehovedet over jorden under arbejdet, og sving apparatet ligesom en le langsomt frem og tilbage i en jævn bue.
- Hold ikke skærehovedet på skrå.
- Anvend ikke apparatet til at klippe tilgroede områder eller underskov.
- Kontrollér skæreværktøjet af metal regelmæssigt for skader, og skift beskadigede skæreværktøj af metal.

Hvis apparatet vibrerer

Rengør apparatet og fjern eventuelle græsrester på skærehovedet og i beskyttelsesafdækningen (se *Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring*, s. 344).

Kontrol af koblingen

BEMÆRK! Anbring apparatet på et fast og plant underlag. Kontrollér at skæreværktøjet hverken har berøring med andre genstande eller jorden. Kontrollér koblingens funktion i tomgang før hver brug.

Start apparatet (se *Start af motoren*, s. 342), og kontrollér ved visuel kontrol med tilstrækkelig sikkerhedsafstand, om skæreenheden ikke drejer i tomgang.

Start af motoren

Du kan også bruge apparatet uden batteri, hvis apparatet startes med en startsnor.

Inden start af motoren

▲ FARE! Start motoren mindst 3 meter fra påfyldningsstedet.

BEMÆRK! Anbring apparatet på et fast og plant underlag. Kontrollér at

skæreværktøjet hverken har berøring med andre genstande eller jorden.

Ved anvendelse af trådspolen (Fig. E)

- Monter den sorte beskyttelsesafdækning (27) med forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (28). Tag beskyttelseshætten af trådskaeren (57).

Ved anvendelse af stålkniven med 3 klinger (Fig. F)

- Monter den sorte beskyttelsesafdækning (27) uden forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (28).

Ved anvendelse af rydningskniven med 22 tænder (Fig. G)

- Monter den sølvfarvede beskyttelsesafdækning (17).

Koldstart

Start med startsnoren (Fig. L)

1. Anbring apparatet på et fast og plant underlag. Kontrollér at skæreværktøjet hverken har berøring med andre genstande eller jorden.
2. Træk koldstartshåndtaget (choker) (8) til position |x|.
3. Tryk 6x på brændstofpumpen (7).
4. Hold apparatet fast med den ene hånd ved det øverste skaftør (21). Træk flere gange hurtigt i startsnoren på starthåndtaget (2) med den anden hånd, **indtil motoren starter.**

Obs! Træk ikke startsnoren for langt ud - brudfare!

BEMÆRK! Hvis ikke apparatet starter efter 3-4 forsøg, skal chokeren stilles manuelt på position:|x|

5. Tryk på gashåndtagsspærren (25) og kortvarigt på gashåndtaget (26), så koldstartshåndtaget (choker) (8) springer til position |x|. Apparatet kører i tomgang.

Lad apparatet løbe varmt i tomgang mellem 45 sekunder og 1:30 minutter.

6. Til slåning holdes gashåndtagsspærren (25) nede, mens gashåndtaget (26) betjenes.
7. Tryk kort på sluk-kontakten (24) for at slukke motoren.

BEMÆRK! Hvis ikke motoren starter efter det andet forsøg, skal du forsøge at starte den uden choker i positionen varmstart. Hvis dette ikke lykkes, skal du følge anvisningerne i kapitlet *Fejlsøgning*, s. 349.

Start med E-start (Fig. L)

1. Anbring apparatet på et fast og plant underlag. Kontrollér at skæreværktøjet hverken har berøring med andre genstande eller jorden.
2. Træk koldstartshåndtaget (choker) (8) til position |↓|.
3. Tryk 6x på brændstofpumpen (7).
4. Sæt det genopladelige batteri i (37).
5. Klap afdækningen op og tryk på E-starter (4).

BEMÆRK! Hvis ikke apparatet starter efter 3-4 forsøg, skal koldstartshåndtaget (choker) stilles manuelt på position: |↓|

6. Tryk på gashåndtagsspærren (25) og kortvarigt på gashåndtaget (26), så koldstartshåndtaget (choker) (8) springer til position |↓|. Apparatet kører i tomgang. Lad apparatet løbe varmt i tomgang mellem 45 sekunder og 1:30 minutter.
7. Til slåning holdes gashåndtagsspærren (25) nede, mens gashåndtaget (26) betjenes.
8. Tryk kort på sluk-kontakten (24) for at slukke motoren.

BEMÆRK! Hvis ikke motoren starter efter det andet forsøg, skal du forsøge at starte den uden choker i positionen varmstart. Hvis dette ikke lykkes, skal du følge anvisningerne i kapitlet *Fejlsøgning*, s. 349.

Varmstart

Start med startsnoren (Fig. L)

1. Lad koldstartshåndtaget (choker) (8) blive i sin position |↓|.
2. Hold apparatet fast med den ene hånd ved det øverste skaftrør (21). Træk flere gange hurtigt i startsnoren på starthåndtaget (2) med den anden hånd, indtil motoren starter.

Obs! Træk ikke startsnoren for langt ud - brudfare!

Apparatet kører nu i tomgang.

3. Til slåning holdes gashåndtagsspærren (25) nede, mens gashåndtaget (26) betjenes.
4. Tryk kort på sluk-kontakten (24) for at slukke motoren.

Start med E-start (Fig. L)

1. Lad koldstartshåndtaget (choker) (8) blive i sin position |↓|.
2. Sæt det genopladelige batteri i (37).
3. Klap afdækningen op og tryk på E-starter (4). Apparatet kører nu i tomgang.
4. Til slåning holdes gashåndtagsspærren (25) nede, mens gashåndtaget (26) betjenes.
5. Tryk kort på sluk-kontakten (24) for at slukke motoren.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

▲ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal principielt udføres med slukket motor og udtrukket tændrørsstik (1).

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Brug kun originale reservedele og aldrig tråde af metal.

Hvis der anvendes andre dele end de originale, kan der opstå personskader og uoprettelige skader på apparatet, og garantien bortfalder øjeblikkeligt.

Rengøring

- Rengør altid skæreanordningen og beskyttelsesafdækningen for græs og jord efter udført skærearbejde.
- Hold håndtagene rene og frie for græs.
- Rengør apparatet med en blød børste eller en klud.
- Beskyt apparatet mod beskadigelser. Apparatet må ikke oversprøjtes med vand eller lægges ned i vand.
- Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller

Udfør vedligeholdelsesarbejdet, som er opført i tabellen, regelmæssigt. Med regelmæssig vedligeholdelse forlænges levetiden af dit apparat. Derudover opnår du optimal skæreydelse og undgår ulykker.

| Apparatdel | Handling | Før hver anvendelse | Efter 10 driftstimer | Efter 20 driftstimer |
|--------------------------|--|---------------------|----------------------|----------------------|
| Skruer, møtrikker, bolte | Kontrollér og tilspænd | | ✓ | |
| Luftfilter (64) | <i>Rengøring af luftfilter, s. 346</i> | | | ✓ |
| Tændrør (66) | <i>Kontrollér/indstill/skift tændrør, s. 346</i> | | ✓ | |
| Brændstoffilter (67) | Visuel kontrol, udskift ved behov | | ✓ | |
| Brændstofslinger | Visuel kontrol, udskift ved behov | ✓ | | |
| Hele apparatet | Visuel kontrol, udskift ved behov | ✓ | | |
| Betjeningsgreb | Kontrollér funktion | ✓ | | |
| Skærehoved | Kontrollér for korrekt montering | ✓ | | |
| Kobling | Kontrollér tilstand under tomgang | ✓ | | |
| Gear | <i>Smøring af gear, s. 347</i> | | ✓ | |

Spoleskift

▲ ADVARSEL! Ved anvendelse af trådspolen skal beskyttelsesafdækningen være monteret fuldstændigt (se *Afmontering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen*, s. 340).

1. Sluk for motoren.
2. Læg apparatet på jorden, og kontrollér, at der ikke løber brændstof ud, og at apparatet ligger stabilt.

(Fig. E):

3. Tryk på låsemekanismen (18), for at blokere værktøjsholderen (56).
4. Skru spolekapslen (30) \cup af værktøjsholderen (56).

(Fig. M):

5. Åbn spolekapslen (30) ved at trykke låsemekanismen (60) på begge sider af spolekapslen (30) kraftigt indad, og tag låget til spolekapslen af. Du kan anvende en kærviskruet-rækker til at åbne spolekapslen. Gå forsigtigt frem, så spolen ikke beskadiges.
6. Sæt den nye spole (61) i låget af spolekapslen (30), og før de to trådender gennem øjet til tråddudgangen (62).
7. Indsæt spolen (61) i låget af spolekapslen (30) og lad igen låget falde i hak på spolekapslen (30). Sørg for, at øjerne til tråddudgangen (62) rammer de to udspæringer (63) i spolekapslen, da låget ellers ikke kan lukkes.

(Fig. E):

8. Tryk på låsemekanismen (18), for at blokere værktøjsholderen (56).
9. Skru spolekapslen (30) \cup på værktøjsholderen (56).
10. Træk i begge trådender for at løsne trådene fra noterne.

11. Afkort trådsnoeren til ca. 15 cm, så motoren belastes mindre i start- og opvarmningsfasen.

Knivskift

▲ FORSIGTIG! Snitsår! Bær skærefaste handsker, for at undgå tilskadekomst.

skift af stålkniv med 3 klinger

▲ FORSIGTIG! Ved brug af stålkniven med 3 klinger skal den sorte beskyttelsesafdækning afkortes (se kapitel *(Af)montering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen*, s. 340).

1. Sluk for motoren.
 2. Læg apparatet på jorden, og kontrollér, at der ikke løber brændstof ud, og at apparatet ligger stabilt.
- (Fig. F):**
3. Tryk på låsemekanismen (18), for at blokere værktøjsholderen (56).
 4. Løsn møtrikken (46). Tag spændeskiven (47), underlagsskiven (48) og stålkniven med 3 klinger (29) af.
 5. Sæt den nye stålkniv med 3 klinger (29) på værktøjsholderen (56) eller vend den gamle stålkniv med 3 klinger (29). Kniven kan anvendes på begge sider.
 6. Fastgør stålkniven med 3 klinger med underlagsskiven (48), spændeskiven (47) og møtrikken (46). For at spænde møtrikken (46) kan du bruge kombinationsværktøjet (33).

Skift af rydningskniv med 22 tænder

▲ FORSIGTIG! Ved anvendelse af rydningskniven med 22 tænder, skal den sølvfarvede beskyttelsesafdækning være påsat (*Montering af beskyttelsesafdækning*, s. 335).

1. Sluk for motoren.

- Læg apparatet på jorden, og kontrollér, at der ikke løber brændstof ud, og at apparatet ligger stabilt.
(Fig. G):
- Tryk på låsemekanismen (18), for at blokere værktøjsholderen (56).
- Løsn møtrikken (46). Tag spændeskiven (47), underlagsskiven (48) og rydningskniven med de 22 tænder (19) af.
- Indsæt den nye rydningskniv med 22 tænder (19) i værktøjsholderen (56). **Skriften på kniven skal være synligt for brugeren ved brug.**
- Fastgør rydningskniven med 22 tænder med underlagsskiven (48), spændeskiven (47) og møtrikken (46). For at spænde møtrikken (46) kan du bruge kombinationsværktøjet (33).

Rengøring af luftfilter

▲ FORSIGTIG! Anvend aldrig apparatet uden luftfilter. I modsat fald slipper støv og snavs ind i motoren og medfører skader på maskinen. Hold luftfilteret rent.

Fremgangsmåde (Fig. N)

- Sluk motoren og lad apparatet køle ned.
- Løsn skruen (9) på luftfilterafdækningen (10).
- Tag luftfilterdækslet (10) af luftfilterhuset (65).
- Tag luftfilteret (64) ud.
- Rengør luftfilteret (64) med vand og lad det tørre i luften. **Anvend aldrig benzin til rengøring!**
BEMÆRK! Udskift luftfilteret (64), hvis det er slidt, beskadiget eller meget snavset (*Reserve dele og tilbehør*, s. 353).
BEMÆRK! Gitteret fungerer som afstandsholder og er det første, der sættes ind i luftfilterhuset (65),

hvis det falder ud, når luftfilteret (64) fjernes.

- Isæt luftfilteret (64) igen.
- Sæt begge tapper ved luftfilterdækslet (10) i løkkerne ved luftfilterhuset (65).
- Sæt luftfilterdækslet (10) på luftfilterhuset (65).
- Fastgør luftfilterdækslet igen med en skrue (9).

Kontrollér/indstil/skift tændrør

▲ FORSIGTIG! Slidte tændrør eller for stor tændingsafstand medfører en reduktion i motorens ydelse. Sørg for at tændrør er i god stand.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Søgelære (kan fås i faghandlen)
- Stålbørste
- Reservetændrør

Fremgangsmåde (Fig. O)

- Sluk motoren og lad apparatet køle ned.
- Træk tændrørsstikket (1) af tændrøret (66).
- Drej tændrøret (66) ud med det medfølgende kombinationsværktøj (33) ∩ .
- Du kan nu kontrollere, justere og rengøre tændrøret:
 - Kontrollér med en søgelære, om elektrodeafstanden har følgende værdi: 0,6 - 0,7 mm
 - Indstil om nødvendigt afstanden: Bøj stelektroden på tændrøret (66) forsigtigt.
 - Rengør tændrøret (66) med en stålbørste.
 - Hvis tændrøret ikke kan sættes i god stand: Skift tændrøret ud.
- Drej tændrøret (66) ind med et kombinationsværktøj (33) ∪ .
- Sæt tændrørsstikket (1) igen på tændrøret (66).

Slibning af trådskeer

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Anvend under ingen omstændigheder apparatet med en defekt trådskeer. Du kan bestille en ny trådskeer i vores onlineshop (*Reservedele og tilbehør*, s. 353).

▲ FORSIGTIG! Snitsår! Bær skærefaste handsker, for at undgå tilskadekomst.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Skruestik
- Flad fil

Fremgangsmåde (Fig. E)

1. Sluk motoren og lad apparatet køle ned.
2. Skru trådskeereren (57) af den sorte beskyttelsesafdækning (27).
3. Fastgør trådskeereren (57) i et skruestik, og slib kniven med en flad fil. Fil forsigtigt og altid kun i én retning.
4. Skru trådskeereren (57) igen på beskyttelsesafdækningen (27).

Skift af brændstoffilter

Anvend aldrig apparatet uden brændstoffilter. Skift brændstoffilteret med jævne mellemrum.

Fremgangsmåde (Fig. P)

1. Skru tankdækslet (6) af.
2. Tøm brændstofftanken (5) i en egnet beholder.
3. Træk brændstoffilteret (67) ud af tanken med en krog, og træk det af ved at løsne den lille klemme.
4. Udskift brændstoffilteret (67) og læg den påsatte sugeknap tilbage i tanken.
5. Luk brændstofftanken (5) igen med tankdækslet (6).

Specifikationer for brændstoffilter:

- Tilslutning Ø 4 mm

- Udvendig diameter: ca. 16 mm

Opvikling af trådspole

Alternativt til en ny trådspole kan man i specialforretninger også købe en 2,4 mm tyk, 6 m lang nylontråd og selv vikle den på trådspolen.

Fremgangsmåde (Fig. Q)

1. Fold tråden i midten, og læg midten af tråden ind i indhakk (68) af spolen (61).
2. Vikl de to ender i pilens retning, der er angivet på spolens underside.
3. Klem efterfølgende trådenderne ind i hver deres not (69) af spolen (61).

BEMÆRK! Træk i tråden, så den bliver stram, og sørg for, at trådene ligger parallelt i de to trådkanaler. Desuden må trådspolen ikke fyldes med mere end 3 m tråd pr. trådkanal, da trådautomatikken ellers ikke fungerer korrekt.

Smøring af gearet

Smør gearet ca. efter hver 10. driftstime.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Indvendig sekskantnøgle, 5 mm (35)
- Universalt smørefedt

Fremgangsmåde (Fig. R)

1. Fjern skruen (70) ved gearet.
2. Tryk ca. 5 g smørefedt ind i smøreåbningen på gearhuset.
3. Luk gearet igen med skruen (70).

Indstil karburator

Karburatoren er fra fabrikken forudindstillet til optimal ydelse. Hvis der er behov for efterindstillinger, skal disse udføres af et autoriseret værksted.

Fjernelse af blokeringer

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Sluk for apparatet og træk tændrørstikket (1) ud, før du arbejder på skæreenheden.

▲ FORSIGTIG! Snitsår! Bær skærefaste handsker, for at undgå tilskadekomst.

Opbevaring

Generelle opbevaringsanvisninger

- Rengør og vedligehold apparatet og tilbehørsdelene før opbevaring.
- Opbevar apparatet på et tørt og støvbeskyttet sted, uden for børns rækkevidde.
- Opbevar ikke apparatet i plastikposer, da der kan opstå fugt og skimmel.
- Apparatet må ikke lægges på beskyttelsesafdækningen.
- Anvend transportbeskyttelsen (31/32) ved opbevaring af knivene.
- Ledingsholderne (11) skal holde apparatledningen (12) på plads. Fjern ikke ledningsholderne, heller ikke når apparatet opbevares.

Opbevaring under driftspauser

▲ FORSIGTIG! Brændstofrester i karburatoren kan føre til startproblemer eller permanente skader på apparatet.

Ved driftspauser på op til 3 måneder

1. Tøm brændstoftanken (5) på et godt ventileret sted.
2. Start motoren og lad den køre i tomgang, indtil motoren stopper og karburatoren er uden brændstof.
3. Lad motoren køle ned (ca. 5 minutter).

Yderligere tiltag ved driftspauser på mere end 3 måneder

1. Fjern tændrøret (66) med kombinationsværktøjet (33) (*Kontrollér/indstil/skift tændrør, s. 346*).
2. Fyld en teskefuld med ren 2-taktsolie i forbrændingskammeret.
3. Træk flere gange langsomt i startsnoren for at fordele olien inde i motoren.
4. Indsæt tændrøret (66) igen.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

| Problem | Mulig årsag | Fejlafhjælpning |
|-------------------------------------|---|---|
| Motoren starter ikke | ingen brændstof i tanken | <i>Bland brændstoffet og fyld det i, s. 337</i> |
| | Forkert startrækkefølge | <i>Start af motoren, s. 342</i> |
| | Motoren er "druknet" | Fjern gassen, start flere gange, afmonter, rengør og tør om nødvendigt tændrøret |
| | Tilsødede tændrør, forkert tændingsafstand | <i>Kontrollér/indstil/skift tændrør, s. 346</i> |
| | Tændrørstilslutning eller tændkabel beskadiget | Udskift |
| | Karburator/karburatordyser er snavsede, forkert indstillet karburatorblanding | <i>Indstil karburator, s. 347</i> |
| | Tilstoppet brændstoffilter | <i>Skift af brændstoffilter, s. 347</i> |
| | Batteriet (37) er tomt eller ikke sat i | Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren) |
| Motoren kører for hurtig i tomgang. | Motoren er kold | Kør langsomt varm |

| Problem | Mulig årsag | Fejlafhjælpning |
|--|--|---|
| Motoren har ingen maksimal ydelse | Tilsodede tændrør, forkert tændingsafstand | <i>Kontrollér/indstil/skift tændrør, s. 346</i> |
| | Snavsset luftfilter (64) | <i>Rengøring af luftfilter, s. 346</i> |
| | Karburator/karburator-dyser er snavsede, forkert indstillet karburatorblanding | <i>Indstil karburator, s. 347</i> |
| | Forkert brændstofblanding | <i>Bland brændstoffet og fyld det i, s. 337</i> |
| | Pakningen i krumtaphuset er utæt | Få fejlen udbedret af et autoriseret værksted |
| | Cylinder/stempelringe er slidt | |
| | Forkert tænding | |
| Overdreven dannelse af udstødningsgasser/røg | Forkert indstillet karburatorblanding | <i>Indstil karburator, s. 347</i> |
| | Forkert brændstofblanding | <i>Bland brændstoffet og fyld det i, s. 337</i> |

Transport

Transport

- Under transport skal apparatet være slukket og tændrørstikket (1) være trukket ud. Apparatet må ikke transporteres i tomgang.
- Bær apparatet med den ene hånd ved det øverste (21) og en hånd ved det nederste skafrør (16). Der ved undgås berøring med farlige dele under transporten (f.eks. varm motor, skæreenhed).
- Brug en transportbeskyttelse (31, 32) under transporten af knivene.
- Hold en sikkerhedsafstand til andre personer under transporten.
- Apparatet må ikke transporteres på hovedet for at undgå, at der løber brændstof ud.
- Før transport mellem to anvendelsessteder, må benzintanken ikke tømmes i lukkede rum, i nærheden

af ild, eller mens der ryges. Gasdampe kan forårsage eksplosioner eller ild.

- **Transport i et motorkøretøj:** Apparatet skal sikres mod væltning og beskadigelser. Sørg for at apparatet er placeret sikkert.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Bortskaf apparatet efter de lokale forskrifter. Kontakt din lokale kommune for at få flere informationer.

- Sørg for, at spildolie og benzinrester ikke slipper ud i kloaknettet eller afløbet. Bortskaf spildolie og benzinrester på miljørigtig vis - aflever dem på en genbrugsplads.
- Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

- Maskiner må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.
- Tøm olie- og benzintanke forsigtigt, og aflever apparatet på en genbrugsstation.
- Bortskaf tomme olie- og brændstofbeholdere miljørigtig.
- De anvendte plast- og metaldele kan rensorteres og derefter genanvendes.
- Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte vores servicecenter.

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger

med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Service

Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for fem år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret for udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Trådspole, Luftfilter und Tændrør) eller for beskadigelse af skrøbelige dele (f.eks. Kontakt).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt.

For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervs-mæssige brug. Ved misbrug og uhen-sigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 466547_2404) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på parkside-diy.com under ka-

tegorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.

- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 466547_2404 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet**

af garantien . Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center

DK **Service Danmark**
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 466547_2404

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på *www.grizzlytools.shop*. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 353

| Pos.nr. | Betegnelse | Best.nr. |
|---------|---|----------|
| 27, 28 | Sæt (Beskyttelsesafdækning, Trådkærer) | 91110593 |
| 30 | Spolekapsel | 91105679 |
| 29 | Stålkniv med 3 klinger | 13800233 |
| 19 | rydningskniv med 22 tænder | 91110595 |
| 32 | Transportbeskyttelse (rydningskniv med 22 tænder) | 91110594 |
| 64 | Luftfilter | 91110584 |
| 66 | Tændrør | 91110578 |

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelses-erklæringen

Produkt: **Benzin buskrydder med elektrisk start**

Model: **PPBS 3 A1**

Serienummer: 000001–015000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •
(EU) 2016/1628 & (EU) 2018/989 • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

EN ISO 11806-1:2022 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

I overensstemmelse med direktivet om støjmissioner 2000/14/EC bekræftes følgende: Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 111,6 dB;

– garanteret: 114 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag V.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:

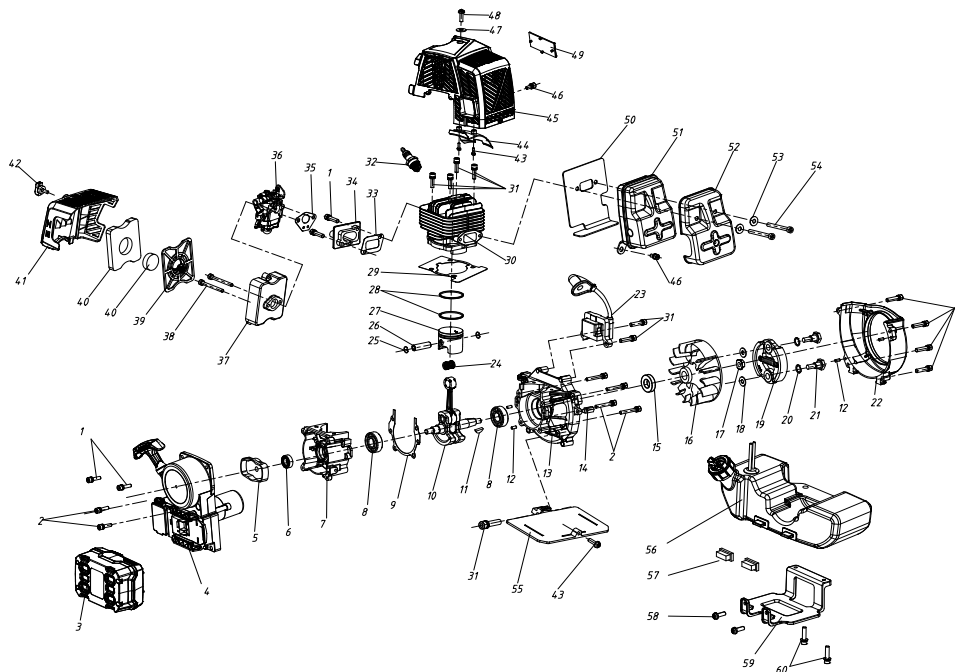
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
16.12.2024



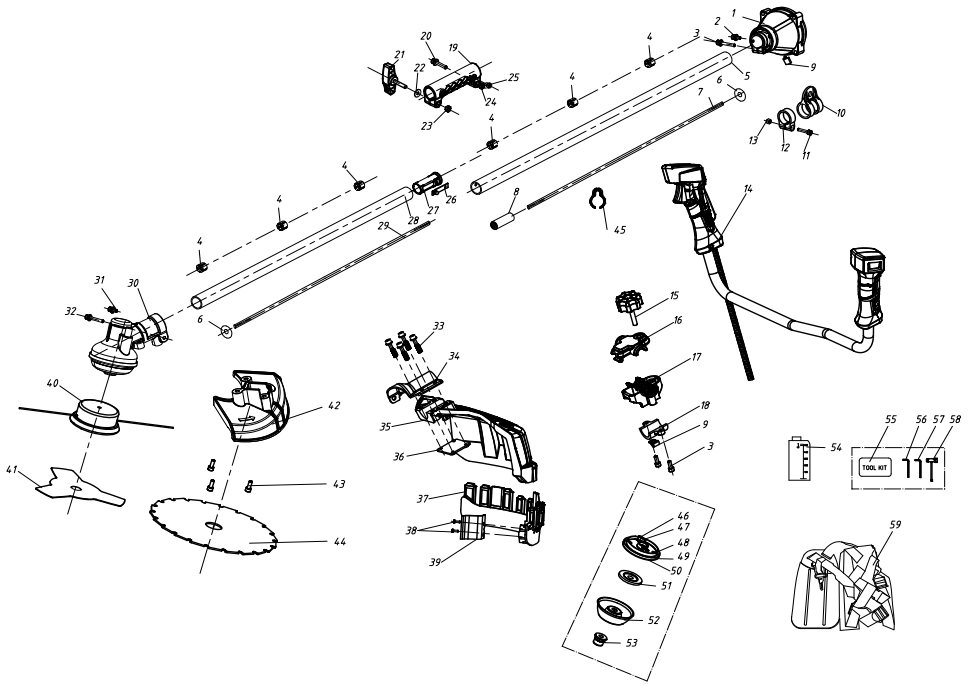
Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Eksploderet tegning • Robbantott ábra • Widok rozłożony • Rozłożony pogľad • Rozložený pohľad

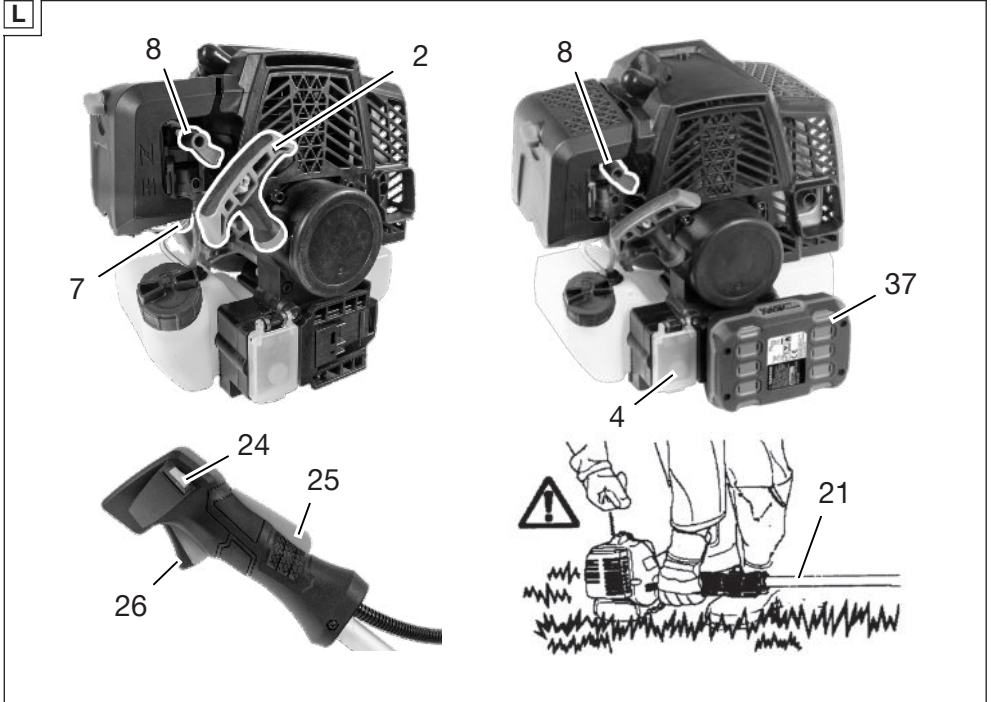
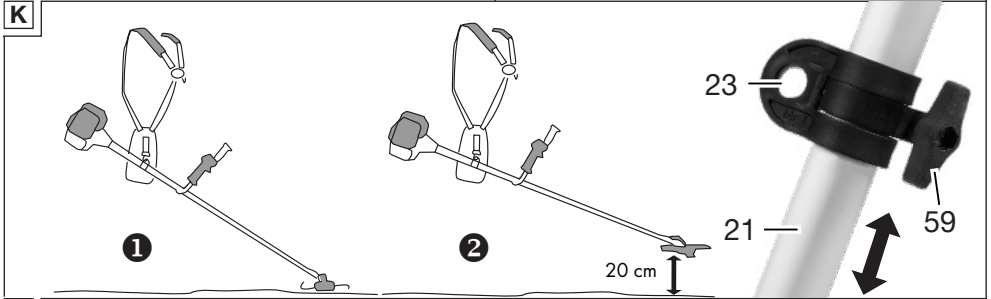
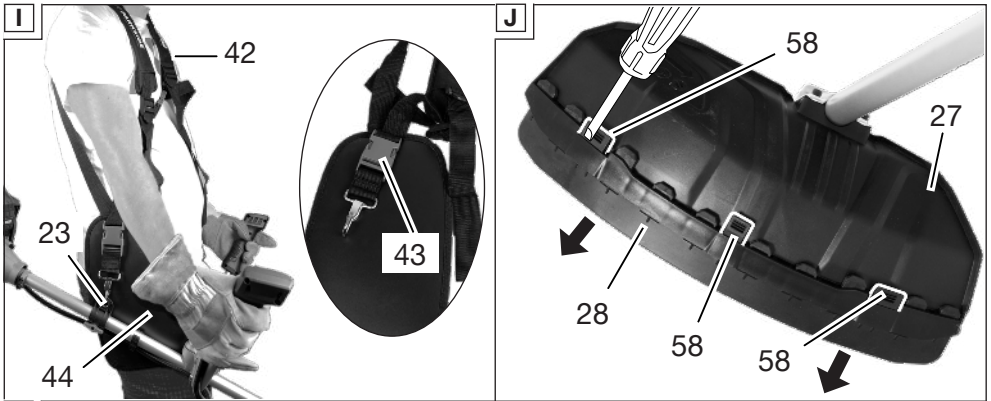
PPBS 3 A1

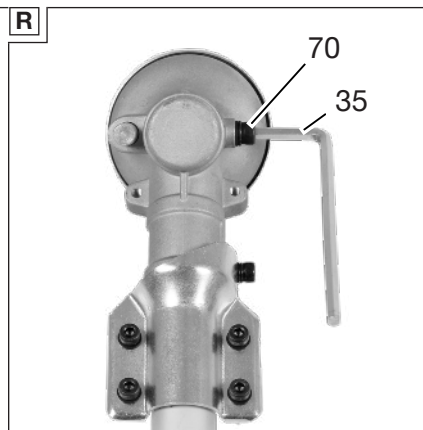
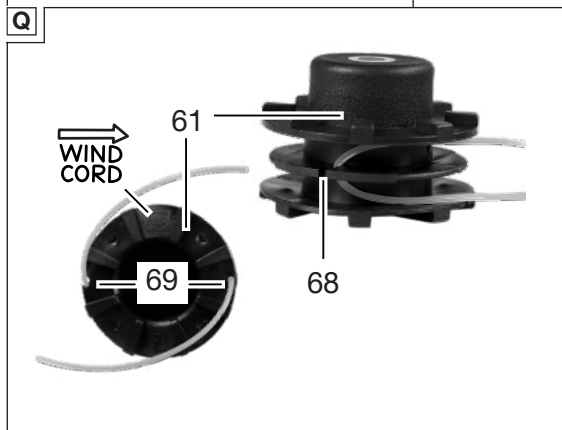
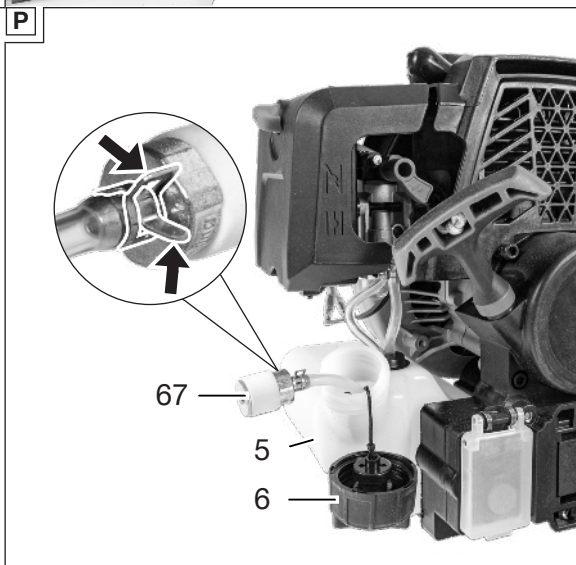
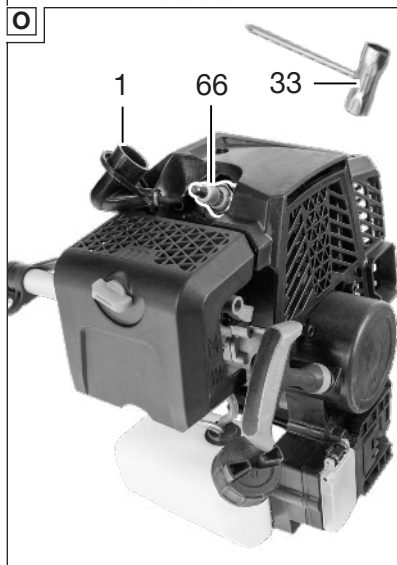
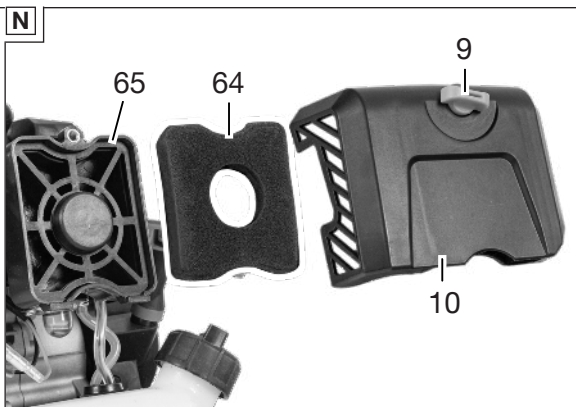
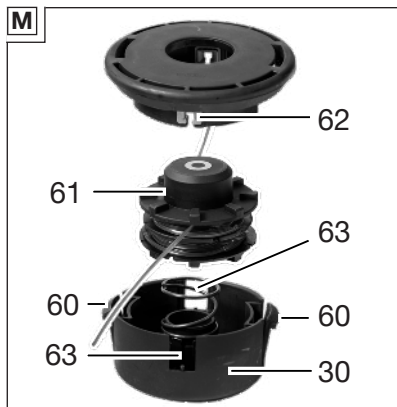


PPBS 3 A1



informativ • informative • informatif • informatief • informativo • informativ • informacyjny • informační • informativny







GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·
Version des informations · Stand van de informatie ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Stav informací · Stav informácií · Információk állása ·
Stan informacj · Tilstand af information: 08/2024
Ident.-No.: 76006702082024-8



IAN 466547_2404